WHC.16/01

2016. gada 26. oktobris

**Darbības pamatnostādnes Pasaules mantojuma konvencijas īstenošanai**

APVIENOTO NĀCIJU IZGLĪTĪBAS, ZINĀTNES UN KULTŪRAS ORGANIZĀCIJA

PASAULES KULTŪRAS UN DABAS MANTOJUMA AIZSARDZĪBAS STARPVALDĪBU KOMITEJA

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | |
| Konvencija par pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzību | Apvienoto Nāciju Izglītības, zinātnes un kultūras organizācija |

PASAULES MANTOJUMA CENTRS

*Darbības pamatnostādnes* tiek periodiski pārskatītas, lai atainotu Pasaules mantojuma komitejas lēmumus. Lūdzu, pārliecinieties, ka izmantojat jaunāko *Darbības pamatnostādņu* versiju, pārbaudot *Darbības pamatnostādņu* izdošanas datumu *UNESCO* Pasaules mantojuma centra tīmekļa vietnē, kura adrese ir sniegta turpmāk.

*Darbības pamatnostādnes* (angļu un franču valodā), *Konvencijas par pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzību* teksts (piecās valodās) un citi dokumenti un informācija saistībā ar pasaules mantojumu ir pieejama Pasaules mantojuma centrā:

*UNESCO World Heritage Centre*

*7, place de Fontenoy*

*75352 Paris 07 SP*

*France*

Tālr.: +33 (0)1 45681876

Fakss: +33 (0)1 45685570

E-pasts: [wh-info@unesco.org](mailto:wh-info@unesco.org)

Saite: http://whc.unesco.org/

http://whc.unesco.org/en/guidelines *(angļu valodā)*

http://whc.unesco.org/fr/orientations *(franču valodā)*

**SATURA RĀDĪTĀJS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nodaļas numerācija** | | **Punktu numerācija** | |
|  | **AKRONĪMI UN SAĪSINĀJUMI** | |  |
| **I** | **IEVADS** | |  |
| **I.A** | ***Darbības pamatnostādnes*** | | **1-3** |
| **I.B** | ***Pasaules mantojuma konvencija*** | | **4-9** |
| **I.C** | *Pasaules mantojuma konvencijas* dalībvalstis | | **10-16** |
| **I.D** | *Pasaules mantojuma konvencijas* dalībvalstu Ģenerālā asambleja | | **17-18** |
| **I.E** | Pasaules mantojuma komiteja | | **19-26** |
| **I.F** | **Pasaules mantojuma komitejas sekretariāts (Pasaules mantojuma centrs)** | | **27-29** |
| **I.G** | **Pasaules mantojuma komitejas padomdevējas institūcijas** | | **30-37** |
|  | *ICCROM* | | 32-33 |
|  | *ICOMOS* | | 34-35 |
|  | *IUCN* | | 36-37 |
| **I.H** | **Citas organizācijas** | | **38** |
| **I.I** | **Pasaules mantojuma aizsardzībā iesaistītie partneri** | | **39-40** |
| **I.J** | **Citas konvencijas, ieteikumi un programmas** | | **41-44** |
| **II** | **PASAULES MANTOJUMA SARAKSTS** | |  |
| **II.A** | **Pasaules mantojuma definīcija** | | **45-43** |
|  | Kultūras un dabas mantojums | | 45 |
|  | Jaukts kultūras un dabas mantojums | | 46 |
|  | Kultūrainavas | | 47 |
|  | Kustamais mantojums | | 48 |
|  | Īpašas nozīmes universālā vērtība | | 49-53 |
| **II.B** | **Reprezentatīvs, līdzsvarots un ticams Pasaules mantojuma saraksts** | | **54-61** |
|  | Globālā stratēģija reprezentatīva, līdzsvarota un ticama Pasaules mantojuma saraksta izveidošanai | | 55-58 |
|  | Citi pasākumi | | 59-61 |
| **II.C** | **Pagaidu saraksti** | | **62-76** |
|  | Procedūra un formāts | | 62-69 |
|  | Pagaidu saraksti kā plānošanas un novērtēšanas līdzeklis | | 70-73 |
|  | Palīdzība dalībvalstīm un to spēju palielināšana pagaidu sarakstu sagatavošanā | | 74-76 |
| **II.D** | **Īpašas nozīmes universālās vērtības novērtēšanas kritēriji** | | **77-78** |
| **II.E** | Veselums un/vai autentiskums | | **79-95** |
|  | Autentiskums | | 79-86 |
|  | Veselums | | 87-95 |
| **II.F** | **Aizsardzība un apsaimniekošana** | | **96-119** |
|  | Tiesību aktos noteiktie, reglamentējošie un līgumiskie aizsardzības pasākumi | | 98 |
|  | Robežas efektīvai aizsardzībai | | 99-102 |
|  | Buferzonas | | 103-107 |
|  | Apsaimniekošanas sistēmas | | 108-118 |
|  | Ilgtspējīga izmantošana | | 119 |
| **III** | **PROCESS OBJEKTU IEKĻAUŠANAI PASAULES MANTOJUMA SARAKSTĀ** | |  |
| **III.A** | **Nomināciju sagatavošana** | | **120-128** |
| **III.B** | **Nomināciju formāts un saturs** | | **129-133** |
|  | Objekta identifikācija | | 132.1 |
|  | Objekta apraksts | | 132.2 |
|  | Pamatojums iekļaušanai | | 132.3 |
|  | Saglabāšanas stāvoklis un objektu ietekmējošie faktori | | 132.4 |
|  | Aizsardzība un apsaimniekošana | | 132.5 |
|  | Monitorings | | 132.6 |
|  | Dokumentācija | | 132.7 |
|  | Atbildīgo iestāžu kontaktinformācija | | 132.8 |
|  | Paraksts dalībvalsts vārdā | | 132.9 |
|  | Nepieciešamo drukāto kopiju skaits (tostarp pievienoto karšu skaits) | | 132.10 |
|  | Papīra un elektroniskais formāts | | 132.11 |
|  | Nosūtīšana | | 132.12 |
| **III.C** | Prasības dažādu veidu objektu nominācijai | | **134-139** |
|  | Pārrobežu objekti | | 134-136 |
|  | Sērijveida objekti | | 137-139 |
| **III.D** | **Nomināciju reģistrācija** | | **140-142** |
| **III.E** | Nomināciju novērtēšana, ko veic padomdevējas institūcijas | | **143-151** |
| **III.F** | **Nomināciju atsaukšana** | | **152** |
| **III.G** | Pasaules mantojuma komitejas lēmums | | **153-160** |
|  | Iekļaušana | | 154-157 |
|  | Lēmums objektu neiekļaut | | 158 |
|  | Nomināciju nodošana papildināšanai | | 159 |
|  | Nomināciju izskatīšanas atlikšana | | 160 |
| **III.H** | Nominācijas, kas izskatāmas steidzamības kārtā | | **161-162** |
| **III.I** | Izmaiņas pasaules mantojuma objekta robežās, kritērijos, kas izmantoti, lai pamatotu tā iekļaušanu sarakstā, vai tās nosaukumā | | **163-167** |
|  | Nebūtiskas robežu izmaiņas | | 163-164 |
|  | Nozīmīgas robežu izmaiņas | | 165 |
|  | Izmaiņas kritērijos, kas izmantoti, lai pamatotu objekta iekļaušanu Pasaules mantojuma sarakstā | | 166 |
|  | Izmaiņas pasaules mantojuma objekta nosaukumā | | 167 |
| **III.J** | **Grafiks – pārskats** | | **168** |
| **IV** | **PASAULES MANTOJUMA OBJEKTU SAGLABĀŠANAS STĀVOKĻA MONITORINGS** | |  |
| **IV.A** | **Aktīvais monitorings** | | **169-176** |
|  | Aktīvā monitoringa definīcija | | 169 |
|  | Aktīvā monitoringa mērķis | | 170-171 |
|  | No dalībvalstīm un/vai citiem avotiem saņemtā informācija | | 172-174 |
|  | Pasaules mantojuma komitejas lēmums | | 175-176 |
| **IV.B** | Apdraudētā pasaules mantojuma saraksts | | **177-191** |
|  | Vadlīnijas objektu iekļaušanai Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā | | 177 |
|  | Kritēriji objektu iekļaušanai Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā | | 178-182 |
|  | Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā iekļauto objektu saglabāšanas stāvokļa regulāra pārbaude | | 183-189 |
| **IV.C** | Procedūra iespējamai objektu svītrošanai no Pasaules mantojuma saraksta | | **190-191** |
| **V** | **PERIODISKĀ ZIŅOŠANA PAR *PASAULES MANTOJUMA KONVENCIJAS* ĪSTENOŠANU** | |  |
| **V.A** | **Mērķi** | | **199-202** |
| **V.B** | **Procedūra un formāts** | | **203-207** |
| **V.C** | **Novērtēšana un plānveida kontrole** | | **208-210** |
| **VI** | **ATBALSTA VEICINĀŠANA ATTIECĪBĀ UZ *PASAULES MANTOJUMA KONVENCIJU*** | |  |
| **VI.A** | **Mērķi** | | **211** |
| **VI.B** | Spēju palielināšana un pētniecība | | **212-216** |
|  | Globālās apmācības stratēģija | | 213 |
|  | Valstu apmācības stratēģijas un reģionālā sadarbība | | 214 |
|  | Pētniecība | | 215 |
|  | Starptautiskā palīdzība | | 216 |
| **VI.C** | **Izpratnes veicināšana un izglītība** | | **217-222** |
|  | Izpratnes veicināšana | | 217-218 |
|  | Izglītība | | 219 |
|  | Starptautiskā palīdzība | | 220-222 |
| **VII** | **PASAULES MANTOJUMA FONDS UN STARPTAUTISKĀ PALĪDZĪBA** | |  |
| **VII.A** | **Pasaules mantojuma fonds** | | **223-224** |
| **VII.B** | Citu tehnisko un finanšu resursu un partnerattiecību mobilizēšana *Pasaules mantojuma konvencijas* atbalstam | | **225-232** |
| **VII.C** | **Starptautiskā palīdzība** | | **233-235** |
| **VII.D** | **Starptautiskās palīdzības principi un prioritātes** | | **236-240** |
| **VII.E** | **Kopsavilkuma tabula** | | **241** |
| **VII.F** | **Procedūra un formāts** | | **242-246** |
| **VII.G** | Starptautiskās palīdzības pieprasījumu novērtēšana un apstiprināšana | | **247-254** |
| **VII.H** | **Līgumiskas vienošanās** | | **255** |
| **VII.I** | Starptautiskās palīdzības novērtēšana un plānveida kontrole | | **256-257** |
| **VIII** | **PASAULES MANTOJUMA EMBLĒMA** | |  |
| **VIII.A** | **Preambula** | | **258-265** |
| **VIII.B** | **Piemērojamība** | | **266** |
| **VIII.C** | **Dalībvalstu pienākumi** | | **267** |
| **VIII.D** | Pasaules mantojuma emblēmas pareizu lietojumu paplašināšana | | **268-274** |
|  | Plāksnīšu izgatavošana par piemiņu objektu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā | | 269-274 |
| **VIII.E** | Pasaules mantojuma emblēmas lietošanas principi | | **275** |
| **VIII.F** | Pasaules mantojuma emblēmas lietošanas atļauju izsniegšanas procedūra | | **276-278** |
|  | Vienkārša valsts iestāžu vienošanās | | 276-277 |
|  | Vienošanās, kas paredz satura kvalitātes kontroli | | 278 |
| **VIII.G** | Dalībvalstu tiesības veikt kvalitātes kontroli | | **279** |
| **IX** | **INFORMĀCIJAS AVOTI** | |  |
| **IX.A** | **Sekretariāta arhivētā informācija** | | **280-284** |
| **IX.B** | Konkrēta informācija par Pasaules mantojuma komitejas locekļiem un citām dalībvalstīm | | **285-287** |
| **IX.C** | Sabiedrībai pieejamā informācija un publikācijas | | **288-290** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Lapu numerācija** | |
| **PIELIKUMI** | | **68** |
| **Ratifikācijas/pieņemšanas dokumenta paraugs** | | **69** |
| **Pievienošanās dokumenta paraugs** | | **70** |
| **Pagaidu saraksta iesniegšanas formāts** | | **71** |
| **Pagaidu saraksta iesniegšanas formāts attiecībā uz turpmākajām transnacionālajām un pārrobežu nominācijām** | | **73** |
| **Norādījumi īpašu ievērojamo objektu veidu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā** | | **75** |
| **Autentiskums saistībā ar Pasaules mantojuma konvenciju** | | **83** |
| **Nominācijas veidlapa objektu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā** | | **88** |
| **Padomdevēju institūciju procedūras nomināciju izvērtēšanai** | | **105** |
| **Periodiskās ziņošanas par *Pasaules mantojuma konvencijas* piemērošanas formāts** | | **115** |
| **Starptautiskās palīdzības pieprasījuma veidlapa** | | **124** |
| **Kritēriji, ko padomdevējas institūcijas izmanto starptautiskās palīdzības pieprasījumu novērtēšanai** | | **140** |
| **Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums** | | **143** |
| **Izmaiņas Pasaules mantojuma objektos** | | **144** |
| **Padomdevēju institūciju novērtējumos konstatēto faktu kļūdu iesniegšanas veidlapa** | | **146** |
| **Dalībvalstu ziņojumu par saglabāšanas stāvokli iesniegšanas formāts** | | **147** |
| **Pasaules mantojuma emblēmas lietošanas tabula** | | **149** |
| Pasaules mantojuma bibliogrāfijas izlase | | **169** |

Akronīmi un saīsinājumi

*DoCoMoMo* Starptautiskā komiteja modernisma kustības pieminekļu un ievērojamu vietu dokumentēšanas un aizsardzības jomā [*International Committee for the Documentation and Conservation of Monuments and Sites of the Modern Movement*]

*ICCROM* Starptautiskais kultūras vērtību saglabāšanas un restaurācijas pētniecības centrs [*International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property*]

*ICOMOS* Starptautiskā pieminekļu un ievērojamu vietu aizsardzības padome [*International Council on Monuments and Sites*]

*IFLA* Starptautiskā ainavu arhitektu federācija [*International Federation of Landscape Architects*]

*IUCN* Starptautiskā Dabas un dabas resursu aizsardzības savienība [*International Union for Conservation of Nature and Natural Resources*]

*IUGS* Starptautiskā Ģeoloģijas zinātņu savienība [*International Union of Geological Sciences*]

*MAB* *UNESCO* programma “Cilvēks un biosfēra” [*Man and the Biosphere programme of UNESCO*]

NVO Nevalstiska organizācija

*TICCIH* Starptautiskā Industriālā mantojuma aizsardzības komiteja [*International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage*]

*UNEP* Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides programma

*UNEP-WCMC* Pasaules saglabāšanas uzraudzības centrs [*World Conservation Monitoring Centr*e] (*UNEP*)

*UNESCO* Apvienoto Nāciju Organizācijas Izglītības, zinātnes un kultūras organizācija

Ievads

*Darbības pamatnostādnes*

1. *Darbības pamatnostādnes Pasaules mantojuma konvencijas īstenošanai* (turpmāk – “*Darbības pamatnostādnes*”) ir izstrādātas ar mērķi veicināt *Konvencijas par pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzību* (turpmāk – “*Pasaules mantojuma konvencija*” vai “*Konvencija*”) īstenošanu, nosakot procedūras šādās jomās:
2. objektu ierakstīšana Pasaules mantojuma sarakstā un Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā;
3. pasaules mantojuma objektu aizsardzība un saglabāšana;
4. starptautiskās palīdzības piešķiršana Pasaules mantojuma aizsardzības fonda ietvaros; un
5. nacionālā un starptautiskā atbalsta mobilizēšana *Konvencijas* vajadzībām.
6. *Darbības pamatnostādnes* tiek periodiski pārskatītas, lai atainotu Pasaules mantojuma komitejas lēmumus.

Darbības pamatnostādņu izstrādes vēsture hronoloģiskā secībā ir pieejama tīmekļa vietnē:   
http://whc.unesco.org/en/guidelineshistorical

1. *Darbības pamatnostādņu* galvenie lietotāji ir:
2. *Pasaules mantojuma konvencijas* dalībvalstis;
3. Īpašas nozīmes universālas vērtības pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzības starpvaldību komiteja, turpmāk – “Pasaules mantojuma komiteja” jeb “Komiteja”;
4. *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs, kas ir Pasaules mantojuma komitejas sekretariāts, turpmāk – “Sekretariāts”;
5. Pasaules kultūras komitejas padomdevējas institūcijas;
6. ievērojamo vietu apsaimniekotāji, pasaules mantojuma objektu aizsardzībā ieinteresētās personas un partneri.

*Pasaules mantojuma konvencija*

1. Kultūras un dabas mantojums ir neizsakāmi vērtīgs un neaizstājams aktīvs ne tikai katrai valstij atsevišķi, bet arī visai cilvēcei kopumā. Vērtīgāko aktīvu zudums bojāejas vai izzušanas rezultātā noplicina visu pasaules tautu mantojumu. Daļu šā mantojuma, ņemot vērā tā unikālās īpašības, var uzskatīt par mantojumu, kam piemīt “īpašas nozīmes universālā vērtība”, tāpēc ir vērts to īpaši aizsargāt pret aizvien pieaugošiem apdraudējumiem.
2. Lai nodrošinātu pasaules mantojuma iespējami pareizāku identificēšanu, aizsargāšanu, saglabāšanu un popularizēšanu, *UNESCO* dalībvalstis 1972. gadā pieņēma *Pasaules mantojuma konvenciju*. *Konvencija* paredz izveidot “Pasaules mantojuma komiteju” un “Pasaules mantojuma aizsardzības fondu”. Gan Komiteja, gan Fonds darbojas kopš 1976. gada.
3. Kopš *Konvencijas* pieņemšanas 1972. gadā starptautiskā sabiedrība ir pieņēmusi jēdzienu “ilgtspējīga attīstība”. Dabas un kultūras mantojuma aizsardzība un saglabāšana ir nozīmīgs ieguldījums ilgtspējīgā attīstībā.
4. *Konvencijas* mērķis ir identificēt, aizsargāt, saglabāt, popularizēt un nodot nākamajām paaudzēm kultūras un dabas mantojumu, kam ir īpašas nozīmes universāla vērtība.
5. Lai novērtētu objektu īpašo universālo vērtību un sniegtu dalībvalstīm vadlīnijas attiecībā uz pasaules mantojuma objektu aizsardzību un apsaimniekošanu, ir izstrādāti kritēriji un nosacījumi attiecībā uz objektu iekļaušanu Pasaules mantojuma sarakstā.
6. Ja Pasaules mantojuma sarakstā iekļautajam objektam draud nopietnas un konkrētas briesmas, Komiteja izskata jautājumu par tā iekļaušanu Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā. Ja Pasaules mantojuma sarakstā iekļautā objekta īpašas nozīmes universālā vērtība ir iznīcināta, Komiteja izskata jautājumu par objekta svītrošanu no Pasaules mantojuma saraksta.

*Pasaules mantojuma konvencijas* dalībvalstis

1. Valstis tiek mudinātas kļūt par *Konvencijas* dalībvalstīm. Ratifikācijas/pieņemšanas un pievienošanās dokumentu paraugi ir sniegti 1. pielikumā. Parakstīto oriģināleksemplāru nosūta *UNESCO* ģenerāldirektoram.
2. *Konvencijas* dalībvalstu saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org/en/statesparties.
3. *Konvencijas* dalībvalstis ir aicinātas pasaules mantojuma objektu identificēšanā, nominēšanā un aizsargāšanā iesaistīt dažādas ieinteresētās puses, tostarp vietas apsaimniekotājus, vietējās un reģiona pašvaldības, vietējās kopienas, nevalstiskās organizācijas (NVO) un citas ieinteresētās puses un partnerus.
4. *Konvencijas* dalībvalstis iesniedz Sekretariātam par *Konvencijas* īstenošanu primāri atbildīgās(-o) valdības organizācijas(-u) nosaukumu un adresi, lai Sekretariāts varētu šiem valstu kontaktpunktiem attiecīgi nosūtīt visu oficiālo saraksti un dokumentus. Šo adresātu saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē:

http://whc.unesco.org/en/statespartiesfocalpoints

1. Dalībvalstis tiek mudinātas regulāri rīkot savu kultūras un dabas mantojuma ekspertu tikšanās, lai apspriestu *Konvencijas* īstenošanu. Dalībvalstis attiecīgā gadījumā var iesaistīt arī padomdevēju institūciju pārstāvjus un citus ekspertus.
2. Pilnībā respektējot valstu suverenitāti, kuru teritorijā atrodas kultūras un dabas mantojums, *Konvencijas* dalībvalstis atzīst starptautiskās sabiedrības kopējās intereses sadarboties, lai aizsargātu šo mantojumu. *Pasaules mantojuma konvencijas* dalībvalstu pienākums ir:

*Pasaules mantojuma konvencijas* 6. panta 1. punkts.

1. nodrošināt, ka tiek identificēts, aizsargāts, saglabāts, popularizēts un nodots nākamajām paaudzēm kultūras un dabas mantojums, kas atrodas valsts teritorijā, un palīdzēt veikt šo uzdevumu citām dalībvalstīm, kas to lūdz;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 4. pants un 6. panta 2. punkts.

1. pieņemt vispārēju politiku, kuras mērķis būtu piešķirt mantojumam zināmas funkcijas sabiedrības dzīvē;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 5. pants.

1. iekļaut šī mantojuma aizsardzību aptverošas plānošanas programmās;
2. nodibināt kultūras un dabas mantojuma aizsardzības, saglabāšanas un popularizācijas dienestus;
3. attīstīt zinātnes un tehnikas studijas, kas ļauj valstij novērst briesmas, kas draud tās kultūras un dabas mantojumam;
4. veikt atbilstošus juridiskus, zinātniskus, tehniskus, administratīvus un finanšu pasākumus, lai aizsargātu mantojumu;
5. atbalstīt tādu nacionālu vai reģionālu centru izveidošanu vai attīstību, kas sagatavo speciālistus kultūras un dabas mantojuma aizsardzībai, saglabāšanai vai popularizācijai, kā arī veicināt zinātniskos pētījumus šajā jomā;
6. neveikt nekādas apzinātas darbības, kas tiešā vai netiešā veidā kaitētu savam vai kādas citas *Konvencijas* dalībvalsts mantojumam;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 6. panta 3. punkts.

1. iesniegt Pasaules mantojuma komitejai sarakstu ar objektiem, kas būtu piemēroti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā (tā saucamajā pagaidu sarakstā);

*Pasaules mantojuma konvencijas* 11. panta 1. punkts.

1. veikt regulāras iemaksas Pasaules mantojuma fondā, kuru summu noteiks *Konvencijas* dalībvalstu Ģenerālā asambleja;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 16. panta 1. punkts.

1. apsvērt un veicināt valstisku vai privātu fondu vai asociāciju rašanos, kuru mērķis ir atbalstīt ziedojumus pasaules mantojuma aizsardzībai;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 17. pants.

1. atbalstīt starptautiskas līdzekļu vākšanas kampaņas, ko organizē Pasaules mantojuma fonds;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 18. pants.

1. izmantot izglītojošas un informatīvas programmas, lai panāktu, ka iedzīvotāji vairāk atzīst un ciena kultūras un dabas mantojumu, kas noteikts *Konvencijas* 1. un 2. pantā, un informēt sabiedrību par briesmām, kas apdraud šo mantojumu;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 27. pants.

1. sniegt informāciju Pasaules mantojuma komitejai par *Pasaules mantojuma konvencijas* īstenošanu un par objektu saglabāšanas stāvokli; un

*Pasaules mantojuma konvencijas* 29. pants. Rezolūcija, kas pieņemta dalībvalstu 11. Ģenerālajā asamblejā (1997. gads)

1. dalībvalstis tiek aicinātas apmeklēt Pasaules mantojuma komitejas un tās pakārtoto struktūru rīkotās sesijas.

*Pasaules mantojuma komitejas Reglamenta* 8.1. punkts.

*Pasaules mantojuma konvencijas* dalībvalstu Ģenerālā asambleja

1. Pasaules mantojuma konvencijas dalībvalstu Ģenerālā asambleja tiek sasaukta *UNESCO* Ģenerālās konferences sesijās. Ģenerālā asambleja rīko savas sanāksmes saskaņā ar Reglamentu, kas pieejams tīmekļa vietnē:

<http://whc.unesco.org/en/garules>

*Pasaules mantojuma konvencijas* 8. panta 1. punkts, Pasaules mantojuma komitejas Reglamenta 49. punkts.

1. Ģenerālā asambleja nosaka vienotu procentu likmi dalības iemaksām Pasaules mantojuma fondā, kas piemērojama visām dalībvalstīm, un ievēl Pasaules mantojuma komitejas locekļus. Gan Ģenerālā asambleja, gan *UNESCO* Ģenerālā konference saņem Pasaules mantojuma komitejas ziņojumu par tās darbībām.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 8. panta 1. punkts, 16. panta 1. punkts un 29. pants un Pasaules mantojuma komitejas Reglamenta 49. punkts.

Pasaules mantojuma komiteja

1. Pasaules mantojuma komitejas sastāvā ir 21 loceklis, un tā rīko sanāksmi vismaz reizi gadā (jūnijā/jūlijā). Komiteja izveido biroju, kas sanāk Komitejas sesijās tik bieži, cik nepieciešams. Komitejas un tās biroja sastāvs ir pieejams tīmekļa vietnē:

<http://whc.unesco.org/en/committeemembers>.

Ar Pasaules mantojuma komiteju var sazināties ar tās sekretariāta, Pasaules mantojuma centra, starpniecību.

1. Komiteja rīko savas sanāksmes saskaņā ar tās Reglamentu, kas pieejams tīmekļa vietnē:

<http://whc.unesco.org/committeerules>.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 9. panta 1. punkts.

1. Komitejas locekļu pilnvaru termiņš ir seši gadi, taču Ģenerālā asambleja aicina dalībvalstis brīvprātīgi izvērtēt iespēju samazināt šo termiņu no sešiem uz četriem gadiem un neatbalsta secīgu pilnvaru termiņu amatā, lai nodrošinātu līdzsvarotu pārstāvniecību un rotāciju.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 8. panta 2. punkts un rezolūcijas, kas pieņemtas *Pasaules mantojuma konvencijas* dalībvalstu 7. (1989. gada), 12. (1999. gada) un 13. (2001. gada) Ģenerālajā asamblejā.

1. Noteiktu vietu skaitu pēc Komitejas lēmuma, kas pieņemts sesijā pirms Ģenerālās asamblejas, var rezervēt dalībvalstīm, kurām nav Pasaules mantojuma sarakstā iekļautu objektu.

Dalībvalstu Ģenerālās asamblejas Reglamenta 14.1. punkts.

1. Komiteja lēmumus pieņem, pamatojoties uz objektīviem un zinātniskiem apsvērumiem, un visiem tās vārdā izdarītajiem novērtējumiem jābūt veiktiem rūpīgi un atbildīgi. Komiteja atzīst, ka savus lēmumus pieņem, pamatojoties uz:
2. rūpīgi sagatavotu dokumentāciju;
3. pilnīgām un saskanīgām procedūrām;
4. kvalificētu ekspertu novērtējumiem; un
5. vajadzības gadījumā, izmantojot ekspertu arbitru palīdzību.
6. Komitejas galvenās funkcijas sadarbībā ar dalībvalstīm ir šādas:
7. pamatojoties uz pagaidu sarakstiem un dalībvalstu iesniegtajām nominācijām, identificēt kultūras un dabas mantojuma objektus, kuriem ir īpašas nozīmes universāla vērtība un kurus nepieciešams aizsargāt saskaņā ar *Konvenciju*, un ierakstīt šos objektus Pasaules mantojuma sarakstā;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 11. panta 2. punkts.

1. pārbaudīt Pasaules mantojuma sarakstā iekļauto objektu saglabāšanas stāvokli, izmantojot aktīvā monitoringa (sk. IV nodaļu) un periodiskās ziņošanas (sk. V nodaļu) procedūras;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 11. panta 7. punkts un 29. pants.

1. nolemt, kuri Pasaules mantojuma sarakstā iekļautie objekti ir jāiekļauj Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā vai jāsvītro no tā;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 11. panta 4. un 5. punkts.

1. nolemt, kuri objekti būtu svītrojami no Pasaules mantojuma saraksta (sk. IV nodaļu);
2. noteikt starptautiskās palīdzības pieprasījumu izskatīšanas procedūru un veikt lēmuma pieņemšanai nepieciešamos pētījumus un apspriedes (sk. VII nodaļu);

*Pasaules mantojuma konvencijas* 21. panta 1. un 3. punkts.

1. noteikt, kā vislietderīgāk izmantot Pasaules mantojuma aizsardzības fonda līdzekļus, lai palīdzētu dalībvalstīm aizsargāt to īpašas nozīmes universālās vērtības objektus;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 13. panta 6. punkts.

1. meklēt veidus, kā palielināt Pasaules mantojuma fondu;
2. ik pēc diviem gadiem dalībvalstu Ģenerālajai asamblejai un *UNESCO* Ģenerālajai konferencei sniegt ziņojumu par savām darbībām;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 29. panta 3. punkts, *Pasaules mantojuma komitejas Reglamenta* 49. punkts.

1. periodiski pārskatīt un novērtēt *Konvencijas* īstenošanu;
2. pārskatīt un pieņemt *Darbības pamatnostādnes*.
3. Lai veicinātu *Konvencijas* īstenošanu, Komiteja izstrādā stratēģiskos mērķus; tie tiek periodiski pārskatīti un laboti, lai noteiktu Komitejas mērķus un uzdevumus, kas jāīsteno, lai nodrošinātu, ka pasaules mantojuma apdraudējums tiek efektīvi novērsts.

Pirmie “Stratēģiskie norādījumi”, ko Komiteja pieņēma 1992. gadā, ir iekļauti dokumenta WHC-92/CONF.002/12 II pielikumā.

1. Pašreizējie stratēģiskie mērķi (tā saucamie “5 C”) ir šādi:

Pasaules mantojuma komiteja 2002. gadā pārskatīja savus stratēģiskos mērķus. *Budapeštas Pasaules mantojuma deklarācija* (2002. gads) ir pieejama tīmekļa vietnē: <http://whc.unesco.org/en/budapestdeclaration>

1. stiprināt Pasaules mantojuma saraksta **ticamību**;
2. nodrošināt efektīvu pasaules mantojuma objektu **saglabāšanu**;
3. veicināt dalībvalstu efektīvu **spēju palielināšanu**;
4. ar **saziņas** starpniecību vairot sabiedrības informētību par pasaules mantojumu, veicināt tās iesaistīšanos un atbalstu;
5. palielināt **kopienu** lomu *Pasaules mantojuma konvencijas* īstenošanā.

Lēmums 31 COM 13B

Pasaules mantojuma komitejas sekretariāts (Pasaules mantojuma centrs)

*UNESCO World Heritage Centre*  
*7, place de Fontenoy*  
*75352 Paris 07 SP*  
*France*  
Tālr.: +33 (0) 1 4568 1276  
E-pasts: [wh-info@unesco.org](mailto:wh-info@unesco.org)  
www: <http://whc.unesco.org/>

1. Pasaules mantojuma komitejai palīdz *UNESCO* ģenerāldirektora ieceltais Sekretariāts. Sekretariāta funkcijas šobrīd ir uzņēmies īpaši šim nolūkam 1992. gadā dibinātais Pasaules mantojuma centrs. Ģenerāldirektors ir iecēlis Pasaules mantojuma centra direktoru par Komitejas sekretāru. Sekretariāts palīdz dalībvalstīm un padomdevējām institūcijām un sadarbojas ar tām. Sekretariāts cieši sadarbojas ar citiem *UNESCO* nozaru un teritoriālajiem birojiem.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 14. pants.

Pasaules mantojuma komitejas Reglamenta 43. punkts.  
2003. gada 21. oktobra apkārtraksts Nr. 16 <http://whc.unesco.org/circs/circ03-16e.pdf>

1. Sekretariāta galvenie uzdevumi ir šādi:
2. organizēt Ģenerālās asamblejas un Komitejas sanāksmes;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 14. panta 2. punkts.

1. īstenot Pasaules mantojuma komitejas lēmumus un Ģenerālās asamblejas rezolūcijas un ziņot Komitejai un Ģenerālajai asamblejai par to izpildi;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 14. panta 2. punkts un *Budapeštas Pasaules mantojuma deklarācija* (2002. gads)

1. saņemt, reģistrēt, pārbaudīt pilnīgumu, arhivēt un nodot attiecīgajām padomdevējām institūcijām Pasaules mantojuma sarakstam nominētos objektus;

Lēmums 39 COM 11

1. koordinēt pētījumus un darbības, kas ir globālās stratēģijas sastāvdaļa, lai Pasaules mantojuma saraksts būtu reprezentatīvs, līdzsvarots un ticams;
2. organizēt periodisko ziņošanu;
3. koordinēt un vadīt aktīvo monitoringu, tostarp ar to saistītās vizītes[[1]](#footnote-1), kā arī attiecīgā gadījumā koordinēt un piedalīties konsultatīvo vizīšu[[2]](#footnote-2) veikšanā;
4. koordinēt starptautisko palīdzību;
5. mobilizēt ārpusbudžeta resursus pasaules mantojuma objektu saglabāšanai un apsaimniekošanai;
6. palīdzēt dalībvalstīm īstenot Komitejas programmas un projektus; un
7. popularizēt pasaules mantojumu un *Konvenciju*, izplatot informāciju dalībvalstīm, padomdevējām institūcijām un plašai sabiedrībai.
8. Šīs darbības tiek īstenotas, pamatojoties uz Komitejas lēmumiem un stratēģiskajiem mērķiem un dalībvalstu Ģenerālās asamblejas rezolūcijām, un tiek veiktas ciešā sadarbībā ar padomdevējām institūcijām.

Pasaules mantojuma komitejas padomdevējas institūcijas

1. Pasaules mantojuma komitejas padomdevējas institūcijas ir Starptautiskais kultūras vērtību saglabāšanas un restaurācijas pētniecības centrs (*ICCROM*), Starptautiskā pieminekļu un ievērojamu vietu aizsardzības padome (*ICOMOS*) un Starptautiskā Dabas un dabas resursu aizsardzības savienība (*IUCN*).

*Pasaules mantojuma konvencijas* 8. panta 3. punkts.

1. Padomdevēju institūciju pienākumi ir šādi:
2. savas kompetences robežās sniegt konsultācijas par *Pasaules mantojuma konvencijas* īstenošanu;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 13. panta 7. punkts.

Lēmums 39 COM 11

1. palīdzēt Sekretariātam gatavot Komitejas dokumentāciju, sanāksmju darba kārtību un īstenot Komitejas lēmumus;
2. palīdzēt izstrādāt un īstenot globālo stratēģiju, lai Pasaules mantojuma saraksts būtu reprezentatīvs, saskaņots un ticams, globālo apmācības stratēģiju, periodiskos ziņojumus un stiprināt Pasaules mantojuma aizsardzības fonda efektīvu izmantošanu;
3. pārraudzīt pasaules mantojuma objektu saglabāšanas stāvokli (tostarp, īstenojot aktīvā monitoringa vizītes pēc Komitejas pieprasījuma un konsultatīvās vizītes pēc dalībvalstu uzaicinājuma) un pārskatīt starptautiskās palīdzības pieprasījumus;

*Pasaules mantojuma konvencijas* 14. panta 2. punkts.

1. attiecībā uz *ICOMOS* un *IUCN* novērtēt objektus, kas nominēti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā, konsultējoties un apspriežoties ar dalībvalstīm, kas nominējušas attiecīgos objektus, un sniegt novērtējuma ziņojumus Komitejai; un
2. apmeklēt Pasaules mantojuma komitejas un Biroja sanāksmes padomdevēju statusā.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 8. panta 3. punkts.

*ICCROM*

1. *ICCROM* (Starptautiskais kultūras vērtību saglabāšanas un restaurācijas pētniecības centrs) ir starptautiska starpvaldību organizācija, kuras galvenā mītne atrodas Romā, Itālijā. *UNESCO* ir dibinājusi *ICCROM* 1956. gadā, un tā statūtos noteiktās funkcijas ir veikt pētniecības, dokumentēšanas, tehniskās palīdzības un sabiedrības izglītošanas programmas, lai stiprinātu nekustamā un kustamā kultūras mantojuma saglabāšanu.

***ICCROM***  
*Via di S. Michele, 13*  
*I-00153 Rome, Italy*  
Tālr : +39 06 585531  
Fakss: +39 06 5855 3349  
E-pasts: [iccrom@iccrom.org](mailto:iccrom@iccrom.org)  
http://www.iccrom.org/

1. Saistībā ar *Konvenciju* *ICCROM* ir īpaša nozīme, proti, tas ir prioritārais partneris, kas nodrošina apmācību kultūras mantojuma jomā, veic pasaules kultūras mantojuma objektu saglabāšanas stāvokļa monitoringu, pārskata dalībvalstu iesniegtos starptautiskās palīdzības pieprasījumus un sniedz ieguldījumu un atbalstu spēju palielināšanas darbībās.

*ICOMOS*

1. *ICOMOS* (Starptautiskā pieminekļu un ievērojamu vietu aizsardzības padome) ir nevalstiska organizācija, kuras galvenā mītne atrodas Parīzē, Francijā. Tā ir dibināta 1965. gadā ar mērķi veicināt teorijas, metodoloģijas un zinātnisko paņēmienu izmantošanu arhitektūras un arheoloģiskā mantojuma saglabāšanā. Tā veic savu darbu, pamatojoties uz 1964. gadā pieņemtās Starptautiskās pieminekļu un vēsturisko vietu konservācijas un restaurācijas hartas (Venēcijas hartas) principiem.

***ICOMOS****11 rue du Séminaire de Conflans*  
*94220 Charenton-le-Pont*  
*France*  
Tālr. : +33 (0)1 41 94 17 59  
Fakss : +33 (0)1 48 93 19 16  
E-pasts: [secretariat@icomos.org](mailto:secretariat@icomos.org)  
http://www.icomos.org/

1. Saistībā ar *Konvenciju* *ICOMOS* ir īpaša loma, proti, tā novērtē objektus, kas nominēti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā, veic pasaules mantojuma objektu saglabāšanas stāvokļa monitoringu, pārskata dalībvalstu iesniegtos starptautiskās palīdzības pieprasījumus un sniedz ieguldījumu un atbalstu spēju palielināšanas darbībās.

*IUCN*

1. *IUCN* (Starptautiskā Dabas un dabas resursu aizsardzības savienība) ir dibināta 1948. gadā un apvieno valstu valdības, NVO un zinātniekus no visas pasaules. Tās uzdevums ir ietekmēt, mudināt sabiedrības visā pasaulē un palīdzēt tām saglabāt dabas veselumu un daudzveidību un nodrošināt dabas resursu taisnīgu un ekoloģiski ilgtspējīgu lietošanu. *IUCN* galvenā mītne atrodas Glandā, Šveicē.

***IUCN* – The International Union for Conservation of Nature**  
*rue Mauverney 28*  
*CH-1196 Gland, Switzerland*  
Tālr: +41 22 999 0001  
Fakss: +41 22 999 0010  
E-pasts: [mail@hq.iucn.org](mailto:mail@hq.iucn.org)  
http://www.iucn.org

1. Saistībā ar *Konvenciju* *IUCN* ir īpaša nozīme, proti, tā novērtē objektus, kas nominēti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā, veic pasaules dabas mantojuma objektu saglabāšanas stāvokļa monitoringu, pārskata dalībvalstu iesniegtos starptautiskās palīdzības pieprasījumus un sniedz ieguldījumu un atbalstu spēju palielināšanas darbībās.

Citas organizācijas

1. Komiteja var aicināt citas starptautiskās un nevalstiskās organizācijas, kurām ir attiecīgā kompetence un speciālās zināšanas, palīdzēt īstenot programmas un projektus, tostarp aktīvā monitoringa vizītes.

Lēmums 39 COM 11

Pasaules mantojuma aizsardzībā iesaistītie partneri

1. Partnerības pieeja attiecībā uz nominēšanu, apsaimniekošanu un monitoringu sniedz nozīmīgu ieguldījumu pasaules mantojuma objektu aizsardzībā un *Konvencijas* īstenošanā.
2. Pasaules mantojuma aizsardzībā un saglabāšanā iesaistītie partneri var būt privātpersonas un citas ieinteresētās personas, jo īpaši vietējās kopienas, pamatiedzīvotāji, valsts, nevalstiskās un privātās organizācijas un īpašnieki, kas ir ieinteresēti un iesaistīti pasaules mantojuma objektu saglabāšanā un apsaimniekošanā.

Pamatiedzīvotāju tiesību deklarācija (2007. g.)

Lēmums 39 COM 11

Citas konvencijas, ieteikumi un programmas

1. Pasaules mantojuma komiteja atzīst priekšrocības, ko sniedz tās darba un citu *UNESCO* programmu un to attiecīgo *konvenciju* ciešāka saskaņošana. Attiecīgo globālo saglabāšanas instrumentu, *konvenciju* un programmu saraksts ir sniegts 44. punktā.
2. Pasaules mantojuma komiteja ar Sekretariāta atbalstu nodrošinās atbilstīgu *Pasaules mantojuma konvencijas* un citu konvenciju, programmu un ar kultūras un dabas mantojuma saglabāšanu saistīto starptautisko organizāciju koordinēšanu un informācijas apmaiņu.
3. Komiteja var uzaicināt saistīto *konvenciju* parakstījušo starpvaldību iestāžu pārstāvjus piedalīties tās sanāksmēs kā novērotājiem. Tā var iecelt pārstāvi, kas kā novērotājs piedalās citu starpvaldības iestāžu sanāksmēs, ja ir saņemts ielūgums.
4. **Atlasītās pasaules mēroga *konvencijas* un programmas saistībā ar kultūras un dabas mantojuma aizsardzību**

Lēmums 39 COM 11

*UNESCO konvencijas* un programmas

*Konvencija* par kultūras vērtību aizsardzību bruņota konflikta gadījumā (1954. gads)

I protokols (1954. gads)

II protokols (1999. gads)

http://www.unesco.org/culture/laws/hague/html\_eng/page1.shtml

*Konvencija* par kultūras priekšmetu nelikumīgas ievešanas, izvešanas un īpašumtiesību nodošanas aizliegšanas un novēršanas pasākumiem (1970. gads)

http://www.unesco.org/culture/laws/1970/html\_eng/page1.shtml

*Konvencija* par pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzību (1972. gads)

http://www.unesco.org/whc/world\_he.htm

*Konvencija* par zemūdens kultūras mantojuma aizsardzību (2001. g.)

http://www.unesco.org/culture/laws/underwater/html\_eng/ *Convention*.shtml

*Konvencija* par nemateriālā kultūras mantojuma saglabāšanu (2003. gads)

http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540e.pdf

Programma “Cilvēks un biosfēra” (*MAB*)

http://www.unesco.org/mab/

*Konvencija par kultūras izpausmju daudzveidības aizsardzību un veicināšanu (2005. gads)*

<http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001429/142919e.pdf>

Citas konvencijas

*Konvencija* par starptautiskas nozīmes mitrājiem, īpaši kā ūdensputnu dzīvotni (Ramsāra) (1971. gads)

http://www.ramsar.org/key\_conv\_e.htm

*Konvencija* par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (*CITES*) (1973. gads)

http://www.cites.org/eng/disc/text.shtml

*Konvencija* par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību (*CMS*) (1979. gads)

http://www.unep-wcmc.org/cms/cms\_conv.htm

Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencija (*UNCLOS*) (1982. gads)

http://www.un.org/Depts/los/ *Convention*\_agreements/texts/unclos/closindx.htm

*Konvencija* par bioloģisko daudzveidību (1992. gads)

http://www.biodiv.org/ *Convention*/articles.asp

*UNIDROIT Konvencija* par zagtajiem vai nelikumīgi izvestajiem kultūras priekšmetiem (Roma, 1995. gads)

http://www.unidroit.org/english/ *Convention*s/culturalproperty/c-cult.htm

*Apvienoto Nāciju Vispārējā konvencija par klimata pārmaiņām (Ņujorka, 1992. gads)*

[http://unfccc.int/essential\_background/ *Convention*/background/items/1350.php](http://unfccc.int/essential_background/Convention/background/items/1350.php)

Pasaules mantojuma saraksts

Pasaules mantojuma definīcija

Kultūras un dabas mantojums

1. Kultūras un dabas mantojums ir definēts *Pasaules mantojuma konvencijas* 1. un 2. pantā.

1. pants

*Šajā konvencijā ar “kultūras mantojumu” tiek saprasts:*

*- pieminekļi: arhitektūra, monumentālās skulptūras un glezniecības darbi, arheoloģiski elementi vai struktūras, uzraksti, alas vai elementu grupas, kam ir īpašas nozīmes universāla vērtība no vēstures, mākslas vai zinātnes viedokļa;*

*- ansambļi: atsevišķu vai apvienotu ēku grupas, kam dēļ to arhitektūras, vienotības vai to vietas ainavā ir īpašas nozīmes universāla vērtība no vēstures, mākslas vai zinātnes viedokļa;*

*- ievērojamas vietas: cilvēka radītas vai cilvēka un dabas kopīgi radītas, kā arī teritorijas, kas ietver arheoloģiski ievērojamas vietas, kam ir īpašas nozīmes universāla vērtība no vēstures, estētikas, etnoloģijas vai antropoloģijas viedokļa.*

2. pants

*Šajā konvencijā ar “dabas mantojumu” tiek saprasts:*

*- dabas pieminekļi, kas radušies no fizikāliem vai bioloģiskiem veidojumiem vai šādu veidojumu grupām, kam ir īpašas nozīmes universāla vērtība no estētikas vai zinātnes viedokļa;*

*- ģeoloģiski vai fizioģeogrāfiski veidojumi un stingri noteiktas zonas, kas ir kādas apdraudētas dzīvnieku vai augu sugas dzīves vieta, kam ir īpašas nozīmes universāla vērtība no zinātnes vai saglabāšanas viedokļa;*

*- ievērojamas dabas vietas vai ierobežotas dabas teritorijas, kam ir īpašas nozīmes universāla vērtība no zinātnes, saglabāšanas vai dabas skaistuma viedokļa.*

Jaukts kultūras un dabas mantojums

1. Uzskatāms, ka objekti ir “jaukts kultūras un dabas mantojums”, ja tie pilnībā vai daļēji atbilst abām kultūras un dabas mantojuma definīcijām, kas noteiktas *Konvencijas* 1. un 2. pantā.

Kultūrainavas

1. Kultūrainavas ir kultūras objekti, kas ir “cilvēka un dabas kopīgi radīti”, kā noteikts *Konvencijas* 1. pantā. Tās ilustrē cilvēku sabiedrības un apdzīvoto vietu evolūciju laika gaitā fizisku ierobežojumu un/vai iespēju ietekmē, ko rada dabiskā vide un secīgi ārējie un iekšējie sociālie, ekonomiskie un kultūras spēki.

3. pielikums

Kustamais mantojums

1. Nominācijās neiekļauj nekustamo mantojumu, kas, visticamāk, kļūs kustams.

Īpašas nozīmes universālā vērtība

1. Īpašas nozīmes universālā vērtība ir kultūras un/vai dabas nozīmīgums, kas ir tik ārkārtējs, ka sniedzas pāri valstu robežām, un šī vērtība ir nozīmīga pašreizējām un turpmākām visas cilvēces paaudzēm. Tāpēc starptautiskajai sabiedrībai kopumā ir jo īpaši svarīgi pastāvīgi aizsargāt šo mantojumu. Komiteja nosaka kritērijus, kas piemērojami, lai objektu iekļautu Pasaules mantojuma sarakstā.
2. Dalībvalstis ir aicinātas iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā nominēt tādus objektus, kam ir kultūras un/vai dabas vērtība, kuru var uzskatīt par “īpašas nozīmes universālu vērtību”.
3. Iekļaujot objektu Pasaules mantojuma sarakstā, Komiteja pieņem objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumu (sk. 154. punktu), kas būs galvenā norāde objekta turpmākai efektīvai aizsardzībai un apsaimniekošanai.
4. *Konvencijā* nav paredzēts nodrošināt visu nozīmīgu, lielu interesi izraisošu vai vērtīgu objektu aizsardzību, bet tikai to, kas iekļauti no starptautiskā viedokļa visizcilāko objektu sarakstā. Nav paredzēts valsts un/vai reģionālas nozīmes objektu automātiski iekļaut Pasaules mantojuma sarakstā.
5. Iesniedzot Komitejai nomināciju, dalībvalsts apliecina savu pilnu apņemšanos aizsargāt attiecīgo mantojumu, izmantojot savā rīcībā esošus līdzekļus. Šī apņemšanās izpaužas kā atbilstīga politika, tiesiskie, zinātniskie, tehniskie, administratīvie un finanšu pasākumi, kas pieņemti un ierosināti, lai aizsargātu objektu un tā īpašas nozīmes universālo vērtību.

Reprezentatīvs, līdzsvarots un ticams Pasaules mantojuma saraksts

1. Komiteja cenšas izveidot reprezentatīvu, līdzsvarotu un ticamu Pasaules mantojuma sarakstu saskaņā ar četriem stratēģiskajiem mērķiem, ko Komiteja pieņēma savā 26. sesijā (Budapeštā 2002. gadā).

Budapeštas Pasaules mantojuma deklarācija (2002. gads) tīmekļa vietnē <http://whc.unesco.org/en/budapestdeclaration>

Globālā stratēģija reprezentatīva, līdzsvarota un ticama Pasaules mantojuma saraksta izveidošanai

1. Lai identificētu un novērstu būtiskākās Pasaules mantojuma saraksta nepilnības, ir izstrādāta globālā stratēģija reprezentatīva, līdzsvarota un uzticama Pasaules mantojuma saraksta izveidošanai. Tas tiek darīts, cenšoties panākt, lai lielāks skaits valstu kļūtu par Konvencijas dalībvalstīm, izstrādātu 62. punktā definētos pagaidu sarakstus un nominētu objektus iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā.

(Sk. <http://whc.unesco.org/en/globalstrategy>.)

Ekspertu sanāksmes ziņojumu par “Globālo stratēģiju” un tematiskos pētījumus par reprezentatīvu Pasaules mantojuma sarakstu (1994. gada 20.–22. jūnijs) Pasaules mantojuma komiteja pieņēma savā 18. sesijā (Puketā 1994. gadā).

1. Dalībvalstis un padomdevējas institūcijas iestādes tiek mudinātas piedalīties globālās stratēģijas īstenošanā sadarbībā ar Sekretariātu un citiem partneriem. Šim nolūkam tiek organizētas reģionālās un tematiskās globālās stratēģijas sanāksmes un salīdzināmie un tematiskie pētījumi. Šo sanāksmju un pētījumu rezultāti ir pieejami, lai palīdzētu dalībvalstīm sagatavot pagaidu sarakstus un nominācijas. Pasaules mantojuma komitejai sniegtie ekspertu sanāksmju un pētījumu ziņojumi ir pieejami tīmekļa vietnē: <http://whc.unesco.org/en/globalstrategy>.

Globālā stratēģija sākotnēji tika izstrādāta ar atsauci uz kultūras mantojumu. Pēc Pasaules mantojuma komitejas pieprasījuma globālā stratēģija pēc tam tika paplašināta, iekļaujot tajā atsauci uz dabas mantojumu un apvienoto kultūras un dabas mantojumu.

1. Būtu jāveic viss iespējamais, lai Pasaules mantojuma sarakstā uzturētu līdzsvaru starp kultūras un dabas mantojumu.
2. Nav noteikti nekādi formāli ierobežojumi attiecībā uz Pasaules mantojuma sarakstā iekļaujamo objektu kopskaitu.

Citi pasākumi

1. Lai veicinātu reprezentatīva, līdzsvarota un ticama Pasaules mantojuma saraksta izveidi, dalībvalstīm lūgts izvērtēt, vai to mantojums jau ir labi pārstāvēts sarakstā, un tādā gadījumā jāsamazina turpmāk iesniegto nomināciju skaits:

Rezolūcija, kas pieņemta dalībvalstu 12. Ģenerālajā asamblejā (1999. gads).

1. brīvprātīgi palielinot nomināciju iesniegšanas intervālu saskaņā ar dalībvalstu definētajiem nosacījumiem; un/vai
2. ierosinot iekļaut tikai tos objektus, kas atbilst kategorijām, kurās objekti nav pietiekami pārstāvēti; un/vai
3. sasaistot katru savu nomināciju ar nomināciju, ko iesniegusi dalībvalsts, kuras mantojums nav pietiekami pārstāvēts; vai
4. brīvprātīgi nolemjot uz laiku atlikt jaunu nomināciju iesniegšanu.
5. Dalībvalstis, kuru īpašas nozīmes universālās vērtības mantojums nav pietiekami pārstāvēts Pasaules mantojuma sarakstā, tiek lūgtas:

Rezolūcija, kas pieņemta dalībvalstu 12. Ģenerālajā asamblejā (1999. gads).

1. piešķirt prioritāti savu pagaidu sarakstu un nomināciju sagatavošanai;
2. ierosināt un konsolidēt partnerības reģionālajā līmenī, pamatojoties uz tehniskās pieredzes apmaiņu;
3. veicināt divpusējo un daudzpusēja sadarbību tā, lai palielinātu par valsts mantojuma aizsardzību, saglabāšanu un apsaimniekošanu atbildīgo iestāžu kompetenci un tehnisko nodrošinājumu; un
4. pēc iespējas vairāk piedalīties Pasaules mantojuma komitejas sesijās.
5. Komiteja ir nolēmusi piemērot turpmāk minēto mehānismu.

Lēmumi  
24 COM VI.2.3.3,   
28 COM 13.1 un   
7 EXT.COM 4B.1  
29 COM 18A  
31 COM 10  
35 COM 8B.61  
40 COM 11

**Līdz 2018. gada 1. februārim (ieskaitot):**

1. izskatīt ne vairāk kā divas pilnīgi sagatavotas nominācijas no katras dalībvalsts, ar nosacījumu, ka vismaz viena šāda nominācija attiecas uz dabas objektu vai kultūrainavu; un
2. noteikt gada limitu, ka gadā tā pārskatīs ne vairāk par 45 nominācijām, ieskaitot nominācijas, kas tika atliktas un nosūtītas papildināšanai iepriekšējās Komitejas sesijās, paplašinājumus (izņemot objekta robežu nenozīmīgus pārlabojumus), pārrobežu objektu un sērijveida objektu nominācijas;
3. ja kopējais 45 nomināciju gada limits tiek pārsniegts, tiks piemērota šāda prioritāšu secība:
4. objektu nominācijas, ko iesniegušas dalībvalstis, kuru objekti nav iekļauti sarakstā;
5. objektu nominācijas, ko iesniegušas dalībvalstis, kurām sarakstā ir iekļauti ne vairāk par trim objektiem;
6. objektu nominācijas, kas iepriekš netika iekļautas izskatīšanai ikgadējā 45 nomināciju limita un šo prioritāšu piemērošanas dēļ;
7. dabas mantojuma objektu nominācijas;
8. jauktā mantojuma objektu nominācijas;
9. pārrobežu/transnacionālo objektu nominācijas;
10. nominācijas no Āfrikas, Klusā okeāna un Karību reģiona dalībvalstīm;
11. objektu nominācijas, ko iesniegušas dalībvalstis, kas ratificējušas *Pasaules mantojuma konvenciju* pēdējo desmit gadu laikā;
12. objektu nominācijas, ko iesniegušas dalībvalstis, kas pēdējo desmit gadu vai ilgākā periodā nebija iesniegušas nominācijas;
13. piemērojot šo prioritāšu sistēmu, lai noteiktu prioritāti attiecībā uz nominācijām, kuras nevar izraudzīties, piemērojot minētos punktus, kā otru noteicošo faktoru izmanto datumu, kurā Pasaules mantojuma centrs ir saņēmis pilnīgu nominācijas pieteikumu;
14. dalībvalstis, kas kopīgi iesniedz pārrobežu vai transnacionālu sērijveida objektu nomināciju, var savstarpēji izvēlēties un kopīgi vienoties, kura dalībvalsts iesniegs šo nomināciju; šo nomināciju var reģistrēt, ņemot vērā vienīgi šīs nomināciju iesniegušās dalībvalsts ierobežojumus.

**No 2018. gada 2. februāra:**

1. izskatīt katras dalībvalsts vienu pilnīgu nomināciju ;
2. noteikt gada limitu, ka gadā tā pārskatīs ne vairāk par 35 nominācijām, ieskaitot nominācijas, kas tika atliktas un nosūtītas papildināšanai iepriekšējās Komitejas sesijās, paplašinājumus (izņemot objekta robežu nenozīmīgus pārlabojumus), pārrobežu objektu un sērijveida objektu nominācijas;
3. ja kopējais 35 nomināciju gada limits tiek pārsniegts, tiks piemērota šāda prioritāšu secība:
4. objektu nominācijas, ko iesniegušas dalībvalstis, kuru objekti nav iekļauti sarakstā;
5. objektu nominācijas, ko iesniegušas dalībvalstis, kurām sarakstā ir iekļauti ne vairāk par 3 objektiem;
6. iepriekš papildināšanai nosūtītās nominācijas, kas tiek iesniegtas atkārtoti un kas netika nodotas attiecīgajām padomdevējām institūcijām novērtēšanai pēc 61. punkta b) apakšpunkta piemērošanas)[[3]](#footnote-3);
7. objektu nominācijas, kas iepriekš netika iekļautas izskatīšanai ikgadējā 35 nomināciju limita un šo prioritāšu piemērošanas dēļ;
8. dabas mantojuma objektu nominācijas;
9. jauktā mantojuma objektu nominācijas;
10. pārrobežu/transnacionālo objektu nominācijas;
11. nominācijas no Āfrikas, Klusā okeāna un Karību reģiona dalībvalstīm;
12. objektu nominācijas, ko iesniegušas dalībvalstis, kas ratificējušas *Pasaules mantojuma konvenciju* pēdējo divdesmit gadu laikā;
13. objektu nominācijas, ko iesniegušas dalībvalstis, kas pēdējo piecu gadu vai ilgākā periodā nebija iesniegušas nominācijas;
14. nominācijas, ko iesniegušas dalībvalstis, Komitejas bijušās locekles, kas brīvprātīgi piekritušas, ka Komiteja neizskata nomināciju to pilnvaru termiņa laikā. Šī prioritāte tiks piemērota 4 gadus pēc to pilnvaru termiņa beigām Komitejā;
15. piemērojot šo prioritāšu sistēmu, lai noteiktu prioritāti attiecībā uz nominācijām, kuras nevar izraudzīties, piemērojot minētos punktus, kā otru noteicošo faktoru izmanto datumu, kurā Pasaules mantojuma centrs ir saņēmis pilnīgu nominācijas pieteikumu;
16. dalībvalstis, kas kopīgi iesniedz pārrobežu vai transnacionālu sērijveida objektu nomināciju, var savstarpēji izvēlēties un kopīgi vienoties, kura dalībvalsts iesniegs šo nomināciju; šo nomināciju var reģistrēt, ņemot vērā vienīgi šīs nomināciju iesniegušās dalībvalsts ierobežojumus.

Šis lēmums tiks īstenots eksperimentālā veidā 4 gadus un stāsies spēkā 2018. gada 2. februārī, lai nodrošinātu vienmērīgu pārejas periodu visām dalībvalstīm. Šā lēmuma ietekme tiks izvērtēta Komitejas 46. sesijā (2022. gadā).

Pagaidu saraksti

Procedūra un formāts

1. Pagaidu saraksts ir to valsts teritorijā esošo objektu uzskaitījums, kurus dalībvalsts uzskata par piemērotiem nominēšanai Pasaules mantojuma sarakstā. Tāpēc dalībvalstīm pagaidu sarakstā būtu jāiekļauj ziņas par objektiem, kas uzskatāmi par tādiem, kuriem ir īpašas nozīmes universālā vērtība un kurus dalībvalstis ir paredzējušas nominēt turpmākajos gados.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 1., 2. pants un 11. panta 1. punkts.

Lēmums 39 COM 11

1. Iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā tiek izvērtētas tikai tās nominācijas, kas jau ir iekļautas dalībvalsts pagaidu sarakstā.

Lēmuma 24 COM 11 VI.2.3.2. punkts

1. Dalībvalstis tiek mudinātas sagatavot savus pagaidu sarakstus, plaši iesaistot dažādas ieinteresētās personas, tostarp ievērojamo vietu apsaimniekotājus, vietējās un reģionu pašvaldības, vietējās kopienas, NVO un citas ieinteresētās puses un partnerus.
2. Dalībvalstis iesniedz pagaidu sarakstus Sekretariātam vismaz vienu gadu pirms jebkādas nominācijas iesniegšanas. Dalībvalstis tiek mudinātas pārskatīt un atkārtoti iesniegt pagaidu sarakstus vismaz reizi desmit gados.
3. Dalībvalstis tiek lūgtas iesniegt pagaidu sarakstus angļu vai franču valodā, izmantojot standartveidlapas, kas sniegtas 2A un 2B pielikumā (attiecībā uz turpmākajām transnacionālajām un pārrobežu nominācijām), un norādot objekta nosaukumu, ģeogrāfisko atrašanās vietu, objekta īsu aprakstu un pamatojumu par objekta īpašas nozīmes universālo vērtību.

Lēmums 39 COM 11

1. Pilnīga pagaidu saraksta pienācīgi parakstīto oriģināleksemplāru dalībvalsts iesniedz:

***UNESCO World Heritage Centre***

*7, place de Fontenoy*

*75352 Paris 07 SP*

*France*

Tālr.: +33 (0) 1 4568 1136

E-pasts: [wh-tentativelists@unesco.org](mailto:wh-tentativelists@unesco.org)

1. Kad no dalībvalstīm ir saņemti pagaidu saraksti, Pasaules mantojuma centrs pārbauda dokumentācijas atbilstību 2. pielikumam. Ja tiek uzskatīts, ka dokumentācija neatbilst 2. pielikuma prasībām, Pasaules mantojuma centrs nosūta to atpakaļ dalībvalstij. Kad ir saņemta visa informācija, Sekretariāts reģistrē pagaidu sarakstu un pārsūta to attiecīgajām padomdevējām institūcijām informācijai. Komitejai reizi gadā tiek iesniegts visu pagaidu sarakstu kopsavilkums. Sekretariāts saziņā ar attiecīgajām dalībvalstīm atjaunina ierakstus, jo īpaši izņem no pagaidu saraksta iekļautos objektus un nominētos objektus, kas netika iekļauti.

Lēmums 7 EXT.COM 4A

1. Dalībvalstu pagaidu saraksti ir pieejami tīmekļa vietnē:

<http://whc.unesco.org/en/tentativelists>.

Lēmums 27 COM 8A

Pagaidu saraksti kā plānošanas un novērtēšanas līdzeklis

1. Pagaidu saraksti ir noderīgs un svarīgs plānošanas līdzeklis dalībvalstīm, Pasaules mantojuma komitejai, padomdevējām institūcijām, jo tajos ir sniegtas norādes par turpmākajām nominācijām.
2. Pagaidu sarakstus izstrādā selektīvi un pamatojoties uz apliecinājumiem par īpašas nozīmes universālās vērtības iespējamu esību. Dalībvalstis tiek mudinātas ņemt vērā Pasaules mantojuma saraksta un pagaidu sarakstu analīzi, ko pēc Komitejas pieprasījuma ir veikušas *ICOMOS* un *IUCN*, lai identificētu Pasaules mantojuma saraksta nepilnības. Šī analīze varētu ļaut dalībvalstīm salīdzināt tēmas, reģionus, ģeokultūras grupas un bioģeogrāfiskos apgabalus attiecībā uz paredzamajiem pasaules mantojuma objektiem. Dalībvalstis savu pagaidu sarakstu izstrādes laikā attiecīgā gadījumā tiek mudinātas pēc iespējas savlaicīgāk lūgt padomdevēju institūciju padomu.

Lēmums 24 COM VI.2.3.2(ii) punkts  
Lēmums 39 COM 11  
Dokumenti WHC-04/28.COM/13.B I  
un II  
<http://whc.unesco.org/archive/2004/whc04-28com-13b1e.pdf>

un

http://whc.unesco.org/archive/2004/whc04-28com-13b2e.pdf

1. Turklāt dalībvalstis tiek mudinātas ņemt vērā konkrētus padomdevēju institūciju veiktos tematiskos pētījumus (sk. 147. punktu). Šajos pētījumos ir iekļauti dalībvalstu iesniegto pagaidu sarakstu pārskati un sanāksmju ziņojumi par pagaidu sarakstu saskaņošanu, kā arī citi tehniskie pētījumi, ko veikušas padomdevējas institūcijas, kompetentās organizācijas un privātpersonas. Pabeigto pētījumu saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē: <http://whc.unesco.org/en/globalstrategy>.

Tematiskie pētījumi atšķiras no salīdzinošās analīzes, kas jāsagatavo dalībvalstīm, kad tās nominē objektus iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā  
(sk. 132. punktu).

1. Dalībvalstis tiek aicinātas saskaņot savus pagaidu sarakstus reģionu un tematiskajā līmenī. Pagaidu sarakstu saskaņošana ir process, kurā dalībvalstis ar padomdevēju institūciju palīdzību kolektīvi novērtē savus pagaidu sarakstus, lai pārskatītu nepilnības un identificētu kopīgās tēmas. Saskaņošanas rezultātā var uzlabot pagaidu sarakstus, dalībvalstis var iekļaut jaunas nominācijas un dalībvalstu grupas var uzlabot sadarbību nomināciju gatavošanā.

Palīdzība dalībvalstīm un to spēju palielināšana pagaidu sarakstu sagatavošanā

1. Lai īstenotu globālo stratēģiju, ir nepieciešams kopīgiem centieniem palielināt spējas un mācīties, lai palīdzētu dalībvalstīm iegūt un/vai stiprināt kompetenci pagaidu sarakstu sagatavošanā, atjaunināšanā un saskaņošanā un nomināciju sagatavošanā.
2. Lai sagatavotu, atjauninātu un saskaņotu pagaidu sarakstus, dalībvalstis var lūgt starptautisko palīdzību (sk. VII nodaļu).
3. Padomdevējas institūcijas un Sekretariāts izmantos iespēju vērtēšanas vizīšu laikā rīkot reģionālos apmācības darbseminārus, lai palīdzētu valstīm, kuras nav pietiekami pārstāvētas, apgūt pagaidu saraksta un nomināciju sagatavošanas metodes.

Lēmuma 24COM VI. panta 2.3.5. punkta ii) apakšpunkts

Īpašas nozīmes universālās vērtības novērtēšanas kritēriji

Iepriekš šie kritēriji tika pasniegti kā divas atsevišķas kritēriju kopas – i)–vi) kritērijs attiecās uz kultūras mantojumu un i)–iv) kritērijs attiecās uz dabas mantojumu.

Pasaules mantojuma komitejas 6. ārkārtas sesijā tika nolemts apvienot šos desmit kritērijus (Lēmums 6 EXT.COM 5.1).

1. Komiteja uzskata, ka objektam ir īpašas nozīmes universāla vērtība (sk. 49.–53. punktu), ja objekts atbilst vienam vai vairākiem turpmāk minētajiem kritērijiem. Nominētajiem objektiem tāpēc ir:

i) jābūt cilvēka radošā talanta meistardarbam;

ii) jābūt lietiskam apliecinājumam, kā laika gaitā vai pasaules kultūras jomā notiek cilvēka vērtību nozīmīga savstarpējā apmaiņa arhitektūras vai tehnoloģiju, monumentālās mākslas, pilsētplānošanas vai ainavas veidošanas attīstībā;

iii) jāsniedz unikāla vai vismaz ārkārtēja liecība par kultūras tradīciju vai civilizāciju, kas joprojām pastāv vai ir izzudusi;

iv) jābūt izcilam ēkas, arhitektūras vai tehnoloģiskā ansambļa paraugam vai ainavai, kas ilustrē nozīmīgu(-s) posmu(-s) cilvēces vēsturē;

v) jābūt izcilam tradicionālas cilvēku apdzīvotas vietas, zemes izmantojuma vai jūras izmantojuma paraugam, kas atspoguļo kultūru (vai kultūras) vai cilvēka mijiedarbību ar vidi, jo īpaši, kad neatgriezenisku izmaiņu ietekmē tā kļūst neaizsargāta;

vi) jābūt tieši vai materiāli saistītam ar notikumiem vai dzīvām tradīcijām, ar idejām vai uzskatiem, ar mākslas vai literāriem darbiem, kam ir īpašas nozīmes universāla vērtība. (Komiteja uzskata, ka šo kritēriju būtu vēlams izmantot saistībā ar citiem kritērijiem);

vii) jābūt izcilai dabas parādībai vai teritorijai, kas izceļas ar ārkārtēju dabas skaistumu un kurai ir estētiska nozīme;

viii) jābūt izcilam paraugam, kas atspoguļo planētas vēstures nozīmīgākos posmus, tostarp liecības par dzīvību, nozīmīgus notiekošos ģeoloģiskos procesus zemes reljefa veidošanās procesā vai nozīmīgas ģeomorfiskās vai fiziogrāfiskās iezīmes;

ix) jābūt izcilam paraugam, kas atspoguļo nozīmīgus notiekošos ekoloģiskos un bioloģiskos procesus sauszemes, saldūdens, piekrastes un jūras ekosistēmu un augu un dzīvnieku kopienu evolūcijā un attīstībā;

x) jābūt nozīmīgākajiem un svarīgākajiem dabiskajiem biotopiem, kas nodrošina bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu *in situ*, tostarp kuros mīt apdraudētas sugas, kam ir īpašas nozīmes universāla vērtība no zinātnes vai sugu saglabāšanas viedokļa.

1. Lai uzskatītu, ka objektam ir īpašas nozīmes universāla vērtība, tam ir jāatbilst arī veseluma un/vai autentiskuma nosacījumiem un ir jābūt pienācīgai aizsardzības un apsaimniekošanas sistēmai, lai nodrošinātu objekta aizsargāšanu.

Veselums un/vai autentiskums

Autentiskums

1. Objektiem, kas nominēti saskaņā ar i)–iv) kritēriju, ir jāatbilst autentiskuma nosacījumiem. Šo pamatnostādņu 4. pielikumā, kurā iekļauts Naras dokuments par autentiskumu, sniegts un apkopots praktisks pamatojums šādu objektu autentiskuma izvērtēšanai.
2. Spēja saprast vērtību, kas tiek piešķirta mantojumam, ir atkarīga no tā, kādā pakāpē informācijas avotus par šo vērtību var uzskatīt par ticamiem un patiesiem. Lai novērtētu visus autentiskuma aspektus, ir jāzina un jāizprot avoti, kas sniedz informāciju par kultūras mantojuma sākotnējām un turpmākajām īpašībām, un šo laika gaitā uzkrāto īpašību nozīme.

Lēmums 39 COM 11

1. Spriedumi par kultūras mantojumam piešķirto vērtību, kā arī saistīto informācijas avotu ticamība dažādās kultūrās un pat vienas kultūras ietvaros var atšķirties. Izrādot cieņu pret visām kultūrām, kultūras mantojums ir jāizskata un jāvērtē, vispirms ņemot vērā kultūras kontekstu, kurai tas pieder.
2. Atkarībā no kultūras mantojuma veida un tā kultūras konteksta var uzskatīt, ka objekts atbilst autentiskuma nosacījumiem, ja tā kultūras vērtības (kā noteikts ierosinātajos nominēšanas kritērijos) ir patiesi un ticami izteiktas ar dažādām pazīmēm, tostarp:

* formu un uzbūvi;
* materiāliem un vielām;
* lietojumu un funkciju;
* tradīcijām, paņēmieniem un apsaimniekošanas sistēmām;
* atrašanās vietu un apkārtni;
* valodu un citām nemateriālā mantojuma formām;
* raksturu un noskaņu; un
* citiem iekšējiem un ārējiem faktoriem.

1. Tādas pazīmes kā būtība un noskaņa ir nosacījumi, kurus nav viegli praktiski izmantot autentiskuma novērtēšanai, tomēr tie ir nozīmīgi vietas rakstura un noskaņas rādītāji, piemēram, kopienās, kurās tiek saglabāta nepārtraukta tradīciju un kultūras saistība.
2. Visu šo avotu izmantošana ļauj izstrādāt izskatāmā kultūras mantojuma īpašo māksliniecisko, vēsturisko, sociālo un zinātnisko dimensiju. “Informācijas avoti” ir visi fiziskie, rakstveida, mutvārdu un figurālie avoti, kas sniedz iespējas uzzināt par kultūras mantojuma dabu, specifiku, nozīmi un vēsturi.
3. Kad, gatavojot objektu nominēšanai, tiek izvērtēti autentiskuma nosacījumi, dalībvalsts vispirms identificē visas piemērojamās nozīmīgās autentiskuma pazīmes. Autentiskuma apliecinājumā jānovērtē, cik lielā mērā autentiskumu pierāda vai izsaka katra no šīm būtiskajām pazīmēm.
4. Attiecībā uz autentiskumu arheoloģisko izrakumu vai vēsturisko ēku vai rajonu rekonstrukcija ir attaisnojama tikai izņēmuma gadījumos. Rekonstrukcija ir pieļaujama tikai, pamatojoties uz pilnīgu un detalizētu dokumentāciju un nekādā gadījumā uz minējumiem.

Veselums

1. Visiem objektiem, kas nominēti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā, ir jāatbilst veseluma nosacījumiem.

Lēmums 20 COM IX.13

1. Veselums ir dabas un/vai kultūras mantojuma un tā pazīmju pilnīguma un viengabalainības mērs. Izskatot veseluma nosacījumus, ir jānovērtē:
2. kādā apjomā objektā ir iekļauti visi elementi, kas nepieciešami, lai izteiktu tā īpašas nozīmes universālo vērtību;
3. vai objekts ir pietiekami liels, lai nodrošinātu, ka tas pilnībā reprezentē iezīmes un procesus, kas liecina par objekta nozīmi;
4. kādā apjomā tas cieš no attīstības un/vai nolaidības negatīvās ietekmes.

Tas jānorāda veseluma apliecinājumā.

1. Attiecībā uz objektiem, kas nominēti saskaņā ar i)–vi) kritēriju, objekta fiziskajai struktūrai un/vai tā nozīmīgajām iezīmēm būtu jābūt labā stāvoklī un nolietošanās procesu ietekmei jābūt kontrolētai. Būtu jābūt iekļautai nozīmīgai daļai elementu, kas nepieciešami, lai izteiktu objekta kopējo vērtību. Būtu arī jāsaglabā kultūrainavām, vēsturiskajām pilsētām un citām apdzīvotām vietām piemītošā savstarpējā saikne un dinamiskās funkcijas, kas veido to savdabību.

Tiek izstrādāti veseluma nosacījumu piemērošanas piemēri saskaņā ar i)–vi) kritēriju nominētajiem objektiem.

1. Visiem objektiem, kas nominēti saskaņā ar vii)–x) kritērijiem, to biofizikālajiem procesiem un zemes reljefa iezīmēm būtu jābūt salīdzinoši neskartiem. Tomēr tiek atzīts, ka neviena teritorija nav pilnīgi neskarta un visas dabas teritorijas ir dinamiskas un noteiktā apjomā ietver saskarsmi ar cilvēkiem. Dabas teritorijās bieži notiek cilvēka darbības, tostarp darbības, ko veic tradicionālās sabiedrības un vietējās kopienas. Ja darbības ir ekoloģiski ilgtspējīgas, tās var atbilst teritorijas īpašas nozīmes universālajai vērtībai.
2. Turklāt attiecībā uz objektiem, kas nominēti saskaņā ar vii)–x) kritēriju, katram kritērijam ir definēts atbilstošais veseluma nosacījums.
3. Objekti, kas tiek ierosināti saskaņā ar vii) kritēriju, ir ar īpašas nozīmes universālo vērtību un iekļauj teritorijas, kas ir būtiskas objekta skaistuma saglabāšanai. Piemēram, objekts, kura ainaviskā vērtība ir atkarīga no ūdenskrituma, varētu atbilst veseluma nosacījumiem, ja tajā ir iekļautas piegulošās sateces baseina un lejteces teritorijas, kas nesaraujami saistītas ar šā objekta estētisko vērtību saglabāšanu.
4. Objektiem, kas tiek izvirzīti saskaņā ar viii) kritēriju, būtu jāietver visi vai vairums savstarpēji saistītie un savstarpēji atkarīgie elementi to dabiskajās attiecībās. Piemēram, “ledus laikmeta” teritorija varētu atbilst veseluma nosacījumiem, ja tā ietver sniega lauku, pašu ledāju un tā erozijas tipiskās formas, nogulsnēšanos un augu kolonizāciju (piemēram, svītrojumu, morēnas, augu valsts sukcesijas sākotnējās stadijas utt.); attiecībā uz vulkāniem magmatisko iežu virknei ir jābūt pilnīgai un ir jābūt pārstāvētiem visiem vai gandrīz visiem efuzīvo iežu paveidiem un izvirdumu veidiem.
5. Objektiem, kas tiek izvirzīti saskaņā ar ix) kritēriju, būtu jābūt pietiekami lieliem un jāietver elementi, kas nepieciešami, lai parādītu galvenos aspektus procesiem, kas ir būtiski šo objektus veidojošo ekosistēmu un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai ilgtermiņā. Piemēram, tropisko lietus mežu teritorija varētu atbilst veseluma nosacījumiem, ja tā ietver noteiktu daudzumu paveidu augstumā virs jūras līmeņa, topogrāfijas un augsnes tipu izmaiņas, stigu sistēmas un stigas, kas dabiski atjaunojas; līdzīgi koraļļu rifiem jāietver, piemēram, jūraszāles, mangroves vai citas blakus esošas ekosistēmas, kas regulē barības vielu un nogulšņu nonākšanu rifā.
6. Objektiem, kas tiek ierosināti saskaņā ar x) kritēriju, būtu jābūt tādiem, kam ir vislielākā nozīme bioloģiskās daudzveidības saglabāšanā. Šim kritērijam, visticamāk, atbildīs tikai tie objekti, kas ir bioloģiski daudzveidīgākie un/vai kam ir vislielākā pārstāvība. Objektiem būtu jāietver dzīvotnes, pateicoties kurām attiecīgajos bioģeogrāfiskajos apgabalos un ekosistēmās ir iespējams saglabāt visdažādāko raksturīgo faunu un floru. Piemēram, tropu savanna varētu atbilst veseluma nosacījumiem, ja tajā ietilpst pilnīgs zālēdāju un augu kopums, kas evolucionē līdztekus; salas ekosistēmā jābūt iekļautām dzīvotnēm, kas nodrošina endēmisko biotu; objektam, kas satur daudzas dažādas sugas, jābūt pietiekami lielam, lai tajā būtu visapdraudētākās dzīvotnes, kas svarīgas, lai nodrošinātu šo sugu dzīvotspējīgās populācijas izdzīvošanu; teritorijai, kurā mitinās migrējošās sugas un atrodas sezonālās vairošanās un ligzdošanas vietas, kā arī migrācijas maršrutiem jābūt pienācīgi aizsargātiem neatkarīgi no to atrašanās vietas.

Aizsardzība un apsaimniekošana

1. Veicot pasaules mantojuma objektu aizsardzību un apsaimniekošanu, būtu jānodrošina, ka to īpašas nozīmes universālā vērtība, tostarp iekļaušanas brīdī fiksētie veseluma un/vai autentiskuma nosacījumi, laika gaitā tiek saglabāti vai uzlaboti. Pasaules mantojuma objektu monitoringa procesu ietvaros regulāri pārskata objektu saglabāšanas vispārējo stāvokli un tādējādi arī objektu īpašas nozīmes universālo vērtību, kā noteikts *Darbības pamatnostādnēs*[[4]](#footnote-4).
2. Jānodrošina, ka visiem objektiem, kas iekļauti Pasaules mantojuma sarakstā, ir pienācīga ilgtermiņa tiesiskā, reglamentējošā, institucionālā un/vai tradicionālā aizsardzība un apsaimniekošana, lai nodrošinātu to aizsargāšanu. Šai aizsardzībai būtu jāietver arī pienācīgi atzīmētas robežas. Līdzīgi dalībvalstīm būtu jāapliecina nominētā objekta pienācīga aizsardzība valsts, reģiona, pašvaldības un/vai tradicionālajā līmenī. Tām būtu jāpievieno nominācijai pienācīgs apraksts, kurā precīzi paskaidro, kādā veidā objekta aizsardzība darbojas.

Tiesību aktos noteiktie, reglamentējošie un līgumiskie aizsardzības pasākumi

1. Tiesību aktos noteiktajiem un reglamentējošiem pasākumiem valsts un vietējā līmenī būtu jānodrošina objekta aizsardzība pret sociālām, ekonomiskām un citām ietekmēm vai izmaiņām, kas varētu negatīvi ietekmēt objekta īpašas nozīmes universālo vērtību, tostarp tā veselumu un/vai autentiskumu. Dalībvalstīm būtu jānodrošina šo pasākumu pilnīga un efektīva īstenošana.

Lēmums 39 COM 11

Robežas efektīvai aizsardzībai

1. Lai efektīvi aizsargātu nominētos objektus, ir svarīgi iezīmēt robežas. Robežas iezīmē tā, lai iekļautu visas pazīmes, kas sniedz īpašas nozīmes universālo vērtību, un lai nodrošinātu objekta veselumu un/vai autentiskumu.

Lēmums 39 COM 11

1. Objektu, kas nominēti saskaņā ar i)–vi) kritēriju, robežas būtu jāiezīmē tā, lai tiktu iekļautas visas tās teritorijas un pazīmes, kas tieši taustāmi izsaka objekta īpašas nozīmes universālo vērtību, kā arī tās teritorijas, kas, ņemot vērā turpmākās pētniecības iespējas, dod iespēju veicināt un stiprināt šo izpratni.
2. Objektu, kas nominēti saskaņā ar vii)–x) kritēriju, robežām būtu jāataino to dzīvotņu, sugu, procesu vai parādību telpiskās prasības, pamatojoties uz kurām objekts tika iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā. Robežām būtu jāietver pietiekami plašas īpašas nozīmes universālās vērtības teritorijai piegulošās teritorijas, lai aizsargātu objekta mantojuma vērtības no cilvēka darbību tiešās ietekmes un ietekmes, ko rada resursu izmantošana ārpus nominētās teritorijas.
3. Nominētā objekta robežas var sakrist ar vienas vai vairāku esošo vai ierosināto aizsargājamo teritoriju robežām, piemēram, nacionālo parku vai dabas rezervātu, biosfēras rezervātu vai aizsargāto kultūras vai vēsturisko rajonu vai citu apgabalu un teritoriju robežām. Lai arī šādas aizsargājamās teritorijas var ietvert vairākas apsaimniekošanas zonas, tikai dažas no šīm zonām var atbilst prasībām, kas jāizpilda, lai objektu iekļautu sarakstā.

Lēmums 39 COM 11

Buferzonas

1. Vajadzības gadījumā, lai pienācīgi aizsargātu objektu, būtu jānodrošina pienācīga buferzona.
2. Lai efektīvi aizsargātu nominēto objektu, buferzona ir ap nominēto objektu esošā teritorija, attiecībā uz kuras lietošanu vai attīstīšanu piemēroti papildinošie tiesību aktu un/vai paražu ierobežojumi, lai nodrošinātu objekta papildu aizsardzību. Tā varētu būt tuvējā apkārtne ap nominēto objektu, nozīmīgi skati un citas zonas vai pazīmes, kas ir funkcionāli nozīmīgas objekta un tā aizsardzības nodrošināšanai. Buferzonu veidojošo teritoriju nosaka katrā gadījumā atsevišķi, izmantojot atbilstošus mehānismus. Objekta nominācijā būtu jāsniedz ziņas par buferzonas lielumu, raksturojumu un atļautajiem izmantošanas veidiem, kā arī būtu jāsniedz karte, kurā norādītas precīzas objekta un tā buferzonas robežas.
3. Būtu jāsniedz arī precīzs paskaidrojums, kā buferzona aizsargā objektu.
4. Ja buferzona netiek piedāvāta, nominācijā būtu jāiekļauj skaidrojums, kāpēc buferzona nav nepieciešama.
5. Lai arī buferzona nav nominētā objekta sastāvdaļa, pēc objekta iekļaušanas Pasaules mantojuma sarakstā jebkādas buferzonas izmaiņas vai buferzonas izveidi Pasaules mantojuma komiteja apstiprina, izmantojot nenozīmīgu robežu izmaiņu procedūru (sk. 164. punktu un 11. pielikumu). Ja buferzonu izveido pēc objekta iekļaušanas sarakstā, to parasti uzskata par nenozīmīgām robežas izmaiņām[[5]](#footnote-5).

Apsaimniekošanas sistēmas

1. Katram nominētajam objektam būtu jābūt atbilstošam apsaimniekošanas plānam vai citai dokumentētai apsaimniekošanas sistēmai, kurā ir norādīts, kā tiks saglabāta objekta īpašas nozīmes universālā vērtība, vēlams, ar līdzdalību veicinošiem līdzekļiem.
2. Apsaimniekošanas sistēmu izstrādā, lai nodrošinātu nominētā objekta efektīvu aizsardzību mūsdienu un turpmākajām paaudzēm.
3. Efektīva apsaimniekošanas sistēma ir atkarīga no nominētā objekta veida, īpašībām un vajadzībām un tā kultūras un dabas konteksta. Apsaimniekošanas sistēmas var atšķirties, ņemot vērā atšķirīgos kultūras aspektus, pieejamos resursus un citus faktorus. Tās var ietvert tradicionālo praksi, esošos pilsētu un reģionālās plānošanas instrumentus un citus formālos un neformālos plānošanas kontrolmehānismus. Ir svarīgi novērtēt, kā ierosinātie intervences pasākumi ietekmēs katru pasaules mantojuma objektu.
4. Atzīstot iepriekš minēto efektīvas apsaimniekošanas sistēmas dažādību, tās kopīgie elementi varētu būt šādi:

Lēmums 39 COM 11

1. visām ieinteresētajām personām ir pilnīga un kopīga sapratne par objektu, tostarp tiek izmantota līdzdalību veicinoša plānošana un ieinteresētās personas piedalās pārrunu procesos;
2. plānošanas, īstenošanas, uzraudzības, novērtēšanas un atgriezeniskās saites cikls;
3. novērtē objekta neaizsargātību pret sociālām, ekonomiskām un citām ietekmēm un izmaiņām, kā arī uzrauga tendenču un ierosināto intervences pasākumu ietekmi;
4. izstrādā mehānismus, kas ļauj iesaistīt dažādus partnerus un ieinteresētās personas un koordinēt dažādas to savstarpējās darbības;
5. tiek piešķirti nepieciešamie resursi;
6. spēju palielināšana; un
7. saprotams, pārredzams apsaimniekošanas sistēmas darbības apraksts.
8. Efektīva apsaimniekošanas sistēma ietver nominētā objekta aizsardzībai, saglabāšanai un popularizēšanai veicamo īstermiņa, vidēja termiņa un ilgtermiņa darbību ciklu. Lai virzītu objektu pakāpenisku attīstību laika gaitā un nodrošinātu, ka tiek saglabāti visi aspekti, kas rada objektu īpašas nozīmes universālo vērtību, ir svarīgi nodrošināt integrētu plānošanas un apsaimniekošanas pieeju. Šī pieeja attiecas ne vien uz pašu objektu, bet ietver arī buferzonu(-as), kā arī plašāku vidi. Plašāka vide var attiekties uz objekta topogrāfiju, dabisko un apbūvēto vidi, kā arī uz citiem elementiem, piemēram, infrastruktūru, zemes izmantošanas shēmu, telpisko izvietojumu un vizuālo saikni. Tā var iekļaut arī saistīto sociālo un kultūras praksi, ekonomiskos procesus un citas mantojuma nemateriālās dimensijas, piemēram, uztveri un asociācijas. Plašākas vides apsaimniekošana ir saistīta ar to, ka šī plašākā vide palīdz nodrošināt objekta īpašas nozīmes universālo vērtību.

Lēmums 39 COM 11

1. Turklāt saistībā ar *Konvencijas* īstenošanu Pasaules mantojuma komiteja ir izstrādājusi aktīvā monitoringa procesu (sk. IV nodaļu) un periodiskās ziņošanas procesu (sk. V nodaļu).
2. Attiecībā uz sērijveida objektiem ir svarīga apsaimniekošanas sistēma vai mehānismi, ar kuriem nodrošina atsevišķu komponentu koordinētu apsaimniekošanu un kas būtu jādokumentē nominācijas aprakstā (sk. 137.–139. punktu).
3. [Svītrots]

Lēmums 39 COM 11

1. Ja cilvēka darbības apdraud nominētā objekta raksturīgās īpašības un tomēr tas vēl atbilst kritērijiem un 78.–95. punktā minētajiem autentiskuma un veseluma nosacījumiem, kopā ar nominācijas dokumentiem iesniedz arī rīcības plānu, kurā norādīti nepieciešamie korektīvie pasākumi. Ja dalībvalsts, kas nominējusi objektu, ierosinātajā laikposmā neīsteno korektīvos pasākumus, Komiteja lems par objekta izņemšanu no saraksta saskaņā ar Komitejas pieņemto procedūru (sk. IV.C. nodaļu).

Lēmums 39 COM 11

1. Dalībvalstis ir atbildīgas par pasaules mantojuma objekta efektīvas apsaimniekošanas darbību īstenošanu. Dalībvalstis to dara ciešā sadarbībā ar objekta apsaimniekotājiem, aģentūru, kurai ir apsaimniekošanas pilnvaras, un citiem partneriem un objekta apsaimniekošanā ieinteresētajām personām.
2. Komiteja iesaka dalībvalstīm savos pasaules mantojuma ievērojamu vietu apsaimniekošanas plānos un apmācības stratēģijās iekļaut gatavības riskiem elementu.

Lēmums 28 COM 10B.4

Ilgtspējīga izmantošana

1. Pasaules mantojuma objektus izmanto vai tiem var rast dažādu veidu izmantojumu, kas ir ilgtspējīgs no ekoloģijas un kultūras aspekta un kas var uzlabot attiecīgo kopienu dzīves kvalitāti. Dalībvalstij un tās partneriem ir jānodrošina, ka šāda ilgtspējīga izmantošana vai citas izmaiņas negatīvi neietekmē objekta īpašas nozīmes universālo vērtību. Attiecībā uz dažiem objektiem nav atbilstoši tas, ka tos izmanto cilvēks. Ar tiesību aktiem, politiskajām nostādnēm un stratēģijām, kas skar pasaules mantojuma objektus, būtu jānodrošina to īpašas nozīmes universālās vērtības aizsardzība, jāatbalsta dabas un kultūras mantojuma plašāka saglabāšana un jāveicina un jāmudina attiecīgās kopienas un ieinteresētās personas aktīvi līdzdarboties, lai nodrošinātu objekta ilgtspējīgu aizsardzību, saglabāšanu, apsaimniekošanu un popularizēšanu.

Process objektu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā

Nomināciju sagatavošana

1. Nominācijas dokuments ir galvenais dokuments, pamatojoties uz kuru Komiteja izvērtē objekta iekļaušanu Pasaules mantojuma sarakstā. Nominācijas dokumentā iekļauj visu būtisko informāciju un sniedz savstarpējas norādes uz informācijas avotiem.
2. Pamatnostādņu 3. pielikumā ir sniegti norādījumi dalībvalstīm, kā sagatavot nominācijas konkrētu veidu objektiem.
3. Pirms sagatavot objekta nomināciju iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā, dalībvalstīm vispirms jāiepazīstas ar 168. punktā aprakstīto nominēšanas ciklu. Vēlams vispirms veikt sagatavošanas darbus, lai noteiktu, vai ir iespēja pamatot objekta īpašas nozīmes universālo vērtību, tostarp veselumu vai autentiskumu, un tikai pēc tam sākt pilno nominācijas lietas izstrādi, kas varētu būt dārga un laikietilpīga. Sagatavošanas darbi varētu būt pieejamās informācijas vākšana par objektu, tematiski pētījumi, pētījumi, lai noteiktu, vai objektam ir potenciāls parādīt, ka tam ir īpašas nozīmes universālā vērtība, tostarp tā atbilstību veseluma un autentiskuma nosacījumiem, vai sākotnējais objekta salīdzināmības pētījums plašākā globālā vai reģionālā līmenī, tostarp padomdevēju institūciju veikto nepilnību pētījumu analīze. Šis pirmais darba posms palīdzēs noteikt iespējamā nominējamā objekta pamatojumu un ļaus izvairīties no resursu izlietošanas, gatavojot nomināciju, kurai, visticamāk, nebūs izredžu. Dalībvalstis tiek mudinātas saistībā ar šo pirmo posmu lūgt attiecīgās(-o) padomdevējas(-u) institūcijas(-u) sākotnējo padomu[[6]](#footnote-6), kā arī pēc iespējas savlaicīgāk sazināties ar Pasaules mantojuma centru saistībā ar nomināciju izvērtēšanu, lai saņemtu informāciju un norādījumus.

Lēmums 34 COM 12 (III)  
Ekspertu sanāksmes ziņojums “Sākotnējie nominācijas procesi: radošas pieejas nominācijas procesam” [*Upstream Processes to Nominations: Creative Approaches in the Nomination Process*] (Puketa, 2010. gads)

Lēmums 36 COM 13.I  
Lēmums 39 COM 11

1. Ir svarīgi nominēšanas procesā iesaistīt vietējās kopienas, pamatiedzīvotājus, valdības, nevalstiskās un privātās organizācijas un citas ieinteresētās personas, lai tās kopīgi ar dalībvalsti uzņemtos atbildību par objekta uzturēšanu. Dalībvalstis tiek mudinātas gatavot nominācijas tā, lai pēc iespējas plašāk tiktu iesaistītas ieinteresētās personas un lai attiecīgā gadījumā parādītu, ka pamatiedzīvotāji ir devuši savu brīvu, savlaicīgu un informētu piekrišanu nominācijai, tostarp darot nominācijas publiski pieejamas attiecīgās valodās un publiskās apspriedēs un atklātās sēdēs.

Lēmums 39 COM 11

1. Dalībvalstis var lūgt VII.E. nodaļā aprakstīto sagatavošanas palīdzību, kas nepieciešama nomināciju sagatavošanai.
2. Dalībvalstis tiek mudinātas sazināties ar Sekretariātu, kurš var sniegt palīdzību visā nominēšanas procesā.
3. Sekretariāts var arī:
4. palīdzēt identificēt attiecīgās kartes un fotoattēlus, kā arī valstu iestādes, kas tos var sniegt;
5. sniegt sekmīgu nomināciju, apsaimniekošanas un tiesību aktu noteikumu piemērus;
6. sniegt norādījumus par to, kā nominēt dažādu veidu objektus, piemēram, kultūrainavas, pilsētas, kanālus un mantojuma maršrutus (sk. 3. pielikumu);
7. sniegt norādījumus par to, kā nominēt sērijveida objektus un pārrobežu objektus (sk. 134.–139. punktu).
8. Dalībvalstis jebkurā laikā var iesniegt Sekretariātam nomināciju projektu, lai tas sniegtu piezīmes un pārskatu par to. Tomēr, ja dalībvalstis vēlas iesniegt nomināciju projektu līdz 1. februārim, tās tiek stingri aicinātas iesniegt Sekretariātam nominācijas projektus līdz iepriekšējā gada **30. septembrim** (sk. 168. punktu). Iesniedzot nomināciju projektus, dokumentācijā iekļauj kartes, kurās parādītas ierosinātās ievērojamās vietas robežas. Nomināciju projektus var iesniegt elektroniskā vai drukātā veidā (tikai 1 kopiju bez pielikumiem, pievienojot tikai kartes). Abos gadījumos projektam var pievienot pavadvēstuli.

Lēmums 37 COM 12.II

1. Nominācijas var iesniegt **jebkurā laikā attiecīgajā gadā**, taču tikai tās nominācijas, kas ir “pilnīgas” (sk. 132. punktu un 5. pielikumu) un ko Sekretariāts būs saņēmis līdz **1. februārim** ieskaitot[[7]](#footnote-7), Pasaules mantojuma komiteja nākamajā gadā vērtēs iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā. Komiteja skatīs tikai to objektu nominācijas, kas ir iekļauti dalībvalsts pagaidu sarakstā (sk. 63. un 65. punktu).

Lēmums 37 COM 12.II  
Lēmums 39 COM 11

Nomināciju formāts un saturs

1. Pasaules mantojuma sarakstā iekļaujamo objektu nominācijas ir sagatavojamas saskaņā ar 5. pielikumā sniegto formātu.
2. Formātā ir šādi punkti:
3. objekta identifikācija;
4. objekta apraksts;
5. pamatojums iekļaušanai;
6. saglabāšanas stāvoklis un objektu ietekmējošie faktori;
7. aizsardzība un apsaimniekošana;
8. monitorings;
9. dokumentācija;
10. atbildīgo iestāžu kontaktinformācija;
11. paraksts dalībvalsts(-u) vārdā.
12. Iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā nominētos objektus novērtē pēc satura, nevis izskata.
13. Lai nominācija būtu uzskatāma par “**pilnīgu**”, jābūt izpildītām turpmāk minētajām prasībām (sk. veidlapu 5. pielikumā).

Lēmums 37 COM 12.II  
Lēmums 39 COM 11

Kopsavilkums

Kopsavilkumā iekļauj pamatinformāciju (sk. 5. pielikumu), kas apkopota no nominācijas galvenā teksta, tostarp samazināta izmēra kartes(-ēm), kurā(-s) norādīta(-as) nominētā objekta un buferzonas (attiecīgā gadījumā) robežas, kā arī īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojuma projektu (to pašu tekstu, kas sniegts nominācijas 3. sadaļas 3. punktā).

1. Objekta identifikācija

Izvirzītā objekta robežām ir jābūt skaidri noteiktām un ir nepārprotami jānošķir nominētais objekts un tā buferzona (ja tāda ir) (sk. 103.–107. punktu). Kartēm ir jābūt pietiekami detalizētām (sk. paskaidrojumu 5. pielikuma 1. sadaļas e) punktā), lai varētu precīzi noteikt, kura sauszemes un/vai ūdens daļa tiek nominēta. Ja iespējams, dalībvalsts iesniedz oficiāli atjauninātas publicētas topogrāfiskās kartes ar anotācijām drukātā versijā, kurās redzamas objekta robežas un buferzonas (ja tādas ir). Ja nominācijā nav iesniegtas skaidri noteiktas robežas, tā ir uzskatāma par “nepilnīgu”.

2. Objekta apraksts

Objekta aprakstā sniedz objekta identifikāciju un pārskatu par tā vēsturi un attīstību. Identificē un apraksta visas kartē iezīmētās objekta sastāvdaļas. Proti, ja tiek ierosinātas sērijveida objektu nominācijas, skaidri raksturo katru sastāvdaļu.

Raksturojot objekta vēsturi un attīstību, norāda, kā objekts ir ieguvis tā pašreizējo formu un kādas būtiskas izmaiņas tam ir bijušas. Sniedzot šo informāciju, min nozīmīgus faktus, kas nepieciešami, lai pamatotu argumentu, ka objekts atbilst īpašas nozīmes universālas vērtības kritērijiem un veseluma un/vai autentiskuma nosacījumiem.

3. Pamatojums iekļaušanai

Šajā sadaļā ir skaidri jānorāda, kāpēc tiek uzskatīts, ka objektam ir īpašas nozīmes universālā vērtība.

Nevajadzētu jaukt salīdzinošo analīzi, ko dalībvalstis veic, kad nominē objektu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā, ar tematiskiem pētījumiem, ko sagatavo padomdevējas institūcijas pēc Komitejas lūguma (sk. turpmāk 148. punktu).

Lēmums 7 EXT.COM 4A

Tekstā 3.1. punkta a)–e) apakšpunktā sniedz sīkāku informāciju, kas pamato ierosinātā pamatojuma par īpašas nozīmes universālo vērtību tekstu (3. sadaļas 3. punkts).

Veidlapas 3. sadaļas 1. punkta b) apakšpunktā norāda, saskaņā ar kādiem pasaules mantojuma kritērijiem (sk. 77. punktu) tiek ierosināts iekļaut objektu, kā arī sniedz skaidrus apsvērumus par katra kritērija piemērošanu. Pievieno apliecinājumu par veselumu (ja tiek ierosināti kultūras kritēriji) un autentiskumu un norāda, kā objekts atbilst 78.–95. punktā minētajiem nosacījumiem.

Veidlapas 3. sadaļas 2. punktā sniedz objekta salīdzinošo analīzi attiecībā pret līdzīgiem valsts vai starptautiskā līmeņa objektiem, kas ir vai nav iekļauti Pasaules mantojuma sarakstā. Salīdzinošā analīzē paskaidro nominētā objekta nozīmību valsts un starptautiskajā kontekstā.

Veidlapas 3. sadaļas 3. punktā dalībvalsts sniedz piedāvāto objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumu (sk. 49.–53. un 155. punktu), kurā paskaidrots, kāpēc tiek uzskatīts, ka objektu ir vērts iekļaut Pasaules mantojuma sarakstā.

4. Saglabāšanas stāvoklis un objektu ietekmējošie faktori

Šajā sadaļā sniedz precīzu informāciju par objekta pašreizējo saglabāšanas stāvokli (tostarp informāciju par objekta fizisko stāvokli un veiktajiem saglabāšanas pasākumiem). Sniedz arī aprakstu par objektu ietekmējošiem faktoriem (tostarp draudiem). Šajā sadaļā sniegtā informācija ir pamatdati, kas nepieciešami, lai uzraudzītu nominētā objekta saglabāšanas stāvokli nākotnē.

5. Aizsardzība un apsaimniekošana

Aizsardzība. Veidlapas 5. sadaļā uzskaita būtiskākos tiesību aktu, reglamentējošos, līgumiskos, plānošanas, iestāžu un/vai tradicionālos pasākumus, kas attiecas uz objekta aizsardzību, un sīki analizē, kādā veidā aizsardzība faktiski darbojas. Pievieno arī tiesību aktu, reglamentējošos, līgumiskos, plānošanas un/vai institucionālos dokumentus vai to kopsavilkumu angļu vai franču valodā.

Apsaimniekošana. Ir svarīgi nodrošināt atbilstīgu apsaimniekošanas plānu vai citu vadības sistēmu, un tā ir jānorāda nominācijā. Tiek gaidīts arī apliecinājums par apsaimniekošanas plāna vai citas apsaimniekošanas sistēmas efektīvu īstenošanu. Apsaimniekošanas sistēmā būtu jābūt iekļautiem ilgtspējīgas attīstības principiem.

Nominācijai pievieno apsaimniekošanas plāna vai apsaimniekošanas sistēmas dokumentācijas kopiju. Ja apsaimniekošanas plāns ir sagatavots valodā, kas nav angļu vai franču valoda, pievieno sīku aprakstu par plānā ietvertajiem noteikumiem angļu vai franču valodā.

Nominācijas 5. sadaļas e) punktā sniedz sīku apsaimniekošanas plāna vai dokumentētās apsaimniekošanas sistēmas analīzi vai skaidrojumu.

Ja nominācijā nav iekļauti minētie dokumenti, uzskatāms, ka tā ir nepilnīga, ja vien nav sniegti citi dokumenti, kuros norādīts, kā tiek veikta objekta apsaimniekošana līdz apsaimniekošanas plāna izstrādes pabeigšanai.

6. Monitorings

Dalībvalstis norāda galvenos rādītājus, kas ir izstrādāti un/vai tiek piedāvāti, lai mērītu un novērtētu objekta saglabāšanas stāvokli, to ietekmējošos faktorus, objekta saglabāšanas pasākumus, objekta stāvokļa pārbaudes regularitāti un atbildīgās iestādes.

7. Dokumentācija

Sniedz visu dokumentāciju, kas nepieciešama nominācijas pamatošanai. Papildus iepriekš minētajiem dokumentiem jāiekļauj: a) kvalitatīvi fotoattēli, kas derīgi drukāšanai (digitālie attēli, kuru izšķirtspēja ir vismaz 300 *dpi*, un, ja būtiski, papildinoši filmu, video vai citus audiovizuālie materiāli); un b) attēlu/audiovizuālais saraksts un pilnvarojuma veidlapa (sk. 5. pielikuma 7. punkta a) apakšpunktu). Nominācijas tekstu iesniedz drukātā un elektroniskā veidā (vēlams *Word* un/vai *PDF* formātā).

8. Atbildīgo iestāžu kontaktinformācija

Sniedz atbildīgo iestāžu detalizētu kontaktinformāciju.

9. Paraksts dalībvalsts vārdā

Nomināciju noslēdz ar oficiālas amatpersonas paraksta oriģinālu, kurai piešķirtas pilnvaras parakstīt nomināciju dalībvalsts vārdā.

10. Nepieciešamo drukāto kopiju skaits (tostarp pievienoto karšu skaits)

Kultūras un dabas objektu nominācijas (izņemot kultūrainavu nominācijas): 2 identiskas kopijas.

Jauktu objektu un kultūrainavu objektu nominācijas: 3 identiskas kopijas.

11. Papīra un elektroniskais formāts

Nominācijas sagatavo uz A4 izmēra papīra un elektroniskā veidā (*Word* un/vai *PDF* formātā).

12. Nosūtīšana

Dalībvalstis iesniedz pienācīgi parakstītu nomināciju angļu vai franču valodā:

***UNESCO World Heritage Centre***

*7, place de Fontenoy*

*75352 Paris 07 SP*

*France*

Tālr.: +33 (0) 1 4568 1136

E-pasts: wh-nominations@unesco.org

1. Sekretariāts saglabās visus apliecinošos dokumentus (kartes, plānus, fotokopētos materiālus u. c.), kas iesniegti ar nomināciju.

Prasības dažādu veidu objektu nominācijai

Pārrobežu objekti

1. Var gadīties, ka nominētais objekts atrodas:

Lēmums 7 EXT.COM 4A

1. vienas dalībvalsts teritorijā; vai
2. teritorijā, kas skar visas iesaistītās dalībvalstis, kurām ir piegulošās robežas (pārrobežu objekts).
3. Ja vien iespējams, pārrobežu objektu nominācijas dalībvalstis sagatavo un iesniedz kopīgi saskaņā ar *Konvencijas* 11. panta 3. punktu. Ļoti ieteicams attiecīgajām dalībvalstīm izveidot apvienoto apsaimniekošanas komiteju vai līdzīgu struktūru, kas pārzinās visa pārrobežu objekta apsaimniekošanu.
4. Var ierosināt paplašināt esošo pasaules mantojuma objektu, kas atrodas vienas dalībvalsts teritorijā, lai tas kļūtu par pārrobežu objektu.

Sērijveida objekti

1. Sērijveida objekti ir tādi objekti, kuriem ir divi vai vairāki komponenti, kas savstarpēji ir nepārprotami saistīti.
2. Komponentiem būtu jāatspoguļo laika gaitā izveidojušās kultūras, sociālās un funkcionālās saites, kas nodrošina attiecīgā gadījumā ainavas, ekoloģisko, evolūcijas vai dzīvotnes sasaisti.
3. Katram komponentam būtu jāsekmē visa objekta īpašas nozīmes universālā vērtība pamatotā, zinātniskā, skaidri noteiktā un saskatāmā veidā, un tas var saturēt tostarp arī nemateriālās pazīmes. Iegūtajai īpašas nozīmes universālajai vērtībai būtu jābūt viegli saprotamai un paziņojamai.
4. Konsekventi un lai izvairītos no komponentu pārmērīgas fragmentācijas, objekta nominēšanas procesā, tostarp komponentu atlases procesā, būtu pilnībā jāņem vērā spēja apsaimniekot visu objektu un tā saskaņotība (sk. 114. punktu).

Jābūt izpildītam nosacījumam, ka īpašas nozīmes universālā vērtība ir komponentu virknei kā kopumam, nevis atsevišķiem komponentiem.

1. Var gadīties, ka nominētais sērijveida objekts atrodas:

Lēmums 7 EXT.COM 4A

1. vienas dalībvalsts teritorijā (nacionālais sērijveida objekts); vai
2. dažādu dalībvalstu teritorijās, kurām nav jāatrodas blakus, un sērijveida objekts ir nominēts ar visu iesaistīto dalībvalstu piekrišanu (transnacionālais sērijveida objekts).
3. Sērijveida objektu nominācijas, ko iesniedz viena vai vairākas dalībvalstis, var tikt iesniegtas novērtēšanai vairākos nominācijas ciklos ar nosacījumu, ka pirmajam nominētajam objektam ir īpašas nozīmes universāla vērtība neatkarīgi no pārējiem objektiem. Ja dalībvalstis plāno nominēt sērijveida objektu vairākos nominācijas ciklos, tās tiek aicinātas informēt Komiteju par savu nodomu, lai nodrošinātu labāku plānošanu.

Nomināciju reģistrācija

1. Saņemot nominācijas no dalībvalstīm, Sekretariāts apstiprina nomināciju saņemšanu, pārbauda nomināciju dokumentācijas pilnīgumu un reģistrē tās. Pilnīgi noformētas nominācijas Sekretariāts pārsūtīs attiecīgajām padomdevējām institūcijām novērtēšanai. Sekretariāts arī darīs pieejamu nomināciju tekstu elektroniskā veidā Komitejas locekļiem Pasaules mantojuma centra tīmekļa vietnē. Sekretariāts lūgs dalībvalstīm sniegt papildu informāciju, kad tā būs nepieciešama padomdevējām institūcijām. Nomināciju reģistrācijas un apstrādes grafiks ir sīkāk aprakstīts 168. punktā.

Lēmums 39 COM 11

1. Sekretariāts izveido visu saņemto nomināciju sarakstu, norādot saņemšanas datumu un nominācijas statusu “pilnīga” vai “nepilnīga”, kā arī datumu, kurā nominācija tiek uzskatīta par “pilnīgu” saskaņā ar 132. punktu un 5. pielikumu, un iesniedz to katrā Komitejas sesijā.

Lēmums 26 COM 14  
Lēmums 28 COM 14B.57  
Lēmums 39 COM 11

1. Nominācija iziet ciklu, kas sākas no iesniegšanas brīža un turpinās līdz brīdim, kad Pasaules mantojuma komiteja pieņem lēmumu. Cikls parasti ilgst pusotru gadu, proti, no iesniegšanas 1. gada februārī līdz Komitejas lēmumam 2. gada jūnijā.

Nomināciju novērtēšana, ko veic padomdevējas institūcijas

1. Padomdevējas institūcijas novērtēs, vai dalībvalstu nominētajiem objektiem ir vai nav īpašas nozīmes universālā vērtība, vai tie atbilst veseluma un (attiecīgā gadījumā) autentiskuma nosacījumiem un vai atbilst aizsardzības un apsaimniekošanas prasībām. *ICOMOS* un *IUCN* novērtēšanas procedūra un formāts ir raksturots 6. pielikumā.

Lēmums 39 COM 11

1. Kultūras mantojuma nomināciju novērtējumus veiks *ICOMOS*.
2. Dabas mantojuma nomināciju novērtējumus veiks *IUCN*.
3. Ja kultūras objekts tiks nominēts kultūrainavas kategorijā, attiecīgi novērtējumu veiks *ICOMOS* saziņā ar *IUCN*. Jauktu objektu novērtēšanu *ICOMOS* un *IUCN* veiks kopīgi.
4. Pēc Pasaules mantojuma komitejas pieprasījuma vai vajadzības gadījumā *ICOMOS* un *IUCN* veiks **tematiskos pētījumus**, lai novērtētu izvirzītos pasaules mantojuma objektus to reģionālajā, globālajā vai tematiskajā kontekstā. Šie pētījumi būtu jāveido, pamatojoties uz dalībvalstu iesniegto pagaidu sarakstu pārskatiem un sanāksmju ziņojumiem par pagaidu sarakstu saskaņošanu, kā arī citiem tehniskiem pētījumiem, ko veikušas padomdevējas institūcijas, kompetentās organizācijas un privātpersonas. Pabeigto pētījumu saraksts ir atrodams 3. pielikuma III sadaļā un padomdevēju institūciju tīmekļa vietnēs. Šos tematiskos pētījumus nevajadzētu jaukt ar **salīdzinošo analīzi**, kas jāsagatavo dalībvalstīm, kad tās nominē objektus iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā (sk. 132. punktu).

***ICOMOS***: http://www.icomos.org/studies/

***IUCN***: http://www.iucn.org/themes/wcpa/pubs/worldheritage.htm

1. Veicot novērtējumus un gatavojot prezentācijas, *ICOMOS* un *IUCN* ir jāievēro turpmāk minētie principi. Būtu jānodrošina, ka novērtējumi un prezentācijas:

Lēmums 28 COM 14B.57  
Lēmums 30 COM 13  
Lēmums 39 COM 11

1. tiek gatavoti, stingri ievērojot *Pasaules mantojuma konvenciju* un attiecīgās *Darbības pamatnostādnes*, kā arī jebkādas papildu politiskās nostādnes, ko Komiteja ir noteikusi savos lēmumos;
2. ir objektīvi, stingri un zinātniski, tostarp, izvērtējot visu informāciju, kas sniegta padomdevējām institūcijām saistībā ar nomināciju;
3. tiek veikti, ievērojot konsekventus profesionalitātes, taisnīguma un pārredzamības standartus visā novērtēšanas procesā, saziņā un dialogā ar nomināciju sniegušajām dalībvalstīm;
4. atbilst novērtējumu un prezentāciju standartformātam, kas jāsaskaņo ar Sekretariātu, un tajos ir iekļauti visu novērtēšanas procesā piedalījušos ekspertu vārdi, uzvārdi, izņemot dokumentu pārbaudītājus, kas sniedz konfidenciālus pārskatus, un pielikumā ir sniegts sīki izklāstīts visu ar novērtējumu saistīto izmaksu un izdevumu sadalījums;
5. tiek iesaistīti reģionālie eksperti, kas pārzina tēmu;
6. skaidri un atsevišķi ir norādīts, vai objektam ir īpašas nozīmes universālā vērtība, vai tas atbilst veseluma un/vai autentiskuma nosacījumiem, vai tam ir apsaimniekošanas plāns/sistēma un vai tiek nodrošināta aizsardzība ar tiesību aktiem;
7. katrs objekts tiek sistemātiski novērtēts saskaņā ar visiem attiecīgajiem kritērijiem, tostarp, kāds ir tā relatīvais saglabāšanas stāvoklis, tas ir, kāds tas ir salīdzinājumā ar citiem tāda paša veida objektiem gan dalībvalsts teritorijā, gan ārpus tās;
8. iekļautas atsauces uz Komitejas lēmumiem un pieprasījumiem saistībā ar vērtējamo nomināciju;
9. netiek ņemta vērā un netiek iekļauta informācija, ko dalībvalsts iesniegusi pēc **28. februāra** tajā gadā, kurā nominācija ir skatīta. Ja informācija ir saņemta pēc termiņa beigām un netiek ņemta vērā novērtēšanā, dalībvalsti par to informē. Šis termiņš būtu stingri jāievēro; un
10. tiek sniegts atzinumu pamatojums, attiecīgā gadījumā norādot skatīto atsauču (literatūras) sarakstu.
11. Padomdevējām institūcijām tiek prasīts katru gadu līdz **31. janvārim** pārsūtīt dalībvalstīm īsu starpposma ziņojumu, kas sagatavots vienā no divām *Konvencijas* darba valodām, kurā izklāstīts novērtējumu statuss un jautājumi, kas uz to attiecas, un sīki norādīti papildu informācijas pieprasījumi; šā ziņojuma kopija ir jānosūta arī Pasaules mantojuma centram, kas to izplata Pasaules mantojuma komitejas priekšsēdētājam.

Lēmums 7 EXT.COM 4B.1  
Lēmums 39 COM 11

1. Pasaules mantojuma centram ne vēlāk kā 14 dienas pirms Komitejas sesijas atklāšanas ir jāsaņem attiecīgo dalībvalstu vēstules, kas iesniegtas atbilstīgā formātā, kā norādīts 12. pielikumā, kurās ir sīki izklāstītas faktu kļūdas, kas varētu būt konstatētas padomdevēju institūciju veiktajā nomināciju novērtējumā; šo vēstuļu kopijas ir jānosūta arī padomdevējām institūcijām. Vēstules attiecīgā darba kārtības jautājuma dokumentu pielikuma veidā dara pieejamas ne vēlāk kā Komitejas sesijas pirmajā dienā. Pasaules mantojuma centrs un padomdevējas institūcijas attiecīgajā veidlapas sadaļā var pievienot šīm vēstulēm savas piezīmes pirms tās tiek padarītas pieejamas.

Lēmums 7 EXT.COM 4B.1  
Lēmums 37 COM 12.II

1. *ICOMOS* un *IUCN* sniedz savus ieteikumus trijās kategorijās:
2. objekti, kas tiek **ieteikti iekļaušanai** bez iebildumiem;
3. objekti, kas **netiek ieteikti** iekļaušanai;
4. nominācijas, ko iesaka **atdot papildināšanai** vai **atlikt to izskatīšanu**.

Nomināciju atsaukšana

1. Dalībvalsts var **atsaukt** iesniegto nomināciju jebkurā brīdī līdz Komitejas sesijai, kurā paredzēts nomināciju izskatīt. Dalībvalsts rakstveidā informē Sekretariātu par savu nodomu atsaukt nomināciju. Ja dalībvalsts vēlas, tā var atkārtoti iesniegt šā objekta nomināciju, kas tiks uzskatīta par jaunu nomināciju saskaņā ar 168. punktā noteiktajām procedūrām un grafiku.

Pasaules mantojuma komitejas lēmums

1. Pasaules mantojuma komiteja nolemj, vai objekts būtu vai nebūtu ierakstāms Pasaules mantojuma sarakstā, vai būtu nosūtāms atpakaļ papildināšanai vai atliekams.

Iekļaušana

1. Ja ir nolemts iekļaut objektu Pasaules mantojuma sarakstā, Komiteja, ņemot vērā padomdevēju institūciju norādījumus, pieņem objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumu.
2. Objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumā būtu jāiekļauj Komitejas konstatējuma kopsavilkums, ka objektam piemīt īpašas nozīmes universālā vērtība, norādot saskaņā ar kādiem kritērijiem objekts tika iekļauts sarakstā, tostarp veseluma nosacījumu novērtējumus un attiecībā uz kultūras un jauktajiem objektiem autentiskuma nosacījumu novērtējumus. Būtu jāiekļauj arī apliecinājums par spēkā esošo aizsardzību un apsaimniekošanu un prasības par objekta turpmāko aizsardzību un apsaimniekošanu. Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums ir objekta turpmākās aizsardzības un apsaimniekošanas pamats.

Lēmums 39 COM 11

Vajadzības gadījumā īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumā iekļauto sadaļu par aizsardzību un apsaimniekošanu Pasaules mantojuma komiteja saziņā ar dalībvalsti var atjaunināt, ko pēc tam pārskata padomdevējas institūcijas. Šādus atjauninājumus var veikt periodiski, ņemot vērā rezultātus, kas iegūti periodisko ziņojumu sagatavošanas ciklos, vai vajadzības gadījumā Komitejas sesijas laikā.

Pasaules mantojuma centrs automātiski atjauninās īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumus, ņemot vērā turpmākos lēmumus, ko būs pieņēmusi Komiteja saistībā ar objekta nosaukuma maiņu un platības izmaiņām pēc nebūtisku robežas izmaiņu veikšanas, un izlabos faktu kļūdas, vienojoties par to ar padomdevējām institūcijām.

Saskaņā ar *UNESCO* dzimumu līdztiesības prioritātēm, gatavojot īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumus, vēlams izmantot no dzimuma viedokļa neitrālu valodu.

1. Iekļaujot objektu Pasaules mantojuma sarakstā, Komiteja var sniegt arī citus ieteikumus saistībā ar pasaules mantojuma objekta aizsardzību un apsaimniekošanu.
2. Komiteja savos ziņojumos un publikācijās norādīs īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumu (tostarp saskaņā ar kādiem kritērijiem konkrētais objekts iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā).

Lēmums objektu neiekļaut

1. Ja Komiteja nolemj, ka objekts **nebūtu jāiekļauj** Pasaules mantojuma sarakstā, šo nomināciju drīkstētu iesniegt Komitejai atkārtoti tikai izņēmuma apstākļos. Šie izņēmuma apstākļi varētu būt jauni atklājumi, jauna zinātniska informācija par objektu vai citi kritēriji, kas netika uzrādīti sākotnējā nominācijā. Šādos gadījumos iesniedz jaunu nomināciju.

Nomināciju nodošana papildināšanai

1. Ja Komiteja nolemj **nodot nomināciju atpakaļ** dalībvalstij papildu informācijas sagatavošanai, šādu nomināciju var iesniegt atkārtoti izskatīšanai nākamajā Komitejas sesijā. Papildu informācija ir jāiesniedz Sekretariātam līdz tā gada **1. februārim**[[8]](#footnote-8), kurā Komiteja plāno izskatīšanu. Sekretariāts to nekavējoties pārsūtīs attiecīgajām padomdevējām institūcijām novērtēšanai. Ja papildināšanai nodotā nominācija Komitejai nav iesniegta triju gadu laikā no Komitejas sākotnējā lēmuma pieņemšanas, atkārtoti iesniedzot to izvērtēšanai, tā tiks uzskatīta par jaunu nomināciju, kas tiek iesniegta, ievērojot 168. punktā noteiktās procedūras un grafiku. Dalībvalstis var konsultēties ar attiecīgo(-ām) padomdevēju(-ām) institūciju(-ām) un/vai Pasaules mantojuma centru, lai apspriestu, kā varētu ievērot Komitejas sniegtos ieteikumus.

Lēmums 39 COM 11

Nomināciju izskatīšanas atlikšana

1. Komisija var nolemt **atlikt** nominācijas izskatīšanu, lai veiktu padziļinātu novērtējumu vai pētījumu vai lai dalībvalsts to būtiski pārskatītu. Ja dalībvalsts nolemj atkārtoti iesniegt atlikto nominācijas izskatīšanu nākamajā gadā, tā ir jāiesniedz Sekretariātā līdz **1. februārim**[[9]](#footnote-9). Šādas nominācijas tiks atkārtoti novērtētas (atkārtotu novērtēšanu veiks attiecīgās padomdevējas institūcijas pusotru gadu ilgajā novērtēšanas ciklā, tostarp tiks veikta vērtēšanas vizīte saskaņā ar 168. punktā noteiktajām procedūrām un grafiku). Dalībvalstis tiek mudinātas konsultēties ar attiecīgo padomdevēju institūciju un/vai Pasaules mantojuma centru, lai apspriestu, kā varētu ievērot Komitejas sniegtos ieteikumus. Vajadzības gadījumā dalībvalstis var izvērtēt iespēju uzaicināt veikt konsultatīvo vizīti.

Lēmums 39 COM 11

Nominācijas, kas izskatāmas steidzamības kārtā

1. Parasto grafiku un pilnīguma definīciju attiecībā uz nomināciju iesniegšanu un apstrādi nepiemēros gadījumos, ja objekts varētu būt apdraudēts ciesto bojājumu dēļ vai nopietnu un konkrētu briesmu dēļ, ko izraisījuši dabas notikumi vai cilvēka darbība, ko varētu vērtēt kā ārkārtas situāciju, kurai ir nepieciešams tūlītējs Komitejas lēmums, lai nodrošinātu objekta aizsargāšanu, un kuru saskaņā ar attiecīgo padomdevēju institūciju ziņojumu var nepārprotami pamatot ar objekta īpašas nozīmes universālo vērtību. Šādas nominācijas tiks apstrādātas steidzamības kārtā, un to izskatīšanu iekļauj nākamās Komitejas sesijas darba kārtībā. Šādus objektus var iekļaut Pasaules mantojuma sarakstā. Tos šādā gadījumā vienlaikus iekļauj arī Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā (sk. 177.–191. punktu).

Lēmums 37 COM 12.II

1. Nomināciju apstrādi steidzamības kārtā veic saskaņā ar turpmāk minēto procedūru.

Lēmums 37 COM 12.II

1. Dalībvalsts iesniedz nomināciju ar lūgumu izskatīt to steidzamības kārtā. Dalībvalsts jau ir iekļāvusi šo objektu savā pagaidu sarakstā vai arī nekavējoties to izdara.
2. Nominācijā:
3. raksturo objektu un precīzi norāda tā robežas;
4. pamato objekta īpašas nozīmes universālo vērtību saskaņā ar kritērijiem;
5. pamato tā veselumu un/vai autentiskumu;
6. raksturo aizsardzības un apsaimniekošanas sistēmu;
7. raksturo ārkārtas situācijas būtību, bojājuma vai konkrēto briesmu būtību un apmēru un parāda, ka ir nepieciešama tūlītēja Komitejas rīcība, lai nodrošinātu objekta aizsargāšanu.
8. Sekretariāts nekavējoties pārsūta nomināciju attiecīgajām padomdevējām institūcijām, pieprasot novērtēt objekta īpašības, kuras varētu pamatot tā īpašas nozīmes universālo vērtību, apdraudējuma būtību un Komitejas lēmuma steidzamību. Var būt vajadzība apmeklēt pašu objektu, ja padomdevējas institūcijas to uzskata par lietderīgu un laiks to atļauj.
9. Pārskatot nomināciju, Komiteja izvērtēs arī šādus aspektus:
10. starptautiskās palīdzības piešķīrumus nominācijas pabeigšanai;
11. Sekretariāta un attiecīgo padomdevēju institūciju turpmākās pārbaudes vizītes pēc vajadzības iespējami īsā laikā pēc objekta iekļaušanas sarakstā, lai izpildītu Komitejas ieteikumus.

Izmaiņas pasaules mantojuma objekta robežās, kritērijos, kas izmantoti, lai pamatotu tā iekļaušanu sarakstā, vai tās nosaukumā

Nebūtiskas robežu izmaiņas

1. Nebūtiskas izmaiņas ir tādas izmaiņas, kas būtiski neietekmē objekta apmēru un neietekmē arī tā īpašas nozīmes universālo vērtību.
2. Ja dalībvalsts vēlas pieteikt Pasaules mantojuma sarakstā jau iekļauta objekta robežu nebūtiskas izmaiņas, pieprasījums ir jāsagatavo saskaņā ar 11. pielikumā sniegto veidlapu un Komitejai tas jāsaņem līdz **1. februārim**[[10]](#footnote-10) ar Sekretariāta starpniecību, kurš lūgs padomdevējām institūcijām izvērtēt, vai šīs izmaiņas ir vai nav uzskatāmas par nebūtiskām. Sekretariāts tad iesniedz padomdevēju institūciju novērtējumu Pasaules mantojuma komitejai. Komiteja var apstiprināt šādas izmaiņas vai var uzskatīt, ka izmaiņas robežās ir pietiekami nozīmīgas, tāpēc uzskatāmas par būtiskām robežu izmaiņām, un šādā gadījumā ir piemērojama jaunas nominācijas pieteikšanas procedūra.

Lēmums 39 COM 11

Nozīmīgas robežu izmaiņas

1. Ja dalībvalsts vēlas ievērojami izmainīt Pasaules mantojuma sarakstā iekļauta objekta robežas, tā iesniedz priekšlikumu, kas uzskatāms par jaunu nomināciju (tostarp izpildot prasību, ka objekts pirms nominēšanas ir jāiekļauj pagaidu sarakstā, sk. 63. un 65. punktu). Šo atkārtoto nomināciju iesniedz līdz **1. februārim**[[11]](#footnote-11), un tā tiks vērtēta pilnā pusotru gadu garajā vērtēšanas ciklā saskaņā ar 168. punktā noteikto procedūru un grafiku. Šis noteikums attiecas gan uz robežu paplašināšanu, gan uz samazināšanu.

Lēmums 39 COM 11

Izmaiņas kritērijos, kas izmantoti, lai pamatotu objekta iekļaušanu Pasaules mantojuma sarakstā

1. Ja dalībvalsts vēlas, lai objekts tiktu iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā, izmantojot papildu kritērijus, ne visus kritērijus vai kritērijus, kas atšķiras no sākotnējai ierakstīšanai izmantotajiem kritērijiem, tā iesniedz priekšlikumu, kas uzskatāms par jaunu nomināciju (tostarp izpildot prasību, ka objekts pirms nominēšanas ir jāiekļauj pagaidu sarakstā, sk. 63. un 65. punktu). Šī atkārtotā nominācija ir jāiesniedz līdz **1. februārim**[[12]](#footnote-12), un tā tiks vērtēta pilnā pusotru gadu garajā vērtēšanas ciklā saskaņā ar 168. punktā noteikto procedūru un grafiku. Izvirzītie objekti tiks vērtēti, pamatojoties tikai uz jaunajiem kritērijiem, un paliks iekļauti Pasaules mantojuma sarakstā pat tad, ja netiks atzīti pēc šiem papildu kritērijiem.

Lēmums 39 COM 11

Izmaiņas pasaules mantojuma objekta nosaukumā

1. Dalībvalsts[[13]](#footnote-13) var lūgt Komitejai atļauju grozīt Pasaules mantojuma sarakstā jau iekļauta objekta nosaukumu. Nosaukuma maiņas pieprasījums Sekretariātam jānosūta **vismaz 3 mēnešus pirms Komitejas sanāksmes**.

Grafiks – pārskats

Lēmums 39 COM 11



|  |  |
| --- | --- |
| **Grafiks** | **Procedūras** |
| **30. septembris (pirms 1. gada)** | Termiņš, līdz kuram dalībvalstis brīvprātīgi iesniedz Sekretariātam nomināciju projektu. |
| **15. novembris (pirms 1. gada)** | Termiņš, līdz kuram sekretariāts atbild nomināciju iesniegušajai dalībvalstij par nominācijas projekta pilnīgumu, un, ja nominācija nav pilnīga, norāda trūkstošo informāciju, kas jāsniedz, lai nominācija būtu pilnīga. |
| **1. gada 1. februāris** | Termiņš, līdz kuram Sekretariātam ir jāsaņem pilnīgas nominācijas, lai tās varētu nodot attiecīgajām padomdevējām institūcijām izvērtēšanai.  Nominācijām ir jābūt saņemtām līdz plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika vai, ja datums iekrīt brīvdienā, līdz iepriekšējās piektdienas plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika.  Nominācijas, kas tiks saņemtas pēc šā datuma, tiks izskatītas nākamajā ciklā. |
| **1. gada 1. februāris–1. marts** | Reģistrēšana, pilnīguma novērtēšana un nodošana attiecīgajām padomdevējām institūcijām.  Sekretariāts reģistrē katru nomināciju, apstiprina nomināciju iesniegušajai dalībvalstij tās saņemšanu un iegrāmato tās saturu. Sekretariāts informēs nomināciju iesniegušo dalībvalsti, vai nominācija ir vai nav pilnīga.  Nepilnīgas nominācijas (sk. 132. punktu) netiks nodotas attiecīgajām padomdevējām institūcijām izvērtēšanai. Ja nominācija nav pilnīga, attiecīgajai dalībvalstij tiks paziņots, kāda informācija ir nepieciešama, lai nominācija būtu pabeigta līdz nākamā gada 1. februārim, lai to varētu izskatīt nākamajā ciklā.  Pilnīgi noformētas nominācijas pārsūta attiecīgajām padomdevējām institūcijām novērtēšanai.  Sekretariāts arī darīs pieejamu nomināciju tekstu elektroniskā veidā Komitejas locekļiem Pasaules mantojuma centra tīmekļa vietnē. |
| **1. gada 1. marts** | Termiņš, līdz kuram Sekretariāts informē dalībvalsti par to, vai nominācija tiek uzskatīta par pilnīgu un vai tā ir saņemta pirms 1. februāra. |
| **1. gada marts – 2. gada maijs** | Padomdevējas institūcijas novērtē nominācijas |
| **2. gada 31. janvāris** | Padomdevējām institūcijām tiek prasīts katru gadu līdz **31. janvārim** pārsūtīt dalībvalstīm īsu starpposma ziņojumu, kas sagatavots vienā no divām *Konvencijas* darba valodām, kurā izklāstīts novērtējumu statuss un jautājumi, kas uz to attiecas, un sīki norādīti papildu informācijas pieprasījumi; šā ziņojuma kopija ir jānosūta arī Pasaules mantojuma centram, kas to izplata Pasaules mantojuma komitejas priekšsēdētājam.  Termiņš, līdz kuram dalībvalsts ar Sekretariāta starpniecību nosūta attiecīgo padomdevēju institūciju pieprasīto papildu informāciju. |
| **2. gada 28. februāris** | Papildu informāciju Sekretariātam iesniedz tādā pašā eksemplāru skaitā un elektroniskajos formātos, kā noteikts 132. punktā. Lai jaunais teksts nesajuktu ar veco, ja iesniegtajā papildu informācijā ir izmaiņas nominācijas galvenajā tekstā, dalībvalsts iesniedz šīs izmaiņas kā teksta sākotnējās redakcijas grozījumu. Skaidri norāda visas izmaiņas. Papīra formā iesniegtajam jaunajam tekstam pievieno elektroniskā veidā sagatavotu tekstu (lasāmatmiņas kompaktdisku vai disketi). |
| **Sešas nedēļas pirms Pasaules mantojuma komitejas gadskārtējās sesijas 2. gadā** | Attiecīgās padomdevējas institūcijas sniedz savus novērtējumus un ieteikumus Sekretariātam, kas tos nodod Pasaules mantojuma komitejai, kā arī dalībvalstīm. |
| **Vismaz 14 darbdienas pirms 2. gadā rīkotās Pasaules mantojuma komitejas gadskārtējās sesijas atklāšanas** | Dalībvalstis izlabo faktu kļūdas.  Attiecīgās dalībvalstis vismaz 14 darbadienas pirms Pasaules mantojuma komitejas sesijas atklāšanas var nosūtīt Komitejas priekšsēdētājam vēstuli un tās kopiju padomdevējām institūcijām, kurā izklāsta faktu kļūdas, ko tās identificējušas padomdevēju institūciju sagatavotajā nominācijas novērtējumā. |
| **Pasaules mantojuma komitejas 2. gadā rīkotā gadskārtēja sesija (jūnijs/jūlijs)** | Komiteja izskata nominācijas un pieņem lēmumus. |
| **Nekavējoties pēc Pasaules mantojuma komitejas gadskārtēja sesijas** | Paziņošana dalībvalstīm.  Sekretariāts visām dalībvalstīm, kuru nominācijas ir izskatījusi Komiteja, paziņo attiecīgos Komitejas lēmumus.  Kad Pasaules mantojuma komiteja ir pieņēmusi lēmumu iekļaut objektu Pasaules mantojuma sarakstā, Sekretariāts rakstveidā informē dalībvalsti un vietas apsaimniekotājus, sniedzot sarakstā iekļautās teritorijas karti un īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumu (jāiekļauj atsauce uz izpildītajiem kritērijiem). |
| **Nekavējoties pēc Pasaules mantojuma komitejas gadskārtēja sesijas** | Sekretariāts katru gadu pēc Komitejas gadskārtējās sesijas publicē atjaunināto Pasaules mantojuma sarakstu.  Dalībvalstis, kuru nominētie objekti ir iekļauti Pasaules mantojuma sarakstā, ir uzskaitītas publicētajā sarakstā sadaļā: “Dalībvalstis, kas iesniegušas objektu nominācijas saskaņā ar *Konvenciju*”. |
| **Nākamajā mēnesī pēc Pasaules mantojuma komitejas gadskārtējās sesijas noslēgšanās** | Sekretariāts pārsūta visām dalībvalstīm publicēto ziņojumu par visiem Pasaules mantojuma komitejas lēmumiem. |

Pasaules mantojuma objektu saglabāšanas stāvokļa monitorings

Aktīvais monitorings

Aktīvā monitoringa definīcija

1. Aktīvais monitorings ir ziņojums, ko Sekretariāts, citas *UNESCO* nozares un padomdevējas institūcijas Komitejai sniedz par konkrētu apdraudēto pasaules mantojuma objektu saglabāšanas stāvokli. Tālab dalībvalstis ikreiz, kad rodas ārkārtēji apstākļi vai tiek veikti darbi, kas var ietekmēt objekta īpašas nozīmes universālo vērtību vai tā saglabāšanas stāvokli, iesniedz konkrētus ziņojumus un ietekmes pētījumus. Aktīvais monitorings ir paredzēts arī saistībā ar Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā iekļautajiem vai iekļaujamiem objektiem, kā noteikts 177.–191. punktā. Aktīvais monitorings ir paredzēts arī procedūrās, ko piemēro iespējamai objektu svītrošanai no Apdraudētā pasaules mantojuma saraksta, kā noteikts 192.–198. punktā.

Lēmums 39 COM 11

Šos ziņojumus ar Sekretariāta starpniecību Pasaules mantojuma komitejai iesniedz angļu vai franču valodā, izmantojot 13. pielikuma veidlapu:

1. objektiem, kas iekļauti Pasaules mantojuma sarakstā līdz iepriekšējā gada 1. decembrim pirms nākamajā gadā veicamās objekta izskatīšanas Komitejā;
2. objektiem, kas iekļauti Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā, vai īpašos ārkārtējas steidzamības gadījumos līdz tā gada 1. februārim, kurā Komiteja izskatīs objektu.

Aktīvā monitoringa mērķis

1. Pieņemot aktīvā monitoringa procesu, Komiteja īpaši pievērsa uzraudzību tam, lai tiktu veikti visi iespējamie pasākumi, kas novērstu jebkura objekta svītrošanu no saraksta, un bija gatava šajā saistībā iespēju robežās piedāvāt dalībvalstīm tehnisko sadarbību.

Konvencijas 4. pantā ir teikts:

*“Katra šīs Konvencijas dalībvalsts atzīst, ka pienākums nodrošināt kultūras un dabas mantojuma, kas minēts 1. un 2. pantā un, kas atrodas tās teritorijā, identifikācija, aizsardzība, konservācija, popularizācija un nodošana nākošajām [nākamajām] paaudzēm vispirmām kārtām gulstas uz šo valsti. (..)”*

1. Komiteja iesaka dalībvalstīm sadarboties ar padomdevējām institūcijām, kurām Komiteja ir lūgusi veikt monitoringu un sniegt ziņojumus tās vārdā par to, kāds progress ir panākts, veicot Pasaules mantojuma sarakstā iekļauto objektu saglabāšanas darbus.

No dalībvalstīm un/vai citiem avotiem saņemtā informācija

1. Pasaules mantojuma komiteja aicina *Konvencijas* dalībvalstis ar Sekretariāta starpniecību informēt Komiteju par to nodomiem ar *Konvenciju* aizsargātā teritorijā veikt vai atļaut nozīmīgus atjaunošanas darbus vai jaunu būvniecību, kas varētu ietekmēt objekta īpašas nozīmes universālo vērtību. Paziņojums būtu jāsniedz pēc iespējas drīzāk (piemēram, pirms konkrētajiem projektiem paredzēto pamatdokumentu izstrādes) un pirms tādu lēmumu pieņemšanas, kurus būtu grūti atcelt, lai Komiteja varētu palīdzēt atrast atbilstīgus risinājumus, kas nodrošinātu objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pilnīgu saglabāšanu.
2. Pasaules mantojuma komiteja pieprasa, lai ziņojumos par vizītēm, kas tiek veiktas, lai pārskatītu pasaules mantojuma objektu saglabāšanas stāvokli, būtu iekļautas:

Lēmums 27 COM 7B.106

1. norādes par objekta saglabāšanas apdraudējumu vai būtiskiem uzlabojumiem kopš pēdējā ziņojuma Pasaules mantojuma komitejai;
2. turpmākie pārbaudes pasākumi, kas veikti, ievērojot Pasaules mantojuma komitejas iepriekšējos lēmumus par objekta saglabāšanas stāvokli;
3. informācija par to, ka tiek apdraudēta vai bojāta, vai ir zudusi objekta īpašas nozīmes universālās vērtība, veselums un/vai autentiskums, kas bija par pamatu objekta iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā.
4. Ja Sekretariāts no avotiem, kas nav attiecīgā dalībvalsts, ir saņēmis informāciju par iekļautā objekta būtisku pasliktinājumu vai par to, ka ierosinātajā termiņā nav veikti nepieciešamie korektīvie pasākumi, tas saziņā ar attiecīgo dalībvalsti iespējami īsā laikā pārbauda avotu un informācijas saturu un lūdz tai sniegt komentārus.

Pasaules mantojuma komitejas lēmums

1. Sekretariāts lūgs attiecīgajām padomdevējām institūcijām pārsūtīt komentārus par saņemto informāciju.
2. Komitejai tiks darīta zināma saņemtā informācija, kā arī dalībvalsts un padomdevēju institūciju komentāri, iesniedzot ziņojumu par katra objekta saglabāšanas stāvokli, un Komiteja var īstenot vienu vai vairākus šādus pasākumus:

Lēmums 39 COM 11

1. tā var nolemt, ka objekta stāvoklis nav būtiski pasliktinājies un ka nav nepieciešama turpmāka rīcība;
2. ja Komiteja uzskata, ka objekta stāvoklis ir būtiski pasliktinājies, taču ne tādā apjomā, ka to vairs nevar atjaunot, tā var nolemt, ka objekts tiek saglabāts sarakstā ar nosacījumu, ka dalībvalsts pieņemamā laika posmā veic nepieciešamos pasākumus, lai atjaunotu objektu. Komiteja var arī nolemt nodrošināt tehnisko sadarbību ar Pasaules mantojuma fondu saistībā ar objekta atjaunošanu saistītiem darbiem, ierosinot dalībvalstij lūgt šādu palīdzību, ja tā to vēl nav izdarījusi; atsevišķos apstākļos dalībvalstis var vēlēties uzaicināt attiecīgo(-ās) padomdevēju(-as) institūciju(-as) vai citas organizācijas konsultatīvā vizītē, lai tās sniegtu konsultācijas par nepieciešamajiem pasākumiem pasliktinājuma un apdraudējuma novēršanai;
3. ja ir izpildītas 177.–182. punktā noteiktās prasības un kritēriji, Komiteja var nolemt iekļaut objektu Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā saskaņā ar 183.–189. punktā noteikto kārtību;
4. ja ir apliecinājums tam, ka objekta stāvoklis ir pasliktinājies tiktāl, ka objekts ir neatgriezeniski zaudējis tās īpašības, pamatojoties uz kurām tas tika iekļauts sarakstā, Komiteja var nolemt svītrot šo objektu no saraksta. Pirms šādas rīcības Sekretariāts informēs attiecīgo dalībvalsti. Komitejai tiks darīti zināmi visi komentāri, ko dalībvalsts būs sniegusi;
5. ja pieejamā informācija nav pietiekama, lai Komiteja varētu īstenot a), b), c) vai d) apakšpunktā minētos pasākumus, tā var nolemt, ka Sekretariāts tiek pilnvarots veikt nepieciešamos pasākumus, lai saziņā ar attiecīgo dalībvalsti pārliecinātos par objekta pašreizējo stāvokli, tā apdraudējumu un iespējām to pienācīgi atjaunot. Šie pasākumi varētu būt aktīvā monitoringa vizīte vai speciālistu konsultācijas, vai konsultatīvā vizīte. Sekretariāts ziņo Komitejai par pasākuma rezultātiem. Ja ir nepieciešama neatliekama rīcība, Komiteja var atļaut finansējumu no Pasaules mantojuma fonda, kas tiek pieprasīts neatliekamās palīdzības saņemšanai.

Apdraudētā pasaules mantojuma saraksts

Vadlīnijas objektu iekļaušanai Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā

1. Saskaņā ar *Konvencijas* 11. panta 4. punktu Komiteja var iekļaut objektu Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā, ja tiek izpildītas šādas prasības:
2. attiecīgais objekts ir iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā;
3. objektam draud nopietnas un konkrētas briesmas;
4. objekta saglabāšanai ir nepieciešamas būtiskas darbības;
5. objekta saglabāšanai ir lūgta palīdzība saskaņā ar *Konvenciju*; Komiteja uzskata, ka tā noteiktos gadījumos visefektīvāk var palīdzēt, aprobežojoties ar ziņojumiem par savām bažām, tostarp ziņojumu, kas nosūtīts, iekļaujot objektu Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā, un ka šādu palīdzību var lūgt ikviens Komitejas loceklis vai Sekretariāts.

Kritēriji objektu iekļaušanai Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā

1. *Konvencijas* 1. un 2. pantā definēto pasaules mantojuma objektu Komiteja var iekļaut Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā, ja tā konstatē, ka objekta stāvoklis atbilst vismaz vienam no turpmāk minētajiem kritērijiem abos minētajos gadījumos.
2. Attiecībā uz **kultūras objektiem**:
3. NOSKAIDROTS APDRAUDĒJUMS – objektam ir konkrētas un pierādītas nenovēršamas briesmas, piemēram:
4. būtiska materiālu nolietošanās;
5. būtisks konstrukcijas un/vai dekoratīvo funkciju pasliktinājums;
6. arhitektūras vai pilsētplānošanas saskanības būtisks pasliktinājums;
7. pilsētas vai lauku teritorijas vai dabiskās vides būtisks pasliktinājums;
8. būtisks vēsturiskā autentiskuma zudums;
9. būtisks kultūras nozīmīguma zudums.
10. IESPĒJAMAIS APDRAUDĒJUMS – objekts saskaras ar apdraudējumu, kas varētu nodarīt kaitējumu tā raksturīgajām īpašībām. Šāds apdraudējums ir, piemēram:
11. objekta juridiskā statusa izmaiņas, kas mazina tā aizsardzības pakāpi;
12. saglabāšanas politikas trūkums;
13. reģionālās plānošanas projektu apdraudošā ietekme;
14. pilsētplānošanas projektu apdraudošā ietekme;
15. bruņotu konfliktu uzliesmojumi vai apdraudējums;
16. klimatisko, ģeoloģisko vai citu vides faktoru kaitīgā ietekme.
17. Attiecībā uz **dabas objektiem**:

Lēmums 39 COM 11

1. NOSKAIDROTS APDRAUDĒJUMS – objekts saskaras ar konkrētu un nenovēršanu apdraudējumu, piemēram:
2. vai nu dabas faktoru, piemēram, slimību, dēļ vai cilvēka izraisītu faktoru, piemēram, malumedniecības, dēļ bīstami samazinās apdraudētu sugu vai citu īpašas nozīmes universālas vērtības sugu populācija, kuru aizsargāšanai objekts tika juridiski izveidots;
3. būtiski pasliktinās objekta dabiskais skaistums vai tā zinātniskā vērtība, piemēram, ko izraisa apdzīvotu vietu ierīkošana, ūdenskrātuvju būvniecība, kas appludina būtiskas objekta daļas, rūpniecības un lauksaimniecības attīstība, tostarp pesticīdu un mēslošanas līdzekļu lietošana, nozīmīgi valsts būvdarbi, ieguves rūpniecība, piesārņojums, meža izstrādāšana, malkas ieguve utt.;
4. cilvēku apmešanās aiz objekta robežām vai upju augštecēs, kas apdraud šī objekta veselumu.
5. IESPĒJAMAIS APDRAUDĒJUMS. Objekts saskaras ar būtisku apdraudējumu, kas varētu nodarīt kaitējumu tā raksturīgajām īpašībām. Šāds apdraudējums ir, piemēram:
6. juridiski aizsargājamās teritorijas statusa izmainīšana;
7. plānota pārcelšanās vai attīstības projekti objektā vai tādā vietā, ka to ietekme apdraud objektu;
8. bruņotu konfliktu uzliesmojumi vai apdraudējums;
9. nav apsaimniekošanas plāna vai apsaimniekošanas sistēmas, vai tie ir neatbilstīgi vai nav pilnībā īstenoti;
10. klimatisko, ģeoloģisko vai citu vides faktoru kaitīgā ietekme.
11. Turklāt objekta veseluma apdraudējumam un/vai kaitējumam ir jābūt tādam, ka cilvēks ar savu rīcību spēj to labot. Attiecībā uz kultūras objektiem apdraudējumu var radīt gan dabas faktori, gan cilvēka izraisīti faktori, savukārt attiecībā uz dabas objektiem tā veseluma apdraudējumu galvenokārt izraisa cilvēks un tikai ļoti retos gadījumos dabas faktori (piemēram, epidēmiskas slimības). Dažkārt objekta veseluma apdraudējumu un/vai kaitīgo ietekmi uz to var labot ar administratīvām vai likumdošanas darbībām, piemēram, anulējot nozīmīgu valsts būvdarbu projektu vai uzlabojot juridisko statusu.

Lēmums 39 COM 11

1. Izvērtējot kultūras vai dabas objekta iekļaušanu Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā, Komiteja var vēlēties paturēt prātā šādus papildu faktorus:
2. valdību pieņemtos lēmumus, kas ietekmē pasaules mantojuma objektus, pēc visu faktoru līdzsvarošanas. Pasaules mantojuma komitejas padoms bieži vien var būt izšķirošs, ja to var sniegt pirms objekts kļūst par apdraudētu;
3. jo īpaši konstatēta apdraudējuma gadījumā objekta fiziskais vai kultūras pasliktinājums būtu jāvērtē, ņemot vērā kaitīgās ietekmes intensitāti, un jāanalizē katrs gadījums atsevišķi;
4. Ja objektam draud iespējamas briesmas, galvenokārt būtu jāņem vērā, ka:
5. apdraudējums būtu jāizvērtē, ņemot vērā to, kā attīstās sociālā un ekonomiskā sistēma, kurā objekts atrodas;
6. bieži vien nav iespējams novērtēt, kā noteikti draudi, piemēram, bruņots konflikts, var ietekmēt kultūras vai dabas objektus;
7. daži draudi savā būtībā nav nenovēršami, bet ir tikai paredzami, piemēram, demogrāfiskais pieaugums;
8. visbeidzot, Komitejai savā izvērtējumā būtu jāņem vērā visi nezināmas vai neparedzētas izcelsmes iemesli, kas apdraud kultūras vai dabas objektu.

Procedūra objektu iekļaušanai Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā

1. Izvērtējot objekta iekļaušanu Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā, Komiteja iespēju robežās saziņā ar attiecīgo dalībvalsti izstrādā un pieņem, kādam ir jābūt vēlamajam saglabāšanas stāvoklim, lai objektu varētu svītrot no Apdraudētā pasaules mantojuma saraksta, un korektīvo pasākumu programmu.
2. Lai izstrādātu iepriekšējā punktā minēto korektīvo pasākumu programmu, Komiteja lūdz, lai Sekretariāts, iespēju robežās sadarbojoties ar attiecīgo dalībvalsti, noskaidro objekta pašreizējo stāvokli, tā apdraudējumu un iespējamību veikt korektīvos pasākumus. Komiteja var tad izlemt nosūtīt kādu no padomdevējām institūcijām vai citām organizācijām aktīvā monitoringa vizītē, lai apmeklētu objektu, novērtētu apdraudējuma būtību un apjomu un piedāvātu veicamos pasākumus. Dažkārt dalībvalsts var vēlēties uzaicināt konsultatīvā vizītē, lai saņemtu padomus un norādījumus.

Lēmums 39 COM 11

1. Saņemto informāciju, kā arī attiecīgi dalībvalsts un attiecīgo padomdevēju institūciju vai citu organizāciju komentārus Sekretariāts darīs zināmus Komitejai.
2. Komiteja pārbauda pieejamo informāciju un pieņem lēmumu par objekta iekļaušanu Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā. Jebkuru šādu lēmumu pieņem ar klātesošo balsojošo Komitejas locekļu divu trešdaļu vairākumu. Pēc tam Komiteja noteiks veicamo korektīvo pasākumu programmu. Šī programma tiks ieteikta attiecīgajai dalībvalstij tūlītējai īstenošanai.
3. Attiecīgo dalībvalsti informē par Komitejas lēmumu, un Komiteja nekavējoties publicē lēmuma paziņojumu saskaņā ar *Konvencijas* 11. panta 4. punktu.
4. Sekretariāts publicē atjaunināto Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstu drukātā veidā, un tas ir pieejams arī tīmekļa vietnē:

http://whc.unesco.org/en/danger.

1. Komiteja iedala konkrētu būtisku Pasaules mantojuma fonda daļu, lai finansētu iespējamo palīdzību, kas tiek sniegta Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā iekļautajiem pasaules mantojuma objektiem.

Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā iekļauto objektu saglabāšanas stāvokļa regulāra pārbaude

1. Komiteja katru gadu pārskata Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā ierakstīto objektu saglabāšanas stāvokli. Pārskatīšana izpaužas kā monitoringa procedūras un ekspertu vizītes, ko Komiteja ir noteikusi par nepieciešamām.
2. Pamatojoties uz šīm regulārām pārskatīšanām, Komiteja saziņā ar dalībvalstīm nolemj, vai:

Lēmums 39 COM 11

1. ir nepieciešami papildu pasākumi objekta saglabāšanai;
2. svītrot objektu no Apdraudētā pasaules mantojuma saraksta, ja tas vairs netiek apdraudēts;
3. izvērtēt objekta svītrošanu no Apdraudētā pasaules mantojuma saraksta un no Pasaules mantojuma saraksta saskaņā ar 192.–198. punktā noteikto kārtību, ja objekta stāvoklis ir pasliktinājies tiktāl, ka objekts ir zaudējis raksturīgās pazīmes, kas noteica tā iekļaušanu Pasaules mantojuma sarakstā.

Procedūra iespējamai objektu svītrošanai no Pasaules mantojuma saraksta

1. Komiteja ir pieņēmusi procedūru objektu svītrošanai no Pasaules mantojuma saraksta šādos gadījumos:
2. ja objekta stāvoklis ir pasliktinājies tiktāl, ka objekts ir zaudējis raksturīgās pazīmes, kas noteica tā iekļaušanu Pasaules mantojuma sarakstā; un
3. ja pasaules mantojuma vietai raksturīgās īpašības cilvēka rīcības dēļ jau bija apdraudētas tās nominēšanas brīdī un ja nepieciešamie korektīvie pasākumi, ko bija noteikusi dalībvalsts tajā laikā, nav izpildīti piedāvātajā termiņā (sk. 116. punktu).
4. Ja Pasaules mantojuma sarakstā iekļautais objekts ir būtiski pasliktinājies vai ja piedāvātajā termiņā nav veikti nepieciešamie korektīvie pasākumi, dalībvalstij, kuras teritorijā objekts atrodas, būtu par to jāinformē Sekretariāts.
5. Ja Sekretariāts ir saņēmis šādu informāciju no avota, kas nav attiecīgā dalībvalsts, tas saziņā ar attiecīgo dalībvalsti iespējami īsā laikā pārbaudīs avotu un informācijas saturu un lūgs tai sniegt komentārus.
6. Sekretariāts lūgs attiecīgajām padomdevējām institūcijām pārsūtīt komentārus par saņemto informāciju.
7. Komiteja izskatīs visu pieejamo informāciju un pieņems lēmumu. Jebkuru šādu lēmumu saskaņā ar *Konvencijas* 13. panta 8. punktu pieņem ar klātesošo balsojošo Komitejas locekļu divu trešdaļu vairākumu. Komiteja nelemj svītrot nevienu objektu, kamēr nav apspriedusi ar dalībvalsti attiecīgo jautājumu.
8. Dalībvalsti informē par Komitejas lēmumu, un Komiteja nekavējoties sniedz šā lēmuma publisko paziņojumu.
9. Ja Komitejas lēmuma dēļ ir jāveic izmaiņas Pasaules mantojuma sarakstā, šīs izmaiņas parādīsies nākamajā publicētajā atjaunotajā sarakstā.

Periodiskā ziņošana par *Pasaules mantojuma konvencijas* īstenošanu

Mērķi

1. Dalībvalstīm ar Pasaules mantojuma komitejas starpniecību ir jāiesniedz ziņojumi *UNESCO* Ģenerālajai konferencei par pieņemtajām tiesību un administratīvajām normām un citām darbībām, kas veiktas saistībā ar *Konvencijas* īstenošanu, tostarp par to teritorijā esošo pasaules mantojuma objektu saglabāšanas stāvokli.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 29. pants, dalībvalstu Ģenerālās asamblejas 11. sesijas (1997. gads) rezolūcijas un *UNESCO* Ģenerālās konferences 29. sesija.

1. Dalībvalstis var lūgt padomdevējām institūcijām un Sekretariātam ekspertu konsultācijas, un šie eksperti (ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu) var sniegt arī turpmākās ekspertu konsultācijas.
2. Periodiskās ziņošanas četri galvenie mērķi ir šādi:
3. sniegt novērtējumu par to, kā dalībvalsts piemēro *Pasaules mantojuma konvenciju*;
4. sniegt novērtējumu par to, vai Pasaules mantojuma sarakstā ierakstīto objektu īpašas nozīmes universālā vērtība laika gaitā tiek saglabāta;
5. sniegt atjauninātu informāciju par pasaules mantojuma objektiem, reģistrējot mainīgos apstākļus un objektu saglabāšanas stāvokli;
6. sniegt reģionālās sadarbības un dalībvalstu informācijas un pieredzes apmaiņas mehānismu attiecībā uz *Konvencijas* īstenošanu un pasaules mantojuma saglabāšanu.
7. Periodiskā ziņošana ir svarīga, lai nodrošinātu sarakstā iekļauto objektu efektīvu ilglaicīgu saglabāšanu, kā arī lai stiprinātu *Konvencijas* īstenošanas ticamību.

Procedūra un formāts

1. Pasaules mantojuma komiteja:

Lēmums 22 COM VI.7

1. pieņēma formātu un paskaidrojumus, kas noteikti 7. pielikumā;
2. uzaicināja dalībvalstis iesniegt periodiskos ziņojumus reizi sešos gados;
3. nolēma izskatīt dalībvalstu periodiskos ziņojumus pa reģioniem atbilstoši šādai tabulai:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Reģions | To objektu pārbaude, kas iekļauti sarakstā līdz izskatīšanas gadam (to ieskaitot) | Gads, kurā Komiteja veic pārbaudi |
| Arābu valstis | 1992. gads | 2000. gada decembris |
| Āfrika | 1993. gads | 2001. gada decembris/2002. gada jūlijs |
| Āzijas un Klusā okeāna valstis | 1994. gads | 2003. gada jūnijs–jūlijs |
| Latīņamerikas un Karību jūras valstis | 1995. gads | 2004. gada jūnijs–jūlijs |
| Eiropa un Ziemeļamerika | 1996./1997. gads | 2005./2006. gada jūnijs–jūlijs |

1. lūdza Sekretariātam, kopīgi ar padomdevējām institūcijām un piesaistot dalībvalstis, kompetentās iestādes un reģionā pieejamos ekspertus, izstrādāt periodiskās ziņošanas procesa reģionālās stratēģijas saskaņā ar c) apakšpunktā norādīto grafiku.
2. Izstrādājot iepriekšminētās reģionālās stratēģijas, būtu jāņem vērā reģionu īpatnības un jāveicina dalībvalstu koordinēšana un sinhronizācija, jo īpaši attiecībā uz pārrobežu objektiem. Sekretariāts apspriedīsies ar dalībvalstīm saistībā ar šo reģionālo stratēģiju izstrādi un īstenošanu.
3. Pēc periodisko ziņojumu pirmā sešu gadu cikla noslēgšanās katrs reģions tiks atkal izvērtēts tādā pašā secībā, kā iepriekš norādīts tabulā. Pēc pirmā sešu gadu cikla noslēgšanās var būt neliels pārtraukums, kurā tiks novērtēts un pārskatīts periodiskās ziņošanas mehānisms, lai pēc tam ierosinātu nākamo ciklu.
4. Dalībvalstu periodisko ziņojumu formāts sastāv no divām sadaļām:

Šo formātu Komiteja pieņēma savā 22. sesijā (Kioto, 1998. gadā), un to var pārskatīt pēc periodisko ziņojumu pirmā cikla noslēgšanās 2006. gadā. Šā iemesla dēļ formāts nav pārskatīts.

1. **I sadaļa** attiecas uz dalībvalstu pieņemtajām tiesību un administratīvajām normām un citām darbībām, kas veiktas saistībā ar *Konvencijas* piemērošanu, kā arī ziņām par šajā jomā gūto pieredzi. Jo īpaši tā attiecas uz *Konvencijas* konkrētajos pantos noteiktajiem vispārējiem pienākumiem.
2. **II sadaļa** attiecas uz attiecīgās dalībvalsts teritorijā esošo konkrēto pasaules mantojuma objektu saglabāšanas stāvokli. Šo sadaļu aizpilda attiecībā uz katru pasaules mantojuma objektu.

Paskaidrojumi ir sniegti 7. pielikumā norādītajā formātā.

1. Lai atvieglotu informācijas pārvaldību, dalībvalstis tiek lūgtas iesniegt ziņojumus angļu vai franču valodā elektroniskā un drukātā veidā:

***UNESCO World Heritage Centre***

*7, place de Fontenoy*

*75352 Paris 07 SP*

*France*

Tālr.: +33 (0)1 45 68 12 76

E-pasta adrese: wh-info@unesco.org

Novērtēšana un plānveida kontrole

1. Sekretariāts apkopo valsts ziņojumus reģionālajos pasaules mantojuma ziņojumos, kas ir pieejami elektroniskā veidā tīmekļa vietnē http://whc.unesco.org/en/publications un drukātā veidā (Pasaules mantojuma dokumentu sērijas).
2. Pasaules mantojuma komiteja rūpīgi pārskata periodiskajos ziņojumos skartās problēmas un konsultē attiecīgo reģionu dalībvalstis izrietošajos jautājumos.
3. Komiteja lūdza, lai Sekretariāts un padomdevējas institūcijas, apspriežoties ar attiecīgajām dalībvalstīm, izstrādā ilgtermiņa plānveida kontroles reģionālās programmas, kas strukturētas saskaņā ar to stratēģiskajiem mērķiem, un iesniedz tās izskatīšanai. Šīs programmas ir pieņemtas kā periodisko ziņojumu plānveida kontrole, un tās regulāri pārskata Komiteja, pamatojoties uz periodiskajos ziņojumos identificētajām dalībvalstu vajadzībām. Tām būtu precīzi jāataino reģionālā pasaules mantojuma vajadzības un jāveicina starptautiskās palīdzības piešķiršana. Komiteja izteica arī savu atbalstu nodrošināt tiešu saikni starp stratēģiskajiem mērķiem un starptautisko palīdzību.

Lēmums 36 COM 13.I

Atbalsta veicināšana attiecībā uz *Pasaules mantojuma konvenciju*

Mērķi

*Pasaules mantojuma konvencijas* 27. pants

1. Mērķi ir šādi:
2. uzlabot spēju palielināšanu un pētniecību;
3. vairot plašas sabiedrības informētību, sapratni un spēju novērtēt nepieciešamību saglabāt kultūras un dabas mantojumu;
4. uzlabot pasaules mantojuma funkciju sabiedrības dzīvē; un

*Pasaules mantojuma konvencijas* 5. panta a) punkts

1. palielināt vietējo un valsts iedzīvotāju līdzdalību mantojuma aizsardzībā un popularizēšanā.

Spēju palielināšana un pētniecība

1. Komiteja cenšas attīstīt dalībvalstu spējas saskaņā ar to stratēģiskajiem mērķiem.

*Budapeštas Pasaules mantojuma deklarācija (2002. gads)*

Globālās apmācības stratēģija

1. Atzīstot, ka pasaules mantojuma aizsardzībai, saglabāšanai un popularizēšanai ir nepieciešams augsts prasmju līmenis un starpdisciplināra pieeja, Komiteja ir pieņēmusi globālās apmācības stratēģiju attiecībā uz pasaules kultūras un dabas mantojumu. Globālās apmācības stratēģijas galvenais mērķis ir nodrošināt, ka plašs dalībnieku loks attīsta nepieciešamās prasmes, lai labāk īstenotu *Konvenciju*. Lai izvairītos no pārklāšanās un efektīvi īstenotu stratēģiju, Komiteja nodrošinās saikni ar citām iniciatīvām, piemēram, Globālo stratēģiju attiecībā uz reprezentatīvu, līdzsvarotu un ticamu Pasaules mantojuma sarakstu un periodisko ziņošanu. Komiteja katru gadu pārskatīs attiecīgos apmācības jautājumus, novērtēs nepieciešamo apmācību, pārskatīs gada ziņojumus par apmācības iniciatīvām un sniegs ieteikumus attiecībā uz turpmākajām apmācības iniciatīvām.

Globālās apmācības stratēģija attiecībā uz pasaules kultūras un dabas mantojumu, ko Pasaules mantojuma komiteja pieņēma savā 25. sesijā (Helsinki, Somija, 2001. gads) (sk. dokumenta WHC-01/CONF.208/24 X PIELIKUMU).

Valstu apmācības stratēģijas un reģionālā sadarbība

1. Dalībvalstis tiek mudinātas nodrošināt savu profesionāļu un speciālistu atbilstīgu apmācību visos līmeņos. Šajā nolūkā dalībvalstis tiek mudinātas izstrādāt valsts apmācības stratēģijas un iekļaut savās stratēģijās reģionālo sadarbību apmācības jomā.

Pētniecība

1. Komiteja izstrādā un koordinē starptautisko sadarbību pētniecības jomā, kas nepieciešama *Konvencijas* efektīvai īstenošanai. Dalībvalstis tiek mudinātas arī darīt pieejamus resursus pētniecības veikšanai, jo pasaules mantojuma objektu identificēšanas, apsaimniekošanas un monitoringa pamatā ir zināšanas un sapratne.

Starptautiskā palīdzība

1. Dalībvalstis var lūgt no Pasaules mantojuma fonda palīdzību apmācībai un pētnieciskā darba veikšanai (sk. VII nodaļu).

Izpratnes veicināšana un izglītība

Izpratnes veicināšana

1. Dalībvalstis tiek mudinātas veicināt izpratni par vajadzību saglabāt pasaules mantojumu. Proti, tām būtu jānodrošina, ka pasaules mantojuma statuss tiek pienācīgi atzīmēts un popularizēts uz vietas.
2. Sekretariāts palīdz dalībvalstīm izstrādāt darbības, kas vērstas uz sabiedrības izpratnes veicināšanu par *Konvenciju* un sabiedrības informēšanu par briesmām, kas apdraud pasaules mantojumu. Sekretariāts konsultē dalībvalstis saistībā ar vietas reklamēšanas un izglītības projektu sagatavošanu un īstenošanu, kas tiktu finansēti starptautiskās palīdzības ietvaros. Arī padomdevējas institūcijas un atbilstīgās valsts aģentūras var tikt lūgtas sniegt padomu šajos projektos.

Izglītība

1. Pasaules mantojuma komiteja mudina un atbalsta izglītojošo materiālu, darbību un programmu izstrādi.

Starptautiskā palīdzība

1. Dalībvalstis tiek mudinātas izstrādāt izglītības darbības saistībā ar pasaules mantojumu, kurās iespēju robežās piedalās skolas, universitātes, muzeji un citas vietēja un valsts līmeņa izglītības iestādes.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 27. panta 2. punkts

1. Sekretariāts sadarbībā ar *UNESCO* Izglītības sektoru un citiem partneriem izstrādā un publicē Pasaules mantojuma izglītības resursu komplektu “Pasaules mantojums jaunatnes rokās” [*World Heritage in Young Hands*], ko izmanto vidusskolās visā pasaulē. Šo komplektu var pielāgot izmantošanai citos izglītības līmeņos.

“Pasaules mantojums jaunatnes rokās” ir pieejams tīmekļa vietnē  
http://whc.unesco.org/education/index.htm.

1. Dalībvalstis var lūgt starptautisko palīdzību no Pasaules mantojuma fonda izpratnes veicināšanas un izglītojošu darbību vai programmu izstrādes un īstenošanas mērķiem (sk. VII nodaļu).

Pasaules mantojuma fonds un starptautiskā palīdzība

Pasaules mantojuma fonds

1. Pasaules mantojuma fonds ir ieguldījumu fonds, ko dibinājusi *Konvencija* saskaņā ar *UNESCO* Finanšu noteikumiem. Fonda resursus veido *Konvencijas* dalībvalstu obligātās un brīvprātīgas iemaksas un visi citi resursi, kas atļauti saskaņā ar fonda noteikumiem.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 15. pants.

1. Fonda finanšu noteikumi ir sniegti dokumentā WHC/7, kas pieejams tīmekļa vietnē:

http://whc.unesco.org/en/financialregulations.

Citu tehnisko un finanšu resursu un partnerattiecību mobilizēšana *Pasaules mantojuma konvencijas* atbalstam

1. Iespēju robežās Pasaules mantojuma fonds būtu jāizmanto, lai mobilizētu papildu līdzekļus starptautiskās palīdzības nodrošināšanai no citiem avotiem.
2. Komiteja nolēma, ka Pasaules mantojuma fondā veiktās iemaksas starptautiskās palīdzības kampaņām un citiem *UNESCO* projektiem attiecībā uz jebkuriem Pasaules mantojuma sarakstā iekļautajiem objektiem pieņem un izmanto kā starptautisko palīdzību atbilstīgi Konvencijas V sadaļai un saskaņā ar kārtību, kas noteikta kampaņas vai projekta veikšanai.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 15. panta 3. punkts.

1. Dalībvalstis tiek aicinātas papildus obligātajām iemaksām Pasaules mantojuma fondā sniegt atbalstu *Konvencijai*. Šo brīvprātīgo atbalstu var sniegt vai nu papildu iemaksu veidā Pasaules mantojuma fondā, vai kā tiešu finansiālu un tehnisku ieguldījumu objektos.
2. Dalībvalstis tiek mudinātas piedalīties starptautiskajās *UNESCO* rīkotajās līdzekļu vākšanas kampaņās, kuru mērķis ir pasaules mantojuma aizsardzība.
3. Dalībvalstis un citi, kas varētu sniegt iemaksas šajās kampaņās vai citos *UNESCO* projektos pasaules mantojuma objektu vajadzībām, tiek mudinātas savas iemaksas veikt ar Pasaules mantojuma fonda starpniecību.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 17. pants.

1. Dalībvalstis tiek mudinātas veicināt valsts, publisko un privāto nodibinājumu vai asociāciju izveidi, kuru mērķis ir līdzekļu vākšana, lai atbalstītu pasaules mantojuma saglabāšanas centienus.
2. Sekretariāts palīdz mobilizēt finanšu un tehniskos resursus pasaules mantojuma saglabāšanai. Šim nolūkam Sekretariāts izveido publisko un privāto iestāžu partnerības saskaņā ar Pasaules mantojuma komitejas lēmumiem un pamatnostādnēm un *UNESCO* noteikumiem.

“Vispusīga partnerattiecību stratēģija” [*Comprehensive Partnership Strategy*], tostarp “Atsevišķas stratēģijas atsevišķu partneru kategoriju iesaistei” [*Separate strategies for engagement with individual categories of partners*] 192 EX/5.INF

Lēmums 30 COM 13,13

1. Lai pārvaldītu ārēju līdzekļu vākšanu Pasaules mantojuma fondā, Sekretariātam būtu jāņem vērā *UNESCO* “Vispusīgā partnerattiecību stratēģija”. Šis dokuments ir pieejams tīmekļa vietnē:

http://en.unesco.org/partnerships.

Starptautiskā palīdzība

1. *Konvencija* nodrošina starptautisko palīdzību dalībvalstīm, lai tās aizsargātu pasaules kultūras un dabas mantojumu, kas atrodas to teritorijā un ir iekļauts vai iespējami ir piemērots iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā. Starptautiskā palīdzība ir jāuzskata par papildinājumu valstu centieniem saglabāt un apsaimniekot Pasaules mantojuma sarakstā un pagaidu sarakstā iekļautos objektus, ja valsts līmenī nav iespējams nodrošināt pietiekamus resursus.

Sk. *Pasaules mantojuma konvencijas* 13. panta 1. un 2. punktu un 19.–26. pantu.

1. Starptautiskā palīdzība tiek galvenokārt finansēta no Pasaules mantojuma fonda, kas izveidots saskaņā ar *Pasaules mantojuma konvenciju*. Komiteja nosaka starptautiskās palīdzības budžetu uz diviem gadiem.

*Pasaules mantojuma konvencijas* IV sadaļa

1. Pasaules mantojuma komiteja koordinē un piešķir starptautisko palīdzību, reaģējot uz dalībvalstu pieprasījumiem. Starptautiskās palīdzības veidi, kas raksturoti turpmāk sniegtajā kopsavilkuma tabulā, ir minēti šādā prioritārā secībā:

Lēmums 30 COM 14A  
Lēmums 36 COM 13.I

1. ārkārtas palīdzība;
2. palīdzība objektu saglabāšanai un apsaimniekošanai (iekļauj palīdzību apmācībai un pētniecībai, tehniskajai sadarbībai un veicināšanai un izglītībai);
3. sagatavošanas palīdzība.

Starptautiskās palīdzības principi un prioritātes

1. Prioritāte tiek piešķirta starptautiskajai palīdzībai tiem objektiem, kas iekļauti Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā. Komiteja ir radījusi speciālā budžeta līdzekļus, lai nodrošinātu, ka būtiska palīdzības daļa no Pasaules mantojuma fonda tiek piešķirta objektiem, kas iekļauti Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā.

*Pasaules mantojuma konvencijas* 13. panta 1. punkts.

1. Dalībvalstis, kas kavē savus obligātos vai brīvprātīgos maksājumus Pasaules mantojuma fondā, nav tiesīgas saņemt starptautisko palīdzību; tomēr šis noteikums neattiecas uz ārkārtas palīdzības pieprasījumiem.

Lēmums 13 COM XII.34

1. Lai atbalstītu savus stratēģiskos mērķus, Komiteja piešķir starptautisko palīdzību saskaņā ar prioritātēm, kas noteiktas tās lēmumos un reģionālajās programmās, ko tā pieņēmusi, pamatojoties uz periodiskajiem ziņojumiem (sk. 210. punktu).

Lēmums 36 COM 13.I

1. Papildus 236.–238. punktā noteiktajām prioritātēm Komiteja, pieņemot savus lēmumus par starptautisko palīdzību, ņem vērā šādus apsvērumus:

Lēmums 26 COM 17.2  
Lēmums 26 COM 20 un  
Lēmums 26 COM 25.3

1. iespējamību, ka palīdzība sniegs izšķirošu un vairojošu ietekmi (“starta kapitālu”) un veicinās finansiālus un tehniskus ieguldījumus no citiem avotiem;
2. ja pieejamie līdzekļi ir ierobežoti un ir jāveic atlase, priekšroka ir dodama:

Lēmums 31 COM 18B

vismazāk attīstītai valstij vai zema ienākuma ekonomikai, kā definējusi Apvienoto Nāciju Organizācijas Ekonomikas un sociālo lietu padomes Attīstības politikas komiteja; vai

valstij ar zemākiem vidējiem ienākumiem, kā definējusi Pasaules Banka; vai

mazo salu jaunattīstības valstij (*SIDS*); vai

dalībvalstij, kas atrodas pēckonflikta situācijā;

1. pasaules mantojuma objektiem veicamo aizsardzības pasākumu steidzamību;
2. vai attiecībā uz darbību saņēmēja dalībvalsts ir uzņēmusies likumdošanas, administratīvās un, ja iespējams, finanšu saistības;
3. kā darbība ietekmē turpmākos Komitejas pieņemtos stratēģiskos mērķus;

*Darbības pamatnostādņu* 26. punkts

1. kādā pakāpē darbība atbilst vajadzībām, kas noteiktas aktīvā monitoringa procesā un/vai reģionālo periodisko ziņojumu analīzē;

Lēmums 20 COM XII

1. darbības vērtību attiecībā uz zinātnisko pētniecību un rentablu konservācijas paņēmienu izstrādi, ko var ņemt kā paraugu;
2. darbības izmaksas un gaidāmos rezultātus; un
3. izglītības vērtību, kas attiecināma gan uz ekspertu, gan plašas sabiedrības apmācību.
4. Resursu sadalē tiks nodrošināts līdzsvars starp kultūras un dabas mantojumu un starp palīdzību objektu saglabāšanai un apsaimniekošanai un sagatavošanas palīdzību. Komiteja regulāri pārskata un lemj par šo līdzsvaru, un divu gadu perioda otrajā gadā par to lemj priekšsēdētājs vai Pasaules mantojuma komiteja.

No kopējā starptautiskās palīdzības budžeta 65 % ir paredzēti kultūras objektiem un 35 % – dabas objektiem

Lēmums 31 COM 18B  
Lēmums 36 COM 13.I  
Lēmums 37 COM 12.II

Kopsavilkuma tabula

Lēmums 36 COM 13.I  
Lēmums 30 COM 13,13

| **Starptautiskās palīdzības veids** | **Nolūks** | **Budžeta ierobežojumi par katru pieprasījumu** | **Pieprasījuma iesniegšanas termiņš** | **Apstiprinājuma sniedzējs** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ārkārtas palīdzība** | Šo palīdzību var lūgt, lai risinātu jau noskaidrotu vai iespējamu apdraudējumu, ar ko saskaras Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā iekļautie objekti, kas ir smagi cietuši vai kuriem draud nenovēršami nopietni postījumi pēkšņas, negaidītas parādības dēļ. Šādas parādības var būt zemes iegruvumi, plaši ugunsgrēki, sprādzieni, plūdi vai cilvēka izraisītas katastrofas, tostarp karš. Šī palīdzība neattiecas uz gadījumiem, kad bojājums vai pasliktinājums radies pakāpeniskas trūdēšanas, piesārņojuma vai erozijas procesos. Tā paredzēta ārkārtas situācijām, kas stingri attiecas uz pasaules mantojuma objekta saglabāšanu (sk. Lēmumu 28 COM 10B 2.c). To var vajadzības gadījumā piešķirt vairākiem pasaules mantojuma objektiem, kas atrodas vienā dalībvalstī (sk. Lēmumu 6 EXT. COM 15.2). Budžeta ierobežojumi attiecas uz vienu pasaules mantojuma objektu.  Šo palīdzību var lūgt, lai:  i) veiktu ārkārtas pasākumus objekta aizsargāšanai;  ii) izstrādātu objekta operatīvās rīcības plānu. | Līdz 5 000 USD  No 5 001 līdz 75 000 USD  Virs 75 000 USD | Jebkurā laikā  Jebkurā laikā  Jebkurā laikā, vēršoties pie Komitejas | Pasaules mantojuma centra direktors  Komitejas priekšsēdētājs  Komiteja |
| **Sagatavošanas palīdzība** | Šo palīdzību var lūgt (prioritārā secībā):  i) lai sagatavotu vai atjauninātu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā piemēroto objektu valsts pagaidu sarakstu; dalībvalstij tiks prasīta apņemšanās nominēt šajos sarakstos prioritārā secībā vietas, kas atzītas apstiprinātās tematiskās konsultācijās, piemēram, padomdevēju institūciju sagatavotajos tematiskos pētījumos, par tādām, ar kurām var labot saraksta nepilnības;  ii) lai organizētu sanāksmes, kurās tiktu saskaņoti viena ģeokultūras apgabala valstu pagaidu saraksti;   1. lai sagatavotu Pasaules mantojuma sarakstā iekļaujamo objektu nominācijas (tostarp veiktu sagatavošanas darbus, piemēram, vāktu pamatinformāciju, veiktu pētījumus, lai noteiktu, vai objektam ir potenciāls pierādīt, ka tam ir īpašas nozīmes universālā vērtība, tostarp ka tas atbilst veseluma un autentiskuma nosacījumiem, veiktu objekta salīdzināmības pētījumus attiecībā pret citiem līdzīgiem objektiem (sk. 5. pielikuma 3.2. punktu), tostarp analīzi, ņemot vērā padomdevēju institūciju veiktos pētījumus saistībā ar saraksta nepilnībām. Prioritāte tiks dota pieprasījumiem, kas attiecas uz ievērojamām vietām, kuras apstiprinātajās tematiskajās konsultācijās atzītas par tādām, ar kurām var labot saraksta nepilnības, un/vai vietām, kuru sākotnējā izpēte liecina, ka to turpmākie pieprasījumi varētu būt pamatoti, jo īpaši attiecībā uz dalībvalstīm, kuru objekti nav pārstāvēti Pasaules mantojuma sarakstā vai ir nepietiekami pārstāvēti; 2. lai sagatavotu pieprasījumus Pasaules mantojuma komitejai izvērtēšanai attiecībā uz palīdzības sniegšanu objektu saglabāšanai un apsaimniekošanai. | Līdz 5 000 USD  No 5 001 līdz 30 000 USD | Jebkurā laikā  31. oktobris | Pasaules mantojuma centra direktors  Komitejas priekšsēdētājs |
| **Palīdzība objektu saglabāšanai un apsaimniekošanai**  (tostarp palīdzība apmācības un pētniecības jomā, tehniskās sadarbības jomā un veicināšanas un izglītības jomā) | Šo palīdzību var lūgt:  i) visu līmeņu personāla un speciālistu apmācībai pasaules mantojuma identifikācijas, monitoringa, saglabāšanas, apsaimniekošanas un popularizēšanas jomā, uzsvaru liekot uz grupu apmācību;  ii) zinātniskai pētniecībai, kas sniedz labumu pasaules mantojuma objektiem;  iii) pētījumu veikšanai par pasaules mantojuma objektu saglabāšanas, apsaimniekošanas un popularizēšanas zinātniskajām un tehniskajām problēmām.  Piezīme. Pieprasījumi atbalsta saņemšanai individuālas apmācības kursiem no *UNESCO* būtu jāiesniedz, izmantojot standarta veidlapu “Pieteikums stipendijai”, ko var saņemt no Sekretariāta;  iv) ekspertu, tehnisko darbinieku un kvalificēta darbaspēka nodrošināšanai Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā un Pasaules mantojuma sarakstā iekļauto objektu saglabāšanai, apsaimniekošanai un popularizēšanai;  v) dalībvalsts prasīto iekārtu piegādei Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā un Pasaules mantojuma sarakstā iekļauto objektu saglabāšanai, apsaimniekošanai un popularizēšanai;  vi) attiecībā uz zemu procentu vai bezprocentu aizdevumiem, kuriem varētu būt ilgs atmaksas termiņš un kas izmantojami, lai veiktu darbības saistībā ar Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā un Pasaules mantojuma sarakstā iekļauto objektu saglabāšanu, apsaimniekošanu un popularizēšanu;  vii) reģionālā un starptautiskā līmenī programmām, darbībām un sanāksmju rīkošanai, ko veic:  - lai palīdzētu radīt interesi par *Konvenciju* dotā reģiona valstīs;  - lai veicinātu izpratni par dažādiem jautājumiem saistībā ar *Konvencijas* īstenošanu, lai stimulētu aktīvāku iesaistīšanos tās piemērošanā;  - pieredzes apmaiņai;  - lai stimulētu kopīgas izglītības, informācijas un reklāmas programmas un darbības, jo īpaši, ja tajās iesaistās jaunieši pasaules mantojuma saglabāšanas interesēs;  viii) valsts līmenī:  - sanāksmēm, kas īpaši organizētas *Konvencijas* labākai iepazīšanai, jo īpaši jauniešu vidū, vai lai izveidotu Pasaules mantojuma nacionālās asociācijas saskaņā ar *Konvencijas* 17. pantu;  - lai sagatavotu un apspriestu izglītības un informatīvos materiālus (piemēram, brošūras, publikācijas, izstādes, filmas, multivides rīkus) *Konvencijas* un Pasaules mantojuma saraksta vispārējai popularizēšanai, nevis konkrēta objekta reklamēšanai, jo īpaši jauniešiem. | Tikai i)–vi) punktā minētajiem pieprasījumiem:  Līdz 5 000 USD  No 5 001 līdz 30.000 USD  Virs 30 000 USD  Tikai vii) un viii) punktā minētajiem pieprasījumiem:  Līdz 5 000 USD  No 5 001 līdz 10 000 USD | Tikai i)–vi) punktā minētajiem pieprasījumiem:  Jebkurā laikā  31. oktobris  31. oktobris  Tikai vii) un viii) punktā minētajiem pieprasījumiem:  Jebkurā laikā  31. oktobris | Tikai i)–vi) punktā minētajiem pieprasījumiem  Pasaules mantojuma centra direktors  Komitejas priekšsēdētājs  Komiteja  Tikai vii) un viii) punktā minētajiem pieprasījumiem:  Pasaules mantojuma centra direktors  Komitejas priekšsēdētājs |

Procedūra un formāts

1. Visas dalībvalstis, kas iesniedz starptautiskās palīdzības pieprasījumus, tiek aicinātas konsultēties ar Sekretariātu un padomdevējām institūcijām pieprasījuma koncepcijas gatavošanas, plānošanas un izstrādes procesā. Lai atvieglotu dalībvalstu darbu, pēc pieprasījuma var sniegt sekmīgus starptautiskās palīdzības pieprasījumu piemērus.
2. Starptautiskās palīdzības pieteikuma veidlapa ir sniegta 8. pielikumā, savukārt VII.E nodaļā ir sniegta kopsavilkuma tabula, kurā apkopoti iesniegumu veidi, summas, iesniegšanas termiņi un par apstiprināšanu atbildīgās iestādes.
3. Nacionālā *UNESCO* komisija, dalībvalsts pastāvīgā delegācija *UNESCO* un/vai attiecīgā valdības iestāde vai ministrija pienācīgi parakstītus pieprasījumus sagatavo angļu vai franču valodā un nosūta uz šādu adresi:

***UNESCO World Heritage Centre***

*7, place de Fontenoy*

*75352 Paris 07 SP*

*France*

Tālr.: +33 (0) 1 4568 12 76

E-pasts: wh-intassistance@unesco.org

1. Dalībvalsts var iesniegt starptautiskās palīdzības pieprasījumus, izmantojot elektronisko pastu, taču līdztekus ir jāiesniedz oficiāli parakstīta cietā kopija vai arī jāaizpilda tiešsaistes veidne Pasaules mantojuma centra tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org.
2. Svarīgi iesniegt visu pieteikuma veidlapā prasīto informāciju. Attiecīgā gadījumā vai ja nepieciešams, pieprasījumiem var pievienot papildu informāciju, ziņojumus utt.

Starptautiskās palīdzības pieprasījumu novērtēšana un apstiprināšana

1. Ja dalībvalsts iesniegtais palīdzības pieprasījums ir pilnīgs, Sekretariāts ar padomdevēju institūciju palīdzību katru pieprasījumu, kas ir virs 5 000 USD, savlaicīgi apstrādās, kā norādīts turpmāk.
2. Visus starptautiskās palīdzības pieprasījumus, kas attiecas uz kultūras mantojumu, novērtē *ICOMOS* un *ICCROM*, izņemot pieprasījumus, kas ir līdz 5 000 USD (ieskaitot).

Lēmums 13 COM XII.34  
Lēmums 31 COM 18B

1. Visus starptautiskās palīdzības pieprasījumus, kas attiecas uz jaukto mantojumu, novērtē *ICOMOS*, *ICCROM* un *IUCN*, izņemot pieprasījumus, kas ir līdz 5 000 USD (ieskaitot).

Lēmums 31 COM 18B

1. Visus starptautiskās palīdzības pieprasījumus, kas attiecas uz dabas mantojumu, novērtē *IUCN*, izņemot pieprasījumus, kas ir līdz 5 000 USD (ieskaitot).

Lēmums 31 COM 18B

1. Vērtēšanas kritēriji, ko izmanto padomdevēja institūcija, ir sniegti 9. pielikumā.

Lēmums 31 COM 18B

1. Visus starptautiskās palīdzības pieprasījumus virs 5 000 USD, izņemot tos, kas attiecas uz ārkārtas palīdzību, novērtē apakškomisija, kuras sastāvā ir Pasaules mantojuma centra reģionālo biroju un padomdevēju institūciju pārstāvji, un, ja iespējams, Pasaules mantojuma komitejas priekšsēdētājs vai priekšsēdētāja iecelta persona, kas darbojas novērotāja statusā, un kas sanāk reizi vai divas reizes gadā pirms priekšsēdētāja un/vai Komitejas darbības šajā jomā. Ārkārtas palīdzības pieprasījumus var Sekretariātam iesniegt jebkurā laikā, un tie tiks iesniegti priekšsēdētājam vai Komitejai nākamajā sesijā lēmuma pieņemšanai pēc padomdevēju institūciju komentāriem un bez izskatīšanas apakškomitejā.

Lēmums 31 COM 18B  
Lēmums 36 COM 13.I  
Lēmums 30 COM 13.13

1. Priekšsēdētājs nav pilnvarots apstiprināt pieprasījumus, ko iesniegusi viņa paša valsts. Tos izskatīs Komiteja.
2. Visus sagatavošanas palīdzības pieprasījumus vai palīdzības pieprasījumus objektu saglabāšanai un apsaimniekošanai, kuri pārsniedz 5 000 USD, iesniedz Sekretariātam līdz 31. oktobrim (ieskaitot). Nepilnīgas veidlapas, kas nav līdz 30. novembrim atsūtītas atpakaļ pilnīgi aizpildītas, tiks nosūtītas dalībvalstīm iesniegšanai nākamajā ciklā. Pilnīgi aizpildītus pieprasījumus pirmā apakškomisija skatīs janvārī Sekretariāta un padomdevēju institūciju sanāksmē. Pieprasījumi, attiecībā uz kuriem apakškomisija būs sniegusi pozitīvu vai negatīvu ieteikumu, tiks iesniegti priekšsēdētājam/Komitejai lēmuma pieņemšanai. Otrā apakškomisijas sēde notiks vismaz astoņas nedēļas pirms Komitejas sesijas, un tajā skatīs pieprasījumus, kas tika pārskatīti pēc pirmās apakškomisijas sēdes. Būtiskai pārskatīšanai atpakaļ nosūtītos pieprasījumus apakškomisija izskatīs atkarībā no datuma, kurā tie saņemti. Ja pieprasījumam ir nepieciešama tikai maznozīmīga pārskatīšana un apakškomisijai tas vairs nav jāizskata, tas ir jāiesniedz atpakaļ viena gada laikā kopš tā pirmās izskatīšanas; pretējā gadījumā tas tiks nosūtīts atkal uz nākamo apakškomisijas sēdi. Iesniegšanas procesa shēma ir pievienota 8. pielikumā.

Lēmums 36 COM 13.I

Līgumiskas vienošanās

1. *UNESCO* un attiecīgā dalībvalsts vai tās pārstāvis(-ji) noslēdz vienošanos par apstiprināto starptautiskās palīdzības pieprasījumu īstenošanu saskaņā ar *UNESCO* noteikumiem, ņemot vērā darba plānu un budžeta sadalījumu, kas sniegts sākotnēji apstiprinātajā pieprasījumā.

Starptautiskās palīdzības novērtēšana un plānveida kontrole

1. Starptautiskās palīdzības pieprasījumu īstenošanas uzraudzība un novērtēšana tiks veikta 3 mēnešu laikā pēc darbību pabeigšanas. Šo novērtējumu rezultātus regulāri salīdzinās un uzturēs Sekretariāts sadarbībā ar padomdevējām institūcijām un izskatīs Komiteja.
2. Komiteja pārskatīs starptautiskās palīdzības īstenošanu, novērtēšanu un plānveida kontroli, lai izvērtētu tās efektivitāti un atkārtoti noteiktu tās prioritātes.

Pasaules mantojuma emblēma

Preambula

1. Komiteja savā otrajā sesijā (Vašingtonā, 1978. gadā) pieņēma pasaules mantojuma emblēmu, ko bija izstrādājis Mišels Olifs [*Michel Olyff*]. Šī emblēma simbolizē kultūras un dabas objektu mijiedarbību; to veido divi savstarpēji saistīti elementi – kvadrāts centrā, kas simbolizē cilvēka radītu formu, un apkārt tam aplis, kas simbolizē dabu. Emblēma ir apaļa kā pasaule, bet vienlaikus tā simbolizē aizsardzību. Tā simbolizē *Konvenciju*, norāda uz dalībvalstu apņemšanos ievērot *Konvenciju* un kalpo kā marķējums Pasaules mantojuma sarakstā iekļauto objektu identificēšanai. Tā saistās ar sabiedrības zināšanām par *Konvenciju* un liecina par *Konvencijas* ticamību un prestižu. Galvenokārt tā pārstāv universālās vērtības, par kurām iestājas *Konvencija*.
2. Komiteja nolēma, ka mākslinieka piedāvāto emblēmu var izmantot jebkādā krāsā un jebkādā lielumā atkarībā no lietojuma, tehniskajām iespējām un mākslinieciskajiem apsvērumiem. Emblēmā vienmēr ir jābūt frāzei “*WORLD HERITAGE*. *PATRIMOINE MONDIAL*” (“Pasaules mantojums” angļu un franču valodā). “*PATRIMOINE MONDIAL*” teksta vietā var izmantot tā tulkojumu tās valsts valodā, kurā šī emblēma tiks lietota.



1. Lai nodrošinātu, ka emblēma ir pēc iespējas redzamāka, vienlaikus novēršot tās neatbilstošu izmantošanu, Komiteja savā divdesmit otrajā sesijā (Kioto, 1998. gadā) pieņēma dokumentu “Pasaules mantojuma emblēmas lietošanas vadlīnijas un principi” [*Guidelines and Principles for the Use of the World Heritage Emblem*], kas sniegti turpmākajos punktos. Papildus ir sniegta “Lietošanas tabula” (14. pielikums), kurā sniegti papildinoši norādījumi.

Lēmums 39 COM 11

1. Lai arī *Konvencijā* nav norādes uz emblēmu, Komiteja veicina tās lietošanu, lai kopš tās pieņemšanas 1978. gadā identificētu ar *Konvenciju* aizsargātos un Pasaules mantojuma sarakstā iekļautos objektus.
2. Pasaules mantojuma komiteja ir atbildīga par pasaules mantojuma emblēmas izmantošanas noteikšanu un par politikas izstrādi attiecībā uz to, kā to drīkst lietot. Kopš *UNESCO* Ģenerālā konference 2007. gada oktobrī pieņēma *Norādījumus par UNESCO nosaukuma, akronīma, logotipa un interneta domēna nosaukuma izmantošanu*[*Directives concerning the Use of the Name, Acronym, Logo and Internet Domain Names of UNESCO*][[14]](#footnote-14), tā stingri mudinājusi iespēju robežās izmantot pasaules mantojuma emblēmu kopā ar *UNESCO* logotipu kā logotipu kopas sastāvdaļu. Var izmantot pasaules mantojuma emblēmu arī atsevišķi saskaņā ar šīm *pamatnostādnēm* un Lietošanas tabulu (14. pielikumu).

Lēmums 39 COM 11

1. Pēc Komitejas pieprasījuma tās 26. sesijā (Budapeštā, 2002. gadā) Parīzes savienības dalībvalstis tika informētas par pasaules mantojuma emblēmu un tā tika apstiprināta ar vai bez tai apkārt izvietoto tekstu 2003. gada 21. maijā saskaņā ar 6ter pantu Parīzes *konvencijā* par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību, kas pieņemta 1883. gadā un pārskatīta Stokholmā 1967. gadā. Tāpēc *UNESCO* izmanto Parīzes *konvencijas* dalībvalstu iekšzemes sistēmas, lai novērstu pasaules mantojuma emblēmas izmantošanu, ja šāda izmantošana kļūdaini liecina par saistību ar *UNESCO*, *Pasaules mantojuma konvenciju* vai tiek izmantota citādā aizskarošā veidā.

Lēmums 26 COM 15  
Lēmums 39 COM 11

1. Emblēmai ir arī līdzekļu vākšanas potenciāls, ko var izmantot, lai vairotu ar šo emblēmu saistīto produktu tirgus vērtību. Emblēmas lietošana *Konvencijas* turpmāko mērķu sasniegšanai un zināšanu uzlabošanai par *Konvenciju* visā pasaulē ir jālīdzsvaro ar nepieciešamību nepieļaut tās ļaunprātīgu izmantošanu neprecīziem, neatbilstošiem un neatļautiem komerciāliem un citiem mērķiem.
2. Emblēmas lietošanas vadlīnijas un principi un kvalitātes kontroles kārtība nedrīkstētu kļūt par šķērsli sadarbībai veicināšanas pasākumu jomā. Iestādes, kas ir atbildīgas par emblēmas lietošanas pārskatīšanu un lemšanu par to, savus lēmumus var pieņemt, pamatojoties uz turpmāk sniegtajiem, kā arī Lietošanas tabulā (14. pielikumā) minētajiem parametriem.

Lēmums 39 COM 11

Piemērojamība

1. Šeit piedāvātās “Vadlīnijas un principi” aptver visus piedāvātos emblēmas lietošanas veidus, kas attiecas uz:

Lēmums 39 COM 11

1. Pasaules mantojuma centru;
2. *UNESCO* Sabiedrības informēšanas nodaļu un citiem *UNESCO* birojiem;
3. dalībvalstu aģentūrām vai nacionālajām komisijām, kas atbildīgas par *Konvencijas* īstenošanu;
4. pasaules mantojuma objektiem;
5. citām līgumslēdzējām pusēm, jo īpaši tām, kas darbojas galvenokārt komerciāliem mērķiem.

Dalībvalstu pienākumi

1. *Konvencijas* dalībvalstīm būtu jāveic visi iespējamie pasākumi, lai nodrošinātu, ka valstī emblēmu izmanto tikai Komitejas skaidri atzītas grupas vai ka tā tiek izmantota skaidri noteiktiem mērķiem. Dalībvalstis tiek mudinātas pilnībā izmantot valsts tiesību aktus, tostarp likumus par preču zīmēm.

Pasaules mantojuma emblēmas pareizu lietojumu paplašināšana

1. Pasaules mantojuma sarakstā iekļautie objekti būtu jāmarķē ar emblēmu un *UNESCO* logotipu, novietojot abus tādā veidā, lai tie vizuāli nebojātu attiecīgo objektu.

Plāksnīšu izgatavošana par piemiņu objektu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā

1. Tiklīdz objekts ir iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā dalībvalstij iespēju robežās būtu jāuzstāda plāksnīte, lai iemūžinātu objekta iekļaušanu šajā sarakstā. Plāksnītes ir veidotas tā, lai informētu attiecīgās valsts iedzīvotājus un ārvalstu apmeklētājus, ka apmeklētajam objektam ir īpaša vērtība, ko atzinusi starptautiskā sabiedrība. Citiem vārdiem sakot, to, ka objekts ir īpašs ne tikai vienas valsts, bet visas pasaules mērogā. Tomēr šīm plāksnītēm ir arī papildu funkcija, proti, tās informē plašu sabiedrību par *Pasaules mantojuma konvenciju* vai vismaz par pasaules mantojuma koncepciju un par Pasaules mantojuma sarakstu.
2. Komiteja ir pieņēmusi šādas šo plāksnīšu izgatavošanas vadlīnijas:
3. plāksnīte ir novietojama tā, lai apmeklētāji to varētu viegli saskatīt un lai tā nebojātu objekta izskatu;
4. uz plāksnītes jābūt attēlotai pasaules mantojuma emblēmai;
5. tekstā jābūt norādei par objekta īpašas nozīmes universālo vērtību; šajā saistībā būtu noderīgi sniegt īsu aprakstu par objekta izcilajām īpašībām. Dalībvalstis, ja vēlas, var izmantot aprakstus, kas parādās dažādās pasaules mantojuma publikācijās vai pasaules mantojuma izstādē un ko var saņemt no Sekretariāta;
6. tekstā jābūt atsaucei uz *Pasaules mantojuma konvenciju* un jo īpaši uz Pasaules mantojuma sarakstu un uz starptautisko atzinību, ko sniedz iekļaušana šādā sarakstā (tomēr nav vajadzības norādīt, kurā Komitejas sesijā objekts tika iekļauts); ja objektu apmeklē daudz ārvalstu apmeklētāju, varētu būt lietderīgi tekstu sagatavot vairākās valodās.
7. Komiteja kā piemēru piedāvā šādu tekstu:

“(Objekta nosaukums) ir iekļauts *Konvencijas par pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzību* Pasaules mantojuma sarakstā. Iekļaušana šajā sarakstā apliecina kultūras vai dabas objekta īpašas nozīmes universālo vērtību, kas ir pelnījusi aizsardzību visas cilvēces interesēs.”

1. Tekstu var papildināt ar īsu attiecīgā objekta aprakstu.
2. Bez tam valsts iestādēm būtu jāveicina, lai pasaules mantojuma objektos emblēma tiktu plaši lietota, piemēram, uz to veidlapām, brošūrām un personāla formas tērpiem.
3. Trešajām pusēm, kas ir ieguvušas tiesības ražot ar *Pasaules mantojuma konvenciju* un Pasaules mantojuma objektiem saistītos saziņas produktus, ir jānodrošina, lai emblēma būtu labi redzama. Tām būtu jāizvairās no atšķirīgas emblēmas vai logotipa izveides šim konkrētajam produktam.

Pasaules mantojuma emblēmas lietošanas principi

1. Atbildīgajām iestādēm ir jāizmanto turpmāk minētie principi, lemjot par emblēmas lietošanu.

Lēmums 39 COM 11

1. Lai veicinātu *Konvencijas* īstenošanu, emblēmu izmanto visos projektos, kas pamatā saistāmi ar *Konvencijas* darbu, tostarp, cik vien tas tehniski un juridiski iespējams, projektos, kas jau ir apstiprināti un pieņemti.
2. Lēmumam par emblēmas lietošanas atļaušanu būtu jābūt stingri saistītam ar attiecīgā produkta kvalitāti un saturu, nevis ar tirgū laistā produkta apjomu vai gaidāmo finansiālo atdevi. Galvenajam atļaujas piešķiršanas kritērijam jābūt ar pasaules mantojuma principiem un vērtībām saistītā iecerētā produkta izglītojošajai, zinātniskajai, kultūras vai mākslinieciskajai vērtībai. Atļauja parasti nebūtu jāpiešķir emblēmas izvietošanai uz produktiem, kam nav izglītojošas vērtības vai tā ir maza, piemēram, uz krūzītēm, T-krekliem, nozīmītēm vai citiem tūristu suvenīriem. No šīs politikas varētu atkāpties, rīkojot īpašus notikumus, piemēram, Komitejas sanāksmes un plāksnes atklāšanas ceremonijas.
3. Lēmumam par emblēmas lietošanas atļauju ir jābūt pilnīgi nepārprotamam un, to pieņemot, jāievēro *Pasaules mantojuma konvencijas* tiešie un izrietošie mērķi un vērtības.
4. Izņemot gadījumus, kad emblēmas lietošana ir atļauta saskaņā ar šiem principiem, komercuzņēmumi nav tiesīgi izmantot šo emblēmu tiešā veidā paši uz saviem materiāliem, lai parādītu savu atbalstu pasaules mantojumam. Komiteja tomēr atzīst, ka ikviena fiziska persona, organizācija vai uzņēmums var brīvi publicēt vai ražot jebko, ko uzskata par atbilstīgu attiecībā uz pasaules mantojuma objektiem, tomēr oficiālā atļauja to darīt, pievienojot pasaules mantojuma emblēmu, ir vienīgi Komitejas prerogatīva, kas īstenojama saskaņā ar Vadlīnijās un principos un Lietošanas tabulā noteiktajām prasībām.
5. Citām līgumslēdzējām pusēm parasti tiek atļauts lietoti emblēmu tikai tad, ja iecerētais lietojums tieši attiecas uz pasaules mantojuma objektiem. Piemēram, lietošana var tikt atļauta pēc attiecīgo valsts iestāžu apstiprinājuma.
6. Gadījumos, ja nav iesaistīti konkrēti pasaules mantojuma objekti vai ja galvenā uzmanība nav vērsta uz iecerēto lietojumu, piemēram, vispārējiem semināriem un/vai darbsemināriem par zinātniskām tēmām vai saglabāšanas metodēm, atļauju lietot emblēmu var piešķirt tikai pēc skaidri izteikta apstiprinājuma saskaņā ar Vadlīnijām un principiem un Lietošanas tabulu. Lietošanas atļauju pieprasījumos būtu konkrēti jānorāda, kādā veidā ir paredzēts ar iecerēto lietojumu veicināt *Konvencijas* darbu.
7. Emblēmas lietošanas atļauja nebūtu piešķirama ceļojumu aģentūrām, lidsabiedrībām vai citu veidu uzņēmumiem, kas darbojas galvenokārt komerciāliem mērķiem, izņemot ārkārtas apstākļos un ja tas dod labumu pasaules mantojumam kopumā vai konkrētiem pasaules mantojuma objektiem. Lietošanas atļaujas pieprasījumus šādā gadījumā sagatavo saskaņā ar Vadlīnijām un principiem un Lietošanas tabulu. Šos pieprasījumus apstiprina attiecīgās valsts iestādes un nosaka konkrētu partnerattiecību nolīgumu ar *UNESCO*/Pasaules mantojuma centru ietvarā.

“Vispusīga partnerattiecību stratēģija” [*Comprehensive Partnership Strategy*], tostarp “Atsevišķas stratēģijas atsevišķu partneru kategoriju iesaistei” [*Separate strategies for engagement with individual categories of partner*] 192 EX/5.INF un *PACT* stratēģija (dokuments WHC-13/37.COM/5D).

Lēmums 37 COM 5D

Sekretariāts nepieņems nekādus reklāmas, ceļojumu vai citus veicināšanas apsvērumus no ceļojumu aģentūrām vai citām līdzīgām uzņēmējsabiedrībām apmaiņā pret finanšu atlīdzību par emblēmas lietošanu vai tās vietā.

1. Ja ir gaidāms komerciāls labums, Sekretariātam būtu jānodrošina, ka Pasaules mantojuma fonds saņem ieņēmumu pienācīgu daļu un noslēdz līgumu vai citu vienošanos, kurā dokumentēta projektu reglamentējošā nolīguma būtība un kārtība, kādā Fonds gūs ienākumus. Jebkādā komerciālas izmantošanas gadījumā personāla laika apmaksa vai citas saistītas izmaksas, kas rodas saistībā personālu, kuru Sekretariāts vai vajadzības gadījumā citi pārskatītāji norīko kādai iniciatīvai un kas pārsniedz sākotnējās izmaksas, pilnībā jāsedz pusei, kura lūgusi atļauju izmantot emblēmu.

Valsts iestādes tiek aicinātas nodrošināt, ka to objekti vai Pasaules mantojuma fonds saņem ieņēmumu pienācīgu daļu, un dokumentēt projektu reglamentējošo nolīgumu būtību un ieņēmumu sadali.

1. Ja tiek meklēti sponsori pēc Sekretariāta ieskatiem nepieciešamu produktu ražošanai, partneri vai partnerus izvēlas konsekventi, ņemot vērā vismaz kritērijus, kas noteikti dokumentos “Vispusīga partnerattiecību stratēģija” [*Comprehensive Partnership Strategy*], tostarp “Atsevišķas stratēģijas atsevišķu partneru kategoriju iesaistei” [*Separate strategies for engagement with individual categories or partners*] 192 EX/5.INF un *PACT* stratēģija (dokuments WHC-13/37.COM/5D), un ņemot vērā turpmākos Komitejas sniegtos līdzekļu vākšanas norādījumus. Šādu produktu nepieciešamība būtu jāprecizē un jāpamato rakstveida prezentāciju veidā, kuras būs nepieciešams apstiprināt Komitejas noteiktā veidā.
2. Tādu preču vai pakalpojumu pārdošana galvenokārt peļņas gūšanai, kas nes *UNESCO* nosaukumu, akronīmu un/vai interneta domēna nosaukumu apvienojumā ar pasaules mantojuma emblēmu, *Darbības pamatnostādnēs* uzskatāma par “komerciālu izmantošanu”. Šādam lietojumam ir nepieciešama skaidra ģenerāldirektora atļauja saskaņā ar konkrētu līgumisku vienošanos (definīcija ir pielāgota no 2007. gada norādījumiem par *UNESCO* logotipu. III. panta 2.1.3. punkts).

Pasaules mantojuma emblēmas lietošanas atļauju izsniegšanas procedūra

Vienkārša valsts iestāžu vienošanās

1. Valsts iestādes var piešķirt emblēmas lietošanas atļauju valsts struktūrvienībai ar nosacījumu, ka valsts līmeņa vai starptautiskais projekts attiecas tikai uz pasaules mantojuma objektiem, kas atrodas šīs valsts teritorijā. Valsts iestādes pieņem lēmumu, ievērojot Vadlīnijas un principus un Lietošanas tabulu.

Lēmums 39 COM 11

1. Dalībvalstis tiek aicinātas Sekretariātam paziņot par emblēmas lietošanas pārvaldību atbildīgo iestāžu nosaukumus un adreses.

1999. gada 14. aprīļa apkārtraksts  
http://whc.unesco.org/circs/circ99-4e.pdf

Vienošanās, kas paredz satura kvalitātes kontroli

1. Attiecībā uz visiem citiem emblēmas lietošanas atļaujas pieprasījumiem ir piemērojama turpmāk minētā procedūra.

Lēmums 39 COM 11

1. Pasaules mantojuma centra direktoram adresē pieprasījumu, kurā norāda emblēmas lietošanas mērķi, ilgumu un teritoriālo derīgumu.
2. Pasaules mantojuma centra direktoram ir pilnvarojums piešķirt emblēmas lietošanas atļauju saskaņā ar Vadlīnijām un principiem. Attiecībā uz gadījumiem, kas nav aplūkoti vai ir nepietiekami aplūkoti Vadlīnijās un principos un Lietošanas tabulā, direktors lietu nodod priekšsēdētājam, kurš sarežgītākos gadījumos var šo lietu nodot Komitejai galīgā lēmuma pieņemšanai. Pasaules mantojuma komitejai sniedz gada pārskatu par emblēmas sankcionēto lietošanu.
3. Atļauju lietot emblēmu vairumam produktu, kurus paredzēts plaši izplatīt neierobežotu laiku, piešķir, pamatojoties uz ražotāja apņemšanos apspriesties ar attiecīgajām valstīm un nodrošināt, ka tiek apstiprināti teksti un attēli, kas ilustrē šo valstu teritorijā esošos objektus, neprasot par to maksu no Sekretariāta, kā arī pamatojoties uz apliecinājumu, ka tas ir izdarīts. Apstiprināmo tekstu iesniedz vienā no divām Komitejas oficiālajām valodām vai attiecīgās valsts valodā. Turpmāk sniegts emblēmas lietošanas atļaujas parauga projekts, ko izmanto dalībvalstis, lai piešķirtu atļauju trešām pusēm.

Satura apstiprināšanas veidlapa:

[**Atbildīgās valsts iestādes nosaukums**], kas oficiāli noteikta kā iestāde, kas atbild par [**valsts** **nosaukums**] teritorijā esošo objektu tekstu un attēlu satura apstiprināšanu, ar šo apliecina, ka [**ražotāja nosaukums**] iesniegtais teksts un attēli, kas attiecas uz pasaules mantojuma objektu(-iem) [**objektu nosaukums**], [**tiek apstiprināts(-i)**] [**tiek apstiprināts(-i) pēc pieprasīto izmaiņu veikšanas**] [**netiek apstiprināts(-i)**]

(nevajadzīgos ierakstus svītro un vajadzības gadījumā iesniedz labotā teksta kopiju vai parakstītu labojumu uzskaitījumu).

Piezīmes.

Ieteicams, lai atbildīgā valsts amatpersona katru teksta lappusi parakstītu ar saviem iniciāļiem.

Valsts iestādēm tiek dots viens mēnesis no pieprasījuma reģistrētas saņemšanas dienas satura apstiprināšanai, un kad tas ir pagājis, ražotājs var uzskatīt, ka saturs ir bez ierunām apstiprināts, ja vien atbildīgā valsts iestāde nav rakstveidā pieprasījusi ilgāku termiņu.

Tekstu valsts iestādēm pēc abu pušu ieskatiem iesniedz vienā no divām Komitejas oficiālajām valodām vai valsts valodā (vai kādā no valsts valodām), ko lieto valstī, kurā objekti atrodas.

1. Kad pieprasījums ir izskatīts un pieņemts par pieņemamu, Sekretariāts var noslēgt vienošanos ar partneri.
2. Ja Pasaules mantojuma centra direktors nospriež, ka emblēmas iecerētais lietojums nav pieņemams, Sekretariāts informē pieprasījuma iesniedzēju par pieņemto lēmumu rakstveidā.

Dalībvalstu tiesības veikt kvalitātes kontroli

1. Atļauja izmantot emblēmu ir nedalāmi saistīta ar prasību valsts iestādēm veikt ar emblēmu saistīto produktu kvalitātes kontroli.
2. *Konvencijas* dalībvalstis ir vienīgās puses, kas pilnvarotas apstiprināt saturu (tekstu un attēlus) jebkuram izplatītajam produktam, kam ir pasaules mantojuma emblēma un kas attiecas uz to teritorijā izvietotajiem objektiem.
3. Dalībvalstīm, kuras juridiski aizsargā emblēmu, jāpārskata tās lietojums.
4. Citas dalībvalstis var nodot Sekretariātam iecerētā lietojuma pārskatīšanu vai nodot tam šos ierosinājumus. Dalībvalstu pienākums ir noteikt atbilstīgu valsts iestādi un informēt Sekretariātu par savu vēlmi pārskatīt ierosināto lietojumu vai identificēt neatbilstīgus lietojuma veidus. Sekretariāts uztur atbildīgo valsts iestāžu sarakstu.

Informācijas avoti

Sekretariāta arhivētā informācija

1. Sekretariāts uztur visu Pasaules mantojuma komitejas un *Pasaules mantojuma konvencijas* dalībvalstu Ģenerālās asamblejas dokumentu datubāzi. Šī datubāze ir pieejama tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org/en/statutorydoc.
2. Sekretariāts nodrošina, ka pagaidu sarakstu kopijas, pasaules mantojuma nominācijas, tostarp no dalībvalstīm saņemto karšu un attiecīgās informācijas kopijas, tiek arhivētas cietās kopijas veidā un, ja iespējams, elektroniskā veidā. Sekretariāts arī sagatavo arhivēšanai attiecīgo informāciju, kas attiecas uz Sarakstā iekļautajiem objektiem, tostarp padomdevēju institūciju novērtējumus un citus izstrādātos dokumentus, no dalībvalstīm saņemto saraksti un ziņojumus (tostarp aktīvā monitoringa un periodiskos ziņojumus) un no Sekretariāta un Pasaules mantojuma komitejas saņemto saraksti un materiālus.
3. Arhivētos materiālus tur ilgstošai uzglabāšanai piemērotā veidā. Tiks izstrādāti papīra kopiju un attiecīgā gadījumā elektronisko kopiju uzglabāšanas noteikumi. Tiks izstrādāti noteikumi kopiju izsniegšanai dalībvalstīm pēc to pieprasījuma.
4. Apskatei būs pieejamas tādu objektu nominācijas, kurus Komiteja ir iekļāvusi Pasaules mantojuma sarakstā. Dalībvalstis tiek mudinātas savas nominācijas kopiju izvietot savās tīmekļa vietnēs un informēt par to Sekretariātu. Dalībvalstis, kas gatavo nominācijas, var vēlēties izmantot šādu informāciju kā norādes savā teritorijā esošo objektu nomināciju identificēšanai un izstrādei.
5. Katrai nominācijai veiktie padomdevēju institūciju novērtējumi un par katru nomināciju pieņemtais Komitejas lēmums ir pieejams tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org/en/advisorybodies.

Konkrēta informācija par Pasaules mantojuma komitejas locekļiem un citām dalībvalstīm

1. Sekretariāts uztur divus elektroniskā pasta sarakstus – viens ir Komitejas locekļiem (wh-committee@unesco.org) un viens ir visām dalībvalstīm (wh-states@unesco.org). Dalībvalstīm ir jāiesniedz visas šo sarakstu izveidei nepieciešamās e-pasta adreses. Šie elektroniskā pasta saraksti, kas papildina, taču neaizstāj tradicionālos dalībvalstu informēšanas līdzekļus, ļauj Sekretariātam savlaicīgi sazināties, paziņot par dokumentu pieejamību, sanāksmju grafika izmaiņām un citiem jautājumiem, kas attiecas uz Komitejas locekļiem un citām dalībvalstīm.
2. Dalībvalstīm paredzētie apkārtraksti ir pieejami tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org/en/circularletters.

Sekretariāts uztur vēl vienu tīmekļa adresi, kas saistīta ar publiski pieejamo tīmekļa vietni un ir ierobežotas pieejamības vietne, kurā ietverta īpaša Komitejas locekļiem, citām dalībvalstīm un padomdevējām institūcijām paredzēta informācija.

1. Sekretariāts uztur arī Komitejas lēmumu un dalībvalstu Ģenerālās asamblejas rezolūciju datubāzi. Tā ir pieejama tīmekļa vietnē:

<http://whc.unesco.org/en/decisions>.

Lēmums 28 COM 9

Sabiedrībai pieejamā informācija un publikācijas

1. Sekretariāts iespēju robežās nodrošina pieeju informācijai par pasaules mantojuma objektiem un citiem attiecīgiem jautājumiem, kas apzīmēta kā publiski pieejama un ir bez autortiesību ierobežojumiem.
2. Informācija par jautājumiem, kas attiecas uz pasaules mantojumu, ir pieejama Sekretariāta tīmekļa vietnē (http://whc.unesco.org), padomdevēju institūciju tīmekļa vietnēs un bibliotēkās. Tīmeklī pieejamo datubāžu saraksts un saites uz attiecīgajām tīmekļa adresēm ir atrodamas bibliogrāfijā.
3. Sekretariāts gatavo dažādas publikācijas par pasaules mantojumu, tostarp Pasaules mantojuma sarakstu, Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstu, pasaules mantojuma objektu īsus aprakstus, pasaules mantojuma dokumentu sērijas, laikrakstus, brošūras un informācijas komplektus. Turklāt tiek izstrādāti arī citi informatīvie materiāli, kas paredzēti konkrēti ekspertiem un plašai sabiedrībai. Pasaules mantojuma publikāciju saraksts ir sniegts Bibliogrāfijā vai tīmekļa vietnē:

http://whc.unesco.org/en/publications.

Šos informatīvos materiālus izplata sabiedrībai vai nu tiešā veidā, vai ar valsts vai starptautisko tīklu starpniecību, ko izveidojušas dalībvalstis vai pasaules mantojuma partneri.

Pielikumi

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | RATIFIKĀCIJAS/PIEŅEMŠANAS DOKUMENTA PARAUGS |

**TĀ KĀ** *UNESCO* Ģenerālā konference 1972. gada 16. novembrī savā septiņpadsmitajā sesijā pieņēma Konvenciju par pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzību;

**TĀDĒĻ TAGAD** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valdība, ņemot vērā minēto konvenciju, ar šo

[ratificē šo konvenciju un apņemas pilnībā to izpildīt

[atzīst

tajā ietvertos noteikumus.

**KO APLIECINOT**, es esmu parakstījis un apzīmogojis šo dokumentu.

[Vieta] \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, [datums] 20\_\_\_\_. gada \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*(Zīmogs)* *Valsts vadītāja paraksts,*

*ministru prezidenta paraksts vai*

*ārlietu ministra paraksts*

* Šā ratifikācijas/pieņemšanas dokumenta paraugs ir pieejams *UNESCO* Pasaules mantojuma centrā un tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org/en/modelratification.
* Aizpildītas veidlapas parakstīts oriģināleksemplārs, vēlams, ar oficiālu tulkojumu angļu vai franču valodā jānosūta: *Director-General, UNESCO, 7 place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France*.

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | PIEVIENOŠANĀS DOKUMENTA PARAUGS |

**TĀ KĀ** *UNESCO* Ģenerālā konference 1972. gada 16. novembrī savā septiņpadsmitajā sesijā pieņēma Konvenciju par pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzību;

**TĀDĒĻ TAGAD** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valdība, ņemot vērā minēto *konvenciju*, ar šo pievienojas tai un apņemas pilnībā izpildīt tajā ietvertos noteikumus.

**KO APLIECINOT**, es esmu parakstījis un apzīmogojis šo dokumentu.

[Vieta] \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, [datums] 20\_\_\_\_. gada \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*(Zīmogs)* *Valsts vadītāja paraksts,*

*ministru prezidenta paraksts vai*

*ārlietu ministra paraksts*

* Šis pievienošanās dokumenta paraugs ir pieejams *UNESCO* Pasaules mantojuma centrā un tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org/en/modelratification.
* Aizpildītas veidlapas parakstīts oriģināleksemplārs, vēlams, ar oficiālu tulkojumu angļu vai franču valodā jānosūta: *Director-General, UNESCO, 7 place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France*.

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | PAGAIDU SARAKSTA IESNIEGŠANAS FORMĀTS |

**DALĪBVALSTS:** **IESNIEGŠANAS DATUMS**

**Iesniegumu sagatavoja:**

Vārds, uzvārds: E-pasts:

Adrese: Fakss:

Iestāde: Tālrunis:

**Objekta nosaukums:**

**Pavalsts, province vai reģions:**

**Ģeogrāfiskais platums un garums vai *UTM* koordinātas:**

**APRAKSTS:**

**Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums**

(Objektam, ko vērts ierakstīt Pasaules mantojuma sarakstā, sākotnēji norāda tā vērtības)

**Izpildītie kritēriji** [sk. Darbības pamatnostādņu 77. punktu]:

(Lūdzu, atzīmējiet ailītes, kas atbilst ierosinātajiem kritērijiem, un pamatojiet katra kritērija izmantošanu)

i)

ii)

iii)

iv)

v)

vi)

vii)

viii)

ix)

x)

**Apliecinājumi par autentiskumu un/vai veselumu** [sk. *Darbības pamatnostādņu* 78.–95. punktu]:

**Salīdzinājums ar citiem līdzīgiem objektiem**

(Salīdzinājumā norāda līdzības ar citiem Pasaules mantojuma sarakstā iekļautiem vai neiekļautiem objektiem un sniedz pamatojumu, kāpēc objekts izceļas)

* Šis pagaidu saraksta iesniegšanas formāts ir pieejams *UNESCO* Pasaules mantojuma centrā un tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org/en/tentativelists.
* Sīkāki norādījumi par pagaidu sarakstu sagatavošanu ir atrodami Darbības pamatnostādņu 62.–67. punktā.
* Aizpildītas pagaidu saraksta iesniegšanas veidlapas paraugs ir sniegts tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org/en/tentativelists.
* Visi dalībvalstu iesniegtie pagaidu saraksti ir pieejami tīmekļa vietnē: http://whc.unesco.org/en/tentativelists.
* Aizpildītas pagaidu saraksta iesniegšanas veidlapas parakstīts oriģināleksemplārs, kas sagatavots angļu vai franču valodā, jānosūta: *UNESCO World Heritage Centre, 7 place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France*.
* Dalībvalstis tiek mudinātas iesniegt šo informāciju arī elektroniskā veidā (disketē vai lasāmatmiņas kompaktdiskā) vai uz e-pasta adresi wh-tentativelists@unesco.org.

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Pagaidu saraksta iesniegšanas formāts attiecībā uz turpmākajām transnacionālajām un pārrobežu nominācijām |

**DALĪBVALSTS:** **IESNIEGŠANAS DATUMS**

**Iesniegumu[[15]](#footnote-15) sagatavoja:**

Vārds, uzvārds: E-pasts:

Nosaukums:

Adrese: Fakss:

Iestāde: Tālrunis:

**1.a** **Turpmākās transnacionālās/pārrobežu nominācijas nosaukums[[16]](#footnote-16):**

**1.b** **Citas dalībvalstis, kas piedalās:**

**1.c** **Nacionālā komponenta daļas(-u) nosaukums(-i):**

**1.d** **Pavalsts, province vai reģions:**

**1.e** **Ģeogrāfiskais platums un garums vai Universālās Transversālās Merkatora projekcijas (*UTM*) koordinātas:**

**2.a** **Turpmākās transnacionālās/pārrobežu nominācijas īss apraksts[[17]](#footnote-17):**

**2.b** **Nacionālā komponenta daļas(-u) apraksts:**

**3.** **TURPMĀKĀS NOMINĀCIJAS KĀ VESELUMA ĪPAŠAS NOZĪMES UNIVERSĀLĀS VĒRTĪBAS[[18]](#footnote-18) PAMATOJUMS**

(Turpmākajai nominācijai kā veselumam, ko vērts ierakstīt Pasaules mantojuma sarakstā, sākotnēji norāda tā vērtības.)

**3.a** **Izpildītie kritēriji**[[19]](#footnote-19)[sk. *Darbības pamatnostādņu* 77. punktu]:

(Lūdzu, atzīmējiet ailītes, kas atbilst ierosinātajiem kritērijiem, un pamatojiet katra kritērija izmantošanu.)

i)

ii)

iii)

iv)

v)

vi)

vii)

viii)

ix)

x)

**3.b** **Apliecinājumi par autentiskumu un/vai veselumu** [sk. *Darbības pamatnostādņu* 79.–95. punktu]:

**3.c.1.** **Izraudzītās(-o) komponenta daļas(-u) pamatojums attiecībā uz turpmāko nomināciju kā veselumu:**

**3.c.2** **Salīdzinājums ar citiem līdzīgiem objektiem[[20]](#footnote-20):**

(Salīdzinājumā norāda līdzības ar citiem Pasaules mantojuma sarakstā iekļautiem vai neiekļautiem objektiem un sniedz pamatojumu, kāpēc turpmākā nominācija ir īpaša.)

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Norādījumi īpašu ievērojamo objektu veidu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā[[21]](#footnote-21) |

*ICOMOS* tematisko pētījumu saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē:

<http://www.icomos.org/studies>

*IUCN* tematisko pētījumu saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē:

<http://www.iucn.org/about/work/programmes/wcpa_worldheritage/wheritage_pub/>

**IEVADS**

1. Šajā pielikumā ir sniegta informācija par konkrētu veidu objektiem, lai sniegtu norādes dalībvalstīm par to, kā sagatavot objektu nominācijas iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā. Turpmāk ir sniegti norādījumi, kas būtu jāizmanto saistībā ar *Darbības pamatnostādņu* II nodaļu, kurā iekļauti kritēriji, kas jāizpilda, lai iekļautu objektu Pasaules mantojuma sarakstā.

2. Komiteja ir apstiprinājusi ekspertu sanāksmēs konstatētos faktus par kultūrainavām, pilsētām, kanāliem un maršrutiem (sk. I daļu turpmāk).

3. Citu ekspertu sanāksmju ziņojumi, ko pieprasījusi Pasaules mantojuma komiteja saskaņā ar Globālo stratēģiju attiecībā uz reprezentatīvu, līdzsvarotu un ticamu Pasaules mantojuma sarakstu, ir sniegti II daļā.

4. Savukārt III daļā ir uzskaitīti dažādi padomdevēju institūciju sagatavotie salīdzinošie un tematiskie pētījumi.

**I. Kultūrainavas, pilsētas, kanāli UN maršruti**

5. Pasaules mantojuma komiteja ir identificējusi un noteikusi vairākus konkrētus kultūras un dabas objektu veidus un pieņēmusi īpašas vadlīnijas, lai atvieglotu šo objektu novērtēšanu, kad tie tiek nominēti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā. Šobrīd tiek ietvertas šādas kategorijas, lai arī, visticamāk, ar laiku var tikt iekļautas arī citas:

1. kultūrainavas;
2. vēsturiskas pilsētas un pilsētu centri;
3. mantojuma kanāli;
4. mantojuma maršruti.

**KULTŪRAINAVAS[[22]](#footnote-22)**

**Definīcija**

6. Kultūrainavas ir kultūras objekti, kas ir “cilvēka un dabas kopīgi radīti”, kā noteikts *Konvencijas* 1. pantā. Tās ilustrē cilvēku sabiedrības un apdzīvotas vietas evolūciju laika gaitā fizisku ierobežojumu un/vai iespēju ietekmē, ko rada dabiskā vide un secīgi ārējie un iekšējie sociālie, ekonomiskie un kultūras spēki.

7. Tās būtu jāizvēlas, pamatojoties uz to īpašas nozīmes universālo vērtību un to, kuru skaidri definētu ģeokulturālu reģionu tās pārstāv, kā arī ņemot vērā to spēju atainot būtiskos un atšķirīgos šo reģionu kultūras elementus.

8. Termins “kultūrainava” ietver cilvēka un tā dabiskās vides mijiedarbības izpausmju dažādību.

9. Kultūrainavas bieži vien ataino īpašas ilgtspējīga zemes izmantojuma metodes, kuras ir izveidotas, ņemot vērā dabiskās vides raksturīgās iezīmes un ierobežojumus, un parāda īpašu garīgu saikni ar dabu. Kultūrainavu aizsardzība var palīdzēt attīstīt mūsdienīgas ilgtspējīga zemes izmantojuma metodes un var saglabāt vai paaugstināt ainavas dabas vērtības. Tradicionālo zemes izmantojuma formu pastāvīga esamība daudzos pasaules reģionos nodrošina bioloģisko daudzveidību. Tāpēc tradicionālo kultūrainavu aizsardzība palīdz saglabāt bioloģisko daudzveidību.

**Definīcija un kategorijas**

10. Kultūrainavas iedala trīs galvenajās kategorijās.

i) Visvieglāk identificējamā ir skaidri noteikta **ainava, ko cilvēks ir izplānojis un radījis ar nodomu.** Šeit ietilpst estētiskos nolūkos veidoti dārzi un parka ainavas, kas bieži vien (bet ne vienmēr) ir saistīti ar reliģiskām vai citām monumentālām ēkām un ansambļiem.

ii) Otrā kategorija ir **organiski izveidojusies ainava**. Tās sākotnējais cēlonis ir kāda sociāla, ekonomiska, administratīva un/vai reliģiska nepieciešamība, un pašreizējo formu tā ir ieguvusi, veidojoties tās dabiskajā vidē un reaģējot uz šo vidi. Šādu ainavu forma un tās veidojošie elementi atspoguļo šo attīstības procesu. Tās iedala divās apakškategorijās:

- relikta (jeb fosiliju) ainava ir tāda ainava, kurā evolūcijas process ir pēkšņi vai noteiktā laikposmā beidzies jau pagātnē. Tomēr ainavas nozīmīgas atšķirīgās iezīmes ir joprojām redzamas materiālā veidā;

- nepārtrauktā attīstībā esoša ainava ir tāda ainava, kas ir saglabājusi aktīvu sociālo nozīmi mūsdienu sabiedrībā, ir cieši saistīta ar tradicionālo dzīvesveidu un evolūcijas process tajā joprojām turpinās. Vienlaikus tajā ir redzamas nozīmīgas materiālas liecības par tās evolūciju laika gaitā.

iii) Trešā kategorija ir **asociatīvā kultūrainava**. Šādas ainavas iekļauj Pasaules mantojuma sarakstā, pamatojoties uz dabas elementa spēcīgām reliģiskām, mākslas vai kultūras asociācijām, nevis uz materiālām liecībām, kuras var būt nebūtiskas vai kuru vispār var nebūt.

**Kultūrainavu iekļaušana Pasaules mantojuma sarakstā**

11. Tas, kādā apmērā kultūrainava ir iekļaujama Pasaules mantojuma sarakstā, ir atkarīgs no tās funkcionalitātes un saprotamības. Jebkurā gadījumā atlasītajam paraugam jābūt pietiekami nozīmīgam, lai tas pienācīgi reprezentētu kultūrainavas kopumu, ko tas ataino. Nevajadzētu izvairīties no iespējas noteikt garas lineāras teritorijas, kas reprezentē kultūras jomā nozīmīgus transporta un sakaru tīklus.

12. Vispārējie aizsardzības un apsaimniekošanas kritēriji ir vienādi piemērojami kultūrainavām. Svarīgi ir vērst pienācīgu uzmanību visam ainavā pārstāvēto kultūras un dabas vērtību kopumam. Nominācijas būtu jāgatavo sadarbībā ar vietējām kopienām un ar to pilnīgu piekrišanu.

13. Tas, ka pastāv kategorija “kultūrainava”, kas ir iekļauta Pasaules mantojuma sarakstā, pamatojoties uz *Darbības pamatnostādņu* 77. punktā noteiktajiem kritērijiem, neliedz iespēju turpināt ierakstīt objektus, kuriem ir īpaša nozīme gan attiecībā uz kultūras, gan dabas kritērijiem (sk. jaukto objektu definīciju 46. punktā). Šādos gadījumos īpašas nozīmes universālā vērtība ir jāpamato, ņemot vērā abas kritēriju kopas.

**VĒSTURISKAS PILSĒTAS UN PILSĒTU CENTRI[[23]](#footnote-23)**

**Definīcija un kategorijas**

14. Pasaules mantojuma sarakstā iekļaujamo pilsētas ēku grupas iedala trīs galvenajās kategorijās, proti:

i) pilsētas, kas **vairs netiek apdzīvotas**, taču kas sniedz nemainīgas arheoloģiskas liecības par pagātni; tās galvenokārt atbilst autentiskuma kritērijam un to saglabāšanas stāvokli var salīdzinoši viegli kontrolēt;

ii) **vēsturiskas pilsētas, kas joprojām ir apdzīvotas** un kuras savā būtībā ir attīstījušās un turpinās attīstīties sociāli ekonomiskās un kultūras apmaiņas ietekmē tādā veidā, ka ir grūtāk novērtēt to autentiskumu, un saglabāšanas politikas īstenošana ir problemātiskāka;

iii) **jaunas divdesmitā gadsimta pilsētas**, kurām paradoksāli ir kaut kas kopīgs ar abām iepriekš minētajām kategorijām, t. i., lai arī to sākotnējā pilsētvides struktūra ir skaidri nosakāma un to autentiskums nav apšaubāms, to nākotne ir neskaidra tā iemesla dēļ, ka to attīstība lielā mērā ir nekontrolējama.

**Vēsturisko pilsētu un pilsētu centru iekļaušana Pasaules mantojuma sarakstā**

15. Vēsturisko pilsētu un pilsētu centru nozīmi var pārbaudīt, ņemot vērā turpmāk minētos faktorus.

**i)** **Pilsētas, kas vairs netiek apdzīvotas**

Vairs neapdzīvotu pilsētu novērtēšana nerada nekādas īpašas grūtības, izņemot tās, kas saistītas ar arheoloģisko objektu novērtēšanu kopumā, proti, ņemot vērā kritērijus, kas nosaka, ka objektam ir jābūt unikālam un kas varētu kalpot kā paraugs, izvēlētas tiek ēku grupas, kas ir ievērības cienīgas stila tīrības, tajās ietverto pieminekļu koncentrācijas un dažkārt arī nozīmīgo vēsturisko asociāciju dēļ. Pilsētu arheoloģiskās senvietas ir svarīgi uzskaitīt kā nedalāmas vienības. Pieminekļu kopa vai maza ēku grupa nesniedz pienācīgu priekšstatu par zudušas pilsētas daudzajām un kompleksajām funkcijām; šādas pilsētas paliekas iespēju robežās būtu jāsaglabā visā pilnībā kopā ar dabisko vidi, kurā tās atrodas.

**ii)** **Apdzīvotas vēsturiskās pilsētas**

Apdzīvotu vēsturisko pilsētu gadījumā grūtību ir daudz, galvenokārt pilsētas struktūras trausluma dēļ (jo daudzos gadījumos pilsētas struktūra ir būtiski pārveidota līdz ar industriālās ēras sākšanos) un tādēļ, ka nevaldāmā ātrumā tiek urbanizēta to apkārtne. Lai pretendētu uz iekļaušanu sarakstā, pilsētas ir jāatzīst par īpatnējām to arhitektūras dēļ, un tās nebūtu jāizvērtē tikai domājot par to, kāda loma tām varētu būt bijusi pagātnē vai kāda ir bijusi to kā vēsturisko simbolu vērtība saskaņā ar kultūras objektu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā izmantoto vi) kritēriju (sk. *Darbības pamatnostādņu* 77. punkta vi) apakšpunktu). Lai objektu būtu pamats iekļaut sarakstā, ēku grupas telpiskajam izvietojumam, struktūrai, materiāliem, formai un iespēju robežās funkcijām galvenokārt būtu jāataino civilizācija vai civilizāciju pēctecība, kas ir bijusi par iemeslu objekta nominēšanai. Var izšķirt četras kategorijas:

1. konkrētam laikposmam vai kultūrai raksturīgas pilsētas, kas ir gandrīz pilnībā saglabātas un kuras kopumā nav skāruši turpmākie notikumi. Šajā kategorijā iekļaujamie objekti ir visa pilsēta kopumā ar tās apkārtni, kurai arī ir jābūt aizsargātai;
2. pilsētas, kas attīstījušās raksturīgā veidā un ir saglabājušas (dažkārt neatkārtojamā dabiskā vidē) telpisko salikumu un struktūru, kas ir tipiska secīgiem posmiem to vēsturē. Šeit skaidri noteiktajai vēsturiskajai daļai ir lielāka prioritāte nekā mūsdienu videi;
3. “vēsturiskie centri”, kas precīzi aptver senās pilsētas teritoriju un kuru tagad apjož mūsdienu pilsēta. Šeit ir precīzi jānosaka objekta robežas, ņemot vērā tā plašākos vēsturiskos izmērus, un jāizstrādā atbilstīgi noteikumi attiecībā uz tā tuvāko apkārtni;
4. sektori, teritorijas vai izolētas vienības, kuras, pat ja saglabājušās tikai kā paliekas, sniedz saskaņotas liecības par zudušas vēsturiskas pilsētas iezīmēm. Šādos gadījumos ēkām un teritorijām, kas ir saglabājušās līdz mūsdienām, būtu jāsniedz pietiekamas liecības par agrāko veselumu.

Vēsturiskos centrus un vēsturiskās zonas iekļauj sarakstā tikai tad, ja ir daudz monumentālas nozīmes seno celtņu, kas sniedz tiešu norādi par īpašu interesi raisošās pilsētas raksturīgajām iezīmēm. Nebūtu vēlams nominēt vairākas atsevišķas un savstarpēji nesaistītas celtnes, kas, iespējams, reprezentē pilsētu, kuras struktūru vairs nevar saskatīt.

Taču varētu nominēt tādus objektus, kas aizņem ierobežotu platību, taču kuriem pilsētplānošanas vēsturē ir bijusi būtiska ietekme. Šādos gadījumos, iesniedzot nomināciju, būtu jābūt skaidrai norādei, ka sarakstā ir iekļaujama monumentāla grupa un ka pilsēta ir minēta tikai kā vieta, kur atrodas objekts. Līdzīgi, ja ēka, kurai ir īpašas nozīmes universāla vērtība, atrodas ļoti degradētā vai nepietiekami reprezentatīvā pilsētas apkārtnē, tā, protams, būtu jāiekļauj sarakstā, nesniedzot nekādu īpašu norādi par pilsētu.

**iii)** **Jaunas divdesmitā gadsimta pilsētas**

Ir grūti novērtēt jaunu divdesmitā gadsimta pilsētu kvalitāti. Tikai vēsture pateiks, kuras no tām kļūs par labākajiem mūsdienu pilsētplānošanas piemēriem. Lietu izskatīšana, kas attiecas uz šādām pilsētām, būtu jāatliek, ja vien nav kādi ārkārtēji apstākļi.

Pašreizējos apstākļos priekšroka būtu dodama mazu vai vidēja lieluma pilsētu teritoriju ierakstīšanai Pasaules mantojuma sarakstā, kuru iespējamo izaugsmi var pārvaldīt, nevis lielām metropolēm, par kurām nevar uzreiz sniegt pietiekamu pilnīgu informāciju un dokumentāciju, kas varētu kalpot par pienācīgu pamatu to iekļaušanai sarakstā visā pilnībā.

Ņemot vērā sekas, ko pilsētas iekļaušana Pasaules mantojuma sarakstā varētu radīt tās nākotnei, šādus ierakstus varētu veikt tikai izņēmuma gadījumos. Iekļaušana sarakstā nozīmē, ka jau ir veikti likumdošanas un administratīvie pasākumi, lai nodrošinātu ēku grupas un tās vides aizsardzību. Būtiski ir arī pienācīgi informēt attiecīgo iedzīvotāju daļu, jo bez tās aktīvas līdzdalības būtu grūti praktiski īstenot saglabāšanas shēmas.

**MANTOJUMA KANĀLI**

16. Jēdziens “kanāli” ir sīki apspriests ekspertu sanāksmes Ziņojumā par mantojuma kanāliem [*Report of the Expert Meeting on Heritage Canals*] (Kanādā, 1994. gada septembrī)[[24]](#footnote-24).

**Definīcija**

17. Kanāls ir cilvēka projektēts un būvēts ūdensceļš. Tam var būt īpašas nozīmes universāla vērtība no vēstures vai tehnoloģiju skatupunkta, kas piemīt pašam kultūras objektam, vai arī tas var būt izcils piemērs, kas raksturo šo kultūras objekta kategoriju. Kanāls var būt monumentāls darbs, lineāras kultūrainavas raksturīga pazīme vai neatņemama kompleksas kultūrainavas sastāvdaļa.

**Mantojuma kanālu iekļaušana Pasaules mantojuma sarakstā**

18. Autentiskums pilnībā ir atkarīgs no vērtībām un no šo vērtību savstarpējām attiecībām. Kanāla kā pasaules mantojuma elementa raksturojoša iezīme ir tā attīstība laika gaitā. Proti, kā tas tika izmantots dažādos laikposmos un kādi tehnoloģiski jauninājumi kanālam tika veikti šajā saistībā. Mantojuma elements varētu būt šo izmaiņu apmērs.

19. Kanāla autentiskums un vēsturiskā interpretācija ietver nekustamā īpašuma (*Konvencijas* priekšmeta) un iespējamā kustamā īpašuma (laivu, pagaidu navigācijas iekārtu) saikni ar saistītām konstrukcijām (tiltiem utt.) un ainavu.

20. Kanālu nozīmi var izskatīt, ņemot vērā tehnoloģiskos, ekonomiskos, sociālos un ainavas faktorus turpmāk minētajā veidā.

**i)** **Tehnoloģija**

Kanāli var kalpot dažādiem mērķiem – apūdeņošanai, navigācijai, aizsardzībai, hidroenerģijai, plūdu mazināšanai, zemes drenāžai un ūdensapgādei. Nozīmīgas var būt šādas tehnoloģijas jomas:

1. ūdens kanāla apšuvums un hidroizolācija;
2. līnijas inženierbūves ar atsauci uz salīdzināmām konstruktīvajām pazīmēm citās arhitektūras un tehnoloģijas jomās;
3. būvniecības metožu sarežģītības attīstība; un
4. tehnoloģiju nodošana.

**ii)** **Ekonomika**

Kanāli veicina ekonomiku dažādos veidos, piemēram, veicina ekonomikas attīstību un nodrošina preču un cilvēku pārvadāšanu. Kanāli bija pirmie cilvēka radītie ceļi beztaras kravu efektīvai pārvadāšanai. Kanāliem bija un joprojām ir liela nozīme ekonomikas attīstībā, jo tie tika izmantoti apūdeņošanai. Nozīmīgi ir šādi faktori:

1. valsts veidošana;
2. lauksaimniecības attīstība;
3. rūpniecības attīstība;
4. labklājības vairošana;
5. inženiertehnisko prasmju attīstība, kas tika izmantota arī citās jomās un nozarēs; un
6. tūrisms.

**iii)** **Sociālie faktori**

Kanālu būvniecība radīja un to ekspluatācija joprojām rada sociālas sekas:

1. bagātības pārdale, kas rada sociālas un kultūras sekas; un
2. cilvēku pārvietošanās un kultūras grupu mijiedarbība.

**iv)** **Ainava**

Šādi liela mēroga inženiertehniskie darbi ietekmēja un turpina ietekmēt dabas ainavu. Saistītā rūpnieciska darbība un apdzīvotu vietu veidošanās principu izmaiņas rada redzamas ainavas formas un apveida izmaiņas.

**MANTOJUMA MARŠRUTI**

21. Jēdziens “maršruti” jeb kultūras ceļi tika apspriests ekspertu sanāksmē par tēmu “Maršruti kā mūsu kultūras mantojuma sastāvdaļa” [*Routes as a Part of our Cultural Heritage*] (Madridē, Spānijā, 1994. gada novembrī)[[25]](#footnote-25).

**Definīcija**

22. Mantojuma maršrutu jēdziens ir bagāts un auglīgs un piedāvā plašu satvaru, kurā var risināties savstarpēja sapratne, daudzveidīga pieeja vēsturei un miera kultūra.

23. Pasaules mantojuma maršrutus veido materiāli elementi, kuru kultūras nozīme izriet no valstu un reģionu savstarpējās apmaiņas un daudzdimensionālā dialoga un kas ataino maršrutā notiekošās kustības mijiedarbību laikā un telpā.

**Mantojuma maršrutu iekļaušana Pasaules mantojuma sarakstā**

24. Nosakot, vai mantojuma maršruts ir piemērots iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā, būtu jāizvērtē turpmāk minētie punkti.

i) Būtu jāatceras prasība attiecībā uz īpašas nozīmes universālās vērtības noteikšanu.

ii) Mantojuma maršrutu jēdziens:

- ir veidots, pamatojoties uz kustības dinamiku un domu par **apmaiņu**, kas noris **nepārtraukti** laikā un telpā;

- attiecas uz **veselumu**, ja maršruts ir vērtīgāks par to elementu summu, kuri veido šo maršrutu un, pateicoties kuriem tas iegūst savu kultūras nozīmi;

- izceļ **valstu un reģionu** savstarpējo apmaiņu un dialogu;

- ir **daudzdimensionāls**, tā dažādie aspekti attīstās un pievienojas tā primārajam mērķim, kas var būt reliģisks, komerciāls, administratīvs vai kāds cits.

iii) Mantojuma maršrutu var uzskatīt par īpašu, dinamisku kultūrainavas veidu, kā pēc nesenajām debatēm tas tika pieņemts *Darbības pamatnostādnēs*.

iv) Mantojuma maršrutu identificē, pamatojoties uz priekšrocību un materiālo elementu apkopošanu, kas liecina par paša maršruta nozīmi.

v) Autentiskuma nosacījumus piemēro, pamatojoties uz maršruta nozīmi un citiem elementiem, kas veido mantojuma maršrutu. Jāņem vērā maršruta veikšanas ilgums un, iespējams, tas, cik bieži tas tiek lietos mūsdienās, kā arī attiecīgo iedzīvotāju likumīgās attīstības vēlmes.

Šie punkti tiks izvērtēti, ņemot vērā maršruta dabisko satvaru un tā nemateriālos un simboliskos aspektus.

**II. REĢIONĀLO UN TEMATISKO EKSPERTU SANĀKSMJU ZIŅOJUMI**

25. Pasaules mantojuma komiteja saskaņā ar Globālo stratēģiju reprezentatīva, līdzsvarota un ticama Pasaules mantojuma saraksta izveidošanai ir lūgusi rīkot vairākas reģionālās un tematiskās ekspertu sanāksmes attiecībā uz dažādu veidu objektiem. Šo sanāksmju rezultāti var sniegt dalībvalstīm norādes par nomināciju gatavošanu. Pasaules mantojuma komitejai sniegtie ekspertu sanāksmju un ziņojumi ir pieejami tīmekļa vietnē:

http://whc.unesco.org/en/globalstrategy.

**III. PADOMDEVĒJU INSTITŪCIJU TEMATISKIE UN SALĪDZINOŠIE PĒTĪJUMI**

26. Lai padomdevējas institūcijas izpildītu savas saistības attiecībā uz kultūras un dabas mantojumu nomināciju novērtēšanu, tās bieži vien sadarbībā ar partnerorganizācijām ir veikušas salīdzināmos un tematiskos pētījumus dažādās jomās, lai sniegtu kontekstu saviem novērtējumiem.

Šie ziņojumi, kuru lielākā daļa ir pieejama attiecīgo iestāžu tīmekļa vietnēs, ir minēti turpmāk.

Zemes ģeoloģiskā vēsture: pasaules mantojuma fosilo vietu nomināciju novērtējuma kontekstuālais satvars [*Earth's Geological History - A Contextual Framework for Assessment of World Heritage Fossil Site Nominations*] (1996. gada septembris)

Starptautiskais kanālu pieminekļu saraksts [*International Canal Monuments List*] (1996. gads)

http://www.icomos.org/studies/canals-toc.htm

Pasaules mantojuma tilti [*World Heritage Bridges*] (1996. gads)

http://www.icomos.org/studies/bridges.htm

Pasaules mantojuma sarakstā iekļauto aizsargājamo mežu teritoriju vispārējs pārskats [*A Global Overview of Forest Protected Areas on the World Heritage List*] (1997. gada septembris)

http://www.unep-wcmc.org/wh/reviews/forests/

Pasaules mantojuma sarakstā iekļauto aizsargājamo mitrāju un jūras teritoriju vispārējs pārskats [*A Global Overview of Wetland and Marine Protected Areas on the World Heritage List*] (1997. gada septembris)

http://www.unep-wcmc.org/wh/reviews/wetlands/

Cilvēka darbība pasaules dabas mantojuma vietās [*Human Use of World Heritage Natural Sites*] (1997. gada septembris)

http://www.unep-wcmc.org/wh/reviews/human/

Fosilās hominīdu vietas [*Fossil Hominid Sites*] (1997. gads)

http://www.icomos.org/studies/hominid.htm

Latīņamerikas pilsētu arhitektūras mantojums [*The Urban Architectural Heritage of Latin America*] (1998. gads)

http://www.icomos.org/studies/latin-towns.htm

Senie teātri un amfiteātri [*Les Théâtres et les Amphithéâtres antiques*] (1999. gads)

http://www.icomos.org/studies/theatres.htm

Dzelzceļi kā pasaules mantojuma vietas [*Railways as World Heritage Sites*] (1999. gads)

http://www.icomos.org/studies/railways.htm

Pasaules mantojuma sarakstā iekļauto bioloģiskās daudzveidības ziņā īpašas nozīmes aizsargājamo teritoriju vispārējs pārskats [*A Global Overview of Protected Areas on the World Heritage List of Particular Importance for Biodiversity*] (2000. gada novembris)

http://www.unep-wcmc.org/wh/reviews/

Strādnieku ciemati kā industriālā mantojuma sastāvdaļa [*Les villages ouvriers comme éléments du patrimoine de l'industrie*] (2001)

http://www.icomos.org/studies/villages-ouvriers.htm

Globālā stratēģija attiecībā uz ģeoloģisko pasaules mantojumu [*A Global Strategy for Geological World Heritage*] (2002. gada februāris)

Dienvidāfrikas klinšu mākslas vietas [*Rock-Art Sites of Southern Africa*] (2002. gads)

<http://www.icomos.org/studies/sarockart.htm>

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Autentiskums saistībā ar Pasaules mantojuma konvenciju |

**Ievads**

Šajā pielikumā ir pārpublicēts Naras dokuments par autentiskumu, ko izstrādājuši 45 dalībnieki Naras konferencē “Par autentiskumu saistībā ar *Pasaules mantojuma konvenciju*”, kas norisinājās Narā, Japānā, 1994. gada 1.–6. novembrī. Naras konference tika organizēta sadarbībā ar *UNESCO*, *ICCROM* un *ICOMOS*.

Pasaules mantojuma komiteja izskatīja Naras sanāksmes ziņojumu par autentiskumu savā 18. sesijā (Puketā, Taizemē, 1994. gadā) (sk. dokumentu *WHC-94/CONF.003/16*).

Turpmākajās ekspertu sanāksmēs tika bagātināts autentiskuma jēdziens attiecībā uz *Pasaules mantojuma konvenciju* (sk. *Darbības pamatnostādņu* bibliogrāfiju).

**I.** **NARAS DOKUMENTS PAR AUTENTISKUMU**

***Preambula***

*1.* *Mēs, eksperti, kas esam pulcējušies Narā (Japānā), vēlamies apliecināt Japānas iestāžu cēlsirdību un racionālo viedokli, nodrošinot savlaicīgu forumu, kurā mēs varējām izaicināt parasto domāšanas veidu saglabāšanas jomā un apspriest veidus un līdzekļus mūsu redzesloka paplašināšanai, lai saglabāšanas praksē panāktu lielāku cieņu pret kultūras un mantojuma daudzveidību.*

*2.*  *Mēs vēlamies apliecināt arī to, cik vērtīgs bija pamats diskusijām, kuru nodrošināja Pasaules mantojuma komitejas vēlme piemērot autentiskuma pārbaudi tā, lai nodrošinātu, ka pilnībā tiktu ievērotas visu sabiedrību sociālās un kultūras vērtības, pārbaudot, vai Pasaules mantojuma sarakstam izvirzītajiem kultūras objektiem piemīt īpašas nozīmes universāla vērtība.*

*3.*  *Naras dokuments par autentiskumu ir veidots Venēcijas hartas (1964. gads) garā, un tas ir balstīts uz šīs hartas un paplašina tās darbības jomu tiktāl, ciktāl mūsdienu pasaulē paplašinās ar kultūras mantojumu saistītās bažas un intereses.*

*4.* *Pasaulē, kas arvien vairāk tiek pakļauta globalizācijas un homogenizācijas ietekmei, un pasaulē, kurā kultūras identitātes meklējumi dažreiz izvēršas agresīvā nacionālismā un mazākumtautību kultūras apspiešanā, būtisks ieguldījums, ko sniedza autentiskuma aplūkošana saglabāšanas praksē, ir cilvēces kopējo atmiņu dzidrināšana un izgaismošana.*

***Kultūras daudzveidība un mantojuma daudzveidība***

*5.* *Mūsu pasaules kultūru un mantojuma daudzveidība ir visas cilvēces neaizstājama garīgā un intelektuālā bagātība. Kultūru un mantojuma daudzveidības aizsardzība un popularizēšana mūsu pasaulē būtu aktīvi jāatbalsta kā būtisks cilvēces attīstības aspekts.*

*6.* *Kultūras mantojuma daudzveidība pastāv laikā un telpā, un tā pieprasa cienīt citas kultūras un visus to uzskatu aspektus. Gadījumos, kad kultūras vērtības nonāk pretrunā, cieņa pret kultūru daudzveidību pieprasa atzīt visu pušu kultūras vērtību likumīgumu.*

*7.*  *Visas kultūras un sabiedrības sakņojas noteiktās materiālas un nemateriālas izteiksmes formās un līdzekļos, kas ir to mantojums, un tas būtu jāciena.*

*8.*  *Ir svarīgi uzsvērt UNESCO pamatprincipu, ka katras kultūras mantojums ir visu kultūru mantojums. Par kultūras mantojumu un tā apsaimniekošanu, pirmkārt, atbildīga ir tā kultūras sabiedrība, kas to ir radījusi, un pēc tam tas, kura pārziņā tas atrodas. Tomēr papildus šai atbildībai, ievērojot kultūras mantojuma saglabāšanas nolūkā izstrādātās starptautiskās hartas un konvencijas, ir jāņem vērā arī no tām izrietošie principi un pienākumi. Jebkurai sabiedrībai ir ļoti vēlams nodrošināt līdzsvaru starp savām vajadzībām un citu kultūru sabiedrību vajadzībām, ar nosacījumu, ka šī līdzsvara panākšana negrauj to kultūras pamatvērtības.*

***Vērtības un autentiskums***

*9.*  *Kultūras mantojuma saglabāšana visos tā veidos un vēstures periodos sakņojas ar mantojumu saistītajās vērtībās. Mūsu spēja izprast šīs vērtības daļēji ir atkarīga no tā, kādā mērā informācijas avotus par šīm vērtībām var uzskatīt par ticamiem un patiesiem. Zināšanas par šiem informācijas avotiem un to izpratne saistībā ar kultūras mantojuma sākotnējām un vēlākām īpašībām un šo avotu nozīmi ir priekšnosacījums visu autentiskuma aspektu izvērtēšanai.*

*10.* *Autentiskums, kas aplūkots šādā veidā un apstiprināts Venēcijas hartā, ir būtisks noteicošais faktors attiecībā uz vērtībām. Autentiskuma izpratne ir būtiska visos zinātniskajos kultūras mantojuma pētījumos, saglabāšanas un atjaunošanas plānošanā, kā arī procedūrās, kas tiek lietotas objektu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā un citādai kultūras mantojumu uzskaitei.*

*11.*  *Visi spriedumi par kultūras mantojuma vērtībām, kā arī par saistīto informācijas avotu ticamību var atšķirties dažādās kultūrās un pat vienas kultūras ietvaros. Tādējādi spriedumus par vērtībām un autentiskumu nav iespējams pieņemt, balstoties uz noteiktiem kritērijiem. Gluži pretēji – lai izrādītu pienācīgu cieņu pret visām kultūrām, mantojuma objekti ir jāaplūko un jāvērtē vispirms saistībā ar to kultūru, kurai tie pieder.*

*12.*  *Tādēļ tas, lai katrā kultūrā steidzami tiktu atzītas sava mantojuma specifiskās vērtības un attiecīgo informācijas avotu ticamība un patiesums, ir ārkārtīgi svarīgi.*

*13.* *Atkarībā no kultūras mantojuma veida, tā kultūras konteksta un attīstības laika gaitā, spriedumi par autentiskumu var būt saistīti ar daudziem dažādiem informācijas avotiem. Informācijas avoti var ietvert tādus aspektus kā formu un uzbūvi, materiālus un vielas, lietojumu un funkcijas, tradīcijas un paņēmienus, atrašanās vietu un apkārtni un noskaņojumu, kā arī citus iekšējus un ārējus faktorus. Izmantojot šos avotus, ir iespējams izstrādāt izvērtējamajam kultūras mantojumam raksturīgu māksliniecisko, vēsturisko, sociālo un zinātnisko aspektu raksturojumu.*

***1. papildinājums. Ieteikumi plānveida kontroles veikšanai (ierosināja Herbs Stovels [Herb Stovel])***

*1.* *Lai ievērotu cieņu pret kultūras un mantojuma daudzveidību, nepieciešami apzināti centieni mehāniski nepiemērot formulas vai standartizētas procedūras, mēģinot definēt vai noteikt konkrētu pieminekļu un ievērojamu vietu autentiskumu.*

*2.* *Centieniem noteikt autentiskumu, ievērojot cieņu pret kultūru un mantojuma daudzveidību, nepieciešamas pieejas, kas kultūras mudina izstrādāt savam raksturam un vajadzībām atbilstošus analītiskus procesus un rīkus. Šīm pieejām var būt vairāki kopīgi aspekti:*

*- centieni nodrošināt autentiskuma izvērtēšanu ietver starpdisciplīnu sadarbību un visas pieejamās pieredzes un zināšanu atbilstošu izmantošanu;*

*- centieni nodrošināt, ka piešķirtās vērtības patiesi raksturo kultūru un tās interešu daudzveidību, jo īpaši pieminekļu un ievērojamu vietu daudzveidību;*

*- centieni skaidri dokumentēt pieminekļu un ievērojamu vietu autentiskuma savdabību, izstrādājot praktiskus norādījumus turpmākai rīcībai un monitoringam;*

*- centieni atjaunināt autentiskuma novērtējumus, ņemot vērā mainīgās vērtības un apstākļus.*

*3.* *Īpaši svarīgi ir censties nodrošināt, lai tiktu ņemtas vērā piešķirtās vērtības un lai to konstatēšana ietvertu centienus panākt, ciktāl iespējams, starpdisciplīnu un kopienas vienošanos attiecībā uz šīm vērtībām.*

*4.* *Pieejām būtu arī jābalstās uz visu to personu sadarbību starptautiskā mērogā, kuras interesē kultūras mantojuma saglabāšana, un jāveicina šāda sadarbība, lai uzlabotu vispārēju cieņu pret dažādām katras kultūras izpausmēm un vērtībām un vairotu to izpratni.*

*5.* *Šī dialoga turpināšana un paplašināšana, iesaistot dažādus pasaules reģionus un kultūras, ir priekšnosacījums, lai paaugstinātu autentiskuma apsvēršanas praktisko vērtību cilvēces kopīgā mantojuma saglabāšanā.*

*6.* *Ir absolūti nepieciešams sabiedrībā vairot izpratni par šo mantojuma pamata aspektu, lai noteiktu konkrētus pasākumus pagātnes liecību aizsardzībai. Tas nozīmē, ka ir jāveicina lielāka izpratne par vērtībām, kas raksturo kultūras mantojuma objektus, kā arī jāņem vērā, kāda loma šiem pieminekļiem un ievērojamajām vietām ir mūsdienu sabiedrībā.*

***2. papildinājums. Definīcijas***

*Saglabāšana – jebkādi centieni, kuru mērķis ir izprast kultūras mantojumu, zināt tā vēsturi un nozīmi, nodrošināt tā fizisku aizsardzību un vajadzības gadījumā tā parādīšanu, atjaunošanu un tā vērtības celšanu. (Kā noteikts Pasaules mantojuma konvencijas 1. pantā, kultūras mantojums ir pieminekļi, ēku grupas un ievērojamas vietas ar kultūras vērtību.)*

*Informācijas avoti – visi fiziskie, rakstveida, mutvārdu un figurālie avoti, kas sniedz iespējas uzzināt par kultūras mantojuma veidu, specifiku, nozīmi un vēsturi.*

**II.** **BIBLIOGRĀFIJA par autentiskumu hronoloģiskā secībā**

Publikācijas pirms Naras sanāksmes, kas palīdzēja sagatavot pamatu diskusijām par autentiskumu, kas norisinājās Narā:

*Larsen, Knut Einar,* *A note on the authenticity of historic timber buildings with particular reference to Japan*, Pasaules mantojuma konvencijas neperiodiskie dokumenti [*Occasional Papers for the World Heritage Convention*], *ICOMOS*, 1992. gada decembris.

*Larsen, Knut Einar, Authenticity and Reconstruction: Architectural Preservation in Japan*, Norvēģijas tehnoloģijas institūts, 1.-2. sējums, 1993. gads.

Naras sanāksmes sagatavošanas sēde Bergenā, Norvēģijā, 1994  gada 31. janvārī – 1. februārī:

*Larsen, Knut Einar* un *Marstein, Nils* (red.), *Conference on authenticity in relation to the World Heritage Convention Preparatory workshop*, Bergena, Norvēģija, 1994. gada 31. janvārī – 2. februārī, *Tapir Forlag*, Tronheima, 1994. gads.

Naras sanāksme, 1994. gada 1.–6. novembris, Nara, Japāna:

*Larsen, Knut Einar with an editorial group (Jokilehto, Lemaire, Masuda, Marstein, Stovel),* *Nara conference on authenticity in relation to the World Heritage Convention*. *Conférence de Nara sur l'authenticité dans le cadre de la Convention du Patrimoine Mondial.* Nara, Japāna, 1994. gada 1.–6. novembris, protokolu publicēja *UNESCO*, Pasaules mantojuma centrs, Japānas kultūras lietu aģentūra, *ICCROM* un *ICOMOS*, 1994. gads.

Naras sanāksmē piedalījās 45 eksperti no 26 valstīm un starptautiskām organizācijām no visas pasaules. Viņu ziņojumi ir ietverti iepriekš minētajā sējumā, tāpat kā Naras dokuments, kas tika sagatavots 12 dalībnieku darba grupā un kuru rediģēja Raimonds Lemērs [*Raymond Lemaire*] un Herbs Stovels. Šajā protokola sējumā *ICOMOS* biedri un citas personas tiek aicinātas Naras dokumentā apspriestos jautājumos attiecināt arī uz citiem pasaules reģioniem.

Svarīgas reģionālās sanāksmes pēc Naras sanāksmes (kopš 2005. gada janvāra):

*Authenticity and Monitoring,* 1995. gada 17.–22. oktobris, Česki Krumlova, Čehijas Republika, *ICOMOS* Eiropas konference, 1995. gads.

*ICOMOS* Eiropas konferencē, kas notika 1995. gada 17.–22. oktobrī Česki Krumlovā, Čehijas Republikā, tikās 18*ICOMOS* locekļi no Eiropas valstīm, lai paustu 14 valstu viedokļus par autentiskuma jēdzienu piemērošanu. Apkopojot šos paustos viedokļus, tika gūts apstiprinājums, ka analītiskajos procesos, kurus mēs piemērojam saglabāšanas problēmu risināšanā, autentiskums ir svarīgs līdzeklis, kas nodrošina patiesu, godīgu un atklātu pieeju saglabāšanas jautājumu risināšanā, un tika uzsvērts, ka ir jāstiprina dinamiskās saglabāšanas jēdziens, lai varētu atbilstīgi piemērot analītisko analīzi kultūrainavām un pilsētvidēm.

*Interamerican symposium on authenticity in the conservation and management of the cultural heritage*, ASV/*ICOMOS*, *The Getty Conservation Institute*, Sanantonio, Teksasa 1996. gads.

Šajā sanāksmē par autentiskumu, kas norisinājās 1996. gada martā Sanantonio, Teksasā, ASV, piedalījās *ICOMOS* Ziemeļamerikas, Centrālamerikas un Dienvidamerikas nacionālo komiteju dalībnieki, lai apspriestu Naras konferencē apspriesto jēdzienu piemērošanu. Sanāksmē tika pieņemta *Sanantonio deklarācija*, kurā apspriesta autentiskuma saikne ar identitāti, vēsturi, materiāliem, sociālo vērtību, dinamiskām un statiskām ievērojamas vietām, pārvaldību un ekonomiku un kurā sniegti ieteikumi paplašināt autentiskuma “pierādījumus”, iekļaujot *patiesās vērtības, veseluma, konteksta, identitātes, izmantojuma un funkcijas atainojumu*, kā arī sniegti ieteikumi, kas attiecas uz dažādām ievērojamu vietu tipoloģijām.

*Saouma-Forero, Galia,* (red.), *Authenticity and integrity in an African context: expert meeting, Great Zimbabwe*, Zimbabve, 2000. gada 26.–29. maijs, *UNESCO* – Pasaules mantojuma centrs, Parīze, 2001. gads.

Lielā Zimbabves sanāksmē, kuru organizēja Pasaules mantojuma centrs (2000. gada 26.–29. maijā), galvenā uzmanība tika pievērsta gan autentiskumam, gan veselumam saistībā ar Āfriku. Astoņpadsmit ziņotāji aplūkoja problēmas, kas rodas, apsaimniekojot gan kultūras, gan dabas mantojuma objektus. Sanāksmes rezultātā tika izdota iepriekš minētā publikācija, kas ietvēra vairākus dalībnieku izteiktos ierosinājumus. Tika ieteikts, piemēram, autentiskumu izsakošiem elementiem pievienot *apsaimniekošanas sistēmas*, *valodu un citas nemateriālā mantojuma formas*, un tika uzsvērta vietējo kopienu loma ilgtspējīgā mantojuma apsaimniekošanas procesā.

Diskusijas par atjaunošanu saistībā ar *Pasaules mantojuma konvenciju* (kopš 2005. gada janvāra):

Reģionālajā konferencē pieņemtā Rīgas harta par autentiskumu un vēsturisko objektu atjaunošanu kultūras mantojuma kontekstā [*The Riga Charter on authenticity and historical reconstruction in relationship to cultural heritage adopted by regional conference*], Rīga, 2000. gada 24. oktobris, *UNESCO* Latvijas nacionālā komisija, Pasaules mantojuma centrs, *ICCROM*.

*Incerti Medici, Elena and Stovel, Herb,* *Authenticity and historical reconstruction in relationship with cultural heritage,* reģionālā konference, Rīga, Latvija, 2000. gada 23.–24. oktobris, kopsavilkuma ziņojums, *UNESCO*, Pasaules mantojuma centrs, Parīze, *ICCROM*, Roma, 2001. gads.

*Stovel, Herb,* *The Riga Charter on authenticity and historical reconstruction in relationship to cultural heritage, Riga, Latvia, October 2000, Conservation and management of archaeological sites,* 4. sējums, Nr. 4, 2001. gads.

*Alternatives to historical reconstruction in the World Heritage Cities*, Tallina, 2002. gada 16.–18. maijs, Tallinas Kultūras mantojuma departaments, *UNESCO* Igaunijas nacionālā komisija, Igaunijas nacionālā mantojuma padome.

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Nominācijas veidlapa objektu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā |

**Šī veidlapa ir jāizmanto visām nominācijām,**

**kas iesniegtas pēc 2005. gada 2. februāra**

* Nominācijas veidlapa ir pieejama tīmekļa vietnē:

http://whc.unesco.org/en/nominationform.

* Sīkāki norādījumi par nomināciju sagatavošanu ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* III sadaļā.
* Aizpildītas nominācijas veidlapas parakstīts oriģināleksemplārs, kas sagatavots angļu vai franču valodā, jānosūta:

***UNESCO World Heritage Centre***

*7, place de Fontenoy*

*75352 Paris 07 SP*

*France*

Tālrunis: +33 (0) 1 4568 1571

Fakss: +33 (0) 1 4568 5570

E-pasts: wh-nominations@unesco.org

**Kopsavilkums**

**Šo dalībvalsts sniegto informāciju Sekretariāts atjauninās pēc izskatīšanas Pasaules mantojuma komitejā. Tad to nosūtīs dalībvalstij, apstiprinot, uz kāda pamata objekts tiek iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Dalībvalsts** |  |
| **Pavalsts, province vai reģions** |  |
| **Objekta nosaukums** |  |
| **Ģeogrāfiskās koordinātas ar precizitāti līdz tuvākajai sekundei** |  |
| **Nominētā objekta robežu apraksts** |  |
| **Nominētā objekta A3 vai A4 izmēra karte(-s), kurā(-s) norādītas robežas un buferzona (ja tāda ir)** | **Nominācijai pievieno A4 vai A3 izmēra karti(-es), kas varētu būt samazinātas topogrāfisko vai kadastrālo karšu oriģinālkopiju samazinātās versijas, kurās redzams nominētais objekts un buferzona (ja tāda ir) lielākajā pieejamajā mērogā.** |
| **Pēc kādiem kritērijiem objekts tiek nominēts (kritēriju uzskaitījums)**  (sk. *Darbības pamatnostādņu* 77. punktu) |  |
| **Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojuma projekts** (tekstā apmēram uz 1–2 lapām būtu jāprecizē, kas tiek uzskatīts par nominētā objekta īpašas nozīmes universālo vērtību) | Saskaņā ar 155. punktu īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumā būtu jāiekļauj:   1. īss apkopojums; 2. kritēriju pamatojums; 3. apliecinājums par veselumu (visiem objektiem); 4. apliecinājums par autentiskumu visiem objektiem, kas nominēti saskaņā ar i)–vi) kritēriju; 5. aizsardzības un apsaimniekošanas prasības;   sk. 10. pielikumā sniegto veidlapu. |
| **Oficiālās vietējās iestādes/aģentūras nosaukums un kontaktinformācija** | Organizācija:  Adrese:  Tālr.:  Fakss:  E-pasts:  Tīmekļa adrese: |

**Objekti, kas nominēti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā**

Piezīme. Sagatavojot nomināciju, dalībvalstīm būtu jāizmanto šī veidlapa, tikai jāizdzēš paskaidrojumi.

| **NOMINĀCIJAS veidlapa** | **Paskaidrojumi** |
| --- | --- |
| **1.** **Objekta identifikācija** | Šī sadaļa kopā ar 2. sadaļu ir nominācijas nozīmīgākās sadaļas. Komitejai ir precīzi jāpaskaidro, kur objekts atrodas un kā tas ir ģeogrāfiski definēts. Sērijveida nomināciju gadījumā ievieto tabulu, kurā norāda katra atsevišķa objekta nosaukumu, reģionu (ja objekti atrodas dažādos reģionos), koordinātas, platību un buferzonu. Var pievienot arī citus laukus (norādes uz lappuses vai kartes numuru u. c.), kas atsevišķiem objektiem atšķiras. |
| **1.a** **Valsts (un dalībvalsts, ja atšķiras)** |  |
| **1.b** **Pavalsts, province vai reģions** |  |
| **1.c** **Objekta nosaukums** | Šeit norāda objekta oficiālo nosaukumu, kas tiks izmantots par pasaules mantojumu publicētajos materiālos. Tam ir jābūt kodolīgam. Tā garums nepārsniedz 200 rakstzīmes, ieskaitot atstarpes un pieturzīmes.  Sērijveida nomināciju gadījumā (sk. *Darbības pamatnostādņu* 137.–139. punktu) jānorāda visa **ansambļa** nosaukums (piem., *Filipīnu baroka baznīcas*). Sērijveida nomināciju gadījumā nenorāda atsevišķu objektu nosaukumus, kas būtu jāiekļauj tabulas 1.d un 1.f punktā. |
| **1.d** **Ģeogrāfiskās koordinātas ar precizitāti līdz tuvākajai sekundei** | Šajā ailē sniedz nominētā objekta aptuvenā centra ģeogrāfiskā platuma un garuma koordinātas (ar precizitāti līdz tuvākajai sekundei) vai *UTM* koordinātas (ar precizitāti līdz tuvākajiem 10 metriem). Neizmantojiet citas koordinātu sistēmas. Šaubu gadījumā, lūdzu, vērsieties Sekretariātā.  Sērijveida nomināciju gadījumā iekļauj tabulu, kurā norāda katra komponenta nosaukumu, tā reģionu (vai attiecīgā gadījumā tuvāko pilsētu) un tā centra koordinātas. Koordināšu formātu piemēri:  Z 45° 06' 05" R 15° 37' 56" vai  *UTM* 18. zona austrumu virzienā: 545670  ziemeļu virzienā: 4586750 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr.p.k.** | **Komponenta nosaukums** | **Reģions(-i) / rajons(-i)** | **Centra koordinātas** | **Objekta nominētā komponenta platība (ha)** | **Buferzonas platība (ha)** | **Karte Nr.** |
| 001 |  |  |  |  |  |  |
| 002 |  |  |  |  |  |  |
| 003 |  |  |  |  |  |  |
| 004 |  |  |  |  |  |  |
| U. c. |  |  |  |  |  |  |
| **Kopējā platība (hektāros)** | | | | ha | ha |  |

| **NOMINĀCIJAS veidlapa** | **Paskaidrojumi** |
| --- | --- |
| **1.e** **Kartes un plāni, kuros parādītas nominētā objekta un buferzonas robežas** | Pievieno nominācijai un uzskaita, norādot mērogus un datumus, turpmāko.  i) topogrāfisko karšu oriģinālus, kuros parādīts viss nominētais objekts lielākā iespējamā mērogā. Būtu skaidri jāatzīmē nominētā objekta un buferzonas robežas. Nominācijas apraksta aizsardzības un apsaimniekošanas sadaļā būtu jānorāda robežas arī juridiski īpaši aizsargājamām zonām, kas sniedz kādas priekšrocības nominētajam objektam. Sērijveida nominācijām var būt nepieciešamas vairākas kartes (sk. tabulu 1.d punktā). Iesniegtajām kartēm ir jābūt iespējami lielākā un ērti lietojamā mērogā, kas ļauj identificēt topogrāfiskos elementus, piemēram, blakus esošās apdzīvotās vietas, ēkas un maršrutus, lai varētu skaidri novērtēt, kā jebkādi ierosinātie pārveidojumi ietekmēs teritoriju robežlīnijas iekšienē, pašu robežlīniju vai tās tuvējo apkārtni. Ir svarīgi izvēlēties piemērotu mērogu, lai skaidri parādītu ierosinātā objekta robežas, un kartēm ir jāatbilst iekļaušanai sarakstā piedāvātā objekta kategorijai, t. i., kultūras objektiem būtu nepieciešamas kadastra kartes, savukārt dabas objektiem vai kultūrainavām būtu nepieciešamas topogrāfiskās kartes (parasti mērogā 1:25 000 līdz 1:50 000).  Īpaša uzmanība jāpievērš robežlīnijas platumam kartē, jo bieza robežlīnija var radīt kļūdainu priekšstatu par objekta faktisko robežu.  Kartes var iegūt no adresēm, kas sniegtas tīmekļa vietnē <http://whc.unesco.org/en/mapagencies>.  Visām kartēm jābūt tādām, lai būtu iespējams nolasīt ģeogrāfiskās koordinātes, kartes pretējās malās atzīmējot vismaz trīs punktus, tiem norādot precīzas koordinātas. Kartēs ar neapgrieztām malām būtu jābūt norādītam mērogam, virzienam, projekcijai, atskaites līmenim, objekta nosaukumam un datumam. Ja iespējams, kartes būtu jānosūta sarullētā, nevis salocītā veidā.  Ja iespējams, ģeogrāfisko informāciju ir vēlams nosūtīt ciparu formātā, kas piemērots iekļaušanai *GIS* (ģeogrāfiskas informācijas sistēmā), tomēr tas nenozīmē, ka nav jāiesniedz kartes drukātā veidā. Šajā gadījumā robežas (nominētajam objektam un buferzonai) būtu jāattēlo vektoru formā un jāsagatavo iespējami lielākajā mērogā. Lai saņemtu papildu informāciju par šo iespēju, dalībvalsts tiek lūgta sazināties ar Sekretariātu.  ii) Atrašanās vietas karte, kurā parādīta objekta atrašanās vieta dalībvalstī.  iii) Objektu plāni un īpaši sagatavotas kartes, kurās parādīti atsevišķi elementi, ir noderīgi un var tikt pievienoti nominācijai.  Lai atvieglotu kopēšanu un iesniegšanu padomdevējām institūcijām un Pasaules mantojuma komitejai, nominācijas tekstam, ja iespējams, būtu jāpievieno galveno karšu samazinātas kopijas A4 (jeb “vēstules”) formātā un ciparu attēlu datnes.  Ja nav ierosināts izveidot buferzonu, nominācijā jāiekļauj pamatojums, kāpēc nominētā objekta pienācīgai saglabāšanai buferzona nav nepieciešama. |
| **1.f** **Nominētā objekta platība (ha) un ierosinātās buferzonas platība (ha)**  Nominētā objekta  platība: \_\_\_\_\_\_\_\_ ha  Buferzona \_\_\_\_\_\_\_\_ ha  Kopā \_\_\_\_\_\_\_\_ ha | **Sērijveida nomināciju** gadījumā (sk. *Darbības pamatnostādņu* 137.–140. punktu) ievieto tabulu, kurā norāda katra atsevišķa komponenta nosaukumu, reģionu (ja objekti atrodas dažādos reģionos), koordinātas, platību un buferzonu.  Sērijveida nomināciju tabula būtu arī jāizmanto, lai parādītu atsevišķu nominēto teritoriju un to buferzonu izmērus. |
| **2.** **Apraksts** |  |
| **2.a** **Objekta apraksts** | Šajā sadaļā vispirms būtu jāapraksta nominētā objekta stāvoklis nominēšanas dienā. Būtu jāmin visas būtiskās objekta pazīmes.  Kultūras objekta gadījumā šajā sadaļā jāiekļauj visu to elementu apraksts, kas padara šo objektu nozīmīgu kultūras jomā. Te varētu iekļaut ēkas vai ēku un to arhitektūras stilu aprakstu, uzbūvēšanas datumu, materiālus, u. c. Šajā sadaļā būtu arī jāraksturo tādi svarīgi apkārtējās vides aspekti kā dārzi, parki, u. c. Piemēram, attiecībā uz klinšu mākslas vietām aprakstā būtu jāpiemin klinšu zīmējumi, kā arī apkārtējās ainavas. Vēsturiskas pilsētas vai rajona gadījumā nav nepieciešams aprakstīt katru atsevišķu ēku, bet atsevišķi būtu jāraksturo svarīgas sabiedriskās ēkas un būtu jānorāda teritorijas plānojums vai izkārtojums, ielu plānojums utt.  Attiecībā uz dabas mantojuma objektu būtu jānorāda svarīgi fiziskie parametri, ģeoloģija, dzīvotnes, sugas un populāciju lielums un citi nozīmīgi ekoloģiski parametri un procesi. Ja iespējams, būtu jāuzskaita sugas un jāpievērš uzmanība, ja ir konstatēta kādu apdraudētu vai endēmisku taksonu klātbūtne. Būtu jāraksturo dabas resursu izmantošanas apmērs un metodes.  Kultūrainavu gadījumā būs jāsagatavo apraksts visos iepriekšminētajos jautājumos. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš cilvēka un dabas mijiedarbībai.  Būtu jāraksturo viss nominētais objekts, kas norādīts 1. sadaļā (Objekta identifikācija). Sērijveida nomināciju gadījumā (sk. *Darbības pamatnostādņu* 137.–140. punktu) atsevišķi būtu jāraksturo katrs komponents. |
| **2.b** **Vēsture un attīstība** | Šeit apraksta, kā objekts ieguvis savu pašreizējo izskatu un stāvokli un kādas nozīmīgas izmaiņas tam ir bijušas, tostarp, norāda nesen veiktos saglabāšanas pasākumus.  Attiecībā uz pieminekļiem, ievērojamām vietām, ēkām vai ēku grupām būtu jānorāda būvniecības posmi. Ja pēc objekta pabeigšanas ir bijušas nozīmīgas izmaiņas, nojaukšana vai pārbūve, arī tas būtu jānorāda.  Attiecībā uz dabas objektiem būtu jānorāda nozīmīgi vēsturiski vai aizvēsturiski notikumi, kas ir ietekmējuši objekta evolūciju, un jānorāda objekta un cilvēka mijiedarbība, proti, izmaiņas objekta un tā dabas resursu izmantošanā medībām, zvejai vai lauksaimniecībai, vai izmaiņas klimata pārmaiņu, plūdu, zemestrīces vai citu dabīgu cēloņu dēļ.  Šo informāciju būs nepieciešams sniegt arī attiecībā uz kultūrainavām, kad ir jāaptver visi cilvēku darbības vēstures aspekti attiecīgajā teritorijā. |
| **3.** **Pamatojums iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā[[26]](#footnote-26)** | Turpmākajās sadaļās būtu jāsniedz pamatojums.  Šajā sadaļā ir skaidri jānorāda, kāpēc tiek uzskatīts, ka objektam ir “īpašas nozīmes universālā vērtība”.  Visa informācija šajā nominācijas sadaļā būtu jāraksta, rūpīgi atsaucoties uz *Darbības pamatnostādnēs* noteiktajām prasībām. Nevajadzētu iekļaut sīku aprakstu par objektu vai tā apsaimniekošanu, kas ir sniegts citās sadaļās, bet būtu jāmin galvenie aspekti, kas attiecas uz objekta īpašas nozīmes universālās vērtības noteikšanu. |
| **3.1.a** **Īss apkopojums** | Šajā apkopojumā būtu jāiekļauj: i) faktiskās informācijas kopsavilkums; un ii) īpašību kopsavilkums. Faktiskās informācijas kopsavilkums sniedz ģeogrāfisko un vēsturisko kontekstu un galvenās iezīmes. Īpašību kopsavilkumā lēmuma pieņēmējiem un plašai sabiedrībai paskaidro īpašas nozīmes universālās vērtības potenciālu, kas ir jāsaglabā, un sniedz arī kopsavilkumu par iezīmēm, kas rada objekta īpašas nozīmes universālo vērtību un ir jāaizsargā, jāpārvalda un jāuzrauga. Lai pamatotu nomināciju, kopsavilkumā būtu jāsniedz norāde uz visiem noteiktajiem kritērijiem. Īsais apkopojums tādējādi ietver pilnīgu objekta nominācijas un ierosinātās ierakstīšanas pamatojumu. |
| **3.1.b** **Kritēriji, saskaņā ar kuriem tiek ierosināts objektu iekļaut sarakstā (un pamatojums iekļaušanai atbilstoši šiem kritērijiem)** | Sk. *Darbības pamatnostādņu* 77. punktu.  Sniedz atsevišķu pamatojumu katram minētajam kritērijam.  Īsumā norāda, kādā veidā objekts atbilst tiem kritērijiem, atbilstoši kuriem tas tiek nominēts (vajadzības gadījumā sniedz atsauci uz nominēšanas sadaļu “Apraksts” vai “Salīdzinošā analīze”, bet nepārraksta šo sadaļu tekstu divreiz), un raksturo attiecīgās iezīmes, kas attiecas uz katru kritēriju. |
| **3.1.c** **Apliecinājums par veselumu** | Apliecinājumā par veselumu norāda, ka objekts atbilst veseluma nosacījumiem, kas noteikti *Darbības pamatnostādņu* II.D sadaļā, kur šie nosacījumi ir raksturoti sīkākā izklāstā.  *Darbības pamatnostādnēs* ir noteikts, attiecībā uz objektu ir jānovērtē:  • kādā apmērā ir iekļauti visi elementi, kas nepieciešami, lai izteiktu tā īpašas nozīmes universālo vērtību;  • cik pienācīgs ir tā lielums, lai nodrošinātu, ka tas pilnībā reprezentē iezīmes un procesus, kas liecina par objekta nozīmi;  • kādā apjomā tas cieš no pilnveidojumu un/vai nolaidības kaitīgajām sekām (88. punkts).  *Darbības pamatnostādnēs* sniegti konkrēti norādījumi saistībā ar dažādiem pasaules mantojumam piemērojamajiem kritērijiem, kurus ir svarīgi saprast (89.–95. punkts). |
| **3.1.d** **Apliecinājums par autentiskumu (nominācijām, kas iesniegtas saskaņā ar i)–vi) kritēriju)** | Apliecinājumā par autentiskumu norāda, ka objekts atbilst autentiskuma nosacījumiem, kas noteikti *Darbības pamatnostādņu* II.D sadaļā, kur šie nosacījumi ir sīkāk izklāstīti.  Šajā sadaļā apkopo informāciju, ko varētu sīkāk sniegt nominācijas 4. sadaļā (un, iespējams, citās sadaļās), un nesniedz to tik sīki izklāstītu, kā tas ir veikts šajās sadaļās.  Autentiskums attiecas tikai uz kultūras objektiem un uz “jaukto” objektu kultūras aspektiem.  *Darbības pamatnostādnēs* teikts, ka “var uzskatīt, ka objekts atbilst autentiskuma nosacījumiem, ja tā kultūras vērtības (kā noteikts ierosinātajos nominēšanas kritērijos) ir patiesi un ticami izteiktas ar dažādām pazīmēm” (82. punkts).  *Darbības pamatnostādnēs* norādīts, ka par pazīmēm, kas nodrošina vai izsaka īpašas nozīmes universālo vērtību, var uzskatīt šādu veidu pazīmes:  • formu un uzbūvi;  • materiālus un vielas;  • lietojumu un funkcijas;  • tradīcijas, paņēmienus un apsaimniekošanas sistēmas;  • atrašanās vietu un apkārtni;  • valodu un citas nemateriālā mantojuma formas;  • raksturu un noskaņu; un  • citus iekšējos/ārējos faktorus. |
| **3.1.e** **Aizsardzības un apsaimniekošanas prasības** | Šajā sadaļā būtu jānorāda, kā tiks izpildītas aizsardzības un apsaimniekošanas prasības, lai nodrošinātu objekta īpašas nozīmes universālās vērtības saglabāšanu laika gaitā. Šeit būtu jāsniedz ziņas par vispārējo aizsardzības un apsaimniekošanas sistēmu un jānorāda konkrētas ilgtermiņa prognozes attiecībā uz objekta aizsardzību.  Šajā sadaļā apkopo informāciju, ko varētu sīkāk sniegt nominācijas dokumenta 5. sadaļā (un, iespējams, arī 4. un 6. sadaļā), un nesniedz to tik sīki izklāstītu, kā tas ir veikts šajās sadaļās.  Šajā sadaļā vispirms ieskicē aizsardzības un apsaimniekošanas sistēmu. Proti, būtu jānorāda nepieciešamie aizsardzības mehānismi, apsaimniekošanas sistēmas un/vai apsaimniekošanas plāni (kas jau ir izstrādāti vai kas ir jāizstrādā), kas aizsargās un saglabās objekta pazīmes, kurām ir īpašas nozīmes universālā vērtība, un risinās ar objekta apdraudējumiem un neaizsargātību saistītos jautājumus. Tie varētu būt spēcīga un efektīva tiesiskā aizsardzība, skaidri dokumentēta apsaimniekošanas sistēma, tostarp saikne ar galvenajām ieinteresētajām personām vai lietotāju grupām, pienācīgi personāla un finanšu resursi, galvenās objekta popularizēšanai piemērojamās prasības (attiecīgā gadījumā) un efektīva un aktīva uzraudzība.  Otrkārt, šajā sadaļā ir jānorāda ar objekta aizsardzību un apsaimniekošanu saistītas ilgtermiņa problēmas un jānosaka, kāda būs to risināšanas ilgtermiņa stratēģija. Te būs lietderīgi minēt nozīmīgākos objekta apdraudējumus un izcelt faktorus, kas varētu kaitēt un negatīvi ietekmēt objekta autentiskumu un/vai veselumu, kā arī noteikt, kā aizsardzības un apsaimniekošanas pasākumi risinās šos neaizsargātības un apdraudējuma riskus un mazinās nelabvēlīgās izmaiņas.  Tā kā šī sadaļa ir oficiāls apliecinājums par īpašas nozīmes universālo vērtību, ko atzīst Pasaules mantojuma komiteja, šeit būtu jāsniedz nozīmīgākās saistības, ko dalībvalsts ir apņēmusies, lai nodrošinātu objekta ilgtermiņa aizsardzību un apsaimniekošanu. |
| **3.2.** **Salīdzinošā analīze** | Objekts būtu jāsalīdzina ar citiem līdzīgiem objektiem, kas ir vai nav iekļauti Pasaules mantojuma sarakstā. Salīdzinājumā izklāsta nominētā objekta līdzības ar citiem objektiem un iemeslus, kas nominēto objektu izceļ citu vidū. Salīdzinošo analīzi veic ar mērķi paskaidrot nominētā objekta nozīmību valsts un starptautiskajā kontekstā (sk. 132. punktu).  Salīdzinošās analīzes nolūks ir, izmantojot esošos tematiskos pētījumus, parādīt, ka sarakstā objektam ir vieta, un attiecībā uz sērijveida objektiem pamatot atsevišķo komponentu atlasi. |
| **3.3.** **Piedāvātais īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums** | Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums ir oficiāls apliecinājums, ko pieņēmusi Pasaules mantojuma komiteja, kad objekts tiek iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā. Kad Pasaules mantojuma komiteja piekrīt iekļaut objektu Pasaules mantojuma sarakstā, tā piekrīt arī objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumam, kurā sniegts rezumējums, kāpēc tiek uzskatīts, ka objektam piemīt īpašas nozīmes universālā vērtība, kā tas atbilst attiecīgajiem kritērijiem un veseluma un (attiecībā uz kultūras objektiem) autentiskuma nosacījumiem un kā tas atbilst aizsardzības un apsaimniekošanas prasībām, kas jāizpilda, lai saglabātu īpašas nozīmes universālo vērtību ilgtermiņā.  Objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumam būtu jābūt kodolīgam un sniegtam uz standartveidlapas. Tam būtu jāpalīdz vairot izpratni par objekta vērtību, sniegt norādes par saglabāšanas stāvokļa novērtēšanu un informēt par objekta aizsardzību un apsaimniekošanu. Tiklīdz Komiteja ir pieņēmusi objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumu, tas tiek ievietots objekta tīmekļa vietnē un *UNESCO* Pasaules mantojuma centra tīmekļa vietnē.  Objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumā ir šādas sadaļas:   1. īss apkopojums; 2. kritēriju pamatojums; 3. apliecinājums par veselumu (visiem objektiem); 4. apliecinājums par autentiskumu visiem objektiem, kas nominēti saskaņā ar i)–vi) kritēriju; 5. aizsardzības un apsaimniekošanas prasības. |
| **4.** **Saglabāšanas stāvoklis un objektu ietekmējošie faktori** |  |
| **4.a** **Pašreizējais saglabāšanas stāvoklis** | Šajā sadaļā sniegtā informācija ir pamatinformācija, kas nepieciešama, lai uzraudzītu nominētā objekta saglabāšanas stāvokli nākotnē. Šajā sadaļā būtu jāsniedz informācija par objekta fizisko stāvokli, objekta īpašas nozīmes universālās vērtības apdraudējumiem un tā saglabāšanas pasākumiem (sk. 132. punktu).  Piemēram, vēsturiskā pilsētā vai apgabalā būtu jānorāda ēkas, pieminekļi vai citas konstrukcijas, kurām nepieciešams būtisks vai neliels remonts, kā arī visu neseno vai gaidāmo lielāko remontu projektu apmērs un ilgums.  Attiecībā uz dabas mantojumu būtu jāsniedz informācija par tendencēm, kas novērotas dažādu sugu vidū, vai par ekosistēmu integritāti. Tas ir svarīgi, jo nominācija turpmākajos gados tiks izmantota salīdzināšanas nolūkos, lai izsekotu objekta stāvokļa izmaiņas.  Norādījumus par rādītājiem un statistikas kritērijiem, kas tiek izmantoti objekta stāvokļa saglabāšanas uzraudzīšanai, sk. turpmāk 6. sadaļā. |
| **4.b** **Faktori, kas ietekmē objektu** | Šajā sadaļā būtu jāsniedz informācija par visiem faktoriem, kuri varētu ietekmēt vai apdraudēt objekta īpašas nozīmes universālo vērtību. Būtu arī jāapraksta visas grūtības, kas var rasties, risinot šīs problēmas. Ne visi šajā sadaļā minētie faktori ir attiecināmi uz visiem objektiem. Tie ir norādoši, un to nolūks ir palīdzēt dalībvalstij noteikt, kuri faktori attiecas uz katru konkrēto objektu. |
| **i)** **Attīstības ietekme (piemēram, apbūve, objekta pielāgošana, lauksaimniecība, kalnrūpniecība)** | Jāuzskaita, kāda veida attīstības procesi ietekmē objektu, piemēram, spiediens veikt nojaukšanu, pārbūvi vai sākt jaunus būvdarbus; esošo ēku pielāgošana jauniem lietošanas veidiem, kas kaitētu to autentiskumam vai veselumam; dzīvotnes izmainīšana vai iznīcināšana pēc tam, kad objektā sākta lauksaimniecība, mežsaimniecība vai ganīšana, vai slikti pārvaldīta tūrisma vai citu lietošanas veidu dēļ; nepiemērota vai neilgtspējīga dabas resursu izmantošana; kalnrūpniecības nodarītais kaitējums; tādu eksotisku sugu ieviešana, kas var sagraut dabiskos, ekoloģiskos procesus, radot jaunus populāciju centrus objektos vai to tuvumā, nodarot kaitējumu šiem objektiem vai to apkārtnei. |
| **ii)** **Ietekme uz vidi (piemēram, piesārņojums, klimata pārmaiņas, pārtuksnešošanās)** | Jāuzskaita galvenie vides pasliktināšanās iemesli, kas ietekmē ēku struktūru, floru un faunu, un jāsniedz to kopsavilkums. |
| **iii)** **Dabas katastrofas un gatavība riskiem (zemestrīcēm, plūdiem, ugunsgrēkiem u. c.)** | Jāuzskaita tās katastrofas, kuras rada paredzamus draudus objektam, un to, kādi fiziskas aizsardzības vai personāla apmācības pasākumi ir veikti, lai izstrādātu ārkārtas situāciju plānus šādu katastrofu novēršanai. |
| **iv)** **Atbildīga apmeklējumu plūsma Pasaules mantojuma vietās** | Norāda objekta apmeklēšanas statusu (jo īpaši pieejamo pamatinformāciju; lietošanas shēmas, tostarp kurās objekta daļās koncentrējas darbības; un kādas darbības tiek plānotas nākotnē).  Raksturo provizorisko apmeklējuma līmeni, kas gaidāms saistībā ar objekta iekļaušanu un citiem faktoriem.  Nosaka objekta spēju uzņemt apmeklētājus un kā varētu uzlabot apmeklējumu vadību, lai uzņemtu pašreizējo vai gaidāmo apmeklētāju skaitu un reaģētu uz saistītām attīstības ietekmēm, neradot kaitīgas sekas.  Izvērtē iespējamos objekta stāvokļa pasliktinājuma veidus, ko rada apmeklētāju ietekme un uzvedība, tostarp ietekmējot objekta nemateriālās pazīmes. |
| **v)** **Iedzīvotāju skaits objektā un buferzonā**  Aptuvenais iedzīvotāju skaits:  nominētā objekta teritorijā \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  buferzonā \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  kopā \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  gads \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Sniedz iespējami precīzākos pieejamos statistikas datus vai aplēses par iedzīvotāju skaitu, kas dzīvo nominētā objekta teritorijā un buferzonā. Norāda, kurā gadā šī aplēse vai skaitīšana veikta. |
| **5.** **Objekta aizsardzība un apsaimniekošana** | Šajā nominācijas sadaļā ir paredzēts skaidri aprakstīt likumdošanas, normatīvos, līgumiskos, plānošanas, institucionālos un/vai tradicionālos pasākumus (sk. *Darbības pamatnostādņu* 132. punktu) un apsaimniekošanas plānu vai citu apsaimniekošanas sistēmu (sk. *Darbības pamatnostādņu* 108.–118. punktu), kas ir izstrādāti objekta aizsardzībai un apsaimniekošanai atbilstoši *Pasaules mantojuma konvencijai*. Te būtu jāapraksta politiskās nostādnes, juridiskais statuss un aizsardzības pasākumi, kā arī ikdienas administrēšanas un apsaimniekošanas praktiskās problēmas. |
| **5.a** **Īpašumtiesības** | Norāda galvenās zemes īpašumtiesību kategorijas (tostarp pavalsts, provinces, privātās, kopienas, tradicionālās, paražu un nevalstiskās īpašumtiesības u. c.). |
| **5.b** **Aizsargājama objekta statusa piešķiršana** | Norāda attiecīgo objekta tiesisko, normatīvo, līgumisko, plānošanas, institucionālo un/vai tradicionālo statusu. Piemēram, valsts vai reģionāls parks; vēsturisks piemineklis, teritorija, kas ir aizsargājama saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai paražām; vai cits statuss.  Norāda statusa piešķiršanas gadu un tiesību aktu(-us), saskaņā ar kuru(-iem) statuss ir piešķirts.  Ja dokumentu nav iespējams iesniegt angļu vai franču valodā, tad būtu jānodrošina tā kopsavilkums angļu vai franču valodā, kurā izcelti galvenie noteikumi. |
| **5.c** **Aizsardzības pasākumu īstenošanas līdzekļi** | Apraksta, kādā veidā faktiski darbojas aizsardzība, ko sniedz 5.b sadaļā norādītais objekta tiesiskais, normatīvais, līgumiskais, plānošanas, institucionālais un/vai tradicionālais statuss. |
| **5.d** **Esošie plāni, kas saistīti ar pašvaldību vai reģionu, kurā atrodas objekts (piemēram, reģionālais vai vietējais plāns, saglabāšanas plāns, tūrisma attīstības plāns)** | Uzskaita saskaņotos plānus un norāda pieņemšanas datumu un par sagatavošanu atbildīgo aģentūru. Šajā sadaļā sniedz kopsavilkumu par attiecīgajiem noteikumiem. Plāna kopija būtu jāiekļauj kā pievienotais dokuments saskaņā ar 7.b sadaļu.  Ja plāns uzrakstīts kādā citā valodā, nevis angļu vai franču valodā, tad būtu jānodrošina tā kopsavilkums angļu vai franču valodā, kurā izcelti galvenie noteikumi. |
| **5.e** **Objekta apsaimniekošanas plāns vai cita apsaimniekošanas sistēma** | Kā norādīts *Darbības pamatnostādņu* 132. punktā, ir svarīgi nodrošināt atbilstīgu apsaimniekošanas plānu vai citu apsaimniekošanas sistēmu, un tie ir jānorāda nominācijā. Tiek gaidīts arī apliecinājums par apsaimniekošanas plāna vai citas apsaimniekošanas sistēmas efektīvu īstenošanu. Apsaimniekošanas sistēmā būtu jābūt iekļautiem ilgtspējīgas attīstības principiem.  Nominācijai pievieno apsaimniekošanas plāna vai apsaimniekošanas sistēmas dokumentācijas kopiju angļu vai franču valodā, kā norādīts 7.b sadaļā.  Ja apsaimniekošanas plāns ir sagatavots valodā, kas nav angļu vai franču valoda, pievieno sīku aprakstu par plānā ietvertajiem noteikumiem angļu vai franču valodā. Sniedz šai nominācijai pievienoto apsaimniekošanas plānu nosaukumu, datumu un autoru.  Sniedz sīku apsaimniekošanas plāna vai dokumentētās apsaimniekošanas sistēmas analīzi vai skaidrojumu.  Ieteicams sniegt apsaimniekošanas plāna īstenošanas grafiku. |
| **5.f** **Finansējuma avoti un apmērs** | Norāda objekta pieejamā ikgadējā finansējuma avotus un apmēru. Varētu arī novērtēt, vai pieejamie līdzekļi ir vai nav pietiekami, it īpaši norādot, kurās jomās trūkst līdzekļu vai kurās jomās var būt nepieciešama palīdzība. |
| **5.g** **Speciālo zināšanu un apmācības avoti saglabāšanas un apsaimniekošanas paņēmienu jomā** | Norāda, kādas speciālās zināšanas un apmācību attiecībā uz objektu nodrošina valsts iestādes vai citas organizācijas. |
| **5.h** **Apmeklētājiem pieejamās telpas un aprīkojums un infrastruktūra** | Šajā sadaļā būtu jāapraksta, kādas telpas un aprīkojums ir pieejams apmeklētājiem uz vietas, un jāparāda, ka tās atbilst objekta aizsardzības un apsaimniekošanas prasībām. Šeit būtu jānorāda, kā telpas un aprīkojums un pakalpojumi nodrošinās objekta efektīvu un pilnīgu parādīšanu atbilstīgi apmeklētāju vajadzībām, tostarp kā tiks nodrošināta droša un atbilstoša piekļuve objektam. Šeit būtu jāizvērtē apmeklētājiem telpas un aprīkojums, piemēram, tulkojumi/paskaidrojumi (informācija Braila rakstā, takas, paziņojumi, publikācijas, norādes); objektam veltīts muzejs/izstāde, apmeklētāju vai tulkošanas centrs; un/vai ciparu tehnoloģiju un pakalpojumu iespējamais lietojums (naktsmītnes, restorāns, automašīnu stāvvietas, tualetes, meklēšana un glābšana u. c.). |
| **5.i** **Politiskās nostādnes un programmas saistībā ar objekta parādīšanu un popularizēšanu** | Šī sadaļa attiecas uz *Konvencijas* 4. un 5. pantu par kultūras un dabas mantojuma parādīšanu un nodošanu nākamajām paaudzēm. Dalībvalstis tiek mudinātas sniegt informāciju par politiskajām nostādnēm un programmām nominētā objekta parādīšanai un popularizēšanai. |
| **5.j** **Personāls un kompetence (profesionāļi, tehniskie darbinieki, apkopes un uzturēšanas darbinieki)** | Norāda pieejamās darbinieku prasmes un kvalifikāciju, kas nepieciešamas objekta labai apsaimniekošanai, tostarp attiecībā uz apmeklētāju plūsmām un turpmāko nepieciešamo apmācību. |
| **6.** **Monitorings** | Šajā nominācijas sadaļā sniedz apliecinājumus par objekta saglabāšanas stāvokli, ko var regulāri pārskatīt un sniegt ziņojumu, lai sniegtu norādes par tendencēm laika gaitā. |
| **6.a** **Galvenie saglabāšanas stāvokļa novērtēšanas rādītāji** | Uzskaita tabulā tos galvenos rādītājus, kuri ir izraudzīti visa objekta saglabāšanas stāvokļa novērtēšanai (sk. iepriekš 4.a sadaļu). Norāda, cik regulāri šie rādītāji tiek pārbaudīti un kur tiek glabāti dati. Tie varētu būt rādītāji, kas izsaka kādu svarīgu objekta aspektu un iespējami cieši attiecas uz īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumu (sk. iepriekš 2.b sadaļu). Ja iespējams, tos varētu izteikt skaitliski, bet, ja tas nav iespējams, tie varēti būt tādi, kurus varētu noteikt atkārtoti, piemēram, fotografējot no vienas un tās pašas vietas. Labi rādītāji ir, piemēram:  i) sugu skaits vai galvenās sugas populācija dabas objektā;  ii) to ēku procentuālais daudzums, kurām nepieciešams veikt kapitālremontu vēsturiskā pilsētā vai rajonā;  iii) provizoriskie aprēķini, pēc cik gadiem varētu tikt pabeigta galvenā saglabāšanas programma;  iv) konkrētas ēkas vai ēkas elementa stabilitāte vai kustīguma pakāpe;  v) ātrums, kādā ir palielinājusies vai samazinājusies jebkāda ietekme uz objektu. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Rādītājs** | **Periodiskums** | **Datu atrašanās vieta** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

| **NOMINĀCIJAS VEIDLAPA** | **PASKAIDROJUMI** |
| --- | --- |
| **6.b** **Administratīvie noteikumi objekta monitoringam** | Sniedz aģentūras(-u) nosaukumu un kontaktinformāciju, kas ir atbildīga(-as) par 6.a sadaļā minēto monitoringu. |
| **6.c** **Iepriekšējās ziņošanas rezultāti** | Uzskaita iepriekšējos ziņojumus par objekta saglabāšanas stāvokli un sniedz īsu kopsavilkumu, kā arī pievieno izrakstus no publicētiem avotiem un atsauces uz tiem (piemēram, no ziņojumiem, kas iesniegti saskaņā ar starptautiskajiem nolīgumiem un programmām, piem., Ramsaras konvenciju, *MAB*). |
| **7.** **Dokumentācija** | Šajā nominācijas sadaļā iekļauj dokumentu sarakstu, kas jāiesniedz, lai nominācija būtu pilnīga. |
| **7.a** **Fotogrāfiju un audiovizuālo attēlu uzskaitījums un atļaujas veidlapa** | Dalībvalstīm jānodrošina pietiekamā daudzumā neseni attēli (izdrukas, diapozitīvi un video un aerofotogrāfijas, ja iespējams elektroniskā formātā), lai radītu labu priekšstatu par objektu.  Diapozitīviem jābūt 35 mm formātā, bet elektroniskajiem attēliem – *jpg* formātā ar vismaz 300 *dpi* (punktu collā) izšķirtspēju. Ja tiek iesniegts filmu materiāls, kvalitātes nodrošināšanai ir ieteicams izmantot *Beta SP* formātu.  Kopā ar šo materiālu iesniedz attēlu sarakstu un fotogrāfiju un audiovizuālo materiālu izmantošanas atļaujas atbilstoši turpmāk izklāstītajiem nosacījumiem.  Jāiekļauj vismaz viena fotogrāfija, kas ilustrē objektu un kuru atļauts izmantot publiskajā tīmekļa vietnē.  Dalībvalstis tiek mudinātas rakstveidā un bez atlīdzības piešķirt *UNESCO* neekskluzīvas cedēšanas tiesības jebkādā veidā un uz jebkāda pamata izplatīt, darīt zināmus sabiedrībai, publicēt, reproducēt, izmantot visus vai daļu no iesniegtajiem attēliem un nodot šīs tiesības trešajām pusēm.  Neekskluzīva tiesību cesija neapdraud intelektuālā īpašuma tiesības (fotogrāfa/video režisora vai cita autortiesību īpašnieka tiesības), un *UNESCO*, izplatot attēlus, vienmēr atsaucas uz fotogrāfu/video režisoru, ja tas ir skaidri norādīts veidlapā.  Visu iespējamo peļņu, kas rodas šādas tiesību cesijas rezultātā, saņems Pasaules mantojuma fonds. |

**FOTOGRĀFIJU UN AUDIOVIZUĀLO ATTĒLU UZSKAITĪJUMS UN ATĻAUJAS VEIDLAPA**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr. p.k.** | | **Formāts (diapozitīvs/izdruka/**  **video)** | **Virsraksts** | **Fotoattēla uzņemšanas datums (mēnesis/gads)** | **Fotogrāfs/**  **videoklipa režisors** | **Autortiesību īpašnieks (ja autortiesības nepieder fotogrāfam/**  **videoklipa režisoram)** | **Autortiesību īpašnieka kontaktinformācija (vārds, uzvārds vai nosaukums, adrese, telefons/fakss un e-pasts)** | **Neekskluzīva tiesību cesija** |
|  |  | |  |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  |

| **NOMINĀCIJAS VEIDLAPA** | **PASKAIDROJUMI** |
| --- | --- |
| **7.b** **Teksti attiecībā uz aizsargājama objekta statusa piešķiršanu, objekta apsaimniekošanas plānu vai apsaimniekošanas sistēmu dokumentācijas kopijas un izraksti no citiem ar objektu saistītiem plāniem** | Pievieno 5.b, 5.d un 5.e sadaļā minētos tekstus. |
| **7.c** **Pēdējās objektā veiktās uzskaites vai inventarizācijas datu veids un datums** | Sniedz skaidru apliecinājumu, norādot pēdējās objektā veiktās uzskaites vai inventarizācijas datu veidu un datumu. Apraksta tikai tos uzskaites datus, kas ir joprojām pieejami. |
| **7.d** **Adrese, kur tiek glabāti inventarizācijas dati, uzskaites dati un arhīva materiāli** | Norāda to aģentūru nosaukumu un adresi, kuras glabā uzskaites datus (par ēkām, pieminekļiem, floras un faunas sugām). |
| **7.e** **Bibliogrāfija** | Uzskaita galvenās publicētās atsauces, izmantojot standarta bibliogrāfijas formātu. |
| **8.** **Atbildīgo iestāžu kontaktinformācija** | Šajā nominācijas sadaļā sniegtos datus Sekretariāts izmantos, lai sniegtu aktuālu informāciju par jaunumiem pasaules mantojuma jomā un citiem jautājumiem. |
| **8.a** **Nominācijas sagatavotājs**  **Vārds, uzvārds:**  **Amats:**  **Adrese:**  **Pilsēta, province/pavalsts, valsts:**  **Tālr.:**  **Fakss:**  **E-pasts:** | Norāda par nominācijas sagatavošanu atbildīgās personas vārdu, uzvārdu, adresi un citu kontaktinformāciju. Ja nevar norādīt e-pasta adresi, obligāti jābūt norādītam faksa numuram. |
| **8.b** **Oficiālā vietējā iestāde/aģentūra** | Norāda par objekta apsaimniekošanu vietējā līmenī atbildīgās aģentūras, muzeja, iestādes, kopienas vai apsaimniekotāja nosaukumu. Ja iestāde, kas parasti sniedz ziņojumu, ir valsts iestāde, norāda tās kontaktinformāciju. |
| **8.c** **Citas vietējās iestādes** | Norāda pilnu nosaukumu, adresi, tālruņa un faksa numurus, e-pasta adreses visiem muzejiem, apmeklētāju centriem un oficiālajiem tūrisma birojiem, kuriem būtu bez maksas jāsaņem *Pasaules mantojuma periodisks biļetens* par notikumiem un jautājumiem saistībā ar pasaules mantojumu. |
| **8.d** **Oficiālā tīmekļa adrese**  **http://**  **Kontaktpersonas vārds, uzvārds:**  **E-pasts:** | Lūdzu, norādiet visas esošā nominētā objekta oficiālās tīmekļa adreses. Norādiet, ja nākotnē ir plānots izveidot šādu tīmekļa adresi, minot kontaktpersonu un e-pasta adresi. |
| **9.** **Paraksts dalībvalsts vārdā** | Nomināciju noslēdz ar oficiālas amatpersonas parakstu, kurai piešķirtas pilnvaras parakstīt nomināciju dalībvalsts vārdā. |

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Padomdevēju institūciju procedūras nomināciju izvērtēšanai |

Šajā pielikumā iekļautas šādas procedūras:

A. *ICOMOS* PROCEDŪRA KULTŪRAS MANTOJUMA OBJEKTU IZVĒRTĒŠANAI

B. *IUCN* PROCEDŪRA DABAS OBJEKTU IZVĒRTĒŠANAI

C. PADOMDEVĒJU INSTITŪCIJU SADARBĪBA – PROCEDŪRA KULTŪRAS UN DABAS MANTOJUMA OBJEKTU UN KULTŪRAINAVU IZVĒRTĒŠANAI

Sīkāka informācija sniegta *Darbības pamatnostādņu* 143.–151. punktā.

**A.** ***ICOMOS* PROCEDŪRA KULTŪRAS MANTOJUMA OBJEKTU IZVĒRTĒŠANAI**

Veicot kultūras mantojuma objektu nomināciju izvērtēšanu, *ICOMOS* (Starptautiskā pieminekļu un ievērojamu vietu aizsardzības padome) rīkojas saskaņā ar *Darbības pamatnostādnēm* (sk. 148. punktu).

Tiklīdz *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs ir pārbaudījis nominācijas pabeigtību, tās nominācijas lietas, kas tiek uzskatītas par pilnīgām, tiek nosūtītas *ICOMOS*, kur tās apstrādā *ICOMOS* Pasaules mantojuma struktūrvienība. Ar šo brīdi var sākties pārrunas un apspriedes ar nomināciju iesniegušajām dalībvalstīm, kas turpinās visā novērtēšanas procesā. *ICOMOS* dara visu iespējamo, lai vienlīdzīgi, efektīvi un faktiski sadalītu pieejamos resursus tā, lai sniegtu visām nominācijas iesniegušajām dalībvalstīm maksimālas iespējas iesaistīties pārrunās.

*ICOMOS* novērtēšanas process sastāv no šādiem posmiem, kā norādīts 1. attēlā.

**1.** **Papildu informācijas pieprasījumi**

Ja tiek konstatēts, ka nepieciešama papildu informācija vai jāpaskaidro iesniegtā informācija, *ICOMOS* sāk pārrunas ar dalībvalstīm, lai atrastu veidu, kā apmierināt šīs vajadzības. *ICOMOS* un attiecīgā dalībvalsts var sarakstīties, organizēt satikšanās klātienē vai telekonferences vai sazināties kā citādi.

**2.**  **Dokumentu pārskatīšana**

Katru nomināciju novērtē ne vairāk kā desmit eksperti, kuriem ir zināšanas par objektu tā ģeogrāfijas un kultūras kontekstā un kas sniedz konsultācijas par nominētā objekta piedāvāto “īpašas nozīmes universālo vērtību”. Pamatā tas ir “bibliotēkas” darbs, ko veic akadēmiskie speciālisti, kas ir *ICOMOS* un tās nacionālo un starptautisko komiteju locekļi, vai arī fiziskas personas, kas darbojas daudzos citos saistītajos specializētajos tīklos vai institūcijās.

**3.** **Apmeklējumi uz vietas**

Apmeklējumus veic eksperti, kam ir praktiska pieredze atsevišķu objektu apsaimniekošanas, saglabāšanas un autentiskuma jautājumos. Šo ekspertu atlasē tiek pilnībā izmantots *ICOMOS* tīkls. Notiek konsultācijas ar starptautiskajām zinātniskajām komitejām un atsevišķiem locekļiem, kā arī specializētajām iestādēm, ar kurām *ICOMOS* ir partnerattiecību nolīgumi, piemēram, Starptautisko industriālā mantojuma saglabāšanas komiteju (*TICCIH*), Starptautisko ainavu arhitektu federāciju (*IFLA*) un Starptautisko komiteju modernisma kustības pieminekļu un ievērojamu vietu dokumentēšanas un aizsardzības jomā (*DoCoMoMo*).

Izvēloties ekspertus apmeklējumiem uz vietas, *ICOMOS* iespēju robežās izraugās personu no reģiona, kurā atrodas nominētais objekts. Šiem ekspertiem ir jābūt pieredzei attiecīgā veida mantojuma objekta apsaimniekošanā un saglabāšanā, un tiem nav obligāti jābūt augstākā līmeņa akadēmiskajiem ekspertiem. Viņiem ir jāspēj sarunāties ar objekta apsaimniekotājiem profesionāli vienlīdzīgā līmenī un pamatoti novērtēt apsaimniekošanas plānus, saglabāšanas praksi, apmeklētāju apkalpošanu u. c. Viņiem tiek sniegti sīki norādījumi, kas ietver attiecīgās informācijas kopijas no lietas materiāliem. Ekspertu apmeklējuma datumi un programmas tiek saskaņotas, konsultējoties ar dalībvalstīm, kas tiek lūgtas nodrošināt diskrētumu attiecībā uz *ICOMOS* vērtēšanas vizītēm, ciktāl tas attiecas uz plašsaziņas līdzekļiem. *ICOMOS* eksperti savus ziņojumus par attiecīgo objektu praktiskajiem jautājumiem iesniedz konfidenciāli, un šajos ziņojumos viņi var sniegt piezīmes arī par citiem nominācijas aspektiem.

**3.bis** **Citi informācijas avoti**

Novērtēšanas procesā var konsultēties arī ar citām attiecīgajām institūcijām, piemēram, *UNESCO* valdi, universitātēm un pētniecības institūtiem, un attiecīgi uzskaitīt tās novērtējuma ziņojumā.

**4.** **Pārskats, ko sagatavo *ICOMOS* apakškomisija**

*ICOMOS* Pasaules mantojuma apakškomisija sastāv no atsevišķiem *ICOMOS* locekļiem, kas kolektīvi pārstāv visus pasaules reģionus un kuriem ir plaša kompetence un pieredze dažādās attiecīgā kultūras mantojuma jomās. Daži no šiem locekļiem darbojas apakškomisijā noteiktu termiņu, savukārt citus ieceļ uz vienu gadu, ņemot vērā izskatāmo nominēto objektu raksturojumu. *ICOMOS* savā apakškomisijas locekļu sastāvā iekļaus dažus ekspertus, kuriem ir bijusi pieredze kā dalībvalstu delegāciju locekļiem, bet kas vairs nedarbojas kā Pasaules mantojuma komitejas locekļi. Šie eksperti darbosies fizisku personu un profesionāļu statusā.

Apakškomisija tiekas divreiz, vispirms decembrī un tad martā. Pirmajā sanāksmē apakškomisija novērtē katru nomināciju, pamatojoties uz ziņojumiem, ko gatavojuši eksperti, kas veica dokumentu pārbaudi un apmeklēja objektus uz vietas.

Apakškomisijas mērķis ir sniegt savus vienprātīgi sagatavotos ieteikumus par nominācijām.

Pirmajā apakškomisijas sēdē var sagatavot galīgos kolektīvos ieteikumus par dažām nominācijām, savukārt attiecībā uz citām var vienoties ar dalībvalstīm turpināt pārrunas, ja nepieciešama papildu informācija vai ja nepieciešams koriģēt nominācijas pieeju. Ja apakškomisija ir secinājusi, ka nominācijai nav potenciāla izpildīt īpašas nozīmes universālās vērtības kritērijus, *ICOMOS* sazinās ar dalībvalstīm šajā posmā. Nomināciju iesniegušajām dalībvalstīm janvārī tiks sniegts īss starpposma ziņojums par katru nomināciju vienā no divām Konvencijas darba valodām, sniedzot informāciju par novērtēšanas procesa statusu un ar novērtēšanu saistītiem jautājumiem, un šā ziņojuma kopija tiks nosūtīta Pasaules mantojuma centram, kas to izplata Pasaules mantojuma komitejas priekšsēdētājam.

Otrajā apakškomisijas sēdē turpina novērtēt nominācijas, par kurām vēl nav sniegti ieteikumi, ņemot vērā saņemto papildu informāciju vai ar dalībvalstīm veikto sarunu rezultātu. Tad apakškomisija vienojas par pārējiem kolektīvajiem ieteikumiem. Pēc apakškomisijas otrās sanāksmes tiek sagatavots visu novērtējumu galīgais teksts, ko nosūta Pasaules mantojuma centram, kas to izplata dalībvalstīm. Tad Pasaules mantojuma centram sniedz apakškomisijas locekļu vārdu, uzvārdu un kvalifikāciju, un šos datus publicē *ICOMOS* tīmekļa vietnē.

*ICOMOS* novērtējumos tiek izvērtēta īpašas nozīmes universālā vērtība, tostarp kritēriju piemērojamība un veseluma un autentiskuma prasības, cik pienācīga ir tiesiskā aizsardzība, apsaimniekošana un saglabāšanas stāvoklis, un, visbeidzot, tiek sagatavots ieteikuma projekts Pasaules mantojuma komitejai par iekļaušanu sarakstā.

***ICOMOS* Pasaules mantojuma struktūrvienība**

***ICOMOS* starptautiskās zinātniskās komitejas**

**Eksperti, kas apmeklē objektu uz vietas**

**Papildu informācija, ko sniegušas dalībvalstis**

**Kultūras izvērtējumi**

***ICOMOS* Pasaules mantojuma struktūrvienība**

***ICOMOS* Pasaules mantojuma apakškomisijas sēde**

***ICOMOS* Pasaules mantojuma apakškomisijas otrā sēde**

***ICOMOS* ZIŅOJUMS PASAULES MANTOJUMA KOMITEJAI**

**Papildu informācija, ko sniegušas dalībvalstis**

***ICOMOS* eksperti**

**Nominācijas lietas**

***UNESCO* Pasaules mantojuma centrs**

**Atsevišķi eksperti**

***ICOMOS* nacionālās komitejas**

**Saistītās zinātniskās iestādes**

B. *IUCN* PROCEDŪRA DABAS OBJEKTU IZVĒRTĒŠANAI

1. Veicot dabas mantojuma objektu nomināciju izvērtēšanu, *IUCN* (Starptautiskā Dabas un dabas resursu aizsardzības savienība) rīkojas saskaņā ar *Darbības pamatnostādnēm* (sk. 148. punktu). Izvērtēšanas process (sk. 2. attēlu) sastāv no pieciem posmiem.

i) Datu vākšana. Pēc nomināciju lietu saņemšanas no Pasaules mantojuma centra veic objekta standartizēto analīzi, izmantojot pasaules aizsargājamo teritoriju datu bāzi un citas *IUCN* vispārējās datubāzes un tematiskos pētījumus. Šeit var ietilpt bioloģiskās daudzveidības vērtību salīdzinošā analīze, kas veikta sadarbībā ar *UNEP* Pasaules saglabāšanas uzraudzības centru (*UNEP-WCMC*). Datu analīzē konstatētos galvenos jautājumus apspriež ar dalībvalsti vērtēšanas vizītes laikā un citos procesa posmos.

ii) Ārējais pārskats. Parasti nomināciju nosūta neatkarīgiem ekspertiem dokumentu pārskatīšanai, kas labi pārzina attiecīgo objektu un/vai nominētās vērtības un kas galvenokārt ir *IUCN* specializēto komisiju un tīklu locekļi vai *IUCN* partnerorganizāciju eksperti. Dokumenti, kas izmantoti *IUCN* dokumentu pārskatīšanai, ir publiski pieejami *IUCN* tīmekļa vietnē: [www.iucn.org/worldheritage](http://www.iucn.org/worldheritage).

iii) Objekta vērtēšanas vizīte Viens vai divi attiecīgi kvalificēti *IUCN* eksperti apmeklē katru nominēto objektu, lai precizētu datus par teritoriju, novērtētu vietas apsaimniekošanu un apspriestu nomināciju ar attiecīgajām iestādēm un ieinteresētajām personām. *IUCN* eksperti, kas izvēlēti, ņemot vērā viņu globālo perspektīvu attiecībā uz saglabāšanu un dabas vēsturi, kā arī viņu zināšanas par *Konvenciju*, parasti ir pieredzējuši *IUCN* Pasaules aizsargājamo teritoriju komisijas [*World Commission on Protected Areas*] locekļi. (Noteiktās situācijās vietas apskate tiek veikta kopā ar *ICOMOS* – sk. turpmāk C daļu.) Veidlapa *IUCN* vērtēšanas vizīšu ziņojumiem par objekta apskati uz vietas ir publiski pieejama *IUCN* tīmekļa vietnē www.iucn.org/worldheritage.

iv) Citi informācijas avoti. *IUCN* izmanto arī papildu literatūru un var saņemt vietējo NVO, kopienu, pamatiedzīvotāju un citu nominācijā ieinteresēto pušu piezīmes. Attiecīgā gadījumā *IUCN* saskaņos savu darbību arī ar citiem starptautiskiem saglabāšanas instrumentiem, piemēram, Ramsāres konvenciju, programmu “Cilvēks un biosfēra” un Pasaules Ģeoparku tīklu, un vajadzības gadījumā apspriedīsies ar universitātēm un pētniecības institūtiem.

v) *IUCN* Pasaules mantojuma apakškomisijas pārskats. *IUCN* Pasaules mantojuma apakškomisiju ir izveidojis *IUCN* ģenerāldirektors ar mērķi sniegt kvalitatīvas un neatkarīgas tehniskās un zinātniskās konsultācijas *IUCN* par darbu, ko tā veic kā Pasaules mantojuma padomdevēja institūcija, un sniegt stratēģiskus padomus par *IUCN* darbu pasaules mantojuma jomā ar *IUCN* programmas starpniecību. Konkrētais Pasaules mantojuma apakškomisijas uzdevums ir stingri novērtēt visus dabas un jauktos objektus, kas nominēti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā, kura rezultātā apakškomisija sniedz savu ieteikumu par *IUCN* nostāju attiecībā uz katru jauno nomināciju saskaņā ar prasībām, kas noteiktas Pasaules mantojuma konvencijas Darbības pamatnostādnēs. Apakškomisija attiecīgā gadījumā sniedz komentārus *ICOMOS* arī par Pasaules mantojuma sarakstā nominētajām kultūrainavām. Novērtēšanas procesā apakškomisija parasti tiekas vismaz divas reizes, pirmo reizi decembrī (1. gadā) un otro reizi martā/aprīlī (2. gadā).

Apakškomisijas sastāvā ir *IUCN* augstākā līmeņa personāls, *IUCN* komisijas locekļi un neatkarīgie eksperti, kas izraudzīti, ņemot vērā viņu lielo pieredzi un atzīstot viņu kompetenci un zināšanas, kas attiecas uz *IUCN* darbu pasaules mantojuma jomā, tostarp ņemot vērā konkrēto tematisko un/vai reģionālo perspektīvu līdzsvaru. Tās sastāvā iekļauj dažus ekspertus, kuriem ir bijusi pieredze kā dalībvalstu delegāciju locekļiem, bet kas vairs nedarbojas kā Pasaules mantojuma komitejas locekļi. Šie eksperti darbosies fizisku personu un profesionāļu statusā. *IUCN* Pasaules mantojuma apakškomisija pārskata visus uz vietas veiktos novērtējuma ziņojumus (un parasti saņem tiešu atgriezenisko saiti no apmeklējuma grupas), pārskatītāju komentārus, *UNEP-WCMC* un citas analīzes un visu citu pamatinformāciju un tikai pēc tam sagatavo *IUCN* novērtējuma ziņojuma galīgo tekstu par katru nominēto objektu. Ziņas par *IUCN* Pasaules mantojuma apakškomisijas dalībniekiem, darba uzdevumiem un darba metodēm ir publiski pieejamas *IUCN* tīmekļa vietnē un ir sniegtas Pasaules mantojuma komitejai.

Katrā novērtējuma ziņojumā sniegts kodolīgs kopsavilkums par nominētā objekta iecerēto īpašas nozīmes universālo vērtību, citu līdzīgu vietu (tostarp pasaules mantojuma objektu un citu aizsargājamo teritoriju) vispārēja salīdzinošā analīze un ar objekta veselumu un apsaimniekošanu saistīto jautājumu pārskats. Tajā iekļauts kritēriju piemērojamības novērtējums un skaidrs ieteikums Pasaules mantojuma komitejai. Visu novērtēšanas procesā iesaistīto ekspertu vārdi un uzvārdi ir iekļauti nobeiguma novērtējuma ziņojumā, izņemot pārskatītāju vārdus un uzvārdus, kuri ir snieguši konfidenciālus pārskatus.

*IUCN* veic pārrunas ar nomināciju iesniegušo(-ajām) dalībvalsti(-īm) visos nominācijas procesa posmos. *IUCN* dara visu iespējamo, lai vienlīdzīgi, efektīvi un faktiski sadalītu pieejamos resursus tā, lai sniegtu visām nominācijas iesniegušajām dalībvalstīm maksimālas iespējas iesaistīties pārrunās. Pārrunas sākas novērtēšanas procesa pašā sākumā un kļūst intensīvāks pēc *IUCN* Pasaules mantojuma apakškomisijas decembrī rīkotās sanāksmes; tiek apspriestas turpmāk minētās tēmas.

* + 1. Pirms vērtēšanas vizītes *IUCN* var lūgt papildu informāciju par nominācijas dokumentā sniegtajiem jautājumiem, kas jāprecizē, un tā vienmēr sazināsies ar dalībvalsti, lai sagatavotos vērtēšanas vizītei.
    2. Vērtēšanas vizītes laikā *IUCN* ekspertu grupa uz vietas var padziļināti apspriesties ar dalībvalsts pārstāvjiem un ieinteresētajām personām.
    3. Pēc vērtēšanas vizītes *IUCN* var apspriest jautājumus, ko ekspertu grupa bija identificējusi vizītes laikā, un vajadzības gadījumā lūgt dalībvalstij sniegt sīkāku informāciju.
    4. Pēc *IUCN* Pasaules mantojuma apakškomisijas pirmās sanāksmes, kas parasti tiek rīkota decembrī, *IUCN* apspriedīs jautājumus, kas būs radušies apakškomisijai, un vajadzības gadījumā lūgs dalībvalstij sniegt papildu informāciju. Īsu starpposma ziņojumu, kas sagatavots vienā no divām *Konvencijas* darba valodām un kurā norādīts novērtējuma statuss un ar novērtējumu saistītie jautājumi, kā arī precizēti pieprasījumi par papildu informācijas sniegšanu, nosūta nomināciju iesniegušajai(-ajām) dalībvalstij(-īm) un tā kopiju pārsūta Pasaules mantojuma centram, kas to nodod Pasaules mantojuma komitejas priekšsēdētājam. Pārrunas un konsultācijas notiek telekonferences un/vai tikšanos klātienē veidā pēc savstarpējas vienošanās.

*IUCN* savā novērtējumā ņem vērā visu informāciju, ko dalībvalsts ir rakstveidā oficiāli iesniegusi Pasaules mantojuma centram līdz noteiktajam termiņam (sk. *Darbības pamatnostādņu* 148. punktu). Tomēr visos minētajos posmos jebkura nominācijā ieinteresētā puse arī var brīvi sazināties ar *IUCN*, ja vēlas sniegt informāciju.

*IUCN* vienmēr pilnībā izvērtē visus iepriekšējos lēmumus, ko Pasaules mantojuma komiteja pieņēmusi saistībā ar nomināciju, piemēram, attiecībā uz nominācijām, ko Komiteja iepriekš bija nosūtījusi atpakaļ papildināšanai vai atlikusi, vai ja Komiteja ir pieņēmusi kādu nostāju saistībā ar politikas jautājumiem.

Ja tiek iesniegta esoša pasaules mantojuma objekta atkārtota nominācija, paplašināšana un robežas pārlabojumi, *IUCN* izvērtē arī visus jautājumus saistībā ar attiecīgā objekta Pasaules mantojuma komitejai iepriekš ziņoto saglabāšanas stāvokli. *IUCN* ziņojumos par objekta saglabāšanas stāvokli var arī vērst Komitejas uzmanību uz nozīmīgiem jautājumiem, kas skar šā objekta saglabāšanas stāvokli, ja šādi jautājumi novērtēšanas procesā pirmo reizi tiek identificēti.

**Bioģeogrāfiskās klasifikācijas sistēmas kā salīdzināšanas pamats**

2. Novērtējumos *IUCN* lieto bioģeogrāfiskās klasifikācijas sistēmas, piemēram, Udvardija [*Udvardy*] “Pasaules bioģeogrāfiskās provinces” [*Biogeographical Provinces of the World*] (1975. g.) un nesenākus pasaules sauszemes, saldūdens un jūras ekoreģionus kā centrālo elementu, pamatojoties uz ko tiek veidota vispārējās salīdzinošās analīzes pieeja. Šīs sistēmas nodrošina objektīvus līdzekļus nominēto objektu salīdzināšanai ar vietām, kurās ir līdzīgi klimatiskie un ekoloģiskie apstākļi.

3. Tomēr tiek uzsvērts, ka šīs bioģeogrāfiskās klasifikācijas sistēmas tiek izmantotas tikai kā salīdzināšanas līdzeklis, un tas nenozīmē, ka pasaules mantojuma objekti jāizvēlas tikai, pamatojoties uz šīm sistēmām, ne arī to, ka visu šo klasifikācijas sistēmu atveidojums ir atlases procesa pamatā. Pamatprincips nosaka, ka pasaules mantojuma objektiem ir jāpiemīt īpašas nozīmes unikālai vērtībai.

**Prioritāri saglabājamo teritoriju noteikšanas sistēmas**

4. *IUCN* lieto arī sistēmas, kas nosaka, kurās teritorijās saglabāšana jānodrošina prioritārā kārtā, piemēram, Pasaules Dabas fonda (*WWF*) ekoreģioni “*Global 200*”, *WWF/IUCN* augu bioloģiskās daudzveidības centri, nevalstiskās organizācijas *Conservation International* bioloģiskās daudzveidības “karstie punkti” un augstas bioloģiskās daudzveidības aizsargājamās dabas teritorijas, nevalstiskās organizācijas *Birdlife International* starptautiskās endēmisko putnu teritorijas un nozīmīgas putnu teritorijas un citas bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai svarīgas teritorijas, piemēram, organizācijas *Alliance for Zero Extinction* atzīmētās vietas. Šīs sistēmas sniedz papildu informāciju par nominēto objektu nozīmi attiecībā uz bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu; tomēr tas nenozīmē, ka visas šīs vietas būtu iekļaujamas Pasaules mantojuma sarakstā. Pamatprincips nosaka, ka pasaules mantojuma objektiem ir jāpiemīt īpašas nozīmes unikālai vērtībai.

**Sistēmas objektu Zemes zinātņu vērtības novērtēšanai**

5. Novērtējot objektus, kas ir nominēti to ģeoloģiskās vērtības dēļ, *IUCN* konsultējas ar dažādām specializētām organizācijām, piemēram, ar *UNESCO* Zemes zinātņu nodaļu, Starptautisko ģeomorfologu asociāciju, Starptautisko speleoloģijas savienību un ar Starptautisko ģeoloģijas zinātņu savienību (*IUGS*).

**Papildu atsauces publikācijas, kas izmantotas novērtēšanas procesā**

6. Novērtēšanas procesā ir izvērtētas arī nozīmīgākās atsauces publikācijas par pasaules aizsargājamām teritorijām, ko publicējusi *IUCN* un dažādas starptautiskās organizācijas, kas darbojas saglabāšanas jomā. Visi šie dokumenti sniedz sistēmiskus pārskatus, kas ļauj salīdzināt aizsargājamo teritoriju saglabāšanas nozīmību visā pasaulē. *IUCN* ir veikusi arī dažādus tematiskos pētījumus, lai identificētu Pasaules dabas mantojuma sarakstā nepietiekami pārstāvētās objektu kategorijas un objektus ar pasaules mantojuma potenciālu. Tie ir skatāmi *IUCN* tīmekļa vietnē www.iucn.org/worldheritage.

*IUCN* ņem vērā atsauces, kas konkrēti attiecas uz nominētajiem objektiem, lai gūtu priekšstatu par vietas vērtībām un saglabāšanas jautājumiem.

**Kultūrainavu novērtēšana (sk. arī 3. pielikumu)**

7. *IUCN* interesējas par daudziem kultūras mantojuma objektiem, jo īpaši par tiem, kas ir nominēti kā kultūrainavas. Šā iemesla dēļ tā iespēju robežās kopīgi ar *ICOMOS* piedalās nominēto kultūrainavu vietu apskatēs (sk. turpmāk C daļu).

8. Atbilstoši noteiktu 3. pielikuma 11. punktā minēto kultūrainavu dabiskajām īpašībām *IUCN* novērtējumā tiek aplūkoti šādi apstākļi:

1. dabisko un pusdabisko sistēmu un faunas un floras savvaļas sugu saglabāšana;
2. bioloģiskās daudzveidības saglabāšana ilgtspējīgas izmantošanas sistēmās (lauksaimniecībā, tradicionālajā zvejniecībā, mežsaimniecībā);
3. ilgtspējīga zemes un ūdens izmantošana;
4. ainavas skaistuma vairošana;
5. *ex situ* kolekcijas, piemēram, botāniskie dārzi vai arborētumi;
6. izcili cilvēka un dabas mijiedarbības piemēri;
7. vēsturiski nozīmīgi atklājumi.

Šajā tabulā iekļauti iepriekšminētie apstākļi saistībā ar 3. pielikumā minētajām kultūrainavu kategorijām, atzīmējot, kurā ainavā katrs no apsvērumiem ir visvairāk iespējams (ja kāds apsvērums nav atzīmēts, tas nenozīmē, ka tas *nekad* nebūs attiecīgajā ainavā, bet tikai to, ka tas ir maz ticams).

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Kultūrainavas veids  (sk. arī 3. pielikumu) | Dabiskie apsvērumi, kas ar lielu varbūtību varētu attiekties (sk. 16. punktu iepriekš) | | | | | | |
| Projektēta ainava |  |  |  |  | v) |  |  |
| Organiski izveidojusies ainava, kuras attīstība turpinās | i) | ii) | iii) | iv) |  |  |  |
| Organiski izveidojusies fosilā ainava | i) |  |  |  |  | vi) |  |
| Asociatīvā ainava |  |  |  |  |  |  | vii) |

**2. ATTĒLS. *IUCN* NOVĒRTĒŠANAS PROCEDŪRAS KOPSAVILKUMS**

**Apspriešanās ar *ICOMOS* un *WHC* pēc vajadzības**

**Novērtējums uz vietas, tostarp plašas konsultācijas ar ieinteresētajām personām**

**Dalībvalstis un ieinteresētās personas var sniegt papildu informāciju**

**Dalībvalstis un ieinteresētās personas var sniegt papildu informāciju**

**Dokumentu pārskatīšana un salīdzinošā analīze**

***IUCN* ZIŅOJUMS PASAULES MANTOJUMA KOMITEJAI**

***IUCN* Pasaules mantojuma programma**

**Nominācijas lietas**

***UNESCO* Pasaules mantojuma centrs**

***IUCN* Pasaules mantojuma programma**

***IUCN* reģionālie biroji un programmas**

***IUCN* komisijas un locekļi**

**Saistītie zinātniskie partneri**

***IUCN* Pasaules mantojuma apakškomisijas otrā sēde**

***IUCN* Pasaules mantojuma apakškomisijas sēde**

**C.** **SADARBĪBA AR PADOMDEVĒJU INSTITŪCIJU**

**Jauktu objektu nominācijas**

**1.** Uz objektiem, kas nominēti saskaņā ar dabas un kultūras mantojuma kritērijiem, tiek organizēta kopīga *IUCN* un *ICOMOS* vizīte. Pēc vizītes *IUCN* un *ICOMOS* sagatavo atsevišķus objekta novērtējuma ziņojumus saskaņā ar attiecīgajiem kritērijiem (sk. iepriekš) un iespēju robežās saskaņo un koordinē savus novērtējumus.

**Kultūrainavas**

**2.** Objektus, kas nominēti kā kultūrainavas, novērtē *ICOMOS* saskaņā ar i)–vi) apakšpunkta kritērijiem (sk. *Darbības pamatnostādņu* 77. punktu). *IUCN* attiecīgā gadījumā var sniegt padomus par nominētā objekta dabas vērtībām un tā saglabāšanu un apsaimniekošanu, kā arī risināt citus *ICOMOS* ierosinātos jautājumus. Dažkārt ir nepieciešams organizēt kopīgas vizītes.

**Dabas un kultūras savstarpējā saikne**

**3.** Tā kā vairums objektu, kas nominēti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā, ietver apsaimniekošanas aspektus, kas attiecas uz dabas un kultūras mijiedarbību, *IUCN* un *ICOMOS* iespēju robežās novērtēšanas procesa laikā apspriež jebkādu šādu mijiedarbību.

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Periodiskās ziņošanas par *Pasaules mantojuma konvencijas* piemērošanas formāts |

* Periodiskā ziņojuma veidlapa ir pieejama tīmekļa vietnē:

<http://whc.unesco.org/en/periodicreporting>.

* Sīkāki norādījumi par periodisko ziņošanu ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* V sadaļā.
* Lai atvieglotu informācijas vadību, dalībvalstis tiek lūgtas iesniegt ziņojumus angļu vai franču valodā elektroniskā un drukātā veidā:

***UNESCO World Heritage Centre***

*7, place de Fontenoy*

*75352 Paris 07 SP*

*France*

Tālrunis: +33 (0) 1 4568 1571

Fakss: +33 (0) 1 4568 5570

E-pasts: http://whc.unesco.org/en/contacts

**FORMĀTS**

**PERIODISKĀ ZIŅOŠANA PAR *PASAULES MANTOJUMA KONVENCIJAS* PIEMĒROŠANU**

**Vispārīgās prasības**

* + Informācijai būtu jābūt pēc iespējas precīzai un konkrētai. Iespēju robežās būtu jānorāda skaitļi un jāsniedz pilnas atsauces.
  + Informācijai jābūt kodolīgai. Īpaši būtu jāizvairās sniegt garus vēsturiskus apskatus par vietām un notikumiem, kas tur notikuši, jo īpaši, ja tie ir viegli pieejami publicētos avotos.
  + Izteiktie viedokļi būtu jāpamato, atsaucoties uz avotiem un pārbaudāmiem faktiem, kas tos pierāda.
  + Periodiskie ziņojumi būtu jāaizpilda A4 formātā (210 mm x 297 mm), bet maksimālais karšu un plānu izmērs ir A3 (297 mm x 420 mm) formāta lapas. Dalībvalstis tiek mudinātas pilnu periodisko ziņojumu tekstu iesniegt arī elektroniskā veidā.

**I SADAĻA.**

***PASAULES MANTOJUMA KONVENCIJAS* PIEMĒROŠANA DALĪBVALSTĪ**

Dalībvalstis tiek lūgtas sniegt informāciju par tiesību un administratīvajiem aktiem, ko tās ir pieņēmušas un citām darbībām, ko tās ir veikušas, lai piemērotu šo *Konvenciju*, kā arī informāciju par iegūto pieredzi šajā jomā (*Pasaules mantojuma konvencijas* 29. panta 1. punkts).

**I.1.** **Ievads**

1. Dalībvalsts
2. *Konvencijas* ratificēšanas vai pieņemšanas gads
3. Par ziņojuma sagatavošanu atbildīgā(-s) iestāde(-s) vai struktūra(-s)
4. Ziņojuma datums
5. Paraksts dalībvalsts vārdā

**I.2.** **Kultūras un dabas mantojuma objektu identificēšana**

Šis punkts īpaši attiecas uz *Konvencijas* 3., 4. un 11. pantu saistībā ar kultūras un dabas mantojuma identificēšanu un objektu nominēšanu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā.

**i)** **Valsts reģistrs**

Iespējamos pasaules mantojuma objektus identificē, pamatojoties uz valsts nozīmes kultūras un dabas mantojuma reģistriem.

Norāda, kuras iestādes ir atbildīgas par šo valsts reģistru sagatavošanu un atjaunināšanu, un to, vai un kādā apmērā pastāv saraksti un/vai reģistri vietējā, pavalsts un/vai valsts līmenī un vai to veidošana ir pabeigta.

**ii)** **Pagaidu saraksts**

*Konvencijas* 11. pantā norādīts, ka dalībvalstis iesniedz reģistru ar objektiem, kas piemēroti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā. Šie kultūras un dabas objektu pagaidu saraksti būtu sagatavojami saskaņā ar *Darbības pamatnostādņu* 2. pielikuma 62.–69. punktu. Dalībvalstīm būtu jāziņo par pasākumiem, kas veikti, lai īstenotu lēmumu, kuru Komiteja pieņēma savā divdesmit ceturtajā sesijā (Kērnsā, 2000. gada decembrī), un dalībvalstu divpadsmitās Ģenerālās asamblejas (*UNESCO* galvenā mītne, 1999. gads) lēmumu, kas nosaka, ka pagaidu saraksti ir jālieto kā plānošanas līdzeklis, lai samazinātu līdzsvara trūkumu Pasaules mantojuma sarakstā.

Norāda pagaidu saraksta iesniegšanas datumu vai datumu, kad tas pārskatīts pēc iesniegšanas. Dalībvalstis tiek mudinātas arī sniegt pagaidu saraksta sagatavošanas un pārskatīšanas procesa aprakstu, piemēram, vai kādai konkrētai iestādei vai iestādēm ir uzticēts pienākums identificēt un aprakstīt pasaules mantojuma objektus, vai šī saraksta sagatavošanā ir iesaistītas kādas vietējās iestādes un vietējie iedzīvotāji. Ja jā, sniedz sīkāku informāciju.

**iii)** **Nominācijas**

Periodiskajā ziņojumā būtu jāuzskaita tie objekti, kas ir nominēti iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā. Dalībvalstis tiek mudinātas sniegt analīzi par šo nomināciju sagatavošanas procesu, sadarbību ar vietējām iestādēm un cilvēkiem, motivāciju, šķēršļiem un grūtībām, kas radās procesa laikā, un iegūtajām priekšrocībām un pieredzi.

**I.3.** **Kultūras un dabas mantojuma aizsardzība, saglabāšana un parādīšana**

Šis punkts jo īpaši attiecas uz *Konvencijas* 4. un 5. pantu, kurā dalībvalstis atzīst savu pienākumu nodrošināt pasaules kultūras un dabas mantojuma identificēšanu, aizsardzību, saglabāšanu, parādīšanu un nodošanu nākamajām paaudzēm, kā arī to, ka tālab ir veikti efektīvi un aktīvi pasākumi. Papildu norādījumi par dalībvalstu pienākumiem ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* 10.–16. punktā.

*Konvencijas* 5. pantā ir minēti šādi pasākumi.

**i)** **Vispārējās politikas izstrāde**

Sniedz informāciju par tādu politikas nostādņu pieņemšanu, kuru mērķis ir piešķirt kultūras un dabas mantojumam funkciju kopienas dzīvē. Sniedz informāciju par to, kādā veidā dalībvalsts vai attiecīgās iestādes ir veikušas pasākumus, lai pasaules mantojuma objektu aizsardzību iekļautu visaptverošās plānošanas programmās. Būtu jānorāda jomas, kurās būtu vēlami uzlabojumi, ja dalībvalsts veic pasākumus šādu uzlabojumu īstenošanai.

**ii)** **Par aizsardzību, saglabāšanu un parādīšanu atbildīgo dienestu statuss**

Attiecīgā gadījumā sniedz informāciju par visiem dienestiem dalībvalsts teritorijā, kuri ir izveidoti vai kuri ir būtiski uzlaboti kopš iepriekšējā periodiskā ziņojuma. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš tiem dienestiem, kuru mērķis ir aizsargāt, saglabāt un parādīt kultūras un dabas mantojumu, norādot attiecīgo personālu un tā funkciju izpildei nepieciešamos līdzekļus. Būtu jānorāda jomas, kurās būtu vēlami uzlabojumi, ja dalībvalsts veic pasākumus šādu uzlabojumu īstenošanai.

**iii)** **Zinātniskie un tehniskie pētījumi un pētniecība**

Papildu norādījumi par pētniecību ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* 215. punktā.

Uzskaita kopš pēdējā periodiskā ziņojuma uzsāktos vai pabeigtos nozīmīgos zinātniskos un tehniskos pētījumus vai vispārējus pētniecības projektus, kas veikti pasaules mantojuma objektu vajadzībām. Būtu jānorāda jomas, kurās būtu vēlami uzlabojumi, ja dalībvalsts veic pasākumus šādu uzlabojumu īstenošanai.

Par zinātniskajiem pētījumiem vai pētniecības projektiem, kas veltīti kādai konkrētai vietai, būtu jāziņo šī formāta II. sadaļas 4. punktā.

**iv)** **Mantojuma identificēšanas, aizsardzības, saglabāšanas, popularizēšanas un atjaunošanas pasākumi**

Norāda attiecīgos juridiskos un administratīvos pasākumus, kurus dalībvalsts vai attiecīgās iestādes ir veikušas, lai identificētu, aizsargātu, saglabātu, popularizētu un atjaunotu kultūras un dabas mantojumu. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš pasākumiem, kas skar apmeklētāju pārvaldību un attīstību reģionālā mērogā. Dalībvalsts tiek arī mudināta norādīt, vai, balstoties uz gūto pieredzi, politikas un/vai tiesību aktu reforma tiek uzskatīta par nepieciešamu. Ir svarīgi arī atzīmēt, kuras citas starptautiskas kultūras un dabas mantojuma aizsardzības konvencijas dalībvalsts ir parakstījusi vai ratificējusi, un ja tādas ir, tad to, kādā veidā tiek koordinēta un iekļauta valsts politikā un plānošanā šo atšķirīgo tiesisko dokumentu piemērošana.

Norāda attiecīgos zinātniskos un tehniskos pasākumus, kurus dalībvalsts vai attiecīgās valsts iestādes ir veikušas, lai identificētu, aizsargātu, saglabātu, popularizētu un atjaunotu kultūras un dabas mantojumu.

Norāda attiecīgos finanšu pasākumus, kurus dalībvalsts vai attiecīgās iestādes ir veikušas, lai identificētu, aizsargātu, saglabātu, popularizētu un atjaunotu kultūras un dabas mantojumu.

Informācija par mantojuma popularizēšanu var būt publikācijas, interneta vietnes, filmas, pastmarkas, pastkartes, grāmatas utt.

Būtu jānorāda jomas, kurās būtu vēlami uzlabojumi, ja dalībvalsts veic pasākumus šādu uzlabojumu īstenošanai.

**v)** **Apmācība**

Papildu norādījumi par apmācību ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* 213.–214. punktā.

Sniedz informāciju par apmācības un izglītošanas stratēģijām, kas ir īstenotas dalībvalstī profesionālo spēju vairošanai, kā arī par valsts un reģionālo apmācības un izglītības centru dibināšanu un attīstīšanu ar mērķi aizsargāt, saglabāt un popularizēt kultūras un dabas mantojumu, kā arī informāciju par to, kādā pakāpē šī apmācība ir iekļauta esošajās akadēmiskajās un izglītības sistēmās.

Norāda, kādus pasākumus dalībvalsts ir veikusi, lai veicinātu zinātnisko pētniecību apmācības un izglītības pasākumu atbalstam.

Būtu jānorāda jomas, kurās būtu vēlami uzlabojumi, ja dalībvalsts veic pasākumus šādu uzlabojumu īstenošanai.

**I.4.** **Starptautiskā sadarbība un līdzekļu vākšana**

Šis jautājums jo īpaši attiecas uz *Konvencijas* 4., 6., 17. un 18. pantu. Papildu norādījumi par šo tēmu ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* 227.–231. punktā.

Sniedz informāciju par sadarbību ar citām dalībvalstīm, ko īsteno, lai identificētu, aizsargātu un saglabātu to teritorijās esošo pasaules mantojumu.

Norāda arī, kādi pasākumi ir veikti, lai nepieļautu tiešu vai netiešu kaitējumu pasaules mantojumam citu dalībvalstu teritorijās.

Vai ir izveidoti valsts, sabiedriskie un privātie fondi vai asociācijas līdzekļu un ziedojumu vākšanai pasaules mantojumam, un vai attiecīgā dalībvalsts tām sniedz savu palīdzību?

**I.5.** **Izglītošana, informēšana un izpratnes vairošana**

Šis jautājums jo īpaši attiecas uz *Konvencijas* 27. un 28. pantu par izglītības programmām. Papildu norādījumi par šo tēmu ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* IX nodaļā.

Norāda, kādus pasākumus dalībvalsts ir veikusi, lai vairotu lēmumu pieņēmēju, objektu īpašnieku un plašas sabiedrības izpratni par kultūras un dabas mantojuma aizsardzību un saglabāšanu.

Sniedz informāciju par izglītību (pamata, vidējo un augstāko) un informēšanas programmām, kas uzsāktas vai plānotas, lai vairotu iedzīvotāju cieņu pret mantojumu un tā novērtēšanu, lai sabiedrībai nodrošinātu vispārīgas zināšanas par mantojumam draudošajām briesmām un par pasākumiem, kas tiek veikti saskaņā ar *Konvenciju*. Vai dalībvalsts piedalās *UNESCO* īpašajā projektā “*Jauniešu dalība pasaules mantojuma saglabāšanā un popularizēšanā*”?

Informācija par pasākumiem un programmām, kas attiecas uz kādu konkrētu vietu, ir sniedzama II. sadaļas 4. punktā attiecībā uz apsaimniekošanu.

**I.6.** **Secinājumi un ieteicamie pasākumi**

Apkopo un tabulā ievieto galvenos secinājumus katram no ziņojuma I sadaļas punktiem, kā arī ierosinātos veicamos pasākumus, par veikšanu atbildīgo(-ās) aģentūru(-as) un izpildes grafiku:

1. galvenie secinājumi;
2. ierosinātā turpmākā rīcība;
3. par īstenošanu atbildīgā(-s) aģentūra(-s);
4. īstenošanas grafiks;
5. starptautiskās palīdzības nepieciešamība.

Dalībvalstis tiek mudinātas savā pirmajā periodiskajā ziņojumā arī izanalizēt procesu, kā tās ratificēja *Konvenciju*, motivāciju, šķēršļus un grūtības, ar kurām tās saskārās šajā procesā, un novērotās priekšrocības un gūtās mācības.

**II SADAĻA.**

**KONKRĒTU PASAULES MANTOJUMA OBJEKTU SAGLABĀŠANAS STĀVOKLIS**

Periodisko saglabāšanas stāvokļa ziņojumu sagatavošanā būtu jāiesaista personas, kuras ir atbildīgas par objekta apsaimniekošanu ikdienā. Attiecībā uz pārrobežu objektiem ir ieteicams, lai attiecīgās aģentūras ziņojumus sagatavotu kopīgi vai cieši sadarbojoties.

Pirmajā periodiskajā ziņojumā būtu jāatjaunina sākotnējā nominācijas lietā sniegtā informācija. Turpmākajos ziņojumos uzmanība jāpievērš visām izmaiņām, kas var būt notikušas kopš iepriekšējā ziņojuma iesniegšanas.

Tādējādi šī periodiskā ziņojuma sadaļā tiek ievērots nominācijas lietas formāts.

Pasaules mantojuma komiteja regulāri, parasti reizi gadā, pārbauda Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā iekļauto objektu stāvokli. Šajā pārbaudē galvenā uzmanība tiek vērsta uz noteiktiem faktoriem un apsvērumiem, kuru dēļ objekts tika iekļauts Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā. Tomēr ir jāsagatavo arī pilnīgs periodiskais ziņojums par šo objektu saglabāšanas stāvokli.

Šo sadaļu aizpilda katram pasaules mantojuma objektam atsevišķi.

**II.1.** **Ievads**

1. Dalībvalsts
2. Pasaules mantojuma objekta nosaukums
3. Ģeogrāfiskās koordinātas ar precizitāti līdz tuvākajai sekundei
4. Objekta iekļaušanas datums Pasaules mantojuma sarakstā
5. Par ziņojuma sagatavošanu atbildīgā(-s) iestāde(-s) vai struktūra(-s)
6. Ziņojuma datums
7. Paraksts dalībvalsts vārdā

**II.2.** **Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums**

Kad objekts tiek iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā, Pasaules mantojuma komiteja norāda tā īpašas nozīmes universālo vērtību, lēmumu pieņemot saskaņā ar iekļaušanas kritērijiem. Lūdzu, norādiet dalībvalsts sniegto pamatojumu iekļaušanai un kritērijus, saskaņā ar kuriem Komiteja iekļāva objektu Pasaules mantojuma sarakstā.

Vai dalībvalsts uzskata, ka īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums pienācīgi atspoguļo objekta īpašas nozīmes universālo vērtību, vai arī ir nepieciešams nomināciju iesniegt atkārtoti? To varētu izvērtēt, piemēram, lai atzītu tāda pasaules mantojuma objekta kultūras vērtības, kas iekļauts sarakstā tā īpašās dabas vērtības dēļ, vai otrādi. Tas var būt nepieciešams vai nu tādēļ, ka Pasaules mantojuma komiteja būtiski pārskata kritērijus, vai tādēļ, ka labāk tiek identificēta vai izprasta objekta īpašas nozīmes universālā vērtība.

Šeit varētu izskatīt arī jautājumu par to, vai ir pienācīgi noteiktas pasaules mantojuma objekta un attiecīgā gadījumā tā buferzonas robežas, lai nodrošinātu tam piemītošās īpašas nozīmes universālās vērtības aizsargāšanu un saglabāšanu. Reaģējot uz šādu pārbaudi, varētu tikt apsvērta robežu pārskatīšana vai paplašināšana.

Ja īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums nav pieejams vai ir nepilnīgs, pirmajā periodiskajā ziņojumā dalībvalstij būs jāizvirza šāds pamatojums. Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumā būtu jāatspoguļo kritērijs(-i), uz kura(-u) pamata Komiteja iekļāva objektu Pasaules mantojuma sarakstā. Tajā būtu jāaplūko arī turpmāk minētie jautājumi. Ko objekts pārstāv, kas padara to unikālu, kādas īpašas vērtības atšķir šo objektu no citiem, kā objekts ir saistīts ar tā apkārtni u. c.? Šādu īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumu izskatīs attiecīgā(-s) padomdevēja(-as) institūcija(-as) un attiecīgā gadījumā nosūtīs Pasaules mantojuma komitejai apstiprināšanai.

**II.3.** **Autentiskuma un/vai veseluma pamatojums**

Šajā punktā ir jāpārskata, vai tiek saglabāta vērtība, uz kuras pamata objekts tika iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā un kura ir atspoguļota II sadaļas 2. punktā minētajā īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumā.

Te būtu jāietver arī autentiskuma un/vai veseluma jautājumi attiecībā uz objektu. Kāds bija objekta autentiskuma un/vai veseluma novērtējums tā iekļaušanas brīdī? Kāds ir objekta autentiskuma un/vai veseluma novērtējums pašlaik?

Lūdzu, ievērojiet, ka saskaņā ar II sadaļas 6. punktu ir jāsniedz sīkāka objekta apstākļu analīze, pamatojoties uz galvenajiem rādītājiem, ko izmanto tā saglabāšanas stāvokļa novērtēšanai.

**II.4.** **Apsaimniekošana**

Šajā punktā ir jāziņo par aizsargājošo tiesību aktu īstenošanu un efektivitāti valsts, provinces vai pašvaldības līmenī un/vai par līgumisko vai tradicionālo aizsardzību, kā arī par attiecīgā objekta apsaimniekošanu un/vai plānošanas vadību, un par pasākumiem, kas ir paredzēti nākotnē, lai saglabātu vērtību, kas aprakstīta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumā II sadaļas 2. punktā. Papildu norādījumi par šo tēmu ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* III.D sadaļā.

Dalībvalstij būtu arī jāziņo par būtiskām izmaiņām, kas skar īpašumtiesības, juridisko statusu un/vai līgumiskos vai tradicionālos aizsardzības pasākumus, apsaimniekošanas pasākumus un apsaimniekošanas plānus, salīdzinājumā ar situāciju laikā, kad objekts tika iekļauts sarakstā, vai iepriekšējā periodiskā ziņojuma laikā. Šādā gadījumā dalībvalstij ir jāpievieno periodiskajam ziņojumam visi attiecīgie dokumenti, it īpaši tiesību aktu teksti, apsaimniekošanas plāni un/vai objekta apsaimniekošanas un uzturēšanas (ikgadējie) darba plāni. Būtu arī jānorāda par objektu tieši atbildīgās aģentūras vai personas pilns nosaukums/vārds, uzvārds un adrese.

Dalībvalsts varētu arī sniegt novērtējumu par cilvēku un finanšu resursiem, kas ir pieejami un nepieciešami objekta apsaimniekošanai, kā arī personāla apmācības vajadzību novērtējumu.

Dalībvalsts tiek aicināta arī sniegt informāciju par zinātniskiem pētījumiem, pētniecības projektiem, izglītības, informācijas un izpratnes vairošanas pasākumiem, kas tiešā veidā saistīti ar objektu, un sniegt komentārus par to, kādā apmērā iedzīvotājiem, apmeklētājiem un sabiedrībai tiek efektīvi darītas zināmas objekta kā mantojuma vērtības. Cita starpā, šeit var arī aplūkot šādus jautājumus: vai pie objekta ir plāksnīte, kas norāda, ka tas ir pasaules mantojuma objekts? Vai pastāv izglītības programmas skolām? Vai ir kādi īpaši pasākumi un izstādes? Kādas telpas un aprīkojums, apmeklētāju centrs, objektam veltīts muzejs, takas, gidi, informatīvi materiāli u. c. ir pieejami apmeklētājiem? Kāda loma pasaules mantojuma statusam ir visās šajās programmās un pasākumos?

Turklāt dalībvalsts tiek aicināta iespēju robežās sniegt statistikas datus par ikgadējiem ienākumiem, apmeklētāju skaitu, personālu un atbilstošā gadījumā par citiem jautājumiem.

Izvērtējot objekta apsaimniekošanas pasākumus, dalībvalsts var vēlēties apsvērt, vai ir nepieciešams būtiski pārskatīt objekta saglabāšanas tiesību aktus un administratīvos noteikumus.

**II.5** **Faktori, kas ietekmē objektu**

Lūdzu, sniedziet piezīmes par to, kādā apmērā objektu apdraud konkrētas problēmas un riski. Šajā punktā būtu jāaplūko nominācijas veidlapā uzskaitītie faktori, piemēram, attīstības radītais spiediens, ietekme uz vidi, dabas katastrofas un gatavība tām, apmeklētāju/tūristu radītais spiediens, iedzīvotāju skaits.

Ņemot vērā turpmākās rīcības plānošanas un riska gatavības svarīgumu, sniedz būtisku informāciju par darbības metodēm, pateicoties kurām, dalībvalsts spēs novērst briesmas, kas apdraud vai var apdraudēt tās kultūras vai dabas mantojumu. Problēmas un riski, kas ir jāņem vērā, varētu būt zemestrīces, plūdi, zemes nogruvumi, svārstības, rūpnieciskais piesārņojums, vandālisms, zādzības, laupīšana, izmaiņas objekta fiziskajā apkārtnē, ieguves rūpniecība, mežu izciršana, malumedniecība, kā arī izmaiņas zemes izmantošanā, lauksaimniecība, ceļu būve, celtniecības darbi, tūrisms. Būtu jānorāda jomas, kurās būtu vēlami uzlabojumi, ja dalībvalsts veic pasākumus šādu uzlabojumu īstenošanai.

Šeit būtu jāsniedz jaunākā informācija par visiem faktoriem, kas varētu ietekmēt vai apdraudēt objektu. Būtu jānorāda arī atbilstošie pasākumi šo draudu novēršanai.

Novērtējums būtu jāsniedz arī tad, ja šo faktoru ietekme uz objektu palielinās vai samazinās, un jānorāda, kādi pasākumi faktiski ir veikti vai tiek plānoti nākotnē.

**II.6.** **Monitorings**

Periodiskā ziņojuma II sadaļas 3. punktā sniegts vispārējs objekta īpašas nozīmes universālās vērtības saglabāšanas novērtējums, savukārt šajā punktā tiek sīkāk analizēts objekta stāvoklis, pamatojoties uz galvenajiem rādītājiem, ko izmanto tā saglabāšanas stāvokļa novērtēšanai.

Ja laikā, kad objekts tika iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā, netika norādīti nekādi rādītāji, tas būtu jāizdara pirmajā periodiskajā ziņojumā. Periodiskā ziņojuma sagatavošana var būt arī iespēja izvērtēt agrāk noteiktu rādītāju pamatotību un vajadzības gadījumā tos pārskatīt.

Par katru galveno rādītāju būtu jāsniedz jaunākā informācija. Būtu jārūpējas, lai šī informācija būtu iespējami precīza un ticama, piemēram, novērojumus veic vienādā veidā, izmantojot līdzīgu aprīkojumu un metodes un novērojumiem izvēloties to pašu datumu un diennakts laiku.

Norāda, kuri partneri ir iesaistīti monitoringa procesā, ja tādi ir, un kādus monitoringa sistēmas uzlabojumus dalībvalsts ir paredzējusi vai uzskata par vēlamiem.

Īpašos gadījumos Pasaules mantojuma komiteja un/vai tās Birojs var jau būt pārbaudījis objekta saglabāšanas stāvokli un sniedzis ieteikumus dalībvalstij laikā, kad objekts tika iekļauts sarakstā, vai vēlākā posmā. Šādos gadījumos dalībvalsts tiek lūgta ziņot par pasākumiem, kurus tā jau ir veikusi, reaģējot uz Biroja vai Komitejas novērojumiem vai ieteikumiem.

**II.7.** **Secinājumu un ieteicamo pasākumu kopsavilkums**

Būtu jāapkopo un jāievieto tabulā ziņojuma par saglabāšanas stāvokli katra punkta galvenie secinājumi, jo īpaši, vai tiek saglabāta objekta īpašas nozīmes universālā vērtība, kā arī šādi aspekti:

1. galvenie secinājumi par objekta īpašas nozīmes universālās vērtības stāvokli (sk. iepriekš II sadaļas 2. un 3. punktu);
2. galvenie secinājumi par apsaimniekošanu un objektu ietekmējošiem faktoriem (sk. iepriekš II sadaļas 4. un 5. punktu),
3. ierosinātā turpmākā rīcība;
4. par īstenošanu atbildīgā(-s) aģentūra(-s);
5. īstenošanas grafiks;
6. starptautiskās palīdzības nepieciešamība.

Dalībvalstij ir arī jānorāda, kādu pieredzi tā ir guvusi, kas varētu būt būtiska citām dalībvalstīm, lai risinātu līdzīgas problēmas vai jautājumus. Lūdzu, miniet to organizāciju vai speciālistu nosaukumus/vārdus un uzvārdus, ar kuriem varētu sazināties šajā nolūkā.

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Starptautiskās palīdzības pieprasījuma veidlapa |

* Starptautiskās palīdzības pieprasījuma veidlapa ir pieejama tīmekļa vietnē:

http://whc.unesco.org/en/intassistance, kur to var arī aizpildīt.

* Sīkāki norādījumi par starptautisko palīdzību ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* VII sadaļā.
* Sk. pievienotās skaidrojošās piezīmes par šīs pieprasījuma veidlapas aizpildīšanu.
* Aizpildītas starptautiskās palīdzības pieprasījuma veidlapas parakstīts oriģināleksemplārs, kas sagatavots angļu vai franču valodā, jānosūta:

***UNESCO World Heritage Centre***

*7, place de Fontenoy*

*75352 Paris 07 SP*

*France*

Tālrunis: +33 (0)1 45 68 12 76

Fakss: +33 (0)1 45 68 55 70

E-pasts: [wh-intassistance@unesco.org](mailto:wh-intassistance@unesco.org)

**1.** **Dalībvalsts**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**2.** **Projekta nosaukums**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3.** **Palīdzības VEIDS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *Ārkārtas*  *palīdzība* | *Sagatavošanas*  *palīdzība* | *Saglabāšana un apsaimniekošana* |
| Kultūras objekts |  |  |  |
| Dabas objekts |  |  |  |
| **Jaukts** |  |  |  |

**4.** **PROJEKTA ATRAŠANĀS VIETA:**

a) Vai projekts tiks īstenots pasaules mantojuma objektā?

□ - jā □ - nē

Ja “jā”, norādiet objekta nosaukumu

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

b) Vai projektā tiks iekļauts lauka komponents?

□ - jā □ - nē

Ja “jā”, kur un kā?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

c) Ja projektu īsteno pasaules mantojuma objektā, norādiet, vai tas sniegs labumu arī citiem pasaules mantojuma objektiem, un tādā gadījumā – kuriem un kā?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**5.** **PROJEKTA ĪSTENOŠANAS GRAFIKS**

**(norādiet, vai tas ir aplēsts vai noteikts)**

Datums:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ilgums: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6.** **PROJEKTS IR:**

□ - vietēja mēroga

□ - valsts mēroga

□ - apakšreģiona mēroga, iesaistot dažas dalībvalstis no attiecīgā reģiona

□ - reģionāla mēroga, iesaistot lielāko daļu dalībvalstu no attiecīgā reģiona

□ - starptautisks, iesaistot dalībvalstis no dažādiem reģioniem

Ja projekts ir valsts, apakšreģiona, reģionāla mēroga vai starptautisks, norādiet, kuras valstis/objekti piedalīsies projektā / gūs labumu no projekta:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**7.** **PROJEKTA PAMATOJUMS**

a) Paskaidrojiet, kāpēc šis projekts ir nepieciešams

(ārkārtas palīdzības saņemšanai šā punkta vietā aizpildiet 8. punktu).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

b) Attiecīgā gadījumā uzskaitiet visus papildu iesniegtos dokumentus.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**8.** **TIKAI ĀRKĀRTAS PALĪDZĪBAS SAŅEMŠANAI**

a) Raksturojiet faktisko vai iespējamo apdraudējumu, kas ietekmē objektu

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

b) Norādiet, kā tas varētu ietekmēt objekta īpašas nozīmes universālo vērtību

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

c) Paskaidrojiet, kā iecerētais projekts risinās šo apdraudējumu

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**9.**  **PROJEKTA MĒRĶI**

Sniedziet skaidrus šā projekta konkrētos mērķus

**10.**   **GAIDĀMIE REZULTĀTI**

a) Skaidri norādiet gaidāmos projekta rezultātus

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

b) Nosakiet, kādus rādītājus un pārbaudes līdzekļus var izmantot, lai novērtētu rezultātu sasniegšanu:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Gaidāmie rezultāti* | *Rādītāji* | *Pārbaudes līdzekļi* |
|  |  |  |
|  |  |  |

**11.**  **DARBA PLĀNS**

**(tostarp konkrētas darbības un grafiks)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Darbības* | *Termiņš (mēnešos)* | | | | | | |
| Darbība |  |  |  |  |  |  |  |
| Darbība |  |  |  |  |  |  |  |
| Darbība |  |  |  |  |  |  |  |
| **Darbība** |  |  |  |  |  |  |  |

**12.** **NOVĒRTĒŠANA UN ZIŅOŠANA**

**(jāiesniedz Pasaules mantojuma centram trīs mēnešu laikā pēc projekta pabeigšanas)**

**13.** **Speciālistu, instruktoru, tehnisko darbinieku un/vai kvalificētu darbinieku profili, ja PROJEKTĀ ir paredzēta šo PERSONU piedalīšanās**

**(ja speciālistu, instruktoru, tehnisko darbinieku un/vai kvalificēto darbinieku identitāte jau ir zināma, ja iespējams, norādiet šo personu vārdu, uzvārdu un īsu CV)**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**14.** **GALVENĀ MĒRĶAUDITORIJA, TOSTARP apmācāmo personu/dalībnieku profils, ja PROJEKTĀ ir paredzēta šo PERSONU piedalīšanās**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**15.** **BUDŽETA SADALĪJUMS**

a) Tabulā sniedziet projekta atsevišķu elementu sīku izmaksu sadalījumu (ASV dolāros), ja iespējams, norādot vienības pašizmaksu, un norādiet, kā šīs izmaksas tiks dalītas starp dažādiem finansējuma avotiem.

| **Pozīcija**  **(norādiet pozīcijas, kas attiecas uz projektu)** | **Izmaksas USD**  **(attiecīgajām pozīcijām)** | **Dalībvalsts fondi**  **USD** | **Pasaules mantojuma fondam prasītā summa**  **USD** | **Citi avoti**  **USD** | **Kopā USD** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Organizācija**   * norises vieta * biroja izdevumi * sekretariāta palīdzība * tulkošana * sinhronā tulkošana * audiovizuālais aprīkojums * citi | * \_\_ USD/ dienā par \_\_ dienām = \_\_ USD * \_\_ USD * \_\_ USD / dienā par \_\_ dienām - \_\_ USD * \_\_ USD / lapa par \_\_ lapām = \_\_ USD * \_\_ USD / stundā par \_\_ stundām = \_\_ USD * \_\_ USD/ dienā par \_\_ dienām = \_\_ USD * \_\_ USD |  |  |  |  |
| **Personāla / konsultāciju pakalpojumi (maksas)**   * starptautisks eksperts * valsts eksperts * koordinators * citi | \_\_ USD / nedēļā par \_\_ nedēļām = \_\_ USD  \_\_ USD / nedēļā par \_\_ nedēļām = \_\_ USD  \_\_ USD / nedēļā par \_\_ nedēļām = \_\_ USD  \_\_ USD / nedēļā par \_\_ nedēļām = \_\_ USD |  |  |  |  |
| **Ceļa izdevumi**   * starptautiska ceļojuma izmaksas * iekšzemes ceļojuma izmaksas * citi | \_\_ USD  \_\_ USD  \_\_ USD |  |  |  |  |
| **Dienas nauda**   * izmitināšana * ēdināšana | \_\_ USD / dienā par \_\_ personām = \_\_ USD  \_\_ USD / dienā par \_\_ personām = \_\_ USD |  |  |  |  |
| **Aprīkojums**   * ……. * ……. | \_\_ USD / par vienību par \_\_ vienībām =  \_\_ USD / par vienību par \_\_ vienībām = |  |  |  |  |
| **Novērtēšana, ziņošana un publicēšana**   * novērtēšana * ziņošana * rediģēšana, izkārtojums * drukāšana * izplatīšana * citi | \_\_ USD  \_\_ USD  \_\_ USD  \_\_ USD  \_\_ USD  \_\_ USD |  |  |  |  |
| **Dažādi**   * vīzas * citi | \_\_ USD par \_\_ dalībniekiem = \_\_ USD  \_\_ USD |  |  |  |  |
| **KOPĀ** |  |  |  |  |  |

b) Norādiet, vai ir vai nav pieejami dalībvalsts vai kādu citu avotu resursi vai kad tie varētu būt pieejami.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**16.** **IEMAKSAS NATŪRĀ NO DALĪBVALSTS UN CITĀM AĢENTŪRĀM**

a) Valsts aģentūra(-s)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

b) Citas divpusējas/daudzpusējas organizācijas, donori utt.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**17.** **Par PROJEKTA īstenošanu atbildīgā(-s) aģentūra(-s)**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**18.** **Paraksts dalībvalsts vārdā**

Pilns vārds, uzvārds

Amats

Datums

**19.** **PIELIKUMI**

\_\_\_\_\_\_\_\_ (pieprasījumam pievienoto pielikumu skaits)

**PASKAIDROJUMI**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | ***STARPTAUTISKĀS PALĪDZĪBAS PIETEIKUMA VEIDLAPA*** | | ***PASKAIDROJUMI*** |
| **1.** | | **DALĪBVALSTS** | Starptautiskās palīdzības pieprasījumu sniegušās dalībvalsts nosaukums |
| **2.** | | **PROJEKTA NOSAUKUMS** |  |
| **3.** | | **Palīdzības VEIDS**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | *Ārkārtas palīdzība* | *Sagatavošanas palīdzība* | *Saglabāšana un apsaimniekošana****\**** | | Kultūras objekts |  |  |  | | Dabas objekts |  |  |  | | **Jaukts** |  |  |  |   \* Jāatzīmē, ka “Saglabāšana un apsaimniekošana” tagad iekļauj šādas agrākās kategorijas:  - apmācība, palīdzība pētnieciskajā darbā;  - tehniskā sadarbība;  - palīdzība izglītības, informēšanas un izpratnes vairošanas jomā. | Sīkāku informāciju sk. *Darbības pamatnostādņu* 241. punktā.  Norādiet pieprasāmās palīdzības veidu, kā arī, mantojuma veidu, uz ko attiecas projekts.  Lūdzu, atzīmējiet tikai vienu aili tabulā.  Piemēram, kā norādīts turpmāk.  - Mācību projekts par klinšu zīmējumiem:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | *Ārkārtas palīdzība* | *Sagatavošanas palīdzība* | *Saglabāšana un apsaimniekošana* | | Kultūras objekts |  |  | **X** | | Dabas objekts |  |  |  | | **Jaukts** |  |  |  |   - Nominācijas lietas sagatavošana attiecībā uz jauktu objektu:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | *Ārkārtas palīdzība* | *Sagatavošanas palīdzība* | *Saglabāšana un apsaimniekošana* | | Kultūras objekts |  |  |  | | Dabas objekts |  |  |  | | **Jaukts** |  | **X** |  |   - Ārkārtas palīdzības pieprasījums pēc tropu vētras, kas skārusi aizsargājamu meža platību:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | *Ārkārtas palīdzība* | *Sagatavošanas palīdzība* | *Saglabāšana un apsaimniekošana* | | Kultūras objekts |  |  |  | | Dabas objekts | **X** |  |  | | **Jaukts** |  |  |  | |
| **4.** | | **PROJEKTA ATRAŠANĀS VIETA**  a) Vai projekts tiks īstenots pasaules mantojuma objektā?  □ - jā □ - nē  Ja “jā”, norādiet objekta nosaukumu  b) Vai projektā tiks iekļauts lauka komponents?  □ - jā □ - nē  Ja “jā”, kur un kā?  c) Ja projektu īsteno pasaules mantojuma objektā, norādiet, vai tas sniegs labumu arī citiem pasaules mantojuma objektiem, un tādā gadījumā – kuriem un kā? |  |
| **5.** | | **PROJEKTA ĪSTENOŠANAS GRAFIKS**  **(norādiet, vai tas ir aplēsts vai noteikts)** | Norādiet iecerēto projekta sākuma datumu, kā arī tā ilgumu. |
| **6.** | | **PROJEKTS IR:**  □ vietēja mēroga;  □ valsts mēroga;  □ apakšreģiona mēroga, iesaistot dažas dalībvalstis no attiecīgā reģiona;  □ reģionāla mēroga, iesaistot lielāko daļu dalībvalstu no attiecīgā reģiona;  □ starptautisks, iesaistot dalībvalstis no dažādiem reģioniem.  Ja projekts ir valsts, apakšreģiona, reģionāla mēroga vai starptautisks, norādiet, kuras valstis/objekti piedalīsies projektā / gūs labumu no projekta. | Ja projekts sniegs labumu citām valstīm, norādiet, vai tās ir sniegušas atbalstu projekta īstenošanai.  Turklāt norādiet, vai ir iesaistīts pārrobežu objekts. |
| **7.** | | **PROJEKTA PAMATOJUMS** |  |
|  | | a) Paskaidrojiet, kāpēc šis projekts ir nepieciešams  (ārkārtas palīdzības saņemšanai šā punkta vietā aizpildiet 8. punktu). | Norādiet, kādas problēmas vai jautājumi ir jāapspriež/jārisina. Šeit attiecīgā gadījumā min veicamo pasākumu steidzamības pakāpi.  Attiecīgā gadījumā sniedz ziņas ne vairāk kā uz 2 lapām par noskaidroto vai iespējamo objekta(-u) apdraudējumu.  Paskaidro, kā projekts palīdzēs īstenot:  - Pasaules mantojuma komitejas lēmumus;  - ieteikumus, ko snieguši starptautiskie eksperti, apmeklējot objektus pēc Komitejas, priekšsēdētāja vai *UNESCO* pieprasījuma;  - padomdevēju institūciju ieteikumus;  *UNESCO* Pasaules mantojuma centra vai citu *UNESCO* nodaļu ieteikumus;  - objekta apsaimniekošanas plānus;  - ieteikumus, kas sniegti attiecībā uz iepriekšējām darbībām, kurām sniegts Pasaules mantojuma fonda atbalsts.  Skaidri norādiet, uz kuriem dokumentiem jūs atsaucaties (Pasaules mantojuma komitejas lēmuma numuru, ekspertu vizītes datumus u. c.). |
|  | | b) Attiecīgā gadījumā uzskaitiet visus papildu iesniegtos dokumentus. | Iespēju robežās sniedziet dokumentārus pierādījumus, piemēram, ziņojumus, fotoattēlus, diapozitīvus, kartes utt. |
| **8.** | | **TIKAI ĀRKĀRTAS PALĪDZĪBAS SAŅEMŠANAI** |  |
|  | | a) Raksturojiet faktisko vai iespējamo apdraudējumu, kas ietekmē objektu | Ārkārtas palīdzības līdzekļi netiks automātiski piešķirti pēc lielas katastrofas. Šāda veida palīdzība tiks sniegta tikai gadījumos, ja dabas vai cilvēka izraisīta katastrofa rada nenovēršamas briesmas, kas apdraud pasaules mantojuma objekta vispārējo īpašas nozīmes universālo vērtību un tā autentiskumu un/vai veselumu, lai novērstu vai vismaz mazinātu iespējamās negatīvās sekas, kas var skart objektu.  Ārkārtas palīdzību var sniegt arī, lai novērtētu, vai nenovēršamas briesmas pastāv vai nepastāv, piemēram, lielas katastrofas rezultātā.  Savukārt, ja katastrofa jau ir radījusi noteiktu mantojuma zudumu, taču vairs nepastāv nenovēršami draudi vai riski, kas jārisina steidzamā kārtā, piemērotāki varētu būt citi palīdzības veidi (piemēram, palīdzības sniegšana saglabāšanas un apsaimniekošanas pasākumiem). |
|  | | b) Norādiet, kā tas varētu ietekmēt objekta īpašas nozīmes universālo vērtību | Nosakot ārkārtas palīdzības piešķiršanas prioritātes, izvērtē, vai gadījumā, ja attiecīgās briesmas/apdraudējums netiks mazināti, tie varēs ietekmēt pasaules mantojuma objekta īpašas nozīmes universālo vērtību un tā autentiskumu un/vai veselumu. |
|  | | c) Paskaidrojiet, kā iecerētais projekts risinās šo apdraudējumu | Lai pieteiktos finansējumam saskaņā ar ārkārtas palīdzības programmu, norāda, kā projekta tvērums un tā pasākumi ļaus novērtēt pasaules mantojuma objekta apdraudējumu un kā tas tiks faktiski mazināts. |
| **9.** | | **PROJEKTA MĒRĶIS(-I)**  Sniedziet skaidrus šā projekta konkrētos mērķus. | Kādus mērķus jūs vēlaties sasniegt, īstenojot konkrēto projektu? |
| **10.** | | **GAIDĀMIE REZULTĀTI** |  |
|  | | a) Skaidri norādiet gaidāmos iecerētā projekta rezultātus. | Gaidāmajiem rezultātiem būtu jābūt konkrētiem un izmērāmiem. Katru gaidāmo rezultātu noteiks, izmantojot rādītāju kopu (sk. 10.b punktu). |
|  | | b) Nosakiet, kādus rādītājus un pārbaudes līdzekļus var izmantot, lai novērtētu rezultātu sasniegšanu.   |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Gaidāmie rezultāti* | *Rādītāji* | *Pārbaudes līdzekļi* | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | Rādītājus izmanto, lai izmērītu sasniegtos rezultātus un noteiktu sasniegto projekta mērķu izpildē. Tie tiek izstrādāti, pamatojoties uz 10. punktā noteiktajiem gaidāmajiem rezultātiem, un kalpos par pamatu projekta novērtēšanai pēc tā pabeigšanas.  Šiem rādītājiem būtu jābūt objektīviem, izmērāmiem un izteiktiem skaitliskā veidā, piemēram, skaitlisko vērtību vai procentu izteiksmē.  Piemēram, kā norādīts turpmāk.  **Sagatavošanas palīdzība**  *Mērķis:*  sagatavot pilnīgu nominācijas lietu iesniegšanai Pasaules mantojuma centram.   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Gaidāmie rezultāti | Rādītāji | Pārbaudes līdzekļi | | Pilnīgi nominācijas lietas materiāli iesniegti Pasaules mantojuma centram līdz 200x. gada 1. februārim. | * Nominācija iesniegta pirms termiņa beigām | * Pasta ieraksts par lietas materiālu nosūtīšanu * *WHC/POL* ziņojums dalībvalstij | | Pilnībā sagatavots apsaimniekošanas plāns, ko iesniedz kopā ar nominācijas lietas materiāliem | * Apsaimniekošanas plāns iesniegts pirms termiņa beigām | * Pasta ieraksts par lietas materiālu nosūtīšanu * *WHC/POL* ziņojums dalībvalstij | | Pasaules mantojuma centrs un padomdevējas institūcijas novērtējušas, ka nominācijas lietas materiāli ir pilnīgi | * Sekmīga Pasaules mantojuma centra un padomdevēju institūciju veiktā pārbaude attiecībā uz lietas materiālu pilnīgumu | * Pasaules mantojuma centra vēstule dalībvalstij, kurā tā informēta, ka lietas materiāli tiek uzskatīti par pilnīgiem |   **Ārkārtas palīdzība**  *Mērķis:*  nostiprināt ēkas konstrukciju, kas tika bojāta plūdos vai zemestrīcē.   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Gaidāmie rezultāti | Rādītāji | Pārbaudes līdzekļi | | Ēkas konstrukcijai būtu jābūt nostiprinātai | * Ir identificētas ārkārtas konstrukcijas problēmas * Pabeigti neatliekamo darbu veikšanas plāni * Veikti pagaidu stabilizācijas pasākumi | * Konstrukciju inženiera ziņojums par konstrukcijas ārkārtēju stāvokli * Veicamo ārkārtas darbu tāmes piedāvājums * Galīgais ziņojums par īstenotajiem stabilizācijas darbiem | | Būtu jābūt izstrādātiem turpmākās saglabāšanas darbu plāniem, kas tiks īstenoti nākotnē | * Veikta vispārējā konstrukcijas analīze * Sagatavots turpmāko nepieciešamo saglabāšanas darbu plāns ar izcenojumiem | * Konstrukciju inženiera ziņojums par konstrukcijas vispārējo saglabāšanas stāvokli * Veicamo nepieciešamo saglabāšanas darbu tāmes piedāvājums |   **Palīdzība objektu saglabāšanai un apsaimniekošanai**  *Mērķis:*  uzlabot Pasaules mantojuma sarakstā iekļauta objekta apsaimniekošanu, īpašu uzmanību pievēršot kopienas iesaistīšanai.   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Gaidāmie rezultāti | Rādītāji | Pārbaudes līdzekļi | | Integrēts objekta apsaimniekošanas plāns | * Izveido apsaimniekošanas plāna izstrādes grupu, kurā piedalās nepieciešamo nozaru dalībnieki, tostarp vietējā kopiena * Objekta īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojuma sagatavošanas pabeigšana * Objektu ietekmējošo saglabāšanas un apsaimniekošanas problēmu analīze * Skaidru mērķu un to sasniegšanas stratēģijas esamība | * Apsaimniekošanas plānu izstrādes grupas sanāksmju ikmēneša ziņojumi * Darba dokumenti, ko sagatavojuši grupas locekļi par galvenajiem jautājumiem, kas attiecas uz objekta apsaimniekošanu * Galīgais apsaimniekošanas plāna dokuments | | Apsaimniekošanas komiteja, kurā iekļauti daži vietējās kopienas pārstāvji | * Apsaimniekošanas komitejas locekļu iecelšana, tostarp vismaz divi locekļi no vietējās kopienas * Vismaz 3 regulāri organizētās apsaimniekošanas komitejas ikmēneša sanāksmes | * Apsaimniekošanas komitejas statūti un darbības noteikumi, ko apstiprinājušas attiecīgās iestādes * Apsaimniekošanas komitejas ikmēneša ziņojumi | | Apstiprināts apsaimniekošanas plāns, kam ir atbilstīgs juridiskais statuss | * Pašvaldības iestādes apstiprinājums | * Dekrēts, kas publicēts valsts laikrakstā, ar kuru apsaimniekošanas plāns tiek noteikts kā vietējs regulējums. | |
| **11.** | | **DARBA PLĀNS**  **(tostarp konkrētas darbības un grafiks)**   |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Darbības* | *Termiņš (mēnešos)* | | | | | | | | Darbība |  |  |  |  |  |  |  | | Darbība |  |  |  |  |  |  |  | | Darbība |  |  |  |  |  |  |  | | **Darbība** |  |  |  |  |  |  |  | | Raksturojiet veicamo darbību darba plānu, konkrēti norādot 10. punktā minētos gaidāmos rezultātus. Norādiet katras darbības datumu un ilgumu. Attiecībā uz sanāksmēm un apmācību būtu jānorāda provizoriskās programmas, tostarp apspriežamās tēmas, jautājumi un problēmas.  Piemēram, kā norādīts turpmāk.  *Attiecībā uz gaidāmo rezultātu Nr. 1:*   |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Darbības* | *Termiņš (mēnešos)* | | | | | | | | Darbība |  |  |  |  |  |  |  | | Darbība |  |  |  |  |  |  |  | | Darbība |  |  |  |  |  |  |  | | **Darbība** |  |  |  |  |  |  |  |   *Attiecībā uz gaidāmo rezultātu Nr. 2:*   |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Darbības* | *Termiņš (mēnešos)* | | | | | | | | Darbība |  |  |  |  |  |  |  | | Darbība |  |  |  |  |  |  |  | | Darbība |  |  |  |  |  |  |  | | **Darbība** |  |  |  |  |  |  |  | |
| **12.** | | **NOVĒRTĒŠANA UN ZIŅOŠANA**  **(jāiesniedz Pasaules mantojuma centram triju mēnešu laikā pēc projekta īstenošanas pabeigšanas)** | Galīgais ziņojums:  galīgais ziņojums būtu jāsagatavo par projekta īstenošanu atbildīgajai iestādei/personai.  Tas būtu jāstrukturē saskaņā ar 10. punktā definētajiem gaidāmajiem rezultātiem.  Novērtējums:  novērtējumā būtu jāpievērš uzmanība sasniegtajiem rezultātiem un tam, kā tie ietekmē (piemēram):  - objekta iekļaušanu Pasaules mantojuma sarakstā pēc sagatavošanas palīdzības saņemšanas;  - periodiskos ziņojumus un saglabāšanas stāvokli;  - objekta izņemšanu no Apdraudētā pasaules mantojuma saraksta pēc ārkārtas palīdzības saņemšanas;  - *Pasaules mantojuma konvencijas*, tostarp stratēģisko mērķu (“4C”) un citu stratēģiju (piemēram, globālās stratēģijas), īstenošanu;  - valsts un/vai vietējās institūcijas;  - vietējo darbinieku spēju palielināšanu;  - plašas sabiedrības izpratnes veicināšanu;  - projekta dalībniekus;  - citu resursu piesaistīšanu;  - u. c.  Norādiet par novērtējuma gatavošanu atbildīgo personu. |
| **13.** | | **Speciālistu, instruktoru, tehnisko darbinieku un/vai kvalificētu darbinieku profili, ja PROJEKTĀ ir paredzēta šo personu piedalīšanās**  **(ja speciālistu, instruktoru, tehnisko darbinieku un/vai kvalificēto darbinieku identitāte jau ir zināma, ja iespējams, norādiet šo personu vārdu, uzvārdu un īsu CV)** | Norādiet, tieši kādā specializācijas jomā un kādu darbu veiks katrs speciālists, kā arī darba veikšanas ilgumu. Ja attiecīgā(-s) dalībvalsts(-is) lūdz, Pasaules mantojuma centrs un padomdevējas institūcijas var ieteikt konsultantus/instruktorus.  Ja ir jau zināmi kādi speciālisti, kas piedalīsies projektā, ja iespējams, pieprasījuma veidlapas pielikumā norādiet viņu vārdu, uzvārdu un īsu CV. |
| **14.** | | **GALVENĀ MĒRĶAUDITORIJA, TOSTARP apmācāmo personu/dalībnieku profils, ja PROJEKTĀ ir paredzēta šo personu piedalīšanās** | Norādiet projekta mērķgrupas un labuma guvējus, to profesijas, iestādes vai specializācijas jomu(-as). |
| **15.** | | **BUDŽETA SADALĪJUMS** |  |
|  | | a) Turpmākajā tabulā sniedziet projekta atsevišķu elementu sīku izmaksu sadalījumu (ASV dolāros), ja iespējams, norādot vienības pašizmaksu, un norādiet, kā šīs izmaksas tiks sadalītas starp dažādiem finansējuma avotiem. | Norādiet tabulā visu ar projektu saistīto izdevumu sadalījumu, tostarp arī, kā izmaksas sadala dažādi līdzekļu devēji (dalībvalsts, Pasaules mantojuma aizsardzības fonds, citi). |
|  | | i) Organizācija | Šajā sadaļā var iekļaut tādas pozīcijas kā norises vietas maksa, biroja izdevumi, sekretāra palīdzība, tulkošana, sinhronā tulkošana, audiovizuālais aprīkojums vai citas organizatoriskās izmaksas, kas nepieciešamas projekta sekmīgai īstenošanai. |
|  | | ii) Personāla un konsultāciju pakalpojumi | Šajā sadaļā var iekļaut tādas pozīcijas kā izmaksas par starptautisko ekspertu, valsts ekspertu, vietējo vai starptautisko koordinatoru vai citu darbinieku pakalpojumiem, kas nepieciešami projekta sekmīgai īstenošanai. |
|  | | iii) Ceļošana | Šajā sadaļā var iekļaut tādas pozīcijas kā izmaksas par starptautiskajiem vai iekšzemes ceļojumiem, kas nepieciešami projekta sekmīgai īstenošanai. |
|  | | iv) Dienas nauda | Šajā sadaļā var iekļaut tādas pozīcijas kā izmitināšanas, ēšanas izmaksas un blakusizdevumi, kas nepieciešami projekta sekmīgai īstenošanai. |
|  | | v) Aprīkojums | Šajā sadaļā var iekļaut aprīkojumu, kas nepieciešams projekta sekmīgai īstenošanai. |
|  | | vi) Novērtēšana, ziņošana un publicēšana | Šajā sadaļā var iekļaut novērtēšanas, ziņošanas, rediģēšanas un izkārtojuma, drukāšanas, izplatīšanas un citas izmaksas, kas nepieciešamas projekta sekmīgai īstenošanai. |
|  | | vii) Dažādi | Šajā sadaļā var iekļaut tādas pozīcijas kā izmaksas par vīzām un citas sīkas izmaksas, kas nepieciešamas projekta sekmīgai īstenošanai. |
|  | | b) Norādiet, vai ir vai nav pieejami dalībvalsts vai kādu citu avotu resursi vai kad tie varētu būt pieejami. | Ja resursi vēl nav pieejami, norādiet, vai tie būs pieejami pirms projekta sākšanas. |
| **16.** | | **IEGULDĪJUMI NATŪRĀ NO DALĪBVALSTS UN CITĀM AĢENTŪRĀM** |  |
|  | | a) Valsts aģentūra(-s) | Norādiet konkrēti |
|  | | b) Citas divpusējas/daudzpusējas organizācijas, līdzekļu devēji u. c. | Norādiet konkrēti |
| **17.** | | **Par PROJEKTA īstenošanu atbildīgā(-s) aģentūra(-s)** | Lūdzu, norādiet par projekta īstenošanu atbildīgās personas/aģentūras un citu iesaistīto aģentūru vārdu, uzvārdu/nosaukumu, amatu, adresi un citu kontaktinformāciju.  Lūdzu, norādiet, vai attiecībā uz projektu dalībvalsts ir uzņēmusies likumdošanas un administratīvās saistības (sk. *Darbības pamatnostādņu* 239. punkta d) apakšpunktu). |
| **18.** | | **Paraksts dalībvalsts vārdā** | Pilns vārds, uzvārds  Nosaukums  Datums |
| **19.** | | **PIELIKUMI** | Šajā sadaļā uzskaita visus pieprasījumam pievienotos pielikumus un norāda to nosaukumus. |

**Starptautiskās palīdzības pieprasījumu iesniegšanas procedūra objekta saglabāšanas un apsaimniekošanas palīdzības un sagatavošanas palīdzības saņemšanai apmērā virs 5 000 USD**

**Iesniegšanas termiņš:  
31. oktobris**

**Apakškomisijas 1. sanāksme (janvārī)**

Nepilnīgs un/vai neparakstīts pieprasījums

**=> nākamais cikls**

Nepilnīgs un/vai neparakstīts pieprasījums => nepilnību novēršanas termiņš: 30. novembris

Pilnīgs un parakstīts pieprasījums =>

Padomdevējas institūcijas sniegušas komentārus

Iesniegšanai apakškomisijas 2. sanāksmei (ko rīko ne vēlāk kā 8 nedēļas pirms Komitejas sesijas) – iesniegšanas termiņš:

vēlākais **2 nedēļas pirms apakškomisijas 2. sanāksmes**

Nav iesniegumu 2. sanāksmei – papildu informācijas saņemšanas termiņš:

- vēlākais **8 nedēļas pirms Komitejas sesijas** (*virs 30 000 USD*)

- līdz **31. oktobrim** (*no 5 001 līdz 30 000 USD*)

Termiņš ir ievērots => izskatīšana apakškomisijas **2. sanāksmē (ko rīko ne vēlāk kā 8 nedēļas pirms Komitejas sesijas)**

Termiņš nav ievērots =>

**izskatīšana notiek apakškomisijas nākamajā ciklā**

Ieteikums:

**pozitīvs vai negatīvs**

- iesniegšana priekšsēdētājam (*no 5 001 līdz 30 000 USD*)

- iekļaušana Komitejas dokumentā par ietekmes novērtējumu (*virs 30 000 USD*)

Ieteikums:

**Pārskatīšanai**

Nav iesnieguma nākamajai apakškomisijas sanāksmei – papildu informācijas saņemšanas termiņš:

- vēlākais **6 nedēļas pirms Komitejas sesijas** (*virs 30 000 USD*)

- līdz **31. oktobrim** (*no 5 001 līdz 30 000 USD*)

Termiņš nav ievērots =>

**izskatīšana notiek apakškomisijas nākamajā ciklā**

Iesniegšanai nākamajai apakškomisijas sanāksmei – iesniegšanas termiņš:

**31. oktobris**

Ieteikums:   
**pārskatīšanai**

Ieteikums:   
**pozitīvs vai negatīvs**

- iesniegšana priekšsēdētājam (*no 5 001 līdz 30 000 USD*)

- iekļaušana Komitejas dokumentā par ietekmes novērtējumu (*virs 30 000 USD*)

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Kritēriji, ko padomdevējas institūcijas izmanto starptautiskās palīdzības pieprasījumu novērtēšanai |

Padomdevējas institūcijas, Pasaules mantojuma centrs un attiecīgais lēmuma pieņēmējs (Pasaules mantojuma komitejas priekšsēdētājs, Pasaules mantojuma komiteja vai Pasaules mantojuma centra direktors), izvērtējot starptautiskās palīdzības pieprasījumus, ņem vērā turpmāk minētos apsvērumus.

Šie punkti nav kontroljautājumu saraksts un ne visi būs piemērojami visiem starptautiskās palīdzības pieprasījumiem. Drīzāk ir jāizvērtē atbilstīgie punkti kopā integrētā veidā, pieņemot līdzsvarotu spriedumu par to, cik piemērota ir ar Pasaules mantojuma fonda starpniecību pieejamā ierobežotā finansiālā atbalsta piešķiršana.

1. **Atbilstības kritēriji**
2. Vai dalībvalstij ir iemaksu parāds Pasaules mantojuma aizsardzības fondā?
3. Vai pieprasījums nāk no dalībvalsts pilnvarotas organizācijas/iestādes?
4. **Prioritātes apsvērumi**
5. Vai pieprasījumu sniedz dalībvalsts, kas ir iekļauta vismazāk attīstīto valstu (*LDC*), zema ienākuma ekonomikas (*LIE*), mazo salu jaunattīstības valstu (*SIDS*) sarakstā, vai ir valsts, kas ir pēckonflikta situācijā?
6. Vai objekts ir iekļauts Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā?
7. Vai pieprasījums virzīs uz priekšu vienu vai vairākus Pasaules mantojuma komitejas stratēģiskos mērķus (ticamību, saglabāšanu, spēju palielināšanu un saziņu)?
8. Vai pieprasījums atbilst vajadzībām, kas norādītas periodisko ziņojumu gatavošanas procesā objekta un/vai reģionālajā līmenī?
9. Vai pieprasījums ir saistīts ar reģiona vai apakšreģiona spēju palielināšanas programmu?
10. Vai darbība ietver spēju palielināšanas aspektu (neatkarīgi no tā, kāda palīdzība tiek lūgta)?
11. Vai no darbības gūtā pieredze sniedz labumu plašākai pasaules mantojuma sistēmai?
12. **Apsvērumi saistībā ar iecerētās darbības konkrēto saturu**
13. Vai pieprasījumā ietvertie mērķi ir skaidri noteikti un sasniedzami?
14. Vai ir izstrādāts skaidrs rezultātu sasniegšanas darba plāns, tostarp, vai ir izstrādāts tā īstenošanas grafiks? Vai darba plāns ir pamatots?
15. Vai par iecerētā projekta īstenošanu atbildīgajai aģentūrai/organizācijai ir spējas to īstenot un vai ir minēta atbildīgā persona, ar kuru sazināties?
16. Vai piedāvātie speciālisti (valsts vai starptautiskie) ir kvalificēti veikt pieprasīto darbu? Vai viņiem ir skaidri noteiktas pilnvaras, tostarp viņu pienācīgas iesaistes periods?
17. Vai piedāvājumā ir ņemta vērā visu attiecīgo pušu (piemēram, ieinteresēto personu, citu iestāžu u. c.) iesaistīšanās?
18. Vai ir skaidri noteiktas tehniskās prasības un vai tās ir pamatotas?
19. Vai ir skaidrs plāns, kā ziņot par rezultātiem un kā turpināt monitoringu, tostarp vai ir pienācīgi rādītāji par gūtiem panākumiem?
20. Vai dalībvalsts ir uzņēmusies saistības veikt atbilstīgu turpmāko kontroli pēc darbības pabeigšanas?
21. **Budžeta / finanšu apsvērumi**
22. Vai kopējais budžets ir samērīgs ar piedāvāto veicamo darbu?
23. Vai budžets ir pietiekami sīki izstrādāts, lai nodrošinātu, ka vienības pašizmaksa ir pamatota un attiecīgi atbilst vietējām izmaksām un/vai *UNESCO* normām un noteikumiem?
24. Vai pieprasījums darbojas kā cita finansējuma veicinātājs (reizinātājs) (vai ir skaidri norādīti citi avoti finansējumam naudā vai natūrā)?
25. **Apsvērumi saistībā ar konkrētu veidu starptautisko palīdzību**
26. ***Ārkārtas palīdzības pieprasījumi***
27. Vai apdraudējums vai katastrofa, pamatojoties uz ko tiek sniegts pieprasījums, atbilst *Darbības pamatnostādnēs* noteiktajai ārkārtas situācijas definīcijai (negaidīta parādība)?
28. Vai iecerētos intervences pasākumus var veikt, nodrošinot pienācīgus drošības pasākumus tiem, kas iesaistīti darbu izpildē?
29. Vai intervences pasākumi atrisina svarīgākos jautājumus, kas attiecas uz objekta aizsardzību/saglabāšanu?
30. ***Sagatavošanas palīdzības pieprasījumi***

Attiecībā uz nominācijas lietu sagatavošanas pieprasījumiem

1. Vai objekts ir iekļauts dalībvalsts pagaidu sarakstā?
2. Vai Pasaules mantojuma sarakstā jau ir iekļauti kādi šīs dalībvalsts objekti? Ja “jā”, cik daudz?
3. Vai iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā piedāvātā objekta tips nav pārstāvēts vai nav pietiekami labi pārstāvēts Pasaules mantojuma sarakstā?
4. Vai ir pievērsta pietiekama uzmanība nepieciešamajiem elementiem, piemēram, apsaimniekošanas plāna, salīdzinošās analīzes, īpašas nozīmes universālas vērtības pamatojuma, karšu u. c. sagatavošanai?
5. Vai ir pievērsta pietiekama uzmanība kopienas iesaistei?

Attiecībā uz pagaidu sarakstu sagatavošanas pieprasījumiem

1. Vai ir paredzēts procesā iekļaut visas nepieciešamās ieinteresētās personas un viedokļus?
2. Vai tiks iesaistīti piedāvātie gan dabas, gan kultūras mantojuma speciālisti?
3. Vai valsts ir jauna *Pasaules mantojuma konvencijas* dalībvalsts?
4. Ja pieprasījums attiecas uz pagaidu sarakstu saskaņošanu, vai ir iesaistījušies visu attiecīgo reģiona vai apakšreģiona dalībvalstu pārstāvji?

Attiecībā uz citu veidu palīdzības sagatavošanas pieprasījumiem

1. Ja pieprasījums attiecas uz citu veidu palīdzības sagatavošanu, vai ar dokumentiem ir labi pamatots, ka šāds iespējamais pieprasījums ir nepieciešams?
2. ***Palīdzības pieprasījumi objektu saglabāšanai un apsaimniekošanai***

Attiecībā uz saglabāšanas darbu vai apsaimniekošanas plāna sagatavošanas pieprasījumiem

1. Vai objekts ir iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā?
2. Vai iecerētais darbs ir prioritārs saistībā ar objekta aizsardzību un saglabāšanu?
3. Vai iecerētais darbs atbilst labākās prakses paraugam?

Attiecībā uz apmācības pasākumu pieprasījumiem

1. Vai apmācība skaidri attiecas uz *Pasaules mantojuma konvencijas* īstenošanu?
2. Vai tā tiek īstenota pasaules mantojuma objektā vai ietver pasaules mantojuma objekta apmeklējumu/gadījuma izpēti?
3. Vai par pasaules mantojuma objekta saglabāšanu atbildīgās personas tiek iesaistītas kā apmācāmie vai kā konsultanti?
4. Vai tā atbilst stingri noteiktām apmācības vajadzībām?
5. Vai apmācības metodes atbilst tam, lai nodrošinātu mācību mērķu sasniegšanu?
6. Vai tā stiprina vietējo un/vai reģionālo mācību iestādi?
7. Vai tā ir saistīta ar praktisko izmantošanu praksē?
8. Vai pastāv noteikums par rezultātu un saistīto apmācības materiālu izplatīšanu citām Pasaules mantojuma sistēmā ietilpstošām organizācijām?

Attiecībā uz pieprasījumiem zinātniskās pētniecības veikšanai

1. Vai var gūt apliecinājumu, ka tēma ir prioritāra attiecībā uz pasaules mantojuma objektu labāku aizsardzību un saglabāšanu?
2. Vai var gūt apliecinājumu, ka rezultāti būs konkrēti un plaši piemērojami Pasaules mantojuma sistēmas ietvaros?

Attiecībā uz pieprasījumiem, kas attiecas uz izglītības un informēšanas pasākumiem

1. Vai tie palīdzēs mērķauditorijai gūt labākas zināšanas par *Pasaules mantojuma konvenciju* vai izraisīt tās lielāku interesi?
2. Vai tiks veicināta lielāka izpratne par dažādiem jautājumiem, kas saistīti ar *Pasaules mantojuma konvencijas* īstenošanu?
3. Vai šie pasākumi veicinās lielāku iesaistīšanos ar *Pasaules mantojuma konvenciju* saistītos pasākumos?
4. Vai tie veicinās pieredzes apmaiņu vai kopīgās izglītības un informācijas programmas, jo īpaši skolas vecuma bērnu vidū?
5. Vai tiks sagatavoti atbilstīgi informatīvie materiāli mērķauditorijas vajadzībām, kas veicinās izpratni par Pasaules mantojuma konvenciju?

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums |

Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojuma un retrospektīvā īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojuma formāts.

Retrospektīvo īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojumu iesniedz angļu vai franču valodā. Iesniedzama ir arī tā elektroniskā versija (*Word* vai .*pdf* formātā).

Īpašas nozīmes universālās vērtības pamatojums būtu jāgatavo, ievērojot šādu formātu (ne vairāk kā 2 A4 formāta lapas):

1. īss apkopojums;
2. kritēriju pamatojums;
3. apliecinājums par veselumu (visām ievērojamām vietām);
4. apliecinājums par autentiskumu (ievērojamām vietām, kas iesniegtas saskaņā ar i)–vi) kritēriju);
5. aizsardzības un apsaimniekošanas prasības.

**Termiņš**

Iepriekšējā gada 1. februāris[[27]](#footnote-27) pirms nākamajā gadā prasītā Komitejas apstiprinājuma.

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Izmaiņas Pasaules mantojuma objektos |

**PASAULES MANTOJUMA OBJEKTA ROBEŽU NENOZĪMĪGAS IZMAIŅAS**

Izmaiņas robežās veic, lai labāk identificētu pasaules mantojuma objektus un uzlabotu to īpašas nozīmes universālās vērtības aizsardzību.

Ja attiecīgā dalībvalsts iesniedz priekšlikumu veikt nenozīmīgas robežas izmaiņas, to izskata attiecīgā(-s) padomdevēja(-s) institūcija(-s) un apstiprina Pasaules mantojuma komiteja.

Priekšlikumu veikt nenozīmīgas robežas izmaiņas Pasaules mantojuma komiteja var apstiprināt, neapstiprināt vai nodot papildināšanai.

**Nepieciešamie dokumenti**

1. **Objekta platība (hektāros)**. Lūdzu, norādiet: a) sarakstā iekļautā objekta platību; un b) objekta platību, ņemot vērā ierosinātās izmaiņas (vai ierosinātās buferzonas platību). (Jāatzīmē, ka samazinājumu var uzskatīt par nenozīmīgām izmaiņām tikai ārkārtas apstākļos.)
2. **Izmaiņu apraksts.** Lūdzu, aprakstiet objekta robežu iecerētās izmaiņas (vai aprakstiet iecerēto buferzonu).
3. **Izmaiņu pamatojums.** Sniedziet īsu kopsavilkumu par iemesliem, kāpēc objekta robežas būtu jāmaina (vai kāpēc ir nepieciešama buferzona), īpaši uzsverot, kā šādas izmaiņas uzlabos objekta saglabāšanu un/vai aizsardzību.
4. **Ieguldījums īpašas nozīmes universālās vērtības saglabāšanā**. Lūdzu, norādiet, kā iecerētās izmaiņas (vai iecerētā buferzona) veicinās objekta īpašas nozīmes universālās vērtības saglabāšanu.
5. **Saistība ar tiesisko aizsardzību.** Lūdzu, norādiet, kāda ir iecerēto izmaiņu saistība ar objekta tiesisko aizsardzību. Ja iecerēts palielināt robežu vai izveidot buferzonu, lūdzu, sniedziet informāciju par to, kāda tiesiskā aizsardzība ir izstrādāta attiecībā uz pievienojamo platību, un pievienojiet attiecīgo tiesību aktu kopiju.
6. **Saistība ar apsaimniekošanas kārtību.** Lūdzu, norādiet, kāda ir iecerēto izmaiņu saistība ar objekta apsaimniekošanas kārtību. Ja iecerēts palielināt robežu vai izveidot buferzonu, sniedziet informāciju par pievienojamās platības apsaimniekošanas kārtību.
7. **Kartes.** Lūdzu, iesniedziet divas kartes, vienā skaidri norādot abas objekta robežlīnijas (sākotnējās robežas un iecerētās pārskatītās robežas) un otrajā norādot tikai iecerētās pārskatītās robežas. Ja tiek izveidota buferzona, lūdzu, iesniedziet karti, kurā parādīts mantojuma sarakstā iekļautais objekts un iecerētā buferzona.

Pārliecinieties, ka karte ir:

* + topogrāfiskā vai kadastrālā karte;
  + ir sniegta tādā mērogā, kas atbilst objekta platībai hektāros un ir pietiekami smalka, lai skaidri parādītu objekta pašreizējās robežas un iecerētās izmaiņas (un jebkurā gadījumā ir lielākajā praktiski pieejamā mērogā);
  + kartei ir nosaukums un apzīmējumi/paskaidrojumi angļu vai franču valodā (ja tas nav iespējams, lūdzu, pievienojiet tulkojumu);
  + objekta robežas (pašreizējās un iecerētās pārskatītās robežas) ir iezīmētas ar skaidri redzamu līniju, kas atšķiras no citām kartē ievilktajām līnijām;
  + kartē ir skaidri iezīmēts koordinātu tīkls (vai koordinātu atzīmes);
  + skaidra norāde (nosaukumā un apzīmējumos) uz pasaules mantojuma objekta robežu (un attiecīgā gadījumā uz pasaules mantojuma objekta buferzonu). Lūdzu, skaidri nošķiriet pasaules mantojuma objekta robežas no citu aizsargājamo teritoriju robežām.

1. **Papildu informācija.** Ja iecerēts pievienot teritoriju, iesniedziet dažus teritorijas attēlus, kuros sniegta informācija par tās galvenajām vērtībām un autentiskuma/veseluma nosacījumiem.

Var iesniegt citus atbilstīgus dokumentus, piemēram, tematiskās kartes (piem., veģetācijas kartes), zinātniskas informācijas kopsavilkumus par pievienojamās teritorijas vērtību (piem., sugu uzskaitījumu) un bibliogrāfiju.

Minēto dokumentāciju iesniedz angļu vai franču valodā divos identiskos eksemplāros (jaukta tipa objektiem trijos eksemplāros). Iesniedz arī elektronisko versiju (kartes, piemēram, .*jpg*, .*tif*, .*pdf*. formātā).

**Termiņš**

Tā gada 1. februāris[[28]](#footnote-28), kurā tiek prasīts Komitejas apstiprinājums.

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Padomdevēju institūciju novērtējumos konstatēto faktu kļūdu iesniegšanas veidlapa |

**(saskaņā ar *Darbības pamatnostādņu* 150. punktu)**

|  |
| --- |
| **DALĪBVALSTS(-IS):** |

|  |
| --- |
| **IEVĒROJAMAS VIETAS NOMINĀCIJAS NOVĒRTĒJUMS:** |

|  |
| --- |
| **ATTIECĪGĀS PADOMDEVĒJAS INSTITŪCIJAS NOVĒRTĒJUMS[[29]](#footnote-29):** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Padomdevējas institūcijas novērtējuma lappuse, sleja, rinda** | **Teikums, kas satur faktu kļūdu**  **(faktu kļūdu iezīmē treknrakstā)** | **Dalībvalsts piedāvātais labojums** | **Padomdevējas institūcijas un/vai Pasaules mantojuma centra komentāri (ja ir)** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

* Faktu kļūdu iesniegšanas veidlapa, kā arī aizpildītas veidlapas paraugs ir pieejams *UNESCO* Pasaules mantojuma centrā un tīmekļa vietnē:
* http://whc.unesco.org/en/factualerrors.
* Sīkāki norādījumi par faktu kļūdu iesniegšanu ir atrodami *Darbības pamatnostādņu* 150. punktā.
* Dalībvalstis tiek lūgtas nekavējoties iesniegt šo informāciju arī elektroniskā veidā vai pa e-pastu wh-nominations@unesco.org.

Aizpildītas faktu kļūdu iesnieguma veidlapas parakstītu oriģināleksemplāru angļu vai franču valodā *UNESCO* Pasaules mantojuma centram nosūta uz šādu adresi: *7 place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France*, lai tas tiktu saņemts ne vēlāk kā 14 dienas pirms Komitejas sesijas atklāšanas.

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Dalībvalstu ziņojumu par saglabāšanas stāvokli iesniegšanas formāts |

**(saskaņā ar *Darbības pamatnostādņu* 169. punktu)**

**Pasaules mantojuma objekta nosaukums (dalībvalsts(-is)) (identifikācijas numurs)**

1. Ziņojuma kopsavilkums

*[Piezīme. Kopsavilkumu sagatavo par katru turpmāk minēto sadaļu. Kopsavilkuma maksimālais apjoms ir 1 lapa.]*

1. Atbilde uz Pasaules mantojuma komitejas lēmumu

*[Piezīme. Dalībvalsts(-is) sniedz atbildes uz jaunāko lēmumu, ko pieņēmusi Pasaules mantojuma komiteja attiecībā uz objektu, skatot katru punktu.]*

Ja objekts ir iekļauts Apdraudētā pasaules mantojuma sarakstā

Lūdzu, sniedziet sīkāku informāciju arī par turpmāk minētajiem jautājumiem.

Kāda ir Pasaules mantojuma komitejas pieņemto korektīvo pasākumu īstenošanas gaita.

*[Piezīme. Norādiet katru korektīvo pasākumu atsevišķi, sniedzot faktisko informāciju, tostarp precīzus datumus, skaitļus utt.]*

Vajadzības gadījumā aprakstiet sekmes vai grūtības saistībā ar katra identificētā korektīvā pasākuma īstenošanu.

Vai korektīvo pasākumu īstenošanas termiņš ir piemērots? Ja nav, lūdzu, norādiet alternatīvu termiņu un sniedziet skaidrojumu, kāpēc šis alternatīvais termiņš ir nepieciešams.

Kādi ir sasniegumi attiecībā uz vēlamo saglabāšanas stāvokli, lai objektu varētu izņemt no Apdraudētā pasaules mantojuma saraksta (*DSOCR*).

Citi dalībvalsts(-u) identificētie kārtējie jautājumi saistībā ar saglabāšanu, kas var ietekmēt objekta īpašas nozīmes universālo vērtību.

*[Piezīme. Šeit iekļauj ar saglabāšanu saistītos jautājumus, kas nav minēti Pasaules mantojuma komitejas lēmumā vai Pasaules mantojuma centra informācijas pieprasījumā.]*

Atbilstoši *Darbības pamatnostādņu* 172. punktam raksturojiet iespējamus nozīmīgos atjaunošanas darbus, pārveides un/vai jaunas būvniecības darbus objektā, buferzonā(-s) un/vai koridoros vai citās teritorijās, kurās šādi pilnveidojumi varētu ietekmēt objekta īpašas nozīmes universālo vērtību, tostarp tā autentiskumu un veselumu.

Publiska piekļuve ziņojumam par saglabāšanas stāvokli.

*[Piezīme. Šis ziņojums tiks augšupielādēts, lai būtu publiski pieejams Pasaules mantojuma centra informācijas sistēmā, kas satur datus par saglabāšanas stāvokli (*[*http://whc.unesco.org/en/soc*](http://whc.unesco.org/en/soc)*). Ja jūsu dalībvalsts pieprasa, ka pilnu ziņojumu nevajadzētu augšupielādēt, publiskai piekļuvei tiks augšupielādēta tikai 1. punktā sniegtā kopsavilkuma 1 lapa.]*

6. Iestādes paraksts

|  |  |
| --- | --- |
| U:\WHC\WHC\Logos-Models\WHC\vectorized\2013-UNESCO_whc_en_3l-black.wmf | Pasaules mantojuma emblēmas lietošanas tabula |

Šī tabula tika sagatavota, pamatojoties uz Pasaules mantojuma konvencijas *Darbības pamatnostādņu* VIII nodaļu un *Norādījumiem par UNESCO nosaukuma, akronīma, logotipa un interneta domēna nosaukuma izmantošanu* (Rezolūcija 34C/86).

Atgādinājums par pasaules mantojuma emblēmas lietošanas atļauju un atļaujas nodošanu saskaņā ar *Darbības pamatnostādņu* VIII nodaļu:

262. punkts:

“Pasaules mantojuma komiteja ir atbildīga par pasaules mantojuma emblēmas izmantošanas noteikšanu un par politikas izstrādi attiecībā uz to, kā to drīkst lietot.”

276. punkts:

“Valsts iestādes var piešķirt emblēmas lietošanas atļauju valsts struktūrvienībai ar nosacījumu, ka valsts līmeņa vai starptautiskais projekts attiecas tikai uz pasaules mantojuma objektiem, kas atrodas šīs valsts teritorijā. Valsts iestādes pieņem lēmumu, ievērojot Vadlīnijas un principus.”

278. punkts:

Jebkāds cits pieprasījums ir jāadresē Pasaules mantojuma centra direktoram, kam ir pilnvaras piešķirt emblēmas lietošanas atļauju saskaņā ar Vadlīnijām un principiem.

Attiecībā uz gadījumiem, kas nav aplūkoti vai ir nepietiekami aplūkoti Vadlīnijās un principos un Lietošanas tabulā, direktors lietu nodod priekšsēdētājam, kurš sarežgītākos gadījumos var šo lietu nodot Komitejai galīgā lēmuma pieņemšanai.

Atgādinājums saistībā ar saistīta logotipa un atsevišķi izvietotas emblēmas lietošanu:

262. punkts:

Kopš *UNESCO* Ģenerālā konference 2007. gada oktobrī pieņēma *Norādījumus par UNESCO nosaukuma, akronīma, logotipa un interneta domēna nosaukuma izmantošanu*, tā stingri mudinājusi iespēju robežās izmantot pasaules mantojuma emblēmu kopā ar *UNESCO* logotipu kā logotipu kopas sastāvdaļu. Var izmantot pasaules mantojuma emblēmu arī atsevišķi saskaņā ar šīm pamatnostādnēm un Lietošanas tabulu (Pamatnostādņu 14. pielikumu).

Atgādinājums par grafiskā noformējuma noteikumiem.

*UNESCO* logotipa grafiskā noformējuma noteikumi ir pieejami šeit:

http://www.unesco.org/new/en/name-and-logo/graphics/.

*Darbības pamatnostādņu* VIII nodaļas preambulā ir noteikts, ka pasaules mantojuma emblēmu drīkst lietot, attēlojot to jebkādā izmērā un krāsā.

Logotipus nodrošina pilnvarotās struktūras (kā norādīts tabulā) digitālā formātā, un lietotājs tos nedrīkst nekādā veidā pārveidot.

Obligāti pirms ražošanas procesa sākšanas jāiesniedz pilnvarotajai struktūrai logotipa paredzētā lietojuma izkārtojuma projekts apstiprināšanai.

Termina “komerciālā izmantošana” definīcija:

*Tādu preču vai pakalpojumu pārdošana galvenokārt peļņas gūšanai, kas nes UNESCO nosaukumu, akronīmu un/vai interneta domēna vārdu apvienojumā ar pasaules mantojuma emblēmu,* Darbības pamatnostādnēs *uzskatāma par “komerciālu izmantošanu”.* *Šādai izmantošanai ir nepieciešama skaidra ģenerāldirektora atļauja saskaņā ar konkrētu līgumisku vienošanos* (definīcija ir pielāgota no 2007. gada Norādījumiem par *UNESCO* logotipu. III. panta 2.1.3. punkts).

Pasaules mantojuma centrs

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **Pasaules mantojuma centrs – *WHC* (starptautiskajam saturam)** | **Kādu logotipa veidu *WHC* var izmantot** | **Pilnvarojums *WHC* izmantot logotipu** | **Kam *WHC* var atļaut izmantot logotipu** | **Logotipa veids, ko *WHC* var atļaut** | **Logotips, ko *WHC* izmanto un/vai ir atļāvis** |
| 1. Publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne, sociālie plašsaziņas līdzekļi, lietotnes utt. 4. Darba dokumenti 5. Komunikācijas produkti (piem., T-krekli, somas, lietussargi) īpašiem notikumiem 6. Kancelejas preces | *UNESCO*/Pasaules mantojuma konvencijas logotips | Likumā noteiktai izmantošanai | Dalībvalsts, kas uzņem Komiteju | *UNESCO*/Pasaules mantojuma konvencijas logotips | sector_clt_whc_en |
| 1. Publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmeklis, sabiedriskie mediji, lietotnes utt. 4. Darba dokumenti 5. Komunikācijas produkti (piem., T-krekli, somas, lietussargi) īpašiem notikumiem 6. Kancelejas preces | *UNESCO*/Pasaules mantojuma centra logotips | Likumā noteiktai izmantošanai |  |  | sector_clt_whc_centre_en |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **Pasaules mantojuma centrs (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu *WHC* var izmantot** | **Pilnvarojums *WHC* izmantot logotipu** | **Kam *WHC* var atļaut izmantot logotipu** | **Logotipa veids, ko *WHC* var atļaut** | **Logotips, ko *WHC* izmanto un/vai ir atļāvis** |
| 1. Publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne, sociālie plašsaziņas līdzekļi, lietotnes utt. 4. Mazu izmēru komunikācijas produkti (piem., pildspalvas, atslēgu piekariņi utt.) īpašiem notikumiem 5. Kancelejas preces | Pasaules mantojuma emblēma | Likumā noteiktai izmantošanai | 1. Pasaules mantojuma vietas apsaimniekošanas iestāde 2. Dalībvalsts, kas uzņem Komiteju | Pasaules mantojuma emblēma |  |
| Komitejas sesija | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips + “Pasaules mantojuma komitejas XX. sesija” | Likumā noteiktai izmantošanai | Dalībvalsts, kas uzņem Komiteju | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips + “Pasaules mantojuma komitejas XX. sesija” |  |
| Partnerība ar ārējām struktūrām (privātais un publiskais sektors) | *UNESCO*/Pasaules mantojuma centra logotips ar tekstu “Ar [..] atbalstu”, “Sadarbībā ar” vai “Partnerībā ar” | Likumā noteiktai izmantošanai | Struktūras saskaņā ar līgumisko vienošanos | *UNESCO*/Pasaules mantojuma centra logotips ar tekstu “Ar [..] atbalstu”, “Sadarbībā ar” vai “Partnerībā ar” | partenariat_unesco_whc_en.jpg |
| *UNESCO*/Pasaules mantojuma centra vai konvencijas logotips + partnera logotips un/vai teksts |  | *UNESCO*/Pasaules mantojuma centra vai konvencijas logotips + partnera logotips un/vai teksts |  |

Nacionālās komisijas vai aģentūras

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **1. Nacionālā komisija (valsts līmenī lietotam saturam)** | **Kādu logotipa veidu nacionālā komisija var izmantot** | **Pilnvarojums nacionālai komisijai izmantot logotipu** | **Kam nacionālā komisija var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu nacionālā komisija var atļaut** | **Logotips, ko nacionālā komisija izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| 1. Nekomerciālās publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne, sociālie plašsaziņas līdzekļi, lietotnes utt. 4. Komunikācijas produkti, piem., T-krekli, somas, lietussargi (nav paredzēti tirdzniecības veicināšanai, tikai īpašiem notikumiem) 5. Kancelejas preces | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips ar tekstu “Pasaules mantojums [valsts nosaukums]” | Likumā noteiktai izmantošanai | Pašvaldības iestādes un ievērojamās vietas apsaimniekošanas iestādes. | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips ar tekstu “Pasaules mantojums [valsts nosaukums]” | whc_ch_switzerland_en |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **1. Nacionālā komisija (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu nacionālā komisija var izmantot** | **Pilnvarojums nacionālai komisijai izmantot logotipu** | **Kam nacionālā komisija var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu nacionālā komisija var atļaut** | **Logotips, ko nacionālā komisija izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| 1. Tīmekļa vietne, sociālie plašsaziņas līdzekļi, lietotnes utt., ja telpas ir ierobežotas 2. Komunikācijas produkti kā grafisks elements vai ja telpas ir ierobežotas 3. Kancelejas preces 4. Visi citi piemērojamie gadījumi saskaņā ar *Darbības pamatnostādnēm* | Pasaules mantojuma emblēma | Likumā noteiktai izmantošanai | Pasaules mantojuma vietas apsaimniekošanas iestāde | Pasaules mantojuma emblēma |  |

| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. Nacionālā komisija (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu nacionālā komisija var izmantot** | **Pilnvarojums nacionālai komisijai izmantot logotipu** | | | **Kam nacionālā komisija var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu nacionālā komisija var atļaut** | **Logotips, ko nacionālā komisija izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| Ceļa zīmes, automaģistrāles zīmes | Logotipu izvēlas atkarībā no zīmes veida un tās novietojuma: *UNESCO*/Pasaules mantojuma pilnais vai vienkāršotais logotips ar ievērojamās vietas nosaukumu apakšā | Likumā noteiktai izmantošanai | | | Pasaules mantojuma vietas apsaimniekošanas iestāde | *UNESCO*/Pasaules mantojuma pilnais vai vienkāršotais logotips ar ievērojamās vietas nosaukumu apakšā | whc_au_shark_bay_en.jpgZem vietas nosaukuma teksts nav obligāts.  Tekstu “iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā kopš” var aizstāt ar “Pasaules mantojums kopš” |
| Pasaules mantojuma emblēma | Likumā noteiktai izmantošanai | | | Pasaules mantojuma vietas apsaimniekošanas iestāde | Pasaules mantojuma emblēma |  |
| Komerciāla izmantošana | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips ar tekstu “Pasaules mantojums  [valsts nosaukums]” | *UNESCO* ģenerāldirektors | | |  |  | whc_ch_switzerland_en |
| Pasaules mantojuma emblēma | Likumā noteiktai izmantošanai | | | Valsts iestāde | Pasaules mantojuma emblēma | or.jpg |
| **1. Nacionālā komisija (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu nacionālā komisija var izmantot** | **Pilnvarojums nacionālai komisijai izmantot logotipu** | | | **Kam nacionālā komisija var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu nacionālā komisija var atļaut** | **Logotips, ko nacionālā komisija izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| Komitejas sesija | *UNESCO*/Pasaules mantojums + “Pasaules mantojuma komitejas XX. sesija” | | | Pasaules mantojuma centrs | Organizējošā iestāde | *UNESCO*/Pasaules mantojums + “Pasaules mantojuma komitejas XX. sesija” |  |
| Patronāža attiecībā uz vienreizējiem ar pasaules mantojumu saistītiem notikumiem (piem., konferences, publikācijas vai audiovizuālo darbu izstrāde valsts vai vietējā līmenī) |  | |  | | Organizējošās struktūras | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips ar tekstu “*UNESCO* [valsts] Nacionālās komisijas patronāžas ietvaros” |  |
| Ar pasaules mantojumu saistītā partnerība ar valsts organizācijām |  | |  | | Valsts organizācija, kas ir izveidojusi partnerību ar Nacionālo komisiju | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips ar tekstu “Ar *UNESCO* [valsts] Nacionālās komisijas atbalstu” vai “Sadarbībā ar *UNESCO* [valsts] Nacionālo komisiju”, vai “Partnerībā ar *UNESCO* [valsts] Nacionālo komisiju” |  |
| **2. Aģentūra – ieceltā valsts iestāde (valsts līmenī lietotam saturam)** | **Kādu logotipa veidu aģentūra var izmantot** | **Pilnvarojums aģentūrai izmantot logotipu** | | | **Kam aģentūra var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu aģentūra var atļaut** | **Logotips, ko aģentūra izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| 1. Nekomerciālās publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne, sociālie plašsaziņas līdzekļi, lietotnes utt. 4. Komunikācijas produkti īpašiem notikumiem (piem., T-krekli, somas, lietussargi), kas nav paredzēti tirdzniecības veicināšanai 5. Kancelejas preces | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips ar tekstu “Pasaules mantojums [valsts nosaukums]” | Nacionālā komisija vai Pasaules mantojuma centrs | | |  |  | whc_ch_switzerland_en |
| 1. Nekomerciālās publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne, sociālie plašsaziņas līdzekļi, lietotnes utt., ja telpas ir ierobežotas 4. Komunikācijas produkti īpašiem notikumiem (piem., T-krekli, somas, lietussargi), kas nav paredzēti tirdzniecības veicināšanai 5. Kancelejas preces | Pasaules mantojuma emblēma | Likumā noteiktai izmantošanai | | | Pasaules mantojuma vietas apsaimniekošanas iestāde | Pasaules mantojuma emblēma |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **2. Aģentūra – ieceltā valsts iestāde (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu aģentūra var izmantot** | **Pilnvarojums aģentūrai izmantot logotipu** | **Kam aģentūra var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu aģentūra var atļaut** | **Logotips, ko aģentūra izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| Ceļa zīmes, automaģistrāles zīmes | Logotipu izvēlas atkarībā no zīmes veida un tās atrašanās vietas: *UNESCO*/Pasaules mantojuma pilnais vai vienkāršotais logotips ar ievērojamās vietas nosaukumu apakšā | Nacionālā komisija vai Pasaules mantojuma centrs | Pasaules mantojuma vietas apsaimniekošanas iestāde | *UNESCO*/Pasaules mantojuma pilnais vai vienkāršotais logotips ar ievērojamās vietas nosaukumu apakšā | whc_au_shark_bay_en.jpgZem ievērojamās vietas nosaukuma teksts nav obligāts.  Tekstu “iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā kopš” var aizstāt ar “Pasaules mantojums kopš” |
| Pasaules mantojuma emblēma | Likumā noteiktai izmantošanai | Pasaules mantojuma vietas apsaimniekošanas iestāde | Pasaules mantojuma emblēma |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **2. Aģentūra – ieceltā valsts iestāde (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu aģentūra var izmantot** | **Pilnvarojums aģentūrai izmantot logotipu** | **Kam aģentūra var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu aģentūra var atļaut** | **Logotips, ko aģentūra izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| Komerciāla izmantošana | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips ar tekstu “Pasaules mantojums [valsts nosaukums]” | *UNESCO* ģenerāldirektors |  |  | whc_ch_switzerland_en |
| Pasaules mantojuma emblēma | Likumā noteiktai izmantošanai |  |  | or.jpg |

Pasaules mantojuma vietas apsaimniekošanas iestāde

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **Pasaules mantojuma ievērojamās vietas apsaimniekošanas iestāde (ar ievērojamo vietu saistītam saturam)** | **Kādu logotipa veidu Pasaules mantojuma ievērojamā vieta var izmantot** | **Pilnvarojums pasaules ievērojamajai vietai izmantot logotipu** | **Kam pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut** | **Logotips, ko pasaules mantojuma ievērojamā vieta izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| 1. Nekomerciālās publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne, sociālie plašsaziņas līdzekļi, lietotnes utt. 4. Komunikācijas produkti īpašiem notikumiem (piem., T-krekli, somas, lietussargi), kas nav paredzēti tirdzniecības veicināšanai 5. Kancelejas preces 6. Plāksne, karodziņš, reklāmkarogs | *UNESCO*/Pasaules mantojuma ievērojamās vietas konkrētais logotips | Nacionālā komisija vai Pasaules mantojuma centrs |  |  | whc_au_shark_bay_en.jpgTekstu “Iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā kopš” var aizstāt ar “Pasaules mantojums kopš” |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **Pasaules mantojuma ievērojamas vietas apsaimniekošanas iestāde (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu Pasaules mantojuma ievērojamā vieta var izmantot** | **Pilnvarojums pasaules ievērojamajai vietai izmantot logotipu** | **Kam pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut** | **Logotips, ko pasaules mantojuma ievērojamā vieta izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| 1. Nekomerciālās publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne, sociālie plašsaziņas līdzekļi, lietotnes utt., ja telpas ir ierobežotas 4. Komunikācijas produkti īpašiem notikumiem (T-krekli, somas, lietussargi), kas nav paredzēti tirdzniecības veicināšanai 5. Plāksne, karogs, reklāmkarogs | Pasaules mantojuma emblēma | Nacionālā komisija vai aģentūra, vai Pasaules mantojuma centrs |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **Pasaules mantojuma ievērojamās vietas apsaimniekošanas iestāde (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu Pasaules mantojuma ievērojamā vieta var izmantot** | **Pilnvarojums pasaules ievērojamajai vietai izmantot logotipu** | **Kam pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut** | **Logotips, ko pasaules mantojuma ievērojamā vieta izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| Ceļa zīmes, automaģistrāles zīmes | Logotipu izvēlas atkarībā no zīmes veida un tās atrašanās vietas: *UNESCO*/Pasaules mantojuma pilnais vai vienkāršotais logotips ar ievērojamās vietas nosaukumu apakšā | Nacionālā komisija vai Pasaules mantojuma centrs |  |  | whc_au_shark_bay_en.jpgor.jpg   |  | | --- | | sector_clt_whc_traffic_sign_enZem ievērojamas vietas nosaukuma teksts nav obligāts.  Tekstu “Iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā kopš” var aizstāt ar “Pasaules mantojums kopš” | |
| Pasaules mantojuma emblēma | Nacionālā komisija vai Pasaules mantojuma centrs |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **Pasaules mantojuma ievērojamās vietas apsaimniekošanas iestāde (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu Pasaules mantojuma ievērojamā vieta var izmantot** | **Pilnvarojums pasaules ievērojamajai vietai izmantot logotipu** | **Kam pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut** | **Logotips, ko pasaules mantojuma ievērojamā vieta izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| Komerciāla izmantošana | *UNESCO*/Pasaules mantojuma ievērojamās vietas konkrētais logotips | *UNESCO* ģenerāldirektors |  |  | whc_au_shark_bay_en.jpgIespējams aizstāt:  tekstu “Iekļauts Pasaules mantojuma sarakstā kopš” ar “Pasaules mantojums kopš” |
| Pasaules mantojuma emblēma | Nacionālā komisija |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Īpašs gadījums – sērijveida ievērojamās vietas vai ļoti lielas ievērojamās vietas, kurās ietilpst vairāki/dažādi elementi/pieminekļi/vietas** | | | | | |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **Pasaules mantojuma ievērojamas vietas apsaimniekošanas iestāde (turpinājums)** | **Kādu logotipa veidu Pasaules mantojuma ievērojamā vieta var izmantot** | **Pilnvarojums pasaules ievērojamajai vietai izmantot logotipu** | **Kam pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu pasaules mantojuma ievērojamā vieta var atļaut** | **Logotips, ko pasaules mantojuma ievērojamā vieta izmanto un/vai ir atļāvusi** |
| 1. Nekomerciālās publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne, sociālie plašsaziņas līdzekļi, lietotnes utt. 4. Komunikācijas produkti īpašiem notikumiem (T-krekli, somas, lietussargi), kas nav paredzēti tirdzniecības veicināšanai 5. Kancelejas preces 6. Plāksne, karogs, reklāmkarogs | *UNESCO*/konkrētās pasaules mantojuma ievērojamās vietas logotips, kam priekšā ir norāde “*Xxxx* [elementa/pieminekļa/vietas nosaukums], kas ir daļa no” | Nacionālā komisija vai Pasaules mantojuma centrs |  |  | *Xxxx* daļa no |

Pasaules mantojuma padomdevējas institūcijas

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **Padomdevējas institūcijas** | **Kādu logotipa veidu padomdevējas institūcijas var izmantot** | **Pilnvarojums paomdevējām institūcijām izmantot logotipu** | **Kam padomdevējas institūcijas var atļaut izmantot logotipu** | **Kādu logotipa veidu padomdevējas institūcijas var atļaut** | **Logotips, ko padomdevējas institūcijas izmanto** |
| 1. Nekomerciālās publikācijas 2. Nekomerciālie saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne 4. Nekomerciālās kancelejas preces | *UNESCO*/Pasaules mantojuma konvencijas logotips | Pasaules mantojuma centrs |  |  | sector_clt_whc_en |
| 1. Publikācijas 2. Saziņas materiāli 3. Tīmekļa vietne 4. Kancelejas preces | Pasaules mantojuma emblēma | Pasaules mantojuma centrs |  |  |  |

Patronāža

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Izmantošana un nolūks** | **Izmantošana** | | **Pilnvarojums** | | **Grafiskie attēli** |
| **Patronāža** |  |  | ***UNESCO* ģenerāldirektors var atļaut** | **Kādu logotipa veidu ģenerāldirektors var atļaut** | **Kādu logotipu atļauj** |
| Vienreizējas darbības (konferences, izstādes, festivāli, publikācijas vai audiovizuāli darbi) |  |  | Organizējošās iestādes | *UNESCO*/Pasaules mantojuma logotips ar tekstu “Pasaules mantojuma patrons/patronese” | patronage_whc_ en |
|

.

Pasaules mantojuma bibliogrāfijas izlase

Pasaules mantojuma centra dokumentu datubāze

http://whc.unesco.org/en/documents/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centra “Oficiālo reģistru” tiešsaistes dokumentu krājumā iespējams meklēt un izgūt informāciju, kas ietverta Pasaules mantojuma komitejas un Konvencijas dalībvalstu Ģenerālās asamblejas ziņojumos.

Pamatdokumenti

*UNESCO.* 1972. *Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*. (Pasaules mantojuma konvencija).

http://whc.unesco.org/en/conventiontext

*UNESCO* Konvencijas dalībvalstu Ģenerālās asambleja par pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzību. 2014. *Rules of Procedure*. *WHC-14/GA/1 Rev. 4* (2014. gada 14. novembris)

http://whc.unesco.org/en/ga/

*UNESCO* Pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzības starpvaldību komiteja. 1995. *Financial Regulations for the World Heritage Fund*, Parīze. (*WHC/7*, 1995. gada augusts).

http://whc.unesco.org/en/committeerules

*UNESCO* Pasaules kultūras un dabas mantojuma aizsardzības starpvaldību komiteja. 2013*. Rules of Procedure*, WHC-2013/5

http://whc.unesco.org/en/committee

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2005. *Basic Texts of the 1972 World Heritage Convention* (2005. gada izdevums). Parīze, *UNESCO*.

http://whc.unesco.org/en/basictexts/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. *Properties inscribed on the World Heritage List.*

http://whc.unesco.org/en/list

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. *Tentative Lists.*

http://whc.unesco.org/en/tentativelists/

Stratēģiskie dokumenti

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 1992. *Strategic Orientations*, Pasaules mantojuma komitejas 16. sesijas ziņojuma II pielikumā (Santafē, 1992. gads) (WHC-92/CONF.002/12).

http://whc.unesco.org/en/documents/940

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 1994*. Report of the Expert Meeting on the "Global Strategy" and thematic studies for a representative World Heritage List* (1994. gada 20.–22. jūnijs) (WHC-94/CONF.003/INF.6)

http://whc.unesco.org/archive/global94.htm

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 1994. *Nara Document on Authenticity*.

http://whc.unesco.org/archive/nara94.htm

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 1996. *Report of the Expert Meeting on Evaluation of General Principles and Criteria for Nominations of Natural World Heritage sites.* (WHC-96/CONF.202/INF.9).

http://whc.unesco.org/archive/1996/whc-96-conf202-inf9e.htm

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2001. *Global Training Strategy for World Cultural and Natural Heritage, adopted by the World Heritage Committee at its 25th session*(WHC-01/CONF.208/24 X pielikums) – Globālās apmācības stratēģijas atjauninājums (DokumentsWHC-09/33.COM/10B).

<http://whc.unesco.org/archive/2001/whc-01-conf208-24e.pdf>

http://whc.unesco.org/archive/2009/whc09-33com-10Be.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2002. *Budapest Declaration on World Heritage.*

(Dokuments WHC-02/CONF.202/5).

http://whc/unesco.org/en/budapestdeclaration

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2004. *Evaluation of the Global Strategy for a representative, balanced and credible World Heritage List* (1994.–2004. gads). (Dokuments WHC-04/28.COM/13).

http://whc.unesco.org/archive/2004/whc04-28com-13e.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2005. *Vienna Memorandum on World Heritage and Contemporary Architecture – Managing the Historic Urban Landscape.* (Dokuments WHC-05/15.GA/INF.7).

http://whc.unesco.org/archive/2005/whc05-15ga-inf7e.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2007. *Strategy for Reducing Risks from Disasters at World Heritage Properties.* (Dokuments WHC-07/31.COM/7.2).

http://whc.unesco.org/archive/2007/whc07-31com-72e.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2007. *The “fifth C” for “Communities”*. (Dokuments WHC-07/31.COM/13B).

http://whc.unesco.org/archive/2007/whc07-31com-13be.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2008. *Policy Document on the Impacts of Climate Change on World Heritage Properties.* Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-397-2.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2010. *Reflection on the Trends of the State of Conservation.* (Dokuments WHC-10/34.COM/7C).

http://whc.unesco.org/archive/2010/whc10-34com-7Ce.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2011. *World Heritage Convention and Sustainable Development.* (Dokuments WHC-11/35.COM/5E).

http://whc.unesco.org/archive/2011/whc11-35com-5Ee.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2011. *Presentation and adoption of the World Heritage strategy for capacity building.* (Dokuments WHC-11/35.COM/9B).

http://whc.unesco.org/archive/2011/whc11-35com-9Be.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2012. *World Heritage Tourism Programme.* (Dokuments WHC-12/36.COM/5E).

http://whc.unesco.org/archive/2012/whc12-36com-5E-en.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma komiteja. 2013. *Revised Partnerships for Conservation (PACT) Initiative Strategy*. (Dokuments WHC-13/37.COM/5D).

http://whc.unesco.org/archive/2013/whc13-37com-5D-en.pdf

*World Heritage Resource Manuals*

http://whc.unesco.org/en/resourcemanuals/

*UNESCO, ICCROM, ICOMOS* un *IUCN*. 2010. *Managing Disaster Risks for World Heritage. Parīze, UNESCO Pasaules mantojuma centrs.*

http://whc.unesco.org/en/managing-disaster-risks/

*UNESCO, ICCROM, ICOMOS* un *IUCN*. 2011. *Preparing World Heritage Nominations.* Otrais izdevums, Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/preparing-world-heritage-nominations/

*UNESCO, ICCROM, ICOMOS* un *IUCN*. 2012. *Managing Natural World Heritage.* Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/managing-natural-world-heritage/

*UNESCO, ICCROM, ICOMOS* un *IUCN*. 2013. *Managing Cultural World Heritage.* Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/managing-cultural-world-heritage/

Pasaules mantojuma pārskats

http://whc.unesco.org/en/review/

*Pasaules mantojums* ir *UNESCO* Pasaules mantojuma centra sagatavots ceturkšņa pārskats angļu, franču un spāņu valodā, kurā publicēti padziļināti raksti par jautājumiem, kas attiecas uz pasaules mantojumu, un sarakstā iekļautajām ievērojamajām vietām. Kopš 1996. gada ir publicēti 76 izdevumi.

Pasaules mantojuma dokumentu sērijas

http://whc.unesco.org/en/series/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2002. *Managing Tourism at World Heritage Sites: a Practical Manual for World Heritage Site Managers*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma rokasgrāmata, Nr. 1)

http://whc.unesco.org/en/series/1/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2002. *Investing in World Heritage: past achievements, future ambitions.* Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.2)

http://whc.unesco.org/en/series/2/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2003. *Periodic Report Africa*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma ziņojumi, Nr. 3)

http://whc.unesco.org/en/series/3/

*Hillary, A., Kokkonen, M.* un *Max, L.* (red.). 2003. *Proceedings of the World Heritage Marine Biodiversity Workshop*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.4)

http://whc.unesco.org/en/series/4/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2003. *Identification and Documentation of Modern Heritage*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.5)

http://whc.unesco.org/en/series/5/

*Fowler, P. J.,* (red.), *World Heritage Cultural Landscapes* 1992-2002. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.6)

http://whc.unesco.org/en/series/6/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2003. *Cultural Landscapes: the Challenges of Conservation*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.7)

http://whc.unesco.org/en/series/7/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2003. *Mobilizing Young People for World Heritage*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.8)

http://whc.unesco.org/en/series/8/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2004. *Partnerships for World Heritage Cities: Culture as a Vector for Sustainable Urban Development*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.9)

http://whc.unesco.org/en/series/9/

*Stovel, H.* (red.). 2004. *Monitoring World Heritage*, Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.10)

http://whc.unesco.org/en/series/10/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2004. *Periodic Report and Regional Programme Arab States 2000-2003*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma ziņojumi, Nr. 11)

http://whc.unesco.org/en/series/11/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2004. *The State of World Heritage in the Asia-Pacific Region 2003*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.12)

http://whc.unesco.org/en/series/12/

*de Merode, E., Smeets, R.* un *Westrik, C.* 2004. *Linking Universal and Local Values: Managing a Sustainable Future for World Heritage*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.13)

http://whc.unesco.org/en/series/13/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2005. *Caribbean Archaeology and World Heritage Convention*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.14)

http://whc.unesco.org/en/series/14/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2005. *Caribbean Wooden Treasures*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.15)

http://whc.unesco.org/en/series/15/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2005. *World Heritage at the Vth IUCN World Parks Congress*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma ziņojumi, Nr. 16)

http://whc.unesco.org/en/series/16/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2005. *Promoting and Preserving Congolese Heritage*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.17)

http://whc.unesco.org/en/series/17/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2006. *Periodic Report 2004- Latin America and the Caribbean*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.18)

http://whc.unesco.org/en/series/18/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2006. *American Fortifications and the World Heritage Convention*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.19)

http://whc.unesco.org/en/series/19/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2006. *Periodic Report and Action Plan, Europe 2005-2006*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma ziņojumi, Nr. 20)

http://whc.unesco.org/en/series/20/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2007. *World Heritage Forests - Leveraging Conservation at the Landscape Level*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma ziņojumi, Nr. 21)

http://whc.unesco.org/en/series/21/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2007. *Climate Change and World Heritage*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma ziņojumi, Nr. 22)

http://whc.unesco.org/en/series/22/

*Hockings, M., James, R., Stolton, S., Dudley, N., Mathur, V., Makombo, J., Courrau, J.* un *Parrish, J.* 2008. *Enhancing our Heritage Toolkit. Assessing management effectiveness of Natural World Heritage sites*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.23)

http://whc.unesco.org/en/series/23/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2008. *Rock Art in the Caribbean*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.24)

http://whc.unesco.org/en/series/24/

*Martin, O.* un *Piatti, G.* (red.). 2009. *World Heritage and Buffer Zones, International Expert Meeting on World Heritage and Buffer Zones*, Davosa, Šveice, 2008. gada 11.–14. marts. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.25)

http://whc.unesco.org/en/series/25/

*Mitchell, N., Rössler, M.* un *Tricaud, P-M.* (autori/red.). 2009. *World Heritage Cultural Landscapes: A handbook for Conservation and Management*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.26)

http://whc.unesco.org/en/series/26/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2010. *Managing Historic Cities*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.27)

http://whc.unesco.org/en/series/27/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2011. *Navigating the Future of Marine World Heritage*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.28)

http://whc.unesco.org/en/series/28/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2011. *Human Evolution: Adaptations, Dispersals and Social Developments (HEADS)*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.29)

http://whc.unesco.org/en/series/29/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2011. *Adapting to Change: the State of Conservation of World Heritage Forests in 2011*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr.30)

http://whc.unesco.org/en/series/30/

*Albert, M.-T., Richon, M., Viňals, M.J.* and *Witcomb, A.* (red.). 2012. *Community development through World Heritage*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 31)

http://whc.unesco.org/en/series/31/

*Church, J., Gabrié, C., Macharia, D., Obura, D.* 2012. *Assessing Marine World Heritage from an Ecosystem Perspective*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 32)

http://whc.unesco.org/en/series/32/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2012. *HEADS 2*: *Human Origin Sites and the World Heritage Convention in Africa*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 33)

http://whc.unesco.org/en/series/33/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2012. *World Heritage in a Sea of Islands - Pacific 2009 Programme*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 34)

http://whc.unesco.org/en/series/34/

*Dingwall, P., Kawakami, K., Weise, K.* 2012. *Understanding World Heritage in Asia and the Pacific - The Second Cycle of Periodic Reporting 2010-2012*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 35)

http://whc.unesco.org/en/series/35/

*Joffroy, T., Eloundou, L.* (red.). 2013*. Earthern Architecture in Today’s World*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 36)

http://whc.unesco.org/en/series/36/

*Falzon, C., Perry, J.* 2014. *Climate Change Adaptation for Natural World Heritage Sites*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 37)

http://whc.unesco.org/en/series/37/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2014. *Safeguarding Precious Resources for Island Communities*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 38)

http://whc.unesco.org/en/series/38/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2014. *HEADS 3: Human Origin Sites and the World Heritage Convention in Asia*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 39)

http://whc.unesco.org/en/series/39/

*Brown, J., Hay-Edie, T.* 2014. *Engaging Local Communities in Stewardship of World Heritage*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. (Pasaules mantojuma dokumenti, Nr. 40)

http://whc.unesco.org/en/series/40/

Vispārējās un tematiskās atsauces

*Badman, T., Bomhard, B.* un *Dingwall, P.* 2008. *World Heritage Nominations for Natural Properties: A Resource Manual for Practitioners*. Glanda, Šveice, *IUCN*.

*Batisse, M., Bolla, G.* 2005. *The Invention of World Heritage*. Parīze, *UNESCO*.

*Cameron, C.* 2005. *Background Paper for the Special Expert Meeting of the World Heritage Convention: The Concept of Outstanding Universal Value*. Kazaņa, Tatarstānas Republika, Krievijas Federācija.

http://whc.unesco.org/archive/2005/whc05-29com-inf09Ae.pdf

*Cameron, C., Rössler, M.* 2013. *Many Voices, One Vision:* *The Early Years of the World Heritage Convention.* Farnham, Ashgate.

*Galla, A.* (red.). 2012. *World Heritage – Benefits Beyond Borders*. Parīze/Kembridža, *UNESCO* *Publishing/Cambridge University Press*.

*Feilden, B.M.* and *Jokilehto, J.* 1993. *Management Guidelines for World Cultural Heritage Sites*. (pirmais izdevums). Roma, *ICCROM*.

*Francioni, F.* (red.). 2008. *The 1972 World Heritage Convention: A Commentary*. *Oxford Commentaries on International Law*, Apvienotā Karaliste.

*ICOMOS* 1965. Starptautiskā pieminekļu un vēsturisko vietu konservācijas un restaurācijas harta (Venēcijas harta, 1964). Parīze, *ICOMOS*.

http://www.icomos.org/venice\_charter.html

*ICOMOS.* 2004. *ICOMOS Analysis of the World Heritage List and Tentative Lists and Follow-Up Action Plan*. Parīze, *ICOMOS*.

*ICOMOS.* 2005. *The World Heritage List: Filling the Gaps – An Action Plan for the Future*. Parīze, *ICOMOS*.

http://www.international.icomos.org/world\_heritage/gaps.pdf

*ICOMOS.* 2005. *Xi’an Declaration on the Conservation of the Setting of Heritage Structures, Sites and Areas*.

http://www.international.icomos.org/charters/xian-declaration.pdf

*ICOMOS.* 2008. *Compendium on Standards for the Inscription of Cultural Properties to the World Heritage List*.

http://whc.unesco.org/en/sessions/32COM/documents/

*ICOMOS.* 2011. *Guidance on Heritage Impact Assessments for Cultural World Heritage Properties*. Parīze, *ICOMOS*.

http://openarchive.icomos.org/266/1/ICOMOS\_Heritage\_Impact\_Assessment\_2010.pdf

*ICOMOS* tehniskie un tematiskie pētījumi

http://www.icomos.org/en/documentation-center

*IUCN.* 2006. *Enhancing the IUCN Evaluation Process of World Heritage Nominations: A Contribution to Achieving a Credible and Balanced World Heritage List*.

https://portals.iucn.org/library/efiles/documents/2006-059.pdf

*IUCN.* 2006. *The World Heritage List: Guidance and Future Priorities for Identifying Natural Heritage of Potential Outstanding Universal Value.*

http://cmsdata.iucn.org/downloads/ouv2006\_english.pdf

*IUCN.* 2008. *Outstanding Universal Value – Standards for Natural World Heritage, A Compendium on Standards for Inscriptions of Natural Properties on the World Heritage List.*

http://cmsdata.iucn.org/downloads/ouv\_compendium\_english.pdf

*IUCN* tehniskie un tematiskie pētījumi:

http://www.iucn.org/knowledge/publications\_doc/

*Pressouyre, L.* 1993. *The World Heritage Convention, twenty years later. UNESCO*, Parīze.

http://whc.unesco.org/en/280/?id=564&

*Stovel, H.* 1998. *Risk Preparedness: A Management Manual for World Cultural Heritage*. Roma, *ICCROM*.

http://www.iccrom.org/pdf/ICCROM\_17\_RiskPreparedness\_en.pdf

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. Izglītības komplekts. 2002. *World Heritage in Young Hands*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/educationkit/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2003. *World Heritage 2002 - Shared Legacy, Common Responsibility*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/activities/563/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2007. *World Heritage – Challenges for the Millenium*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/challenges-for-the-Millennium/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2007. *Case Studies on Climate Change and World Heritage*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/activities/473/

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2012. *African World Heritage – A Remarkable Diversity*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2013. *Celebrating 40 years of the World Heritage Convention*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/celebrating-40-years

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. 2013. *Report of the 40th Anniversary of the World Heritage Convention.* Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/report-40th-Anniversary

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs. *Patrimonito's World Heritage Adventures*. Parīze, *UNESCO* Pasaules mantojuma centrs.

http://whc.unesco.org/en/patrimonito/

*von Droste, B., Plachter, H.* un *Rössler, M.* (red.). 1995. *Cultural Landscapes of Universal Value: Components of a Global Strategy*, Jena (Vācija), Fischer Verlag.

*von Droste, B., Rössler, M.* un *Titchen, S.* (red.). 1999. *Linking Nature and Culture*, Dabas un kultūras mantojuma globālās stratēģijas ekspertu 1998. gada 25.–29. marta sanāksmes ziņojums, Amsterdama, Nīderlande, *UNESCO*/ Ārlietu ministrija/Izglītības, zinātnes un kultūras ministrija, Hāga.

http://whc.unesco.org/archive/amsterdam98.pdf

Pasaules aizsargājamo teritoriju komisija (*WCPA*) *Best Practice Guidelines*

[www.iucn.org/about/union/commissions/wcpa/wcpa\_puball/wcpa\_bpg/](http://www.iucn.org/about/union/commissions/wcpa/wcpa_puball/wcpa_bpg/)

* *National System Planning for Protected Areas, 1998*
* *Economic Values of Protected Areas: Guidelines for Protected Area Managers, 1998*
* *Guidelines for Marine Protected Areas, 1999*
* *Indigenous and Traditional Peoples and Protected Areas, 2000*
* *Financing Protected Areas: Guidelines for Protected Area Managers, 2000*
* *Transboundary Protected Areas for Peace and Co-operation, 2001*
* *Sustainable Tourism in Protected Areas: Guidelines for Planning and Management, 2002*
* *Management Guidelines for IUCN Category V Protected Areas: Protected Landscapes/Seascapes, 2002*
* *Guidelines for Management Planning of Protected Areas, 2003*
* *Indigenous and Local Communities and Protected Areas: Towards Equity and Enhanced Conservation, 2004*
* *Forests and Protected Areas: Guidance on the use of the IUCN protected area management categories, 2006*
* *Sustainable Financing of Protected Areas: A global review of challenges and options, 2006*
* *Evaluating Effectiveness: A Framework for Assessing Management Effectiveness of Protected Areas, 2006*
* *Identification and Gap Analysis of Key Biodiversity Areas, 2007*
* *Sacred Natural Sites: Guidelines for Protected Area Managers, 2008*

Tīmekļa vietnes

*UNESCO*

http://www.unesco.org

*UNESCO* Pasaules mantojuma centrs

http://whc.unesco.org

*UNESCO* Pasaules mantojuma centra publikācijas

http://whc.unesco.org/en/publications/

*UNESCO* Pasaules mantojuma pārskats

http://whc.unesco.org/en/review/

*UNESCO* Pasaules mantojuma karte

http://whc.unesco.org/en/map/

*ICCROM*

http://www.iccrom.org

*ICCROM* publikācijas

http://www.archivalplatform.org/resources/entry/iccrom\_publications/

*ICOMOS*

http://www.icomos.org

*ICOMOS* publikācijas

http://www.icomos.org/en/documentation-center

*IUCN*

http://www.iucn.org

*IUCN* publikācijas

http://www.iucn.org/knowledge/publications\_doc/

Pasaules aizsargājamo teritoriju komisijas (*WCPA*) Labākās prakses vadlīnijas

www.iucn.org/about/union/commissions/wcpa/wcpa\_puball/wcpa\_bpg/

1. Aktīvā monitoringa vizītes tiek iekļautas Sekretariāta un padomdevēju institūciju obligātajos ziņojumos par konkrētu apdraudēto objektu saglabāšanas stāvokli, kas tiek sniegti Pasaules mantojuma komitejai (sk. 169. punktu). Pasaules mantojuma komiteja pieprasa īstenot šīs vizītes, lai saziņā ar attiecīgo dalībvalsti noskaidrotu, kādā stāvoklī ir objekts, kādas briesmas tam draud un kādas iespējas ir pienācīgi atjaunot objektu, vai novērtētu panākto progresu saistībā ar korektīvo pasākumu īstenošanu, kā arī iekļautu ziņojumu Komitejai par vizītes laikā konstatētajiem faktiem (sk. 176. punkta e) apakšpunktu). Šo aktīvā monitoringa vizīšu darba uzdevumus ierosina Pasaules mantojuma centrs saskaņā ar Pasaules mantojuma komitejas pieņemto lēmumu un precizē saziņā ar dalībvalsti un ar vienu vai vairākām attiecīgām padomdevējām institūcijām. Aktīvā monitoringa vizīšu izmaksas sedz Pasaules mantojuma aizsardzības fonds. [↑](#footnote-ref-1)
2. Konsultatīvās vizītes nav iekļautas stingrajos likumā noteiktajos un obligātajos procesos, jo tās brīvprātīgi ierosina dalībvalstis un tās ir atkarīgas no tās pieprasošo dalībvalstu apsvērumiem un spriedumiem. Konsultatīvās vizītes ir jāuztver kā vizītes, kurās eksperti sniedz dalībvalstij konsultācijas konkrētos jautājumos. Tās var būt saistītas ar sākotnējā atbalsta un konsultāciju sniegšanu attiecībā uz ievērojamo vietu identifikāciju, ievērojamo vietu iekļaušanu Pasaules mantojuma pagaidu sarakstā vai nominēšanu, vai arī attiecībā uz objektu saglabāšanas stāvokli un konsultāciju sniegšanu, novērtējot nozīmīga attīstības projekta iespējamo ietekmi uz objekta īpašas nozīmes universālo vērtību, konsultācijas apsaimniekošanas plāna sagatavošanā/pārskatīšanā vai konsultācijas saistībā ar sasniegto konkrētu risku mazinošo pasākumu īstenošanas gaitā utt. Konsultatīvo vizīšu darba uzdevumus ierosina pati dalībvalsts, un tas tiek precizēts saziņā ar Pasaules mantojuma centru un attiecīgo(-ām)padomdevēju(-ām) institūciju(-ām) vai citu organizāciju. Konsultatīvo vizīšu izmaksas pilnībā uzņemas dalībvalsts, kas ierosina šo vizīti, izņemot, ja dalībvalsts ir tiesīga saņemt attiecīgo starptautisko palīdzību vai finansējumu no jaunās konsultatīvo vizīšu budžeta pozīcijas, kas apstiprināta Lēmumā 38 COM 12. [↑](#footnote-ref-2)
3. Šis noteikums piemērojams arī gadījumā, ja atkārtoti iesniegtā papildinātā nominācija ir saņemta trešajā gadā pēc lēmuma par lietas nosūtīšanu papildināšanai. [↑](#footnote-ref-3)
4. Darbības pamatnostādnēs minētie monitoringa procesi ir aktīvais monitorings (sk. 169.–176. punktu) un periodiskie ziņojumi (sk. 199.–210. punktu). [↑](#footnote-ref-4)
5. Attiecībā uz transnacionālajiem/pārrobežu objektiem par visiem grozījumiem ir jāvienojas visām attiecīgajām dalībvalstīm. [↑](#footnote-ref-5)
6. Sākotnējie procesi: saistībā ar ievērojamu vietu nominēšanu iekļaušanai Pasaules mantojuma sarakstā “sākotnējie procesi” ir padomu, konsultāciju un analīzes sniegšana pirms nominācijas iesniegšanas ar mērķi samazināt tādu nomināciju skaitu, kas varētu radīt būtiskas problēmas novērtēšanas laikā. Sākotnējo procesu pamatprincips ir ļaut padomdevējām institūcijām un Sekretariātam sniegt tiešu atbalstu dalībvalstīm visā procesā, kas, iespējams, noslēdzas ar objekta nominēšanu Pasaules mantojuma sarakstam. Lai sākotnējais atbalsts būtu efektīvs, tam ideālā gadījumā būtu jānotiek nominēšanas procesa agrīnākajā stadijā, t. i., brīdī, kad dalībvalstis gatavo vai pārskata pagaidu sarakstus. [↑](#footnote-ref-6)
7. Ja 1. februāris iekrīt brīvdienā, nominācija ir jāsaņem līdz iepriekšējās piektdienas plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika. [↑](#footnote-ref-7)
8. Ja 1. februāris iekrīt brīvdienā, nominācija ir jāsaņem līdz iepriekšējās piektdienas plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika. [↑](#footnote-ref-8)
9. Ja 1. februāris iekrīt brīvdienā, nominācija ir jāsaņem līdz iepriekšējās piektdienas plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika. [↑](#footnote-ref-9)
10. Ja 1. februāris iekrīt brīvdienā, nominācija ir jāsaņem līdz iepriekšējās piektdienas plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika. [↑](#footnote-ref-10)
11. Ja 1. februāris iekrīt brīvdienā, nominācija ir jāsaņem līdz iepriekšējās piektdienas plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika. [↑](#footnote-ref-11)
12. Ja 1. februāris iekrīt brīvdienā, nominācija ir jāsaņem līdz iepriekšējās piektdienas plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika. [↑](#footnote-ref-12)
13. Attiecībā uz transnacionālajiem/pārrobežu objektiem par visām izmaiņām ir jāvienojas visām attiecīgajām dalībvalstīm. [↑](#footnote-ref-13)
14. *Norādījumu par UNESCO nosaukuma, akronīma, logotipa un interneta domēna nosaukuma izmantošanu* jaunākā redakcija ir pieejama Ģenerālās konferences 34. sesijas 86. rezolūcijas pielikumā (34 C/86. rezolūcija) vai tīmekļa vietnē http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001560/156046e.pdf. [↑](#footnote-ref-14)
15. Šis iesniegums būs derīgs tikai tad, ja visas 1.b sadaļā minētās dalībvalstis būs nosūtījušas savus iesniegumus. [↑](#footnote-ref-15)
16. Šajā sadaļā sniegtajam tekstam būtu jābūt identiskam visu dalībvalstu iesniegumos, kas pārstāv vienu transnacionālo/pārrobežu turpmāko nomināciju. [↑](#footnote-ref-16)
17. Attiecībā uz transnacionālajiem/pārrobežu objektiem par visām izmaiņām ir jāvienojas visām attiecīgajām dalībvalstīm. [↑](#footnote-ref-17)
18. Attiecībā uz transnacionālajiem/pārrobežu objektiem par visām izmaiņām ir jāvienojas visām attiecīgajām dalībvalstīm. [↑](#footnote-ref-18)
19. Attiecībā uz transnacionālajiem/pārrobežu objektiem par visām izmaiņām ir jāvienojas visām attiecīgajām dalībvalstīm. [↑](#footnote-ref-19)
20. Attiecībā uz transnacionālajiem/pārrobežu objektiem par visām izmaiņām ir jāvienojas visām attiecīgajām dalībvalstīm. [↑](#footnote-ref-20)
21. Turpmākajos gados Komiteja var izstrādāt papildu norādījumus citu veidu objektiem. [↑](#footnote-ref-21)
22. Šo tekstu sagatavoja ekspertu grupa kultūrainavu jomā (*La Petite Pierre*, Francija, 1992. gada 24.–26. oktobris) (sk. dokumentu *WHC-92/CONF.202/10/Add*). Pēc tam šo tekstu apstiprināja Pasaules mantojuma komiteja savā 16. sesijā (Santafē, 1992. gads) (sk. dokumentu *WHC-92/CONF.002/12*) iekļaušanai *Darbības pamatnostādnēs*. [↑](#footnote-ref-22)
23. Šis teksts tika iekļauts *Darbības pamatnostādņu* 1987. gada janvāra redakcijā pēc Komitejas apspriedes tās 8. sesijā (Buenosairesā, 1984. gadā) par ekspertu secinājumiem, kas izdarīti sanāksmē, ko organizēja *ICOMOS* 1984. gada 5.–7. septembrī Parīzē, lai apspriestu vēsturiskās pilsētas. [↑](#footnote-ref-23)
24. Pasaules mantojuma komiteja apsprieda ekspertu sanāksmi, kuras tēma bija “Mantojuma kanāli” (Kanāda, 1994. gada 15.–19. septembris) (sk. dokumentu *WHC-94/CONF.003/INF.10*), savā 19. sesijā (Berlīnē, Vācijā, 1995. gadā) (sk. dokumentu *WHC-95/CONF.203/16*). [↑](#footnote-ref-24)
25. Pasaules mantojuma komiteja apsprieda ekspertu sanāksmi, kuras tēma bija “Maršruti kā mūsu kultūras mantojuma sastāvdaļa” (Madridē, 1994. gada 24.–25. novembrī) (sk. dokumentu *WHC-94/CONF.003/INF.13*) savā 19. sesijā (Berlīnē, 1995. gads) (sk. dokumentu *WHC-95/CONF.203/16*). [↑](#footnote-ref-25)
26. Sk. arī 132. un 133. punktu. [↑](#footnote-ref-26)
27. Ja 1. februāris iekrīt brīvdienā, nominācija ir jāsaņem līdz iepriekšējās piektdienas plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika. [↑](#footnote-ref-27)
28. Ja 1. februāris iekrīt brīvdienā, nominācija ir jāsaņem līdz iepriekšējās piektdienas plkst. 17.00 pēc koordinētā universālā laika. [↑](#footnote-ref-28)
29. Attiecībā uz jaukta tipa ievērojamu vietu novērtējumiem, ja kļūdas ir konstatētas abos padomdevēju institūciju novērtējumos, par katru padomdevēju institūciju iesniedz atsevišķu veidlapu, norādot, uz kuru padomdevējas institūcijas novērtējumu iesniegums attiecas. [↑](#footnote-ref-29)